Gospel Centenary
Series No. 3

MIZORAM
WELSH
MISSIONARY-TE
CHANCHIN

J.V. HLUNA

Mizoram State Library
10420

SYNOD PUBLICATION BOARD

Gospel Centenary
Series No.

MIZORAM
WELSH
MISSIONARY-TE
CHANCHIN

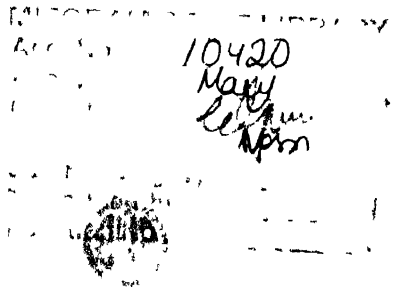
Dr. J.V. Hluna

State Library, Mizoram, Aizawl
Accession Number 27442
Date of Receipt 20-
Supplier Synod Bo
Price
Mizoram State Library
10420

SYNOD PUBLICATION BOARD

Published
by
The Synod Publication Board
for
The Gospel Centenary Committee
Mizoram Presbyterian Church
Aizawl

First Edition – 1993
Copies – 2,000
(All rights reserved)



Printed
at
The Synod Press
Aizawl – 796 001
Mizoram.

A CHHUNGA THU AWMTE

		Phek
Publication Board Thuchang		vi
Thuhmahruai		viii
Pioneer Missionary-te	**Awm Chhung**	
1. Rev. William Williams (Missionary Zoram tlawh hmasa bertu)	1891	1
2. Rev. F.W. Savidge & Rev. J.H. Lorrain (Pu Buanga leh Sap-Upa) The Arthington Aborigine Mission	1894–1897	7
Welsh Missionary-te		
A. KOHHRAN ENKAWLNA LAMA THAWKTE		
1. Rev. David Evans Jones (Zosaphluia)	1897–1926	27
2. Pi Zosaphluii (Mrs. Katherine Jones)	1904–1926	65
3. Rev. Edwin Rowlands (Zosapthara)	1898–1907	70
4. Rev. Robert Evans (Dangawka)	1907–1908	89
5. Dr. Peter Fraser (Dr. Fraser-a)	1908–1912	93
6 Rev. Frederick Joseph Sandy (Pu Dia)	1914–1926	110
7. Rev. Enoch Lewis Mendus (Pu Mena)	1922–1944	119
8. Miss Alice Catherine Mostyn Lewis (Kitty Lewis - Pi Zomawii)	1922–1925	142

9.	Miss Katie Hughes (Pi Zaii)	1924–1962	156
10.	Rev. Robert Gwilym Jones (Zomuana Pa/Manghena)	1928–1930	172
11.	Miss Catherine Morfydd Davies (Pi Zopari)	1927–1930	174
12.	Rev. William Henry Williams	1929–1931	177
13.	Rev. Lewis Evans (Pu Niara)	1929–1936	179
14.	Rev. David Edwards (Zorema Pa/Pu Eduara)	1933–1938	184
15.	Rev. Samuel Davies, B.A. (Zosiami Pa)	1937–1951	188
16.	Rev. Basil Edward Jones, B.A. (Hons), B.D., Ph.D. (Pu Zawna)	1942–1953	194
17.	Rev. John Meirion Lloyd, B.A. (Hons), B.D., M Th. (Pu Lloyd-a, Zohmangaihi Pa)	1944–1964	201
18.	Miss Gwen Rees Roberts, B.Sc. (Hons) (Pi Teii)	1944–1968	210
19.	Rev. Owen William Owen (Pu Owen-a)	1952–1957	222
20.	Rev. Bruce Tennyson Nelmes (Pu Nela)	1959–1961	224
21.	Rev. Alwyn Roberts (Pu Robert-a)	1960–1967	227
22.	Miss Mair Angharad Roberts, B.Sc. (Hons) (Pi Zopari)	1963–1968	236

B. DAMDAWI LAMA THAWKTE

1.	Rev Dr. John Williams (Pu Daka)	1928-1936	240
2.	Miss Winifred Margaret Jones (Pi Hmangaihi)	1929-1934	245
3.	Miss Eirlys Williams (Pi Sangi)	1934-1938	247
4.	Miss Gwladys Mary Evans (Pi Hruaii)	1936-1962	251
5.	Miss Dr. Gwyneth Parul Roberts (Pi Puii)	1938 1961	255
6.	Miss Dorothy Imogen Puleston Roberts (Pi Rovi)	1947-1952	262
7.	Miss Annie Dorothy Harries (Mrs. E H. Williams)	1938-1939	263
8.	Miss Edith Mary Parker (Molly) (Pi Pari)	1945-1951	266
9.	Miss Margaret Sybil Roberts	1950	269
10.	Miss Morfydd Jones	1951	270
11.	Miss May Bounds (Pi Muani)	1954-1968	272
12.	Miss Gwen C. Evans (Pi Hlimi)	1958-1959	27›
13.	Dr. L.Bonar Lindsay	1953-1954	278
14.	Miss Joyce Mary Horner (Pi Feli)	1965-1968	281
Lehkhabu rawnte			283
Mi biak rawnte			286

SYNOD PUBLICATION BOARD THUCHANG

Synod Publication Board hian Synod Literature Committee thiltumte leh lehkhabu chhuah kawnga Synod Communications thuthlungte innghah nana hmangin, a neitu Kohhran hminga lehkhabu chhuah hna chu kum 1980 aṭang khan a thawk ṭan a. Kohhran hnuaia Department hrang hrangte mamawh lehkhabu chhuahsak bakah ama puala thawh tur a duan chhuahte leh mi mal ṭhahnemngaite hnen aṭanga a dawn khawmte chu lehkhabu atan a buatsaih ta ṭhin a ni.

Tunah hian Department hrangte mamawh lehkhabu chi hrang hrang a chhuah ṭhin bakah Kohhran kalhmang leh rinna lama inkaihhruaina tur chi te, Kristian chhungkua atana inkaihhruaina tur te, khawtlang nun leh ni tin nun lam atana ṭangkai tur chi te, ṭhalaiho chhiar tur chi te leh naupang pual bik tur chi lehkhabu te a chhuah chho ve mek reng a ni.

He lehkhabu hi Department mal aṭanga hna lo lut kan tih pawla mi a ni a. Gospel Centenary Committee hian Chanchin Ṭha kum za lawmna denchhenin lehkhabu pawimawh eng emaw zat tihchhuah a tum a, a hmasa ber phei chu Sap ṭawngin kum 1991 khan chhuah a ni tawh a. He lehkhabu hi chumi pawla mi a lo ni ta a ni.

Zoram Hmar chan Zosapte chanchin hi tun hmain kan lo chhuah tawh a; tuna mi hi chuan tlemin a bawl zau hret a; tin, kimchang deuh zawk

beisei a ni bawka, Zosap mi mal chanchin chhuina atan pawh rin tlak hle tura ngaih a ni a. Centenary Committee-in lehkhabu ṭangkai neih dan kawng a rawn duan chhuah leh, ziak tura ruatin hetianga a rawn tipuitling thei hi, a chhuahtu Kohhran tan mai ni lo, Mizo zawng zawng tan malsawmna a nih ngei a beiseiawm hle a ni.

He lehkhabu buatsaihtu Dr. J.V. Hluna hi kan mithiam berte zinga mi a ni a, Pachhunga University College-ah History Department hotu ber a ni. A thiamna bik nena inhmeh tak lehkhabu min ziaksak hi a lawmawmin, a ngaihṭhatthlak hle mai.

Editor,
Synod Publication Board.

THUHMAHRUAI

Gospel Centenary Committee (24.9.1991) chuan Mizorama Welsh Missionary thawk zawng zawngte chanchin a bua chhuah tur ziak turin min han ruat chawt mai a. Lawmawm hlein ka hria. Lehkhabu râwn tur langsar ber, **Zoram Hmar chan Zosapte chanchin**, Upa V. Hawla ziak chu ngun taka chhiar hnuah amah Pu Hawla chu a chenna Aizawl Ramthar Vengah rei tak ka kawm a. Hetiang sulhnu tha tak a lo nei hi a lawmawm ngawt mai. Kan lehkhabu neih that dang Rev. Saiaithanga **Mizo Kohhran Chanchin** pawh ngun taka râwn a ni.

Centenary Secretary, Rev. Lalhmangaiha'n kawng tinrenga phûr taka min tanpui avangin a chungah lawmthu ka sawi a. Rev. J.M Lloyd-a'n theihtawp chhuahin Sap ram lam atangin an chanchin a rawn lakhawm bawk a. Anni pahnih hi he lehkhabu ziak puitlinna kawngah a kûl a taite an ni.

Upa Chalhnuna te, Pi Malsawmi te, Pu Bawihthuama leh Lunglei lam hotu H.S. Luaia leh Rev. (Dr.) C.L. Hminga te pawhin inhawng taka min puih avangin an chungah ka lawm em em a ni

Kan Missionary-te'n Kohhran Office-ah Record mumal min hnutchhiah loh avangin an rawn awm hun leh an haw hun dik tak hriat a har hle a. Heng hian rilru a tibuaiin hun a heh duh hle. An rawn awm hun chungchanga ngaih dan inang lo leh a dik ber pawm theiha lang tlem lo tar chhuak ila.

1. Kan Missionary hmasa, Rev. D.E. Jones-a haw hun hi Pu Lloyd-a chuan kum 1927 bul niin a sawi a. Rev. Saiaithanga'n 1927 a ti bawk a. Mahse, Rev. D.E. Jones-a Dairy, Pu Lloyd-a rawn lehchhuah-ah chuan "December 23, 1926-ah (Aizawl) ka chhuah-san," a tih avangin dik berah pawm a ni a. Mission-ary hâwng tur thlahna inkhawm, Kristian Tlangauah an ziak deuh nual a, Rev. D.E. Jones hawng tur thlah hi a ropui ber a; mahse, Kristian Tlangauvah an ziak lo hlauh thung.

2. Rev. Robert Evans (Sap Putara) rawn awm hun hi Pu V. Hawla chuan 1908 ti ngawtin a dah a. Rev. D.E. Jones-a Autobiography-ah 1907-1908 tih a nih avnagin a dika pawm a ni.

3. Rev. E.L. Mendus (Pu Mena) rawn thlen hun hi Rev. Saiaithanga leh Rev. J.M. Lloyd-a te chuan kum 1921 niin an sawi a. Welsh Calvinistic Me-thodist Foreign Mission Report-ah kum 1922 nia a sawi chu a hun lai ngeia Report vawn that a nih avangin a dik zawk a ni.

4. Rev. Lewis Evans (Pu Niara) hawn hun hi Pu V. Hawla leh Rev. Saiaithanga'n 1937 an ti ve ve a. Foreign Mission Report-in Dr. John Williams (Pu Dâka) nen kum 1936-ah hawtir ve ve an nih thu a lo ziak a ni.

5. Miss Eirlys Williams (Pi Sangi) lo kal hun hi ziaktu dang zawng zawngin 1933 an ti vek ; mahse, anma ziak, Autobiography-ah kum 1934 January thlaa thleng a intih avangin amah chu dik zawkah ngaih a ni.

6. Miss A.D. Harris awm hun hi Durtlang Hospital Diamond Jubilee Bu leh Rev. Saiaithanga'n 1939 an ti a, Pu V. Hawla'n 1939-1941 a ti thung a. Foreign Mission Report-ah kum 1938-a lo kal, 1939-a Shillong-a Transfer a ni tih a lang.

7. Miss Imogen P. Roberts (Pi Rovi) lo awm hun hi Pu V Hawla leh Durtlang Hospital Diamond Jubilee Bu chuan 1941 kum rei lo tê lo awm niin an sawi a. Welsh Fareign Mission Report atangin 1947-a lo kal, 1952-a haw a ni tih a hriat theih.

8. Miss Morffit Jones hi Pu V. Hawla leh Rev. Saiaithanga'n an ziak tel lo hrim hrim a. Foreign Mission Report, Lushai Hills leh Khasi Hills-ah chuan Shillong Welsh Mission Hospital-a thawk, kum 1951 Pi Hruaii Furlough hlana Durtlanga rei vak lo rawn thawk a ni tih a lang.

9. Dr. L. Bonar Lindsay hi Rev. Saiaithanga chuan a ziak hmaih hrim hrim a. Pu V. Hawla'n 1959-a awm niin a sawi a, Rev. J.M. Lloyd-a'n 1953-1955-a awm niin a sawi a. Foreign Mission Report (Lushai Hills)-ah kum 1953-54 chhung a lo awm a, Foreign Report (Khasi Hills)-a a lan leh danin 1955-ah Jowai-ah a awm leh a ni.

Heng kum ziaktu hmasate lo ziak sa tihdanglam thu-ah hian ziaktu hmasate'n mi an hriatthiam ka beisei a. Centenary Committee-in 'uluk leh fimkhur taka' chhui tura min tih avangin ka theih ang tawk-in Zorama hmuh theih bakah Khasi ram Record

neih ang ang te pawh râwna, a dik thei ang bera dah a ni e.

A pum hian ṭhen hnih – Pioneer Missionaries, Welsh Missionaries-ah ṭhen a ni a. Ṭhen hnihna hi an thawh dan azirin ṭhen a ni a, A leh B-ah ṭhen leh a ni. Dr. Peter Fraser-a hi chu Durtlang Damdawi In kan neih hmaa lo kal a ni a, damdawi thiam a nihnaah lar hle mah se, a rawngbawlna a zau va, Bawih chhuahtu angin hriat lar a hlawh ber nghe nghe a; ani hi Kohhran enkawl hna thawktu zingah a hming ziak lan zawk a ni. January 11 hi Chanchin Ṭha Thlen Ni a nih avangin Pu Buanga leh Sap-Upa, hemi ni-a lo thlengte chanchin hi Welsh ni ve lo mah se a tel ngei ngei a ngai bawk, Rev. William Williams pawh Khasi rama thawk ni mah se, Missionary, kan ram rawn tlawh hmasa ber a nih avangin ziak tel a ṭul bawk a. Anni pathum hi hlawm hmasaah kan dah a ni.

Kan Missionary-te'n hna min lo thawhsak ropui-zia hi a hre chiang apiangte'n Pathian hnena lawm-thu sawi an châk ṭhin.

Aw Pathian Nangma'n Chanchin Ṭha min pe,
Lawmthu kan hrilh che – azarah,
Halleluia, Amen.

4th February 1993

Dr. J.V. Hluna
Mission Veng, Aizawl.

Pioneer Missionaries

1

REV. WILLIAM WILLIAMS

(Mizoram tlawh hmasa bertu Missionary)

1891

British-hovin India hmarchhak hmun dang zawng an awp tawh hnu pawhin, Mizoram chu tlawh chhuah loh leh hriat loh ram a la ni cheu va. Keimahni tea awmin, kan nun dan leh rin dan te, kan sakhaw vawn leh, dan leh hrai zuiin kan khawsa ve a.

British lo kal khan Kristian Missionary-te Mizorama an lo luh nan kawng a hawng ta a. Missionary-te lo kal hma pawh khan, zawlnei – tuipui ral aṭangin mingovin Chanchin Ṭha an rawn sawi dawn a, an Chanchin Ṭha sawi chu lo âwih tur a ni tih sawilawktu pawh an awm a ni. Darphawka chu heng zawlneite zinga pakhat hi a ni a. Mizorama lo kal, Missionary-te lo thlen hma hian a fate chuan nupui pasal an nei tawh ang tih te a sawi bawk a. A thu sawi lawk hnu deuhvah Missionary-te chu an lo lang ta a. Chutih hun lai chuan a fate zawng zawng chuan nupui pasal an nei vek tawh a ni.

Kristian Missionary, Mizoram rawn rap hmasa ber chu Rev. William Williams, Welsh Calvinistic Methodist Foreign Mission mi, Khasi & Jaintia Hills-a thawk ṭhin a ni a. Mizote chanchin a hriatin, Chanchin Ṭha puandarhna chi a ni ang em, tiin Mizorama michengte a rawn en thlithlai a ni. Ram

duhawm, ram ngaihawm, ram lung tileng, Isua lawmna ram, Thlarau Thianghlim chawimawina ram ṭha tak niin a hmu a. A haw leh hnua hotute hnena a thu report dan chuan, "An ṭawng pawh a mawi a, pulpit rawngbawl nan a ṭha ang," a ti a ni.

February thla, 1859-ah Nanternis, New Quay bul, Dyfed bial, Cardiganshire, North Wales-ah Rev. William Williams hi a piang a. Capel Neuadd-ah lehkha a zir ṭan a. New Quay Grammar School, Llandyssul-ah High School a zo va. Aberystwyth-a University College of Wales aṭangin 1883-ah B.A. a pass a, chumi hnuah Aberystwyth-ah Pathian Thu a zir leh a. Wales rama Llantwit Vardre, Glam-ah kum 1885 khan Presbyterian Church pastor-ah a ṭang a, 1886-ah Kohhran Pastor puitling a ni a. Tuipuiral Missionary ni turin 1887-ah pawm a ni a. September ni 28, 1887-ah India a lo thleng a. 1887 December chawlhkar thumnaah Shillong a thleng a. Khasi rama Shella bial enkawl tura ruat a ni ta a.

Mi pianṭha tak a ni a, a hnaa tui mi a ni bawk a, a thawhna bial tlawh kual a peih hle a. Mipuite ṭhatna tura hnathawh a tui hle a. Leilung leh a chhunga thil awm reng rengte hi 'Lalpa ta' tiin a ngaina hle a. Tlang leh luite a ngaina a; tin, ram lama chet vel te nuam a ti hle ṭhin. Thingtlang nun hi a ngaihven em em bawk a ni. Rev. Williams hi Rev. Ksan, Shella-a mi nena inkawpin Khasi ram an fang nasa hle a, an kal velna apiangah Chanchin Tha an puang zel ṭhin. John Wesley-a ang khan, 'Thuhriltu Zinmi' tiin an ko ṭhin.

Rev. Williams-a chu thu ziak thiamna thilpek dawng mi a ni a. A thu ziakte pawh a ropui ṭhin hle a, Khasi Kohhran chanchinbu 'U NONGKIT KHUBOR' (The Messenger) an tihah pawh Editor a ni ṭhin.

Kum 1891-ah Rev. Wiallims-a chu Lushai Hills-a kal tura tih a ni a. Zoram chu Mission Field-a neih mi a ni dawn em maw en thlithlai tura tih a ni. February ni 15-ah Shillong a chhuahsan a. Thla khat aia rei kea a kal hnuin March 20, 1891 Zirtawpniin Aizawl a lo lut a. Kalkawngah a thang rei hle a; a thuamphurte nena lo kal a ni a, kalkawngah buaina a tawk lo. Mizote'n Tlawng dawra Bawrhsap Capt Brown te, Sikin Sap te, sipai hotute leh sipaiho an thahna hmunte an rawn hmu chho zel a. Tlawng dawr (Changsil) aṭangin Bawrhsap te, sipaihote nen an chho ta niin an sawi.

Thla khat chauh cham phalsak a ni nain, Khasi ṭawnglettu hmangin Chanchin Ṭha a hril a, Mizote a ngaina hle bawk a ni. April ni 17, 1891-ah Aizawl chhuahsanin Khasi ramah a haw leh a. Liverpool-a Mission Headquarters chu, Mission Field-a Mizoram nei turin a ngen nghal a. Report ṭha tak a ziak a.

Aizawla ni 29 chauh a cham chhungin Pathian Thu a hril chauh ni lovin, Isua Krista lem chuanna lehkhate Mizote hnenah a semin, anmahni hruai a tum hle a. Ama report aṭang hian Great Britain-a Kohhran hruaitute'n 'Lushai' tih hi an lo hre ve a ni. Mizorama Kristiannaah hian Rev. Williams-a lo zin hian hun pui pawimawh tak a awh a. Rev. Wil-

liams-a hna chhunzawm nan, Welsh Calvinistic Methodist General Assembly chuan kum 1892-ah Mizorama Missionary hnathawh tan an lo remti ta a. Mizoram chu an field-ah an puang ta a ni.

Rev. Williams-a chu rorel thiam tak, mitak leh tluang tak leh, tha taka thu pawtchat thiam mi a ni a. Mahni invawng mi, tih tur ngai pawimawh leh ti tak tak mi a nihna chuan a thawhna apiangah mi zah leh hmangaih a hlawhtir a ni. Missionary a nihna-ah pawh thuhril thiam leh mahni zeizia nei ve ngat a nihna hi a lang a ni.

April ni 22, 1892-ah kum 33 mi lek niin malaria a vei a, Mawphlang, Khasi Hills-ah a thi ta mai a. A thih vang hian Mizote zinga Chanchin Tha theh darh hna tan beiseina chu a bo ta vek a. Mahse, a zin report a hnutchhiah chuan Mizo hnamte zinga Mission hna thar din chhuah kawngah meichher a chhi êng ta a ni.

Mizoram a tlawh thua report a pek chu hetiang hi a ni –

"March 20 Zirtawp ni chuan Mizo khawpui AIZAWL chu ka thleng a. Aizawl chu tlang sang deuh taka awm a ni a, hmun thengthaw, a vela khaw awmte hla tak taka mi hmuh theih a ni. Mizo khua chu In 300 te, 500 te, 800 te lai a ni a, a lian hlawm hle a, Khasi khuate chuan an zat lo hle mai. Khua kan han hmuh phak chu tlang chhipah a awm zel a, hriselna lam an ngaihtuah vang a ni thei a. Aizawl chu a thengthaw nuam hle a, Silchar khaw lum tak nen a innawm hleih hle. Aizawl hi

sawrkar hmunpui a ni a, an cheimawi ṭan a. Assam ram hmun tina mi – Khasi, Naga, Mikir leh Kukihote an awm mur mur a. In te an sa a, lung te an chher a, kawng te an lai a.

"Mizo an tam em em a, sawrkarin hmin zo tawha an hriat hnua Vai an kah nawn leh kha an hneh chuang si lo va, sazai an pe nasa a, khaw tina mipa tam tak an ko khawm a, rei tak hlawh pe lovin an chhawr tawh a. Kan han awm lai hian hlawh an pe ṭan leh chauh a ni.

"An lal pathum, sawrkar kahtir lehtute chu Tejpur Tan Inah an tantir a. Vai chu an hlau em em tawh mai a. Kan awm chhung chuan chung hnathawk, Mizoho zingah deuh hlir chuan ka awm ṭhin a. Mizo ṭawng tlem tlem ka zir a, hriat ka nei nial nual a. Pathian te pawh an lo hre viau va, 'Vanah a awm,' an ti a. 'Pathian thu awih rawh u, ka hnenah in awm ang a, Khasi ramah ka hruai ang che u a, lehkha in zir dawn nia,' te ka han tih chuan, 'Kan lal pathumte, chanchin pawh kan hre si lo, i hnenah kan kal duh lo,' an ti a. 'Pathian chu a ṭha,' an ti vek a ni.

"Hun te hi tehna ṭha tak an nei a, dar 9 vel hi 'nau riltam' an ti a. Ka sana mawlh an hmu duh mai. An en an en a, a chek ri chu an beng bulah ka kut vuanin an ngaithla ṭhin. Ka ban ngo takte chu an hmu duh em em a. Putar pakhat phei chuan a zût a zût mai – a bân thap tak nen inang lo a ti hle ni tur a ni.

"Mei an zu vek a, an duh em em a, hnathawk chung pawhin an pet kawh fur mai. Mipa zuk chu 'vaibel' an ti a, hmeichhe zuk chu 'tuibur' an ti a ni. Tuibur chu a siam dan a danglam deuh. A lai-ah tui a awm a, chu chu meivâpin a ti-al a: a ṭhente chu min pe a, ka lawm khawp mai. Chu tuibur al chu an hmuam ṭhin a ni.

"Mizo thlâ tam tak ka la a, mei an zu hlawm ṭheuh va; pakhat chuan mei a nei ve lo va, a kut zungchal ka hmuamtir a. Khasi hnathawktuhote chu an ṭawngin ka be thei a, Pathian thute ka hrilh ve hle a; mahse, tu ma'n an awih duh rih lo. Aizawl chu April ni 17 niin kan chhuahsan leh ta," a ti a.

REV. F.W. SAVIDGE & REV. J.H. LORRAIN
(Sap Upa leh Pu Buanga)
1894–1897

A tirtu – Robert Arthington : Sap rama Leeds khuaa mi pakhat, Robert Arthington an tih chu mi hausa tak a ni a. Amah chu Pathian ngaihsak mi tak a ni. Mahnia nuam chen aiin mi dangte hma ngaiin nasa takin a intirethei a. India ramah hian hnam hrang tam tak an awm a, chung chuan Pathian thu an la hre ve si lo va. India hmarchhak ramah ngawt pawh hian tlangmi chi hrang, mawl leh rawva deuh mai tam tak an awm a, an zinga Chanchin Ṭha theh darh hi ṭul a ti em em a. Amah lah chu kal chhuak theiin a inhre si lo va. A kal peih chu awm sela, tangka lam chu a ṭul zat apiang sên a ui lo va. 'The Arthington Aborigines Mission' a din ta chawt mai a.

Nakin deuhvah chuan Sap Upa leh Pu Buanga te nen an lo inhmelhriat a. Sap Upa leh Pu Buanga te chuan ram danga Missionary-a chhuah tumna ril-ru an lo pu tih a hriatin a lawm hle a. Anmahni chu chawm a peih ta a.

Sap Upa chu Rev. F.W. Savidge, B.A., Ph. D. a ni a, Pu Buanga chu Rev. J.H. Lorrain a ni.

Sap Upa leh Pu Buanga : Heng Zosap pahnihte hi Arthington Mission tirh Missionary-te an ni a. Pathianin kan rama anni lo kal hmasak hi a duh

zawkin, rem a ti zawk a nih a rinawm. He mite pahnih chanchin hi a hranga ziak lovin, ṭhian dun an nih avangin hmun khata ziak dun mai a rem âwm e. Sap Upa hi a upa zawk a. Stretham, Cambridgeshire-ah kum 1862-a piang a ni a. Pu Buanga erawh hi chu February 6, 1870-a piang a ni. Sap Upa chu kum 8-in a upa zawk a nih chu. An pahnih hian London Highgate Road Baptist Kohhran mi ve ve, inkawmngeih tak, ramthar rawngbawlna lama tui tak ve ve an ni a.

Kum 1890 chho vel khan England rama lemziakthiam pakhat chuan, Mizovin Mary Winchester kan mana ramhnuaia kan hruai bo lai lem chu a suangtuahnain a ziak a. Chu lemziak, naupang hlau hmel pu tak chu chanchinbuah a lo chhuak a. London rawlthar hmeltha thêngthâwng tak, J.H. Lorrain-a'n chu milem a hmuh chuan a rilru a khawih em em mai a. Chung hnam zinga Missionary hna thawk thei tura remchang a awm theih nan Pathian hnenah ṭawngṭaiin a dil ta chawt mai a. London Post Office-a Telegraphist hna a thawh hnu pawhin a theihnghilh thei lo va. Chu hmeichhe naupang chhan ngai mangang chu a rilruin a suangtuah fo va. An zinga Chanchin Tha thlentu nih chu huphurhawm hle mah se, Pathian hnena a dil ber chu a ni tlat reng a ni.

India-ah an lo kal : J.H. Lorrain chuan 1890 kum tawp lamah Telegraphist hna chu bansanin, India rama Missionary hna thawh chu a lo tum nghet ta a. December 16, 1890-ah lawngin London a chhuahsan a, January 21, 1891-ah Calcutta a lo thleng

a. A thawhna hmun tur lai chanchin leh a awmna pawh a hre chiang lo. Pathian kutah a innghat mawp mai a ni. A ṭhian kawmngeih tak, F.W. Savidge (Sap Upa), B.A., Ph.D. chuan a kum leh-ah, sikul sang zirtirtu hna a thawh lai bansanin, 'Arthington Aborigines Mission' chu a rawn zawm ve leh a. 1891 October thlain England a rawn chhuahsan a, November 1891-ah India rama Calcutta a lo thleng a New Zealand Baptist-hovin Evangelistic Campaign an neih mekna hmun, Brahmanbaria hmunah an inhmu ta a.

A hmasa berin, 'Hill Tipperah' an tih ṭhin Tripura-ah luh an tum a, Tripura Rêngin a phal loh avangin an lut thei lo va.

Chittagong tlawh tura sawmna an hmu hlauh mai a. Chittagong-a an awm laiin Mizoram (chutih laia Lushai Hills), sawrkarin an awp tawh chanchinte an hria a. Sawrkar thuneitute hnenah Mizorama luh an dil ta a. Eng emaw chen an nghah hnuah, Government Post 80-na, Chittagong Hill Tract ṭhut bul, Samat chhuah, Kasalong-a awm phalna an hmu ta a. Chutah chuan thla rei an awm lo na a, harsatna an tawk nasa hle. Ei tur a harsa em em a, natna a tam em em bawk a, Chittagong, Mizovin Satikang an ti a, chumia chhang an zuk chah chu an ring ber a. Chu pawh chu an duh hun hunin an hmu thei lo fo va, a chang chuan hmuar iar uar, ei rual loh te pawhin a lo thleng bawk ṭhin.

Vawikhat pawh rei tak ei tur ṭha hmu lovin riltam chau takin an awm a. Pathian hnenah an

manganna an thlen fo va, a la ngaihtuahsak ngei ang tih rinna an nei tlat a. An beisei ang ngeiin, "Satikang aṭangin lawng a lo thleng a, in tan chhangthawp saiip khat lai a awm e," tiin an rawn hrilh a. An ṭhian dun chuan lawng lam panin an tlan vat a, saiip chu an hawn hmain Pathian hnenah lawmthu an han sawi leh rih a. An lawm em em mai a. Tichuan, an han hawng a; nimahsela, chhang chu a lo hmuar chhe vek a, ei rual a lo ni ta lo va. An ṭhian dun chuan thu eng mah sawi lovin an inen tlawk tlawk a. Pathian fiahna a ni a, au ṭhatna turin a thawhsak zel ṭhin tih an ring tlat a. Beidawng lovin an tuar fan fan a.

Ni eng emawti chinah chuan, zinga an mu an thawh hmain an sumhmunah chuan ṭawng nawk nawk hi an hria a. Kawng an han hawng a. Mi tute emaw hi ar leh thlai eng eng emaw khai bâwr lûkin an lo ding a. "Ka pu, hei, lawmman kan rawn pe ve dawn che u a ni e. Hmanah khan damdawi ṭha tak tak min pe a, kan lawm em em a, tunah hian kan lawm entir nan kan rawn pe ve duh che u a ni," an ti ta a. Chu zet chu Pathian thilpek ropui tak chu a ni ngei mai tiin, Pathian hnenah lawmthu an sawi nasa hle a ni.

Mizoramah muanna tak tak a la awm loh avangin, 'Lushai Hills' luh chu sawrkarin a phalsak thei lo va. An awmna lai pawh chu Mizo râl laka hlauhawma ngaih a nih avangin, mahni inven nan Rangamati (Ramate kan tih ṭhin) Bawrhsapin silai a pe lui a. Chu Bawrhsap chu Pastor Challiana pa, Pu

Murray-a a ni. Anni Pu Buanga te ṭhian dun lah chu silai hmet puak ngai lo ve ve an ni si a, an ei tur nei lo mangang hian, an In bul lawka a tuk zana ramar pachal khuang fo ṭhin chu chhuanchhan nen meuh te hian an han kap ṭhin a; nimahsela, an fuh thei mawlh lo va. A han zuang awk a, a khuan khum leh mai ṭhin a ni âwm a. An silai chu hman ngai lohvin an dah tuiĉk ta ber bur mai a.

Mizoram hmar lamah luh an tum leh ta : Nakinah chuan Sap Upa, F W. Savidge-a chu santenin a na ta vak mai a. Doctor-in ram vawta kal a chawh a, Darjeeling-ah an kal a. A dam hnu chuan doctor-in, "Ram luma awm mi i ni lo, Sap ramah i hawng tur a ni," a ti ta tlat a. Nimahsela, ani Sap Upa chuan, "Pathian mitirh niin ka inhria a, ama thu thu a ni. Sap ramah zawng ka haw lo vang," a ti a. Mizorama chhuah tum bawkin an thawk ṭha leh ta a. Calcutta (kulkhut kan tih ṭhin)-ah chuan, Mizoram a muanawm tawh em tih te an zawt a. Hmar lamah hlauhawm lo zawkin an hria a, Silchar (Hringchar kan tih ṭhin) panin an kal ta a. Sawr-karin Aizawl pan zel chu a phalsak lo va.

Silchar-ah hian Mizoram luh phalna nghakin kum khat ngawt, 1893 chhung kha an awm a. Samat chhuaha an awm lai leh Silchar-a an awm chhung hian Mizo an hmu zeuh zeuh ṭhin a. Pu V. Hawla sawi danin, hetia an awm chhung hian Mizo an biak theih theih an biain, an hnenah te a duh chu an thlentir ṭhin a; ṭhenkhat chuan an hlau bawk a. Chung aṭang chuan Zo ṭawng tlem an lo zir hman a.

A hnuhnung apiangin an nêl hret hret a; tichuan, Zo ṭawng chu an lo hre thei deuh ta nual a.

Kum 1893 tawpah chuan sawrkarin Zoram luh phalna a pe ta a. "Ram buainaah reng reng in inhnamhnawih tur a ni lo va, sawrkar mite puihna eng mah in beisei thei bawk lo vang," tiin an phalna chuan a khuahkhirh a. 'Boxing Day' an tih, Krismas zawh ni hmasa ber, December 26, 1893-ah Mizoram panin lawngin Tlawng dungah Silchar an chhuahsan ta a. Tlawng dungah Mosolman-ho lawngleng an 'hire'-ah chuan an lo chho va. Lawngpuho chuan tlai ni tlak dawn apiangin 'Allah' an au khawk ruai ruai ṭhin a. Luidung tawn tawn chu thing lian pui pui leh mau sei pui pui hian a rawn zar dê dû hlawm a. Chung thingzarahte chuan zâwng hi an tam em em mai a. Sumdawng lawngte pawh an kal ve hlawm a. Pu Buanga te ṭhian dun chuan Tlawng dungah pawh chuan Chawlhni serha chawlh hmiah an tum si a, an lawngpute chuan an ngaithei lo hle a ni âwm e. Mahse, kar hnih zet hnuah chuan Sairang thleng thei hmasa berah an ṭang ta a. Chawlhnia chawl ve lote ai khan an kal tluang ber zawk tlat a ni.

Sairangah hian Mizo an la awm lo va, Bengali sumdawng tlem an awm a, thlen in tur pawh an hmu lo. Aizawl thlenga an thuamhnaw phur tur Kuli an hmuh loh avangin anmahniin rit tak, bawr taka inphur chungin an puan in chu an zâwn bawk a, Aizawl mel 13 lai chu an pan a. January 11, 1894 (Ninganiin) 'Fort Aizawl' (Aizawl) chu an

lut a "Sairang ngaihtuah chuan Aizawl chu 'Paradise' a ni ngawt e," an ti hial a. Aizawl chu British Officer-te leh Gorkha Regiment hmih leh Bangal Infantry-te'n an lo awp mek a. He Pioneer Missionary-te pahnih Aizawla an luh ni hi Zoram tan ni pawimawh, 'Chanchin Ṭha luhna ni' tih a lo ni ta a ni.

Manding Sap, Bawrhsap hna nena kawp, L.H. Loch chu an chungah a lo fel hle a. Mahse, "Him takin in lo thleng em tih hre tura tih ka ni a, ṭanpui tur che ua tih ka ni lo. In lo thlen tawh chuan in duh duhna pan mai rawh u," a ti a, a kalsan leh hmiah mai a. Chumi zan chuan Lammualah an puan in te kaihin, an riak a ni âwm e. Zoram a la muang lo hle a, ṭi takin an mu a. Pathian thu chauh lo chu invenna dang an kawl lo. An hlauh ang ngeiin chumi zan zanlai dar 12 vel chuan pa pakhatin a rawn ṭhawng tho va, "Ka pu, ka pu, silai in nei em?" a rawn ti a. An hlau em em mai a. "Nei lo," an tih chuan, 'lu la hnam' tia an lo hriat ṭhinte chuan an that ang a, an lu an la nghal mai dawnin an ngai a. "Nei e" an tih chuan, Missionary meuh dawt sawi an ni dawn si a, an duh bawk si lo va. A tawpah chuan huaisen takin thu dik an sawi a, "Nei lo," an ti a, chu pa chu a kal bo leh ta mai a. A tuka thil awm dan an han hriat chian chuan, sakhi a lo kal a, kah nan chu pa chuan silai a duh lek hi a lo ni a. Sawrkarin Mizo silai zawng zawng an chhuhsak vek avangin, Mizo silai nei tu mah an lo awm tawh lo a lo ni a. Dawt

sawi ta se, Mizovin an ring thei tawh dawn lo va, thu dik tak an sawi chu an tun hnu rawngbawl zel nan a pawimawh hle rêng a ni.

Zoramah awmhmun an khuar ta : Thingpui huan tlang (Mc Donald Hill)-ah Bâwktê an khawh ta a. Duh angin hlawhfa lak tur an hmu zo ve lo va, sawrkarin kuli a pe bawk si lo Sawrkar Sap dang anga thiltihtheihna an neih loh avangin Mizote'n an hmuhsit phah a. 'Sap vakvai' an ti a, an ngainep viau mai. Sap ram lama Sap michhia lo chhuak dunah an ngai a ni. Mahse, tih dan an thiam a, Bawrhsap hnenah hlawhfa an hmuh zawh loh thu leh Mizo duh ber—chi, lei theihna an hminga pek an dil ta a. Bawrhsap chuan a khawngaih a, an dil angin a pe a. Zosap hming ziak tel lo chuan chi a lei theih ta hauh loh va. Chutah, Mizote chuan an rilru an lamlet a. "E, 'Sap vakvai' kan ti rawk a, an lo lal nâk alaiin, dawrpui chi te hi an ta vek a lo ni reng mai," an ti leh ta zawk a.

An lo thlen hlim lai vela thil awm dan hi nuihzatthlak angreng tak a ni. Sap pahnih, silai nei lo, vengtu pawh nei lo awm ve ta ringawt chu mak an ti a, a en turin mi an lo kal huai huai a. Zo ţawng tlem te an lo hre tawh lehnghal a, an thiam chhun ang ang chu an hmang rim hle a, Mizote'n chung Sap pahnihte Zo ţawng tlem an lo thiam chu an lawm riau bawk a. Report an ziak hmasak berah chuan –

> "Mizote chuan rinhlelh enin min en phawt a. Sapin an ţawng kan lo hre ve nual chu mak an ti em em mai a. Lal pakhat leh a nupui phei

chu keimahni min lawm nan zu bel nen an lo kal a, kan lo insak duh hlei lo va," tiin.

Ţawnglettu hmangin an lo kal chhan chu Mizote hnenah an hrilhfiah a. Mizoho chuan an nêl tial tial a, an awmna In hmun turte samfaipuiin, an In turte chu an sakpui hial a. A nêl zualte chuan maktiin an kut ngo takte chu an khawihsak a. A la var zel emmaw ti mai maiin an kawr ban leh kekawrte chu an hlîmsak a, a ngo vek mai tih an hmuh chuan an pheikhawk te an hlihsak zel a, an ke te chu a ngo no chek mai a, mak hi an ti thei em em mai a ni. Silai an neih leh neih loh chu an zawt ngei ţhin bawk.

Duhlian (Mizo ţawng) chu Durtlang lal Suaka te, Lungleng lal Khamliana te, Chaltlang lal Thangphungate'n an zirtir ţhin a. Mizo tu pawh buhfai zuar leh chawhmeh zuarte an be peih em em a, ţawng zir nan an hmang nghal zel ţhin. Mizo ţawng pawh an lo hre tam ta hle mai a.

An lo thlen hun hi Zofate tan hun dik leh lawmawm tak nihna a awm. Sawrkarin Bengali ţawng chu official language, Court-a hman tura tih an tum lai tak a lo ni a. Lo tithlu hman se chuan Mizo ţawng chu a thi mai dawn tihna emaw a ni ang. Bengali chu official language-ah leh lehkha zir nan lo tinghet hman se chu Mizote hi kan Kristian hlei thei lo mai thei bawk. Kan ţawng ngeia Chanchin Ţha nei lova, Bengali-a neih emaw a lo ngai ang a, a hnam puma Chanchin Ţha theh darh chu a sak deuh ţauh ngei ang le.

Mizo hnahthlakte'n Duhlian ţawng chu an hre vek mai tih an hriatin ţhahnemngai takin ţawng an zir a. He ţawng aţang ngeia lehkha siama, ziaka Zo ţawng dah theih chu a hnu zel Chanchin Ţha theh darh nan pawh thil ţul ber ni ngeia an hriat tak avangin chu ngei chu an tum ta ran a. Roman Script chu Zo ţawng mila tlem tlema tidanglamin Mizo **a aw b** atan an siam ta a. Chu lehkha min siamsaka ngei chu Mizo ţawng zirtirtute chu an zirtir ta a. Bengali hawrawp **kaw khaw gaw** an lo zir tawh a, har an ti hle a. Mizo hawrawp an han zir chu kar khat lekah an thiam ta mai a. Zo ţawng ziak leh chhiar thiam hmasa ber chu Lungleng lal Khamliana a ni. An in chu sikulah an hmang nghal rih mai a ni.

Khamliana'n an hnenah kar khat lehkha a zir a, Lunglenga a haw leh hnu chuan Pu Buanga lehkha a thawn thei ta mai a. Pu Buanga te ţhian dun pawh-in mak an ti em em a. Chu lehkha chu Pu Buanga chuan Sap ramah a nu leh a pa a thawn a, ro hlu takah an neih nghe nghe a. Tin, Pu Suaka sawi danin, Pu Buanga'n Zo ţawnga thu a sawi hmasak ber pawh Khamliana khuaah ni 16.9.1895 khan a ni.

Chung lehkha min siamsak chu hetiang hi a ni – A A B D E F G H I J K L M N O P R S T Ţ U V Z CH. A bul bera 'A' hi' AW' tia lam a ni a, 'J' hi 'Chei' a ni leh a. Tin, 'Ţ' hi 'Ţhraw' tia lam a ni bawk. 'G' hi 'ek' an ti a, 'CH' hi 'Chaw' an ti sa rêng a ni.

Zoṭawng zirtirtu zingah Pu Suaka'n lehkha a thiam ṭha ber a, Zosap puitu ber a ni. Zosapte chuan Mizoṭawng an thiam tâk deuh hle hnu chuan 'Thu inchhang bu' an siam a. Chanchin Ṭha Johana ziak leh Luka ziak leh Tirhkohte Thiltih bu Pu Suaka puihnain an letling a. Pu V. Hawla sawi danin, Pu Suaka chuan Sapṭawng a thiam ṭha tawk lo hle a, Zosapte'n Zoṭawng an la thiam ṭha tawk lo bawk a, an Bible lehlin chu London-ah an chhuttir a, a lo chhuah chuan a ṭha tawk lo hle rih a ni âwm e, Luka ziak a chhuak hmasa ber a, ni 21.8.1895-ah Aizawlah hralh chhuah a ni. **A Grammer and Dictionary of the Lushai Language** tih bu an buatsaih bawk a. Hei hi a hnu lam lehkha zir zelna atan Mizote'n kan innghahna a ni thui hle. Tin, October 22, 1897 khan MIZO ZIRTIRNA BU an siam chu a lo chhuak bawk a ni.

Sikul mai chu tawk an ti lo va, Biak In sak an duh ta a. Biak In chu Mizo inthawina hmun 'Bawlhmun' an tihah an sa ve ta a. A dung hlam nga, a vâng hlam thumin an sa a. A bang chu a hnuai lam chanve chauh an ping a, thawveng takin an sa a ni. Hemi entawn hian thingtlang Biak In neih tirh chu an sa ve ṭheuh hlawm. He Biak Ina inkhawmte sak atan Fakna hla an letling ṭan ta a. An hla lehlin hmasa ber chu Mizo hnena Isua chanchin sawina hla a ni, chu hla chu -

Jisu Vanah a awm a
Khawvelah zuk lo kal a

tih hla a ni. Chunglai chuan Isua hi 'Jisu' an ti vek a. Khasi leh Vai-hote tih dan an la a ni. He

hla hi hun rei tak chhung chu number pakhatnaah an dah reng a, a hmasa ber a nih vang a ni.

Zoramah an awm rei thei lo : He Pioneer Missionary tirtu Arthington-a chu mihmanhmawh tak a ni a. Mission hmun nghet dina awmchilh lam hi a duh lo va. Hnam khat zingah Chanchin Ṭha put darh a niha ringtu an awm tawh chuan a la hre lo hnam dang hnena kalsan zel tur tih chu a thu ro lum dan a ni a. Pu Buanga leh Sap-Upa-te rawngbawlna azarah hian Taibawnga leh a ṭhian chu Pathian thu awihah an inpe a. Taibawnga chu a hrisel loh avangin Sawrkar Damdawi In hmasa, te reuh têah an dah a, kum 1896 khan a thi ta mai a, a thih chuan a ṭhianpa pawh chu ringlomiah a kir ve leh a.

Zoramah an awm rei thei dawn lo tih an hre chiang telh telh a. Anmahni tirtu Arthington-a ngaih dan mai bakah Zoram chu Welsh Calvinistic Methodist Foreign Mission Khawmpui lianin 1892 daih tawh khan an Mission Field-ah an lo puang tawh a, an tirh tum hmasa a rem leh loh avanga Missionary la tir lo mai an ni tihte an han hre leh ta zel a. Tin, Arthington-a India Mission Agent, Mrs. St. Dalmos chuan Zoram chu Welsh Mission hnenah 'Official takin' a hlan ta bawk si a. Mizote an hmangaihin an hnathawh bul ṭan chauh chu han chhunzawm rih an duh em em a, Welsh Mission hmunpuiah hetiang hian thawh zawm dilna an thehlut a –

"Lushai-ho mipui leh an ram hrim hrim hi kan hmangaihin kan ngaina em em mai a. Kan nun pum pui hi he hnam, Lal Isua hnena hruai tura thawk turin kan inpeih, chu chu kan duh leh châk ber a ni ta tlat mai. In mi hriat angin keini chu Baptist kan ni a, in tan regular Missionary anga min rin nghal chu a theih loh ang tih kan ring a. Mahse, Krista tane thawk zui thei tura eng emawti kawng tala Lushai-ho zinga awm bei hi kan châk êm avangin Evangelist ang talin khawngaih takin min ruai zui ula, Pathian thu kan hril zel ang a, Kohhran din leh Kristian hming lak lam reng reng chu 'regular Missionary' nangmahni kutah kan dah vek ang," tiin May 14, 1895 khan an dil a. Welsh Mission chuan an dilna chu an pawm thei lo va. An pawm thei lo tih an hriatin an awm lai ngeia Welsh Missionary chu lo thleng turin an duh em em a. Welsh Mission khawmpui 1891-in, Zorama chhuak turin Rev. David Evan Jones an lâ tih an hriat veleh lehkha an thawn leh a-

"Jones-a chu kumin favang chhung ngeia a lo chhuah loh chuan keini'n Zoram kan lo chhuahsan hman ang a, kan awm chhung ngei hian lo thleng se kan lo ṭanpui thei ang a, a lawmawm ngawt ang. Keini hnam mawl dang zinga kan kal leh a ngai mai dawn a, chumi hma December, 1898-ah chawl turin lo hâwn kan tum bawk si. Chuvangin, Jones-a chu a rang thei ang berin lo chhuak rawh se,"

April 29, 189[illegible] khan an thawn a. Amah Rev. D.E. Jones-a hnenah pa[illegible] ti hian lehkha an thawn ve leh a–

"In Mission hotu, Mr. Thomas hnenah Jones Appointment hi duh aiin a tlai tawh avangin, thilpek nghak lovin a rang thei ang berin lo chhuak hram rawh se. A lo chhuah nghal mai loh chuan keini kan lo awm lo hman ang a, a pawi dawn em mai. Kan awm chhung ngeia thil tam tak kan lo zir tawhah hian kan pui thei dawn a ni. September thlaa a lo thlen hman chuan thla 3 tal chu kan awm ho hman dawn a. Chutia kan awm ho hman chuan, kan tel lova thla 18 zir tur chu kan thiamtir hman kan beisei," tiin an thawn a ni tih, May 7, 1897 khan lehkhain an hrilh bawk a. Welsh Mission chuan Pu Buanga-te thian dun rawtna chu tha an ti hle a. An Missionary hmasa, Rev. D.E. Jones-a chu an rawn tir vat a, August 31, 1897-ah Aizawl a lo lut a. Pu Buanga-te thian dun inah thlengin, an hnen atangin Zotawng a zir ta ngat ngat a, thil dang tul leh pawimawh apiangah an kaihruaiin an kawhhmuh bawk a. Pu Buanga leh Sâp Upa hâwng tur chu Pu D.E. Jones (Zosaphluia) chuan a ngai em em mai a, Sairang thlengin a zuk thlah a. Lawngin December 31, 1897 khan Sapram panin an chhuahsan ta a ni.

Pu Buanga-te thian dun hâwn hnua Welsh Mission Director Mr. Thomas hnena lehkha a thawn, 18.1.1898-ah Pu Zosaphluia chuan Pioneer Missionary pahnih thu chu hetiang hian a ziak a–

"Sawrkarin an awp ngheh hmaa Zorama chhuak chu ni se, Lushai-hovin an lu an tansak ngei ngei ang. Tunah erawh chuan Lushai ṭhenkhat-te chuan pathiante zinga mi lo kalah hial an ngai a, anmahni an insawi duh lo mai mai zawk a ni," tiin. Rev. Saiaithanga sawi danin, Pu Saphluia hian Pu Buangate zirtirnain ni tin Zoṭawng thu thar 90 a zir ziah a ni.

Rev Dr. C.L. Hminga chuan, Pu Buanga leh Sap-Upa-te'n Zoṭawng lehkha min siamsak avang leh Bangali ṭawng sawrkarin min hmantir an tum lai vel taka kan ṭawng ngeia zirna min siamsak avang hian "Father of Mizo Education" tiin a vuah hial a, vuah ngei tlak pawh an niin a lang rêng a ni.

Pu Buanga leh Sâp-Upa chuan Sapramah chuan hman tlak lehzuala an awm theih nan Damdawi lam an zir a. Assam ram tawp, tuna Arunachal Pradesh ni ta, Sadya-ah an lo chhuak leh a. Sadya chu June 16, 1900-ah an thleng a. Tah chuan Abor-Miri ṭawng an zir a. **Abor-Miri Dictionary** an siamsak leh a, Pathian Lehkhabu Chanchin pawh an ṭawngin an siamsak leh hman a ni. Hetah hi chuan 'Assam Frontier Pioneer Mission' tih ṭhian pawlho phuah chawp deuh hlekte tirh an ni ve thung a.

Chhim bialah an lo kir leh : Zosaphluia chu Rev. Edwin Rowlands (Zosapthara'n) December 1898 aṭangin a rawn pui ve leh a. An pahnihin ṭhahnemngai takin Pathian Thu hrilin an zin ṭhin a, Champhai leh Lunglei lam bialte pawh an tlawh ṭhin.

Chuti chungin sikul an enkawl bawk a, an indaih lo thei em em mai a. Saprama an hmunpuiah chuan Missionary dang rawn thawn belh turin an ngen ṭhin a. Welsh Mission hmun pawimawh Khasi Hill-a mi, 1897 lirnghingin a tihchhiat nasat avangin siam ṭhat a ngai a. Khasi rama an lo inbun ngheh tawhna chu tihphuisui an duh zawk avangin Zorama Missionary thawn belh chu thei lo an inti a. Chutih laiin Kamate (Rangamati) Chitagong velah Baptist Mission (B.M.S.)-te'n hna an lo thawh mek tawh avangin, South Lushai Hills-a Mission hmun din chu Welsh Mission hnenah an lo dil ve mek bawk a.

Thil awm dan zawng zawng thlira an ngaihtuah hnuah Welsh Mission General Assembly, Liverpool-a kum 1902-a mi chuan chhim lam chu Baptist Missionary Society (B.M.S.) kuta pek an rel tlu ta mai a. Zosapte chuan hnam khat, ṭawng khat hmang hnena Mission hrang tirh chu ṭha an tih loh avangin an Mission Headquarters lamin anmahni pawh râwn hauh lova hetianga ṭhen an lo rel mai chu pawi an ti viau nghe nghe a ni. Anmahni râwn ni se, Missionary dang an tirh belh thei lo a nih pawhin, senso tibelh chuang lova enkawl theih an inhuam hle a ni tih Pu Zosaphluia chuan a Dairy-ah a ziak a, an rilru pawh a na deuh viau a ni âwm e. Hetih lai hian Pu Hluia-leh Pu Thara te hian Chhim bialah ringtu 125 lai neiin Kohhran an lo phun nghet hman bawk a ni.

B.M.S. chuan Zoram chhim lama thawk tur chu [illegible] thei lo va. A tawpah Pu Buanga leh

Sap Upa-te pahnih Mizo zinga thawh chak tak, Sadya-a awm chu an hre chhuak a, an sawm ta a. Anni pahnih chuan chu sawmna chu lawm takin an pawm a. Arthingtona'n British £ 466,926.6 laia BMS hi a puih avangin chhim lamah Missionary pahnih an tir thei a ni.

March 13, 1903-ah Tlabung atangin Lunglei an lut a. Kristian hmasa tihduhdah tuar, Sethlun khuaa pêm khawmte chuan lawm takin an lo hmuak a. Tlabung atangin an thuamhnawte an phurhsak a. Kum 9 kal taa Sairang atanga Aizawl an luh ni, mahnia rit taka an inphurh ni nen chuan a danglam hle mai.

Welsh Mission rawngbawlna azara Kristiana inpe 125 lo awm tawh zingah mi 13 chu baptisma pawh chang tawh chhim bialah hian an lo awm a. Mizoramah mi 1000 (sangkhat) zelah lehkha chhiar thei 12 ang hu an awm tawha hriat a ni bawk a. Serkawnah hmunpui dinin an dam chhung hun tha zawng zawng chu, an nupui fanaute nen Mizo hnam chawikang tur leh Krista hnena hruai turin, Hmar lam Missionary-te nena inhrethiam leh lungrual takin an thawk zui ta a ni. Zorama an rawngbawlna chanchin ngaihnawm tak hi Rev. H.S. Luaia'n, Mizoram Baptist Kohhran Chanchin' tih bu-ah a ziak a ni.

Rev. F.W. Savidge (Sap-Upa) chu kum lamah pawh upa zawk, hriselna tha vak lo a ni a, kum 1925-ah a chawlh a lo hun a. Ni 13.4.1925-ah Mizoram chhuahsanin Sapramah a hâwng a. Lunglei

Serkawn lei tlang tlêm a thlâna phûm tel tur a hâwn a, hei hian Mizoram a ngaihzia a tilang a ni. A hawn hnu pawh hian eng mah thawk hlei thei lovin a hrisel lohna chu Diabetes-in a tlâkbuak a, upa lam a lo ni ve tawh bawk si a, ni 28.9.1935 khan kum 73 mi niin London-ah a thi ta a ni.

Pu Buanga, Rev. J.H. Lorrain hi erawh chu kum 8 laia Sap-Upa aia naupang a ni bawk a, kum 1932 thleng Zoramah a awm a. A hawn chuan Hmar bial Kohhranin Thingpui bel, Tangkaruaa siam, mawi tak, man tam tham tak an pe a, chuta an thu ziak mawi tak chu—

Presented to Rev. & Mrs. J.H. Lorrain
The first Missionaries,
Whose great works from 1894-1932 will
gratefully remembered.
By the Lushai Church

tih a ni.

Pu Buanga hian Zoram hi a ngai hle a. Zoram a chhuahsan dawn zan hnuhnung ber chuan Tlabung Inspection Bungalow-ah 16.2.1932 zanah an nupain an riak a. Tlabung I.B. Visitor buah hetiang hian a ziak a–

Sweet Memories

Mr. & Mrs. J.H. Lorrain — Arrival 16.2.1932

Going home to England perhaps never to return to these beautiful hills where so many happy years of our lives have been spent. When first arrived in Aijal in 1894 as one of the Pioneer Missionaries to

the Lushai tribe there was not a single Christian anywhere. The Gospel message, however, as fitted the needs of the people that today there are in the Northern hills 43,972 Christians, here in the Southern 12,125 a total of over 56,000 or above one half of the entire population. These figures include the Lakher Christian in Sherkor circle who do not speak the Lushai language.

Date of Departure
17.2.'32 J.H.L.

Zoṭawng chuan

Kan la ngai dawn mang e

Mr. & Mrs. J.H. Lorrain Tlabung thlen ni
16.2.1932

Hlim taka kan dam chhung hun ṭha lai ber kan lo hman ralna ram nuam tak chu hmuh leh pawh inring ngam tawh lovin, Sapram panin kan chhuahsan hlen dawn ta. Pioneer Missionary anga kum 1894-a Aizawl kan luh lai chuan, he ram khawi lai-ah mah hian Kristian an awm lo va. Tunah erawh chuan Chanchin Ṭha hnathawh avangin ringtu tam tak an lo awm ta a. Zoram hmar chanah mi 43,972 Kristian an lo awm tawh a, Chhimah mi 12,125; a vai phei chuan mi 56,000 chuang an lo ni ta a. ramchhung mi zawng zawng aia tam Kristian an lo ni hial ta. Hei hi Lakher unau Sherkor lam mi, Zoṭawng hmang ve lo te chhiar tel vekin a ni.

Chhuahsan ni
17.2.1932 J.H.L.

Zoram a chhuahsan hnu pawhin, Pu Buanga chuan Mizo tana rohlu tak **Dictionary of the Lushai Language** siamin a hun a hmang a. He Dictionary Lushai-English hi Zoram a chhuahsan hnu kum 7-na, 1939-ah a siam zo va, kum 1940-ah a bu hi ṭha takin chhuah a ni. Pu Buanga chuan Zoram Gospel Golden Jubilee ni a hre hman a, lehkha te a rawn thawnin, a aw pawh Gramaphone Record-in a rawn thawn a. Serkawn Kohhran hmunpuiah an la vawng ṭha reng a ni. Kan Gospel Golden Jubilee hman zawh thla rei lo te thleng chauh a dam zui a. Rawng a bawlsak ṭhin Mizo mipui leh Zoram ngai em em chungin, 1.7.1944 khan kum 74 mi niin London hmunah a lo thi ve ta a ni.

He mite pahnih hi Mizoram mipuite rilruah leh ṭhangthar zelte zingah a dai tawh dawn lo va, kan la chawimawi zual sauh sauh zawk ngei ang.

Welsh Missionary-te

A. KOHHRAN ENKAWLNA LAMA THAWKTE

1

REV. DAVID EVAN JONES
(Zosaphluia)
1897 - 1926

Pu Zosaphluia (Rev. D.E. Jones) chu Mizorama Welsh Missionary hmasa ber leh thawk rei ber pawl a nih avangin chanchin ngah tak a ni a. A chanchin hi kimchanga sawi sen ni lo mah se, mi dang chanchin aia sei deuh sawi chu a ngai âwm e.

A naupan lai

David Evan Jones (A Mizo hming Pu Zosaphluia) hi Wales ram hmar lam, Merionethshire biala Llandderfel khuaah February 15, 1870 khan a lo piang a. A pa chu Thomas Jones, Brynmelyn hmuna Farm (ran vulhna huan) tha tak neitu, khawsa thei tak a ni a. Liverpool khawpuiah Thingpuife lama sumdawnna lian taka chanvo (Share holder) nei a ni bawk. D.E. Jones pawh hi a pa Farm awmna Brynmelyn-ah School kalin a seilian a. Pianpui unau mipa 2 leh hmeichhia 4 a nei a, an vaiin 7 an ni. An unau mipa 3 zinga a mi-lai a ni. A pa hi sakhaw mi tak, chhung inkhawm ngai pawimawh tak a ni a. Chawlhni tlai te hian an In atanga lang thei, River Dee kam velah a fate tan Pathian Lehkhabute chhiarin Bible milemte a enpui thin a, an chhung chauhvin an zai tuar tuar thin a ni. High

School chu an khua aṭanga Km. 5-a hla, Bala khuaah a kal a. Thil zir châk mi tak a nih avangin School pawh taima takin a kal ṭhin. Bala khuaah chuan Theological College a awm a, an Principal chu Rev. Lewis Edward, D.D. a ni a. Welsh rama Pathian thuhril (Theology) thiam bera ngaih a ni a, D.E. Jones chuan Bala High School-a kum 3 lehkha a zir chhung zawngin he Principal thu sawi hi a ngaithla fo ṭhin a, ngaihnawm a tiin, a rilru a hneh em em ṭhin a ni. Liverpool khawpuiah sumdawnna lam zirin Secondary School-ah a kal zawm a, tunlaia, PU Commers kan tih ang hi a ni ber ang chu. Sawrkar hna emaw, sumdawn lam emaw beih tuma a inbuatsaih laiin, kum 17 mi a nih kum, 1887 chuan Pathian kohna a lo hre ta a, rawngbawltu nih a lo tum ta zawk a ni. Kum 1888 tawp lam khan Mission Secretary, Liverpool-a awm, Josiah Thomas hnenah India rama Missionary kal tura a inpekna thu ziakin a hrilh a, Secretary chuan Training nei hmasa tur leh, Pastor hna eng emaw chen tal thawk hmasa turin a lo râwn a.

Rawngbawl hna bul tanna

Kum 1889-ah Pathian thu zir turin an la a. Bala Presbyterian College-ah an tir a. He College-ah hian Pathian thu chauh ni lovin, subject dang tam tak pawh an zir tel a. Chutih lai chuan Wales rama University hmasa ber Aberystwyth-ah an hawng thar a. Kum 1891-ah he University College of Wales hi a zawm ve a. A zir lai hian Montgomeryshire biala Powys khuaah Student Pastor angin kum 3 lai a thawk a.

Missionary rilru put tan lai

Rawngbawl tura a inpek hnu chuan D.E. Jones-a chuan Chanchin Ṭha hre lo ram hi a ngaihtuah em em mai ṭhin a. Ama sawi dan chuan a chhan pakhat chu an Pastor Isaak Jones-a chuan, 'Chinas Millions' tih bu te, 'Regions Beyond Missions' tih bu te chhiar hawh turin a pe ṭhin a. Chutiang bu a chhiar aṭang chuan ramthim lamte chu a lo ngaihtuah zual ta em em a. A chhan dang leh chu – 1896-ah khan Owestry khuaah English Kohhran Conference a awm a, chuta an thusawitute chu – Dr. John Roberts, Cherrapunji-a thawk lai, Khasi ṭawnga Bible letlingtu leh Annie Williams, Liverpool nula, Shillong-a thawk tura inpe tawhte an ni a. India ram pawna rawngbawla kal chu a lo châk lehzual ta a. Pathianin Missionary atan a duh tak tak niin a inhre ta a ni. Chutih lai chuan, Presbyterian Weekly chanchinbu 'Golevad' November 1896-ah chuan thu chhuah hetiang hi a hmu ta a –

> "Lusbai rama Missionary tirh ṭulzia hi vawi eng emaw zat sawi a ni tawh a. Helai ram hi Syhlet chhim chhak, Manipur chhim, Silchar aṭanga ni 3 vel kala awm a ni a. Helai ram hi kan vei takzet a nih chuan nghak khawtlai lova Missionary tirh nghal a ṭul ta takzet mai. Tuna an dinhmun enin sawrkarin sap hmeichhe tan kal a phal lo tih a hriat a. Kan Pastor-te zingah helai mipuite tana thawk tura inpe kan nei thei dawn lo'm ni? Chanchin Ṭha la hre ngai lote zingah Pastor Ordained tawh tan Krista

tana hna thawhna kawng a inhawng e. A kal tur chu minghet leh huaisen, remhre tak, mite nena thawh thiam mi nih a ngai ang. Hetiang lo mi an kal chuan kal loh aiin a pawi thei hial zawk ang. A hre chiang duh chuan Mission Secretary zawh chian theih a ni e," tiin.

D.E. Jones-a chuan thu chhuah chu a hmu a, ngun takin a ngaihtuah a, a ţawngţai hnuah, "Mi ţha zawk kal tur dang an awm loh chuan kei ka kal ang e," tiin a inpe ta a ni. He a inpekna ţawngkam hian a mi zia a tilang ropui hle mai.

Mizorama a lo chhuah thu

Hemi thuah hian ama sawi danin, 'Lushai Hills' chu eng ang nge ni, engti mi nge an nih, tia mi ka han zawh leh tu ma'n min hrilh thei si lo va, Library-ah te ka kal a, engkim chanchin ziakna bu, Encyclopedia-te ka en chhuak vek a, ziak ka hmuh chhun chu, "Lushai chu an lalin mihring thluak a duh hle mai a, mi an thah apiang chu a lu an la zel," tih chauh hi a ni a, "E khai! Hringei an nih dawn hi aw, ka dam rei awm lo mang e, ka inti a," a ti a ni. Hetih lai hian Mizoram chu 'Lushai Hills' tih a ni ţhin a, Mizote pawh Lushai an ti vek a ni. Mizo hnahthlak zingah Lusei an tam ber avangin Lusei chu 'Lushai' tia lamin an hmingah an puttir a ni.

Mission Committee chuan chuta a inpe chu an lawm a, kal tur chuan an la ta a, chutiang rama Missionary chu kawng engkima mi pawimawh tak an nih dawn avangin Damdawi tlem tal thiam se a

ṭha e, tiin Scotland khawpui Glasgow khuaah damdawi zir turin 1897 bul lamah khan an tir a; rei a awm hmain Mizorama kal hmasa Rev. J.H. Lorrain (Pu Buanga) leh Rev. F.W. Savidge (Sap-Upa) te chuan Silchar Missionary, Aizawl an luh theih hmaa lo awmpuitu, Dr. T.J. Jones kaltlangin Welsh Mission hmunpuiah lehkha an rawn thawn a. An lehkha April 29, 1897-ah chuan, D.E. Jones chu Lushai Hills-ah a lo chhuak dawn tih kan lo hria a, kan lawm hle mai, kan awm lai ngei hian lo thleng sela, August thlaa a lo thlen hman hram chuan engkim kan lo kawhhmuh thei ang a, ama tan a ṭha ang. Kumin December lamah hian Sapramah lo haw kan tum si a, a lo thlen har zawngin kan ṭanpui hman lo vang e," tiin an ziak a. Chu lehkha chu an hmuh veleh, "Kal mai a ṭha dawn tak e," tiin Mission hotute chuan D.E. Jones chu an ko haw a, amah pawhin kal chu ṭha a ti bawk a. May 1897 General Assembly, Rhyl khuaa neih ṭumin Missionary atan an ruat nghet ta a. June 16, 1897-ah chuan Menai Bridge khawmpui chuan Pastor-ah an nemnghet zui a. Chumi nemnghehnaa an Moderator Rev. Evan Jones chuan ṭhahnemngai takin a fuih a, Wales ram pum puiin Lushai Hills-a hlawhtling taka a thawh an duhsakzia te a sawi chhuak a. Ani D.E. Jones pawhin chuta awm zawng zawngte chu amah ṭawngṭaisak turin a sawm a, tih tur chu a tam hle mai a, a mawhphurhna pawh a rit hle a; mahse, Lalpa chuan a rawngbawltute awmpui a tiam chu ringin, amah chu rinchhanin a chhuak dawn a ni," tih thute a sawi ve a.

Tichuan, Liverpool khuaa Rose Place Chapel an tihah chuan amah thlahna inkhawm an siam a, chu inkhawm dawn hnaiah chuan chanchin lawmawm lo tak an hre ta thut mai a. June 12, 1897-a "Assam Lirnghing" rapthlak tak thlen thu a ni. Telegram thuthawn an hmuh chu "Mission In leh lo Khasi Hills-a mi leh Syhlet-a mi a chhe vek a, thawktu erawh thi an awm lo," tih a ni a. Henglai ram hi Assam ram vek a la ni a. Khasi rama Mission hmunpui Shillong, Cherrapunji, Shella leh Jowai-a mite, Syhlet lama mite chu a chhe vek rêng a. Wales ram mipui a tithlabar em em a. Mission hmun zauhva, thawn belh duh lo an tam hle ta mai a. Amaherawhchu, Zofate tana vanneihthlak takin Mission thuneitute chuan, D.E. Jones tirh an tumna chu an kaltlangpui a. Mission hmun chhe siam that nan Wales ram pumah thawhlawm an khawn a. £.100,000 (Pound nuaikhat) lai an hmu ta rêng a.

June 26, 1897 chuan lawng pakhat "City of Sparta" an tihah chuan chuangin, Mizoram a rawn pan tan ta a. Fur lai a ni a, tuifinriat thlipuite chu a hlauhawm hle âwm e; mahse, Pathian hruaiin him takin a lo kal zel a, July 25, 1897-ah Calcutta khawpui a lo thleng ta a. Calcutta-a ni thum a cham chhungin mi tam tak thurawn angin bungraw pawimawh tur zawng zawng a lei vek a. Relin Silcharah a rawn thawn a. A lo chhohnaah chuan Karimganj te, Silchar te a rawn tlawh chho zel a. Silchar-ah hian a bungraw nghak leh amah pui tura Khasi ram atanga lo kal, Babu Rai Bhajur-a te nupa lo thlen nghakin ni sawm lai a cham a.

Rai Bhajur hi Khasi Kristian, lehkhathiam, fel tak mai a ni a. Khasi ramah zirtirtu hna thawk hrep tawh, Sub-Inspector of Schools hna chelh lai, mi hman tlak zet mai a ni.

Rev. Williams-a te, Rev. F.W. Savidge leh Rev. J.H. Lorrain-a te lo kal tawhna Tlawng luiah chuan lawng pathum hmangin an lo chhuak a. Rai Bhajur-a te nupa bakah, Silchar Missionary Dr. Rev. T.J. Jones leh Miss Laura Evans chuan Aizawl thlenga han thlah an tum bawk a, lawngah chuan an kal ho ta vek a. T.J. Jones hi Pu Buanga leh Sap-Upate Zoram an luh theih hmaa rei tak lo mikhualtu a ni a, an inhre em em a. Pu Buanga leh Sap-Upate khan Sairangah an lo hmuak bawk a.

Sairangah August 30, 1897-ah an inhmu khawm ta a, hlim taka zan khat an riah ho hnuah, a tuk August 31 chuan Aizawl an lo thleng a. He August 31 hi Welsh Mission-in Aizawl an thlen ni a lo ni ta a ni. Silchar Sapte erawh chu Aizawl pan lovin lawngin an kir leh ta thung a.

Mizoram a thlen chuan D.E. Jones chuan, Pu Buanga te ṭhian dun kha thingpui huan tlangah (chu chu Govt. Mizo High School mual hi a ni) a hrawn ta a, chumi lai chuan thingpui huan chu Mizo awmna ber a ni a; mahse, sawrkarin thingpui huan atan leh Sipai Chand kah nan te an duh avangin an lalte chu a sawn vek a. Thangphunga chu Chaltlang-ah an insawn chhohtir a. Lalchhinga Hriangmualah, Palala Thakthingah an insawntir bawk a. Zosapte

pawh chu tuna Mission Veng kan tihah hian an insawntir ta bawk a. An insawnna tur chu tuna Sr. Executive Secretary Bangalow hmunah hian di In-in sawrkarin an saksak a, an chenna hmasa an ṭhiatsak duh avanga a thlak nana saksak an ni. Tah chuan, Pu Buanga te nen khan November 1897-ah an insawn phei ho ta zel a. He kum tawp thleng hian an awm ho ta a.

D.E. Jones chu Welsh mi a nih avangin, Pu Buanga te ṭhian dun chuan zaithiam viau turah an ngai mai a. A lo thlen hnu rei lo teah thingtlang khua an fannaah zaitir an tum a. Pu Buanga te chuan ṭingtang tuk chawp an keng a. D.E. Jones chuan Sankey-a hla te, Moody-a hla te a lo la hre mang hauh lo mai a, an zai hlawhchham a ni âwm e. A hnu lamah chuan heng hla mawl tê tê te hi Mizote tan a ṭhatzia hriain amah ngei chu a ngainatuah a ṭang ta a ni. Sap-Upa (Pu Savidge) kha lehkhathiam, Ph.D. Degree nei, ṭawng thiam mi (Linguist) a ni a. D.E. Jones chu Zoṭawng a zirtir ṭhin a. Ni tin Mizoṭawng thumal 90 thiam ziah turin a fuih a, thiam pawh a thiam hnem hman viau a ni, chutih lai chuan D.E. Jones chu Mizovin "Zawn Sap" an ti ṭhin.

Kum 1897 tawpah chuan Pu Buanga leh Sap-Upa chu Sap ramah an kal ve thung dawn a. D.E. Jones chuan Sairangah a zuk thlah a. Tlawngdungah lawngin a han en liam ta vang vang mai chu lungkuthlak a ti hle a ni âwm e.

Hna thawh tan lai hun

Hetih lai hian Mizo Kristian tu mah an la awm loh avangin, Rai Bhajur-te nupa leh Khasi Kristian tlem te awmte chu a tan ţhian leh a thlamuanpui ber te a ni mai a. Pu Buanga te ţhian dun rawng-bawlnaa Kristiana inpe hmasa Taibawnga an tih lah kha Hospital-ah a thi a ni âwm e, an ti mai mai bawk si a. D.E. Jones-a tan he kum hi a khawhar kum ber a ni âwm e. Amah chauhvin awm mah se, rawng a bawlsak Lalpa tan chuan tum a tiruh sauh sauh va. Ţawng a zir sauh sauh va, naupang leh tleirawlhote a sawm khawm a, varandah-ah ziak leh chhiarte a zirtir ţhin a. A kahpah maia ti lova sikul pangngai hawn a rilruk ta a.

Kum 28 a nih Birth-day ni tak February 15, 1898 denchhenin, Mission Veng, tuna Synod Press leh Bookroom inkar, Bangla awmna laiah hian sikul a hawng thar ta a. Chu chu amaha a hna thawh hmasak ber chu a ni a. A sikul, thingtuai ban, a bang dap, a chung dia sakah chuan naupang 50 vel an leng thei a. Amaherawhchu, a tirah chuan mi 14 vel chauh sikul kal tur a hmu thei a. Ţan a la nasa bawk a, an pung ve hret hret a, mi 30 lai an lo tling ta a. Hemi kuma sikul lo kal zawng zawng chu, a bâng leh tate nen vek chuan mi 60 lai an tling a ni. Rai Bhajur-te nupa chuan zirtirna lamah hian an ţanpui hle mai a. An sikul naupangte chu thingtlang khaw li/khaw nga aţanga lo kal an ni a, ţhenkhat khaw hla tak tak aţanga lo kalte pawh an awm. Khaw hla deuh aţanga lo kal chuan buhfai

theih tawka tam an rawn phur a. Bawrhsap, Col. John Shakespear (1897-1898 leh 1900-1903), CMG, CIE, DSO-in hostel tê reuh tê a saksakah chuan thla hnih/thla thum an chêng a, an buhfai a ral a, ziak leh chhiar an lo thiam nial nual hman a, an khuaah an hâwng a, an thiam ang ang mi dang an zirtir leh ṭhin. He Bawrhsap, Mizovin tarmit vuah an hriat lar hmasak ber a nih avanga 'Pu Tarmita' an tih mai hi Mizo hnam chawi kân leh Chanchin Ṭha hrilh lama ṭhahnemngai tak mai a ni a. A pension hnu, Saprama an khua, Cheltenham aṭang pawhin 1942-a a thih hma zawng kha chu Mizorama a ṭhiante nen lehkha an inthawn reng ṭhin. "Lushai Kuki Clans" tih bu ṭha tak a ziak bawk. Pu D.E. Jones-a nen hian an inkawmngeihin, a Mission hnaah pawh a pui nasa em em a ni.

D.E. Jones-a leh Pu Rai Bhajur-a te chu Pathianni apiangin Aizawl vel khuaah hian Pathian Thu sawiin an leng chhuak ṭhin a, tuna Venghlui kan tih hi chung lai chuan Rahsi Veng a ni a, khaw pawimawh ber a ni. Kuli tura an koh te leh vai dawrtu satliah pawh mikhual tam tak an awm ṭhin a. In sei tak, lian tak sakah an cheng khawm a, chung mite hnenah chuan Pathian Thu sawiin, Bible milemte zarin, a changin Magic Lantern hmangtein an bei ṭhin. A milemte chu an hmu duh em em mai a, thu ngaiṭhlatu an tam thei hle.

Sawrkar In sa leh lungchher Khasi ṭhahnem tak Mizorama awmte chu Kristian an ni hlawm a. D.E. Jones leh Rai Bhajur te hian Pathianni apiangin

Khasi tana inkhawmna an siam ṭhin a. Khasi Kristian la ni lo Kristiana inpe thar te, lo tluksan tawh ringtu ṭha taka lo kir lehte pawh eng emaw zat an awm. D.E. Jones hian a thawh tirh kum, favang laiin thingtlang khaw tam tak fangin rei tak a zin a, hei hi a zin rei ber ṭum a ni hial âwm e. Chalfilh tlang Bâwm khua leh Tuivawl ral khua te a fang a. Pastor Liangkhaia kha tleirawl tê a nih laiin an khua, Vanphunga khua pawh a tlawh a. D.E. Jones thusawinaah a kal a, a milem entirte pawh a en ve lai a hriat reng thu, Pastor senior tak a nih hnu khan a sawi. Pastor Liangkhaia sawi dan chuan Pu D.E. Jones-a chuan Chanchin Ṭha chu Hmâwng kûng angin a tehkhin a. Hmâwng kûngin a zâmna thing a zem kual zel a, a zem hlum hnuah thing lian pui a lo ni ṭhin ang hian, Chanchin Ṭha kan thinlunga a lo luh chuan zawi zawiin sual a ei ral a, kan pumin mi a nei ṭhin a ni, tih thu te a sawi a ni âwm e.

Chutih lai chuan tuna Mission Venglai, Hmeichhe Sikul awmna veng hi Mizo khua, Lalchhinga Veng, Hriangmual tih a ni a, tuna Biak In awmna hmun hi ramhuai hnena an inthawina hmun, 'Bâwlhmun' tih a ni ṭhin a. Lalchhinga Inah chuan mi pakhat Khuma, kum 1881-a Ngentiang khuaa piang fahrah, sipaihovin Aizawla an rawn chhawm luh hi a awm a, Zosap tuichawiin a inhlawhfa ṭhin a. Chu mi chu 1898 tawp dawn lamah chuan Pathian thu âwiah an siam thei ta a, an lawm hle. Amaherawhchu, chumi kum chu a ring nghet zel dawn em maw tiin an enthla rih a, ṭha tak leh nghet takin a ring

zel tih an hriatin, amah pawhin a lo châk hle bawk a, June 25,1899-ah Khâra nen Baptisma an lo chang ta a. Khâra hi rei lo tê chinah ringlo miah a kir leh a, Khuma chu Mizorama Pathian thu âwih hmasa ber a lo ni ta a. A hun zawng zawng Pathian thu sawia vah vel nan a hmang zui a. Pathian tan a thawk rim em em a; Tuiruang dunga Bekara phai, Hmarho zinga a thawh laiin TB natna a lo vei ta a, kum 1916-ah Aizawlah lo kirin, kum 1917-ah kum 36 mi lek niin a thi ta a ni. Kohhranhovin an ui em em a, thawhlawm an khawn a, Mission Veng Biak In kawtah amah hriatrengna lung an phun a. Chu chu tun thlengin hmuh theihin a la awm.

Zosapte'n hming thar an pu

Kum 1898 chuan Missionary dang Edwin Rowlands chu a lo chhuak ve ta a. D.E. Jones hian Culcutta-ah a lo zuk hmuak a. Silchar aṭangin Tlawngdungah lawngin an lo kal a, tui tlem lai tak a ni a, lawng pawh a kal chak thei lo va. Harsa takin kum 1898 ni hnuhnung berah Aizawl an lo lut thei hram a. Chu chu December 31, 1898 a nih chu.

Mizote'n Pu Buanga leh Sap-Upate aṭang tawhin Missionary te chêt dan an hmu a, an hmangaihin an duhsak em em a. Mingo reng reng 'Sâp' kan ti vek a, sap dang tam tak sawrkar hnathawk leh sipai pawh an lo chhuak a. Amaherawhchu, Missionary sapte chu duhsak leh hmangaih avangin 'Zosap' an ti bik a, tun hnuah Sap Missionary, Zorama lo thawk reng reng 'Zosap' kan ti ta zel a ni. D.E. Jones pawh, amah pultu Zosap thar a lo chhuah

khan a senior zawk a nih avangin Zosaphluia an ti a, a ṭhian lo kal thar Edwin Rowlands chu Zosapthara an ti bawk a. An hming thar ang hian kan ziak zel tawh ang.

He 'Zosap' pahnihte hi an mizia leh an thil dawn a inang lo hle a, an inkawp rem hle thung a. An zin dun ṭhin a. Reiêk khua an tlawh phei chuan kawng a chhiain a chhuk chho nasa si a, an chau hle a ni âwm e. Chutia a ruala zin bo daih chu fel lo deuh zawkin an hria a. Aizawla ringtu thar tê tête enkawl zui tur indah zel ṭhaa an hriat zawk avangin an inzin chhawk leh ta thung a. Eng emaw hnuah phei chuan chan an insem ta a. Zosaphluia'n Kohhran enkawl lam hna a chang a. Zosapthara chu zirtirtu mi tak a nih avangin School lam a chang a. An tum chu Chanchin Ṭha tihdarh ve ve a ni.

Thu hril a beih nasatzia

Pu Zosaphluia hi Kohhran lam thawktu tur a han nih tâk chinah chuan thu hril hi a ngawrh zual a. Aizawl vel khuaah te a leng chhuak ṭhin a, khawlaiah te, zawlbukah te, mi awmkhawmna apiangah thu chu a hril ṭhin a, a chang chuan zanah te pawh thu hrilin a leng chhuak ṭhin. Thakthingah te, Tlangnuamah te, Venghluiah te, Maubawkah te hian mual inkhawm a nei fo ṭhin a ni. A hla deuh, Hlimen te, Chaltlang te, Sakawrtuichhun te pawh hi a tlawh fo bawk. Tlaikhat chu, Hlimenah thu hrila riah phei a duh a, puak phurtu a hmu si lo va, amahin a phur ta mai a, mak an ti hle mai. Kum tin thla hnih, thla thum hi chu thingtlang khaw hla

deuhva zin chhuah nan a hmang bawk a. Mizoram khua hi a tlawh kim thawthâng âwm e. Kum 1899-ah chuan, a hma lama sawi tawh ang khan mi paliin baptisma an chang ta a. Chungte chu Khuma, Khara leh Khasi pahnih an ni. Zosaphluia lo chhuah hnu kum thumna 1901-ah hian Zoram chhiarpui hmasa ber a awm a, 'tah chuan Kristian 45 an tling tawh a, School naupang chu mipa 160 leh hmeichhia 20 an awm tawh bawk.

Kum 1899-ah chuan Lunglei lam – Pûkpuiah te, Sethlun khuaah te a kal a; chumi ṭum chuan Darphawka chanchin a hria a. Darphawka makpa Thankunga te pafain an lo awih nghal a, chhim bial lama ringtu hmasa berte an ni. Pûkpui lal Ina fahrah awm Zathanga, tun hnua Baptist Pastor hmingthang tak ni ta sawi dan chuan, "Pu Hluia chuan, 'Mizo inthawina te chu Pathian engkim siamtu tan hnawmhne mai a ni a. Engkim chunga roreltu a nih avangin, amah ringtute chu a tidam thei a ni, inthawinain a tidam thei lo,' tih thu Pûkpuia a han sawi zawh chuan a ṭawngṭai a. Mi ṭhenkhat chuan an lo zawmin an lo ṭap hial a ni." a ti. Hla bu a ken chu Artui paliin a hralh a, hla bu hman dan te a zirtir nghal zel a, chutiang chuan amah leh a zinpuite intodelh dan a ngaihtuah zel a ni.

Kum 1901 chu chhiarpui kum a nih avangin khaw hla chu a zin lo deuh va. Kum 1902-ah chuan Lunglei chlengin a zin loh a, hemi ṭum hian Sethlun khuaah Thankunga, Tlawmi (Darphawka fanu) Longkila leh Pathima te'n Baptisma an chang hmasa ber

a ni. Hemi kum vêk hian favang lamah Champhai thlengin a zin leh a, Biate lamte a rawn tlawh kual a, a zin thui kum tak a ni. Hetianga a zinnaah hian Kohhran tih tham an la awm loh avangin mualah leh kawtthlerah te, zawlbukah te thu a sawi ber a, an thu sawi chu - Inthawi loh pawha dam theih a nihzia te, ramhuaiin Pathian a ngam lohzia tih te, zu in a that lohzia tih te hi a ni ber a. Pathian thu tak tak pawh sawi theih a la ni lo. Thu sawi rei deuh phei chu an ngaithla peih lo va, a tawng a la pai deuh bawk vei nen. Tih takzeta thu a sawi laite hian "I nghawngawrh kha khawia mi nge?" tih te "I pheikhawk kha eng zat man nge?" tih mai mai te an lo zawt ve leh sek thin a. A thu sawi an ngaihsak lohzia leh an hriatthiam theih lohzia a hriatin, beidawn ram ram chang pawh a awm duh viau âwm e.

Kum 1904-a chhimthlanga a zinin kawng an bo hrep mai bawk. Lal pakhat 'Lalthangvunga' an tih chuan kawng a lo hrilh tha duh lo va, an bo ta a. An han au thin a, tu mahin an hre phak si lo va, an bo ril talh talh mai a, ni thum leh zan hnih ngawt an bo va. A Mizo thiante pasarih lai an ni a, a artui neihte chu a han inpheltir thin a, puarna tham a ni si lo va, an chau hle tawh si a, an mangang hman hle tawh a ni âwm e, zing inkhawm hi an nei thin a, "Kawng fai laka bo lovin min hruai ang che," tih hla an sa thin a. An thian pakhat chuan, "Kawng fai laka bo lovin min hruai ang che,' kan ti a, kan bo thui tulh tulh si a," a ti a, a thinur an ti. A ni thum niah chuan Sialring chi khur

an zuk pawh ta a, chi teng an lo awm hlauh va. chu mite chuan chaw te an pe a, Parvatui khuaah an hruai chhuak ta a, an intung nung leh ta a ni. Khang lai khaw kar kawng kha a chhiain a chhuk chho reng reng a. Tunlai anga kawng zal zawnga laih pawh a awm ngai lo va, tlangdung sahmul ṭhen hi an zawh a. Kawng zim, chhuk chho leh hnim tak tak hlir a nih avangin bo a awl rêng a. Khua te chu tlang chhipah vek a awm avangin an bo lohnaah pawh an zin chu an rethei ṭhin hle. Chanchin Ṭha kan hriat theih nan. Pathian an hmangaih avangin kan ram leh hnam tan chutiang chuan an lo bei a, a ropui hle mai.

Hemi kum vek hian khawchhak lam an fang leh a, Chalfilh tlang chhuah lampang an hrut a. Tin, Sawleng lamah Mauchar thlengin an kal bawk a, Bukpui tlangdungah an lo vir chhuak a. Hemi ṭum hian khaw pakhatah chuan Sechhun tur, Se chaih hi a hmu a, a khawngaih em em mai a, a chaihtute chu a um darh a, an se chaih chu a thlunsak a. An lal hnenah chuan a sawi a; mai se, an lal chuan "Kand an alawm," a lo ti mai a, a pawisa mang si lo va. Mizo dan ṭha lo, siam ṭhat ngai tam a ti em em a. Thawh tur tamzia hlirin a rilru a khat a. Chanchin Ṭha theh darh tuma a zin vel thu hi chu sawi sen pawh a ni lo. 'A zin nasa hle' tih hi a tawk a ni mai. Hapta kar khata kan ni hming pawh hi Pu Saphluia'n August 5, 1904-a phuah a ni tih a diary aṭangin a lang.

Khasi Contractor, Babu Sahon Roy-a hna thawh hi theihnghilh chi a ni lo bawk. Zosapte indaih loh

em em laiin sawrkarin Zoram kawng siam turin an la chhuak a. Ringtu ṭhahnemngai tak a lo ni hlauh mai a. Aizawl leh khawchhakah te, chhimah te hna a thawhna apiangah Pathian thu a sawi zel a. Saphluia'n chhim a tlawh hmasak hnu lawk khan chhim lamah hna a va thawk a. Pûkpuiah awmhmun a khuar a, khaw chheh velahte Pathian thu sawiin a vak deuh reng a. Saphluia 1900-a a va zin phei leh pawhin mi tam takin an lo ngaihven thei ta mai nghe nghe a ni.

Nupui a nei ta

Kum rei tak chhung chu Sap hmeichhia reng reng Zorama luh an phal lo va, A tawpah he dan hi an thlah dul ta bawk a, Syhlet-a kum 10 lai Lady Missionary hna lo thawk tawh Welsh nula Miss Katherine Ellen Williams nen Calcutta-a Scottish Church-ah 1903 tawp lamah an innei a. Kum 1904 January thla bul lama Aizawl a rawn chhuahpui chuan Zoram a deng chhuak rang ngei mai. A lo thlen laiin an inah nuho ṭhahnem takin an lo hmuak a, in chhung leh varandah-ah te tuibur an zu khu hluah hluah hlawm a. Khaw hla tak tak aṭangin amah hmuh châk mi an lo zin a, chibai an buk huai huai mai a. Bengali ṭawng chu a thiam a. Zoṭawng a la thiam loh avangin a buai ve hle. Pu Hluia nupui chu thiamna ngah tak, zirtirtu hna pawh training tawh a lo ni a. Hmeichhe lam khawih harhtu bul ber a ni. Hmeichhe inkhawm a neihpui a, puanṭhui a zirtir a, laphiar te a zirtir a. Mizorama puanṭhuikhawl nei hmasa ber a ni a, khawl hman dan a zirtir a, naute te pawh a bûksak ṭhin. Hetiang

thil ṭha Mizo nute a zirtir avang hian kan hnamin nasa takin kan changkan phah a ni. Pawngi leh Nu-i phei chu phai lamah Midwife hna an tling ta hial a. Kum 1908-a Sapramah an chawlh chhungin fapa an nei a. An fapa Alwyn chu Zorama an rawn thlenpuiin. Sap nausen an hmuh hmasak ber a ni bawk a, entu an tam hle an ti. An fapa pawh hi tun hnuah Pastor bawk a ni ve leh ta a ni. Indopui II-na lai khan 'War Chaplain'-in a thawk nghe nghe a ni.

Pu Saphluia chu Sap meuh si vengtu sipai awm lova Mizo ṭhiante nena zin ṭhin leh mi ngaihsak hlawh mang hlei lova khawlaia thu a sawi fo ṭhin chu lo hmusit tawk an awm a, 'Sap vakvai' te an ti a. Vawikhat chu, mi pakhat hian, "Ka pu, khawlaiahte i zai vak vak ṭhin avangin miin, 'Sap â' an ti che asin," a ti a. Ani chuan, "Well, ka Pa inah inhlawhfa tam tak an awm ṭhin asin," a ti chauh a ni. Pathian thu avangin a zaidam a. Mi tu pawh thuhnuairawlh taka a biak ṭhin avangin vai Babu pakhat chuan, "Hmeichhe âwka tih lovah chuan hetiang reng renga ṭawngkam thlum ka la dawng ngai lo," a ti hial e an ti.

Harhna, Tihduhdahna leh Pu Zosaphluia

Kum 1904 Wales ram harhna, 1905-a Khasi rama a lo thlen khan, Pu Saphluia chu harhna dilin nasa takin a ṭawngtai ṭhin a. Kum 1906-ah harhnain Mizoram a rawn tuam ve ta a. Mi za tam takin Kohhran chu rawn zawmin, Kristianah an inpe a, thingtlang khaw tin he harhna hian a fang a. Harhna hi Zoram pum Kristian kan lo nih phahnaah hian

a pawimawh ber pawl a ni awm e. Kum 1913 te, 1919 te, 1935-ah te inzawm deuh pûtin harhnain Zoram a tuam a, 'Kristian Ram' tia vuah kan lo ni ta a ni.

Kohhran mi naranin Chanchin Ṭha an tlangaupui a, ringlo te ringtuah an siam zel a. A rualtein khaw ṭhenawmah an vak a, an intichak tawn ṭhin a ni. Pu Hluia chuan harhna hrin rah chhe lam awm thei dawna a hriat avangin fimkhur ngai a ti a, daidan-na chinte a siam avangin mi ṭhenkhat chuan, "A piangthar lo a ni ang," te an han ti leh bawk ṭhin a. Chutiang beihnate chu a pianthar avangin pui-tling takin a dawh mai a, an tana ṭha zawk turin a kaihruai lui tlat ṭhin. Hetih kawngah hian Training-na siam ngaiin a hria a, Evangelist-te training-na siam a tum a. Hei hi 1907-ah a tihlawhtling ta a, tuna kan Theological College bul ṭanna hi a lo ni ta a ni. Mi pangain an zir nghal a. Chung mite chu - Thangkhuma, Hauchhunga, Rosema, Dengruma leh Taitea te an ni.

Kum 1906 harhnain nasa takin ringtu a tipung a, ringtu tharte'n Zo nun hlui hmusita, an bansan chu - lal tam zawk chuan an ngaithei ta hauh lo mai a, mahni hnam dan (Customs leh Culture) phatsan-naah an ngai a. Pathian thu awih chu sakhuain huain an ring a, mi chanhai tih tawk niin an ring a, nupui hmu zo lo turah inngaihna tlat a awm bawk. Hmeichhe tan lek phei chuan phal a ni lo tih mai tur a ni. Chu lovah thatchhe hnaah an dah tlat bawk a.

Chuti chung pawha Kristiana inpe an la pun zel avangin lal ropui deuh chuan, hnam nunphung pangngai humhalh chu khua leh tui laka an mawh niin an ngai tlat a. Mizo lal ropui ber pawl Vanphunga, Khandaih lal chuan Kristian an pun zel chuan hnathawk peih lo, vâk vâk an tam a hlau va. Pathianni an serh te chu ṭha lo, 'ṭâm hruai' ni tlatin a ring a, tihtawp vek tumin a bei ta a. Pu Zosaphluia Diary-ah chuan Khandaih hi chutih laia Zoram khaw lian ber niin a sawi.

Vanphunga chuan a nauteho – Thangkâma, Sihfa lal; Dorawta, Saitual lal leh Lalzika, Buhban lalte hnenah chuan an khua ṭheuhva Kristian pung zel titawp tur leh, Mizo hnam zia (culture) humhalh tlat turin a chah a. Kristianho chu Pathianniin hna an thawh luihtir a. Kristian do ber pakhat zu an siam luihtir a, an inkhawmte an vaw darh thul. Lo neih tur thlannaah an tel an phal lo va. Kristiana inpe hlim tlangval phei chu an khaw lal chuan a hmuh apiangin sairawkherhin a perh ziah mai a, a perh na ṭhin si a, lal hmuh theih loh turin a tlanchhe chawn chawn ṭhin. Kristian Inte chu fur ruah tui tam hun, zanlaia ṭhiatsaka, anmahni hnawh chhuah te an ching a. Khaw ṭhenawmah tlanchhia se lal kha an lo inthurual ṭhûm bawk si a, an mangang lutuk chu ramhnuaiah te an bìbo va, chaw te pawh an nghei zar zar ṭhin. Lalsailova, Kelsih lal chu Mizo lal zinga Kristiana inpe hmasa ber a ni a, Maubuang lal, Khawvelthanga chu a dawttu a ni.

Pu Saphluia chu Kristian tihduhdah tuarho chuan an beisei sang viau va. Lalho tih dan chu sawrkar

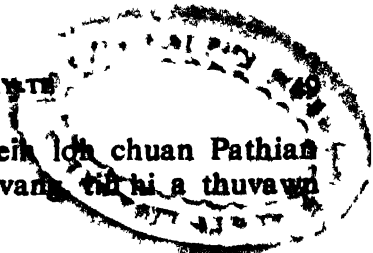
huat zawng, dân kalh a ni tih an hriat ve tho avangin, Pu Hluia'n Bawrhsap hnenah sawi se, an thaw a veng huai ang tih an beisei a ni. Chu chu Pu Hluia ngaih dan a ni tlat lo. Sawi se Bawrhsapin lalho chu a hrem mai ang tih pawh a hria a; mahse, ringtute chu tuar hram hram turin a fuih tlat reng zawk a ni. Pu Hluia ngei pawhin vawi duai lo chêksawlh a tuar a. Vanphunga'n Kristian pakhat nupui a chhuhsak thu an hrilh a. Kristian an tihduhdahna zozai nen, Pn Hluia'n Vanphunga a hmun ngeiah biak tumin a pan ta a. A mi man chu chhuah turin a ngensak a, Vanphunga chuan a naute a lo chah khawm ve vek bawk a. Pu Hluia chu a hlawhchham mai bakah, Upa pakhatin a lu-ah zu a leih a, a nuih eu vak vak ta mai a. Upa dang pakhatin a pheikhawk a phelhsak a, a bun chhin a, lal In hêl chhuakin a per tlut tlut bawk a. Pu Saphluia chu a zâm duh hauh lo va, chumi ni tlaiah chuan Vanphunga Inah a lêng lui leh ngat a; mahse, Thangkâma'n, "Lal kan ni alâwm, eng mah i ti thei lo," a ti a. Kristianho Zawlbuka inkhawm lai chu a hote nen Pu Hluia hmuh lai ngeiin a han vaw darh vel a. Pu Hluia chuan, "Thangkâm, hetiang ti turin lal i ni tih ka hre ngai lo. Edward VII-na lal a ni tih ka hria," a ti duh chauh va. Lal leh Upa leh a unaute chu zu an lo rui tawh lutuk a. Pu Hluia chu hmusit takin an be chhawhchhi vel a. Thu sawipui tlak an nih tawh loh avangin Vanphunga hnenah inrem nan tiin thilpek a pe a. Vanphunga chuan, "Pathian thu âwih dawi reu a ni dah ang e," tiin a la duh lo va, a pe kir leh thak a. Chungahte

pawh chuan Pu Saphluia chu a thinur har an ti hle mai. A dawhtheihzia te, a thuhnuairawlhzia te, a inngaihtlawmzia te hi a hote chuan, "A lutuk a ni lo'm ni," an ti hial ṭhin a ni.

Pu Lloyd-a Zosap a lo nih ve khan, Vanphunga fapa Awksarala chu Khandaih, tun hnuah Phullên lal a lo ni tawh a. Lal fing leh ropui ber pawl, Kristian ṭha tak a nih avangin Pu Lloyd-a pawhin tlawh hmasakah a hmang a. An inkhawmnaah lal chuan, "Ka pa tih dan kha ram leh hnam himnaah ka ngaih avangin tih awm rêngah ka ngai ṭhin a, Missionary leh Kristiante hi ka haw em em ṭhin. Tunah in Chanchin Ṭha hrilh hi thlamuanna te, kan ram leh hnam changkanna kawng tur dik tak a ni tih te ka hriat chinah ka lawm ta em em thung a ni," tiin a hrilh a ni.

Thianghlimna a ngai pawimawh

Pu Zosaphluia chuan thianghlimna hi taksa lamah leh thlarau lamah pawh a uar ber pakhat a ni. Amah hi fai tak, uluk taka inchei mi, puithu tak a ni a. Thawmhnaw hâk leh incheinaah a inthlahdah ngai reng reng lo. Englai mahin Mizo tu mahin kekawr bul a hâk an hmu lo vang. A In chhungah pawh fel takin a inchei reng a ni. Hriselna dan hi a uar em em a, zu in chu sawi loh, mei zuk te, tuibur hmuam te, sahdah hmuam leh hmawmsawm ei mai mai te hi tih loh tur a ni tih a sawi zing hle ṭhin, Kristian nun timawi lotuah a ngai. In leh a vel tihfai te, zunram thiarna fimkhur te, fel taka invawn tur a ni tih thu te hi a sawi fo bawk.



Taksa ṭha leh fai, hrisel kan nei loh chuan Pathian ṭawng pawh kan bawl thei lo va[illegible] tih hi a thuvawn ber a ni fo mai.

Tin, rilru lam thianghlimna pawh a uar hle bawk, Kristiante chuan rilru thianghlim tak kan pu tur a ni a. 'Thinlunga khat liam kain a sawi chhuak ṭhin,' tih a nih avangin kan ṭawngka chhuakte pawh kan fimkhur tur a ni," tih hi a sawi dan a ni fo bawk. Hmeichhia leh mipa innel lutuk pawh hi Kohhran lam thilah pawh a phal ngai lo va, sual bul a ni a, hetiang lakah hian inthiarfihlim tur a ni, tih hi a sawi fo mai. Solomona thufing tawia, "Miin meiling a pawm chuan a kâng lo thei ang em ni?" tih thu te kha a sawi zing hle. Amah ngei pawhin a nupui awm loh hlan chuan, a In chhung rawngbawltuah pawh hmeichhia a hmang ngai lo. Pu Zosaphluia hi taksa lam leh thlarau lamah pawh, 'Mithianghlim' nih a tling hle a ni.

Thil ruahman (Administration) a thiamzia

Pu Zosaphluia hi lehkha lamah zir sang ni lo mah se, thil ruahman a thiamna leh a bawhzui lamah ṭhahnemngai taka a thawh ṭhin avangin, min hringtu Wales Kohhran leh sawrkar lam pawhin hmun danga an senso zatve pawh tling mang lovin Kohhran rawngbawlna leh School inrelbawlna lam fel tak leh nghet takin min dinpui a ni. A tirah chuan Wales ram Kohhran pawhin min dah nepin min ngaipawimawh lo hle a. Khasi rama an rawngbawlna an ngaipawimawh hle si a. Pu Zosaphluia a'n chet tak tak chuan Mission Field pawimawh tak-

ah min rawn neih ta a. Pu Hluia ruahman thiam leh Pathian a rinngheh azarah Kohhran puitling ber pawl kan ni ta rêng a ni.

Kohhran hi a tir ata mahni inchawm thei (Self-Support)-a siam a tum tlat a. Tirhkoh (Evangelist) hmasa berte chu kum 1903 khan an tir chhuak a. Chungte chu Dokhama, Phaisama leh Vanphunga te an ni a, Mizo Kohhran ţiak hlim chawm tura tirh chhuah an ni a; thla khata Rs 3/- hlawhin an tir chhuak a ni. Hemi kum hian Mizo Kristian a lu nungin 38 chauh an la awm a. Pu Saphluia'n Tirhkoh 3, Pathian thu sawia vak vel tur a ruatte chu Kohhranin chawm ngei se, ţhahnemngaihna nei se a duh avangin thawhlawm lamah pawh an ţang hle mai. Sawma pakhat pek pawh hi a tir aţangin a zirtir a, Kristian hmasate chuan pek pawh an pe ţha viau rêng a. Hemi kum pawh hian an sawma pakhat buh hralhna chu Rs. 55-12-6 a tling pha a, an tirhkoh 3 te chu an chawm thei lo deuh na a, Sapram puihna nen an enkawl theih zel avangin, a kum leh 1904-ah tirhkoh dang - Phawka an tir chhuak leh a, 1905-ah Chhungeka pawh hlawh nei Evangelist atan bawk an tir chhuak leh a ni. Nnvember 7, 1904-ah Mizo zinga Kohhran dan thianghlima innei hmasa ber Hrangsaipuia (Ztu. Hranga) leh Saimanliani te Khandaih khuaah Pu Saphluia'n a inneihtir a ni. Hetianga Kristian dan thianghlima han inneihtir ta mai hi, Pu Zosaphluia pawhin hmasawnna thar awmze nei takah a ngai a, a lawm em em a ni.

Mizo Kohhrante'n mahnia ro inrel kan thiam theihna tur leh, kan puitlin hmana a nih beiseiin

1910-ah Presbytery khawmpui hmasa ber min neihpui a. Hetih lai hian Kristian 2000 chauh kan la nei. Hemi Presbytery hmasa berah hian Kohhran Upa hmasa ber 3, Rosema, R. Dala leh Darchhianga te, Pu Zosaphluia Chairman-in a nemnghet a, Chhunruma chu khawmpui Secretary a ni.

Kan sawi tawh angin Pathian thu zirna, Theological School 1909-ah a din a. Pastor Thangkhuma leh Pastor Hauchhunga te kha he School-a zir hmasa ber an ni. Chumi dawtah Pastor Liangkhaia te, Hranga te, Thianga te hi an lut leh a. Khasi rama Cherra Theological College-a kal turin Chhuahkhama a tir bawk a ni.

Chhuahkhama'n Cherra Theological College-a zir zawh chuan, Zorama Pastor neih a tulna avangin, Pro Pastor-a thawk hmasa lovin, Ocrober 11, 1913-ah khawmpui chuan Pastor turin an Ordained nghal ta mai a. A Ordain-tu ber atan Welsh Missionary hotu ber, Cereding Evans an tih chu Shillong atangin a lo kal a; a fuihtu atan Lunglei atangin Pu Buanga (J.H. Lorrain) a lo kal bawk a, Saphluia chu khawmpui Chairman a ni.

Tirhkoh hna lo thawk hmasaho kha an vui deuh va, an lungnih loh thu Saphluia hnenah an thlen a. "Engati nge kan ramah Pastor a tul tawh a nih chuan keini Pastor hna zir tawh kan ni lo'm ni? Keini min ordain lo va, ani Chhuahkhama, Tirhkoh hna thawk ve si lo in ordain tâk mai?" tiin an chhâl a. Ani Saphluia chuan, "Well, Pastor chu Cherra zir zo an ni tur a ni," tiin a chhang a. An zinga

hnial thiam deuh tirhkoh Dokhama chuan, "Anih leh ka pu, Petera te, Johana te, Paula te kha Cherra zir em ni an nih?" a han ti ta a; Saphluia chu a dang ta hle mai a, "Anih leh kan exam ang che u a, a tling apiang kan nemnghet ang che u," a ti ta a, an lawm tlang ta hle a ni âwm e.

Pu Zosaphluia hian Kristiante mahnia an inzir zau nan lehkhabu Zoṭawngin eng emaw zat a buatsaih a, School zirlaibu a siam a, Bible lehlin hna a bei nasa a, Kristian hla ṭhahnem tawk tak Zoṭawngin a let bawk a, Syhlet-ah te, Shillong-ah te an chhuttir ṭhin a. Harsatna a tam êm avangin Chanchin Ṭha tihdarh nan leh Kristian nun sawhngheh nan Printing Press neih ṭul a ti hle mai a, Vanneihthlak takin Missionary thar, Dr. Fraser-a'n kum 1911 bul lam khan Hand-Press ama ta a rawn keng hlauh mai a. Thlakip chhuak "Krista Tlangau" pawh October 1911 aṭangin he "Lushai Christian Press" an tihah hian an lo chhu thei ta a. A hnu deuhvah, "Kristian Tlangau" tiin a hming thlak a ni a, he Magazine hi Mizoram Chanchinbu upa ber, darhzau ber leh chawl lova chhuak rei ber a ni. Tun thlengin a copy pawh chhuah tam ber a la ni reng. A tir aṭangin Zorama a awm chhung chu Saphluia hian Editor hna a chelh a ni.

Press ṭangkaizia a hriatin Pu Sâphluia chuan phuisui zawka tih a tum ran a, Mizo ngei chu khawl chhut thiam turin a duh a. Kristian hmasa zinga mi pakhatin a ṭapa chutiang zir turin a lo remti hlauh mai a. Chutichuan, Tv. Kailuia chu khawl

chhut hna, Syhlet Christian Press-ah kum 4 ngawt a training-tir a. Dr. Fraser-a'n Mizoram a chhuahsan 1912 khan a Press chu a Mission thawhna hmun thar, Lakhipur-a hman zui atan a hâwn leh ta bawk si a, Pu Hluia chu a hrilhhai hle mai a. Pu Saphluia a mangang hle tih a hriatin, sipai Commandant, Col. G.H. Loch chuan ama suma Printing Press leisak a tiam ta mai a. Hetia Loch sap rilru a hneh thei mai pawh hi Pathian remruat a ni ngei ang. £ 100 (Rs 4500 hu vel) man 'Foot-treadle Machine' khawl tha tak, zângkhai bawk si a leisak ta a. Loch Sap chuan chu khawl thar chu Aizawl ṭangin tu man an la chhuak tur a ni lo tih Mission sapte hnenah a tiamtir nghe nghe a. Khawl thar an neih tak chinah chuan Kailuia chu an chah chhuak a. Ani'n a lo thiam kher bawk a, mi dangte a zirtir a. A khawl petu hming chawiin 'Loch Printing Press' tih a ni a, an ṭangkaipui kher mai. Sikul zirlaibu zawng zawng leh Hrilhfiahna te leh Kohhran thil chhut ngai apiang te he khawlah hian chhut a ni. Mission-in min ṭinsan tak aṭang khan 'Synod Press' tia thlak-in, khawl thar ṭha tak tak neih belh a lo ni ta zel a, Loch Printing Press chu hluihlawn a ni ta a ni. He khawl leh a hna thawk enkawl nan, Sapram aṭangin puihna a lo kal lo va, Pu Saphluia chuan intodelh-tir a tum si a. Bookroom awm hma zawng chu ama Inah he Press-a chhut lehkhabu chu a zuar ṭhin a, mite'n an lehkhabu te chu an hlut bawk a, pawi-sa nei lo chung chungin an lei hrâm hrâm ṭhin a. Pu Kailuia leh a thawhpuite chu an ṭang khawp a, zing dar 6 aṭanga zan dar 9 thleng an thawk ṭhin a,

lehkhabu kâwmte pawh an siam a, an intodelh hle a ni âwm e. Heti êm êma thawhrim chu hriselna atan a ṭhat loh avangin eng emaw hnuah chuan thawh hunbi tawi zawkin an siamsak ta a ni.

Kum 1922 chuan Zosaphluia Mizorama a rawn thawh aṭanga kum 25-na a lo ni ta a. He Silver Jubilee hi September 1, 1922 khan Aizawl Biak In (Mission Veng)-ah a lawmna inkhawm an siam a. Mizo Kohhran pawhin lawmpuina thilpek leina tur an thawh khawm a. Rangkachak sana (Rs. 300 man) an pe a, Pi Hluii chu Dawhkan puan an pe a, an fapa Alwyn-a pawh Lushei puan mawi an pe bawk a ni.

Pu Saphluia pension hma lawk 1926-ah Book-room Building hrang hlaka neih hman a ni bawk.

Mission Veng hi sawrkarin Mission kutah a bikin a dah a, Kohhran hna thawk mi 40 vel awmkhawm-na a ni ṭhin a. An fate lo pung zel avangin veng chhung chu a bit ta tual tual a. Zoram khuate chu In inhnaih tê tê an nih avangin kângmei hlauhawm-zia te, êk In neih loh vanga natna inkaichhawn dan te, ran vulh khuahkhirh a nih loh avanga khaw chhung tenawm dan te a hmuhin, Mission Veng chu mi tin entawn atan 'Model Village'-ah a siam ta a. Dan zawm ngei ngei tur a siam a. Hetiangin–

1) Mission Veng In chu hlam 15 (ft. 90) kar danah a awm tur a ni.
2) Vawk vulh âwih loh. A vulh duh chuan a In saka, ngun taka khuahkhirh tur.
3) In vel tihfaia, êk In te fel taka neih hran vek tur.

4) In sa reng rengin liang ft. 6 aia hniama sak loh tur.
5) Tui in tur reng reng chhuanso a ni tur a ni.
6) Mission Venga chêng reng reng chu Kohhran lnkhawmnaah an tel ziah tur a ni

tih te a ni a. A hnuah tukverh leh meikhu chhuahna siam tur tihte an belh leh a. Mission Veng tu pawh Mission Sap an zin chuahin an thuam phurin an inkal chhawk thin a, sawrkar kuli hna erawh chu an âwl vek thung. Khaw dang pawhin Pu Hluia beisei ang ngeiin, kawng tam takah Mission Veng chu an entawn ta rêng a ni. He dâ i hi kum 1957 thleng khan hman zui a ni. Tin, Biak Ina khuang lak luh hi a duh ngai lo va, Kristian kan nih hmaa khuang kan hmanna kha zu hmun intihhlimna atan deuh chauh a nih avangin, khalai hun hre pha tan chuan a duhawm vak loh reng a ni. Mission Veng Biak In-ah chuan kum 1980 hma lam zawng khan khuang tel lovin an zai thin.

Khawvel Indopui I-na lo chhuah lai khan Pu Hluia chu Mizoramah a awm a. Mizoram tan hlauhawm lo mah se, sawrkarin Mizo tlangvalte chu Indonaa kal ve turin a phût a. Pu Saphluia chu Mizo tlangval 2000 zet Indonaa kalte ho turin a ti a, Army Captain a bel ve vang nghe nghe a ni.

Pu Saphluia ngeiin heti hian a ziak a–

"Kum 1915 Mizo tlangval tam tham takin Ruangla Sipai 'Army Stretcher Bearer Corps' an zawm a, Aden, Suez Canal leh Greece-ah te an thawk a. An thawh that avangin fak an hlawh em em a, Thlawhtheihna pawh kei aiin an hmu

hmasa zawk a ni. Tin, 1917-ah France rama 27th Labour Corps-a thawk turin mi 2000 lai an kal leh a. He tlangval rual hruai tur hian sawrkarin min ruat a. An zinga 1/4 chauh Kristian an ni a. Pastor anga kal sawrkarin an phal loh avangin 'Indian Army Reserve'-a Captain bel min bel a. Mingo, Zoṭawng thiam awm chhun leh hmelhriat ngah ber ka ni. France ram kan panna kawngah lawng hlirin kan kal a. Aden kan thlenin Thlawhtheihna ka hmuh hmasak ber a ni. Heng tlangvalte hian an hna thawh ṭhat avangin fak an hlawh hle mai."

Indo a lo rehin Pu Saphluia chuan thawh ṭhat lawmman chawimawina, Kaiser-i-Hind Medal a dawng nghe nghe a ni. Pu Hluia'n heng Sap ram kal tlangvalte leh mi dang reng reng pawh thurawn a pek ṭhin chu, "Thuamhnaw mawi leh man to lam lei ching suh u, in inbelna thuamhnaw chu fai tak a ni fo zawk tur a ni," a ti ṭhin.

Zoram thingtlang khaw hrang hrang a tlawhnaah tlang san zawng tehna, 'Altimetre' a keng ṭhin a, khua leh tlangte san zawng a record zel ṭhin. Hei pawh hi kan chhawr hle.

Pu Zosaphluia thlahna

Liverpool Mission Director chuan, Rev. D.E. Jones leh a nupui chu an hriselnain a tlin tawh loh avangin, an chawlh a ngai a ni tih Mission Doctor hnen aṭangin lehkha a hmu ta tlat mai a. Kum 1926 December thla chu Saprama a chawlh hlen hun atân an ruat fel ta a ni.

Mizo Kohhran pawhin December 19, Pathianni chawhnu inkhawm chu amah thlahna inkhawm bik atan an ruat a. Aizawl Biak In (Mission Veng)-ah dar rik hma atangin inkhawm an lo kal nguai nguai mai a. Pu Hluia thlah tura hmun hrang hrang atanga lo kal te chu Biak In chhungah an len loh avangin pawnah thutthleng an rem belh nghe nghe a. Mi sang chuang an inkhawm a ni. Thlahna thu Upa Thanga leh Ztu. Chawnga te'n an sawi. Pu Hluia pawhin hemi hma zan hi "Ka muhil thei miah lo" a ti ve bawk a. Rev. E.L. Mendus chu inkhawm Chairman a ni a, Pi Zaii chu hla hruaitu leh inkhawm buaipuitu ber a ni. Programme pawh a seiin chi hrang a tam hle mai. Inkhawm laklawh deuh lai chuan Programme-a tel ve lo putar sam tuak zet hi a lo ding a, thu tawi te sawi ve a rawn dil tlat mai a, an phalsak avangin hetiang hian thu a sawi a. "Kum 30 kal taa he Missionary kan khuaa a lo kal chuan mak kan ti a, a thil tih dan chuan mi a hip deuh riau va, a thu sawi ai chuan a thawmhnaw inbel en vel chu kan duh zawk a. A vun a var êm avangin eng sahbawn nge a hman bik ang, a sahbawn hman chu a man a to âwm mang e, te kan ti a. A kawrchung chu hâk chhin kan châk em em mai a. Zawi zawiin a thu sawi chu kan hrethiam tial tial a, Pathian thu kan lo awih ve ta a ni. A zâra Pathian thu kan lo awih ta hi kan lawmzia entir nan ka paw dawn," a ti a. Mipui hmaah Biak In chhungah chuan Pu Hluia chu a paw ta luah mai a. Inthlahna hriat reng theih tak a ni âwm e, Pu Hluia pawhin a Autobiography-ah a ziak tel hial a ni.

A tukah Pu Hluîā thlahna Lammùalah neih a ni leh a. Biak Ina thlahna kha chu Kristian bik thlahna a ni a. Lammuala thlahna hi chu Kristian ni lote pawh an tel theih vekna tura buatsaih a ni. Mizo lal an kal kim hle. Pu Hluia chu a chenna Mission Bangla aṭangin chair cheimawia ṭhuttirin tlangvalhovin Lammual thlengin an zawn a, a zawnna mautlawn pawh nasa takin an cheimawi a, indonaa hnehtu chawimawi ang hrimin an chawimawi a ni.

Lammualah chuan mi 3000 chuang zet an lo kal khawm a. Kristian lo pawh tam tak an tel a ni Mak angreng tak mai chu - Kristian dodaltu Mizo lal, tun hmaa Pu Hluia meuh pawh nasa taka lo dodal ṭhinte pawh an kim deuh vek a. Vakul chang tawnin, an lal incheina ropui thei ang berin an inchei a, mipui vantlang hawn hnuah lal ho hian thingpui an inpui a. Lalho zinga a ropui leh lar deuh ber Lungleng lal Khamliana chu lo ding chhuakin thu a sawi a -

"British sawrkar kan rama an lo kal hi tunah chuan kan lawm tlang ta hle a, (Ani hi tun hmaa British dotu lian ber pawl a ni) keimahni zinga indona awm ṭhin pawh a lo reh fel phah ta a. Lal hrang hrangte ramri min siam felsak avangin unau kara innghirnghona a reh a. Khaw kar kawng kan neih vek tawh avangin, kan intlawhpawh ṭhain kan inlaichinna pawhin a ṭhat phah em em a. Ṭampui mitthi kan tawhin min chhan thei zel bawk a. Keini lalho-chuan ro kan rel a ni chauh mai a, a mawh-

phurhna harsa apiangah British sawrkarin min pui zel a, sualna tam tak pawh min nuaibosak bawk a ni.

"Welsh Mission-in anmahni sensova Chanchin Tha min rawn thlen hi kan lawm takmeuh meuh bawk a, eng mah phût luih - chhiah leh hnatlang hei lova Pathian thu min hrilh leh sikul zirna min siamsak avangin, keini lalho zingah pawh inhriatthiamna kan neih phah a, lal leh mipui inkarah inhriatthiamna a awm phah bawk a. Chuvangin, Kristiante chu remna siamtute niin kan ngai ta a ni. Sikul awmna apiangah naupang nungchang a mawi a, Kohhran dinna apiangah lal tan thubuai rem tur a tlem phah bawk a. Missionary-te hnathawhna chin zelah khaw chhung kawtlai a faiin, mi mal leh In chhung khawsak a fai bik ziah a. Heng avang hian Mission chungah Mizo lalte kan lawm em em a ni. Mizoram a hriat reng theih nan thilpek tlawm tak kan pe dawn a ni." a ti a.

Khamliana chuan a thutthleng hnuaia Chempui lian zet chu a phawrh a. Khandaih lal, Vanphunga'n Pu Zosaphluia nghawnga sah fik hmawk tuma a vauna chempui ngei kha a ni a. Kum 1906 harhnain Zoram a tuam lai khan, Saphluia chu Zoram chawk buaituah ngaiin an haw tlat a ni âwm e. Khamliana chuan Chempui a pek pahin thu a sawi zui a - "He Chempui hi muanna entirna a ni a, Kristian leh Kristian lo pawh inngeih dial dialin kan awm ta tih i hriat reng nan kan pe a che," a han ti a. "He Chempui hi Pu Zosaphluia'n Zoram thil a hawn zingah a roh ber a ni zui ta a, a thih thlengin

an vawng ṭha reng a. Amah a thih hnuah pawh Welsh Kohhran-hovin an vawng ṭha zui zel a. Kum 1984-a Gospel Team (Zaipawl)-in Sapram an tlawh khan, Pu Saphluia an nemnghehna Biak In, Clwyd Street Chapel, Rhyl, North Wales-ah an hminga in-khawmna hranpa May 15, 1984 khan an nei a. Chu inkhawmah chuan Pu Llyod-a'n, Synod Archive-a vawn turin, Upa Chalhnuna hnenah chu Chempui chu a pe kir leh ta a. Tunah Synod Archive-ah hmuh theihin vawn ṭhat a ni.

Pu Saphluia nupui Pi Hluii chu kum 1925 tawp khan a hawng hmasa tawh a. Mahni chauhva lung-len tuar leh Zoram han kalsan chu hrehawm ti tak chungin December 23, 1926 chuan Aizawl a chhuah-san ta a ni.

Pu Saphluia hawn laia Zoram Kohhran dinhmun

Pu Zosaphluia'n Zoram a lo thlen lai, August 31, 1897 chuan Mizo tu mah Kristian an la awm lo va. Arthington Aborigine Mission, Pu Buanga leh Sap–Upa te chu lo awm tawh mah se, Mizo Kristian hmasa ber Khuma leh Khara te chu Pu Zosaphluia rawngbawlna rah an ni a. Pu Hluia ngeiin June 25, 1899-ah Baptisma a chantir a ni.

Pu Hluia hâwn laia Missionary awmte chu Rev. E.L. Mendus (Pu Mena) leh Miss Katie Hughes (Pi Zaii) te chauh an ni a. Pu Zosaphluia'n kum 30 kan rama rawng a bawl chhung hian khaw 250 dawn laiah Kohhran a ding tawh a, Kristian 36,649 awm tawh zingah, Dan zawhkim mi 16,486 lai an tling a.

Mission sikul 70 chuang hret a awm a, chung zirtirtu chu Mission hnuaia zir chhuak, Mizo vek an ni a, an hlawh pawh Mission pek vek a ni. Aizawlah Boys' School leh Girls' School hran ve ve a awm a, Boys'-ah zirlai 300 vel, Girls'-ah 100 vel an awm a. Mission-in sikul zir tur leh zirlaibu zawng zawng an siam a, Exam leh result buatsaih anmahni tih vek a ni bawk a. Thawktu tlem hle mah se, a hun takah fel takin an tichhuak hman ziah thin.

Pathian Thu hriltu, Evangelist Mizo 30 vel, Bible Women tiamin an awm a. Khaw 10 atanga khaw 20 vel changin Bial an insem vek a.

Theological School kan nei tawh a, zirlai pawh 20–30 vel an awm a. Bookroom leh Printing Press pawh Pathian thu tihdarhna hmanraw tangkai takah kan hmang tawh a ni. Kristian Tlangau, kum 1911 atanga chhuak chu thla kipin a chhuak zel a, Mizo hnam tibengvârtu leh Pathian thu zirna tangkai tak a ni. Pu Hluia chuan a hâwn dawn thlengin Editor hna a chelh a ni. A hâwn dawn lai hian Kristian Tlangau latu mi 700 chuang an awm a; mahse, inpe chhawng chi kan nih avangin chhiartu chu latu lêt zet an ni âwm e.

Mizo hnam chu la mâwl tak kan nih avangin zirna leh sakhaw thu-ah te, khawtlang nun hrim hrim tihmasawn turte pawhin Missionary-te kutah kan inghat fai vek a ni ber a. Heng kawngah hian ni tin sikul leh Sande Sikul chu a tangkai ber an ni. Bible leh hla, Music leh inkhawm zai thu-ah Mis-

sionary-te zirtir kan la ngai hliah hliah a. Ziakna lehkhabu kan neih chu, Missionary-te'n Thuthlung Thar, Zoţawnga min lehlinsak Bible te, Sikul zirlaibu an siam leh, Kohhran hman atana an buatsaih Hla bu leh sakhaw lam lehkhabu dangte chauh a la ni a. Thuthlung Thar Hrilhfiahna chu Sande Sikul zir turin a puma buatsaih peih a ni thawkhat tawh. Pu Hluia hâwn hma hian lehkhathawn hrilhfiahna chi 10 lai phai lama chhuttir chu a lo thleng hman a. Heng hrilhfiahna te hi Mizo Pastor te ziak, Missionary-te endik vek an ni, chutah pawh Pu Hluia sulhnu a tam ber. Mipui tibengvar thei, finna zirtir thei lehkhabu chi dang dang kan la mamawh hle.

Pu Zosaphluia Sapramah a chawl ta

Kan sawi tak ang khan, Pu Hluia chuan December 23, 1926 niin Aizawl a chhuahsan a. Kum 1927, January ni 5-ah Pu Sandy nupui nen lawngin Calcutta an chhuahsan a, January thla tawpah Liverpool-an thleng a. A nupui leh an fapa neih chhun lo hâwng hmasate nên chuan Liverpool-ah an chawl ta a. Rei vak lo hnuah Prestatyn, North Wales-ah an insawn leh a, chutah chuan pension hun hmangin kum 20 lai a dam zui a. A ţangkai theihna apiangah a Lalpa rawng a bawl zui zel a. Mizote leh Mizoram a theihnghilh ngai lo. "Zan khat mah Mizo Kohhran leh ka ţhiante tana ţawngţaina hlân lovin ka mu ngai lo," a ti thlâwt a ni.

"Mangtha, ka ţhian duh berte u, ka thinlungah in hming hi a inziak kiau reng mai a. Ka Pathian kutah ama ven leh, enkawl turin kawltir che u ka bang ngai lo," a ti a ni.

Pu Zosaphluia a thi ta

Pu Hluia chu August 10, 1947 Pathianni zing, India Independent dawn ṭep khan, ṭhahnemngai taka lawng a lo bawlsak ṭhin, a Lalpa hnenah chuan a thawl ta a. Kum 77 mi a ni. Kum 27 mi a niha Aizawl a lo thlen aṭang khan a kum 50-na chiah a ni.

Pu Zosaphluia thih chungchangah hian Welsh Kohhran hmunpuiah, 'Special Missionary Committee' in ko hial a. Pu Saphluia chanchinte sawiin "Resolution" an pass a. "Pathianin Zosaphluia Missionary rinawm leh inpumpek min pe hi kan lawm em em a. A thihnaah hian kan uizia leh kan chân nasatzia Record-in kan dah a ni," tiin a chanchin an ziak a. "Kristian nuna a rinawmna leh a thawhrimna rah chu ram hla tak "Lushai Hills"-a mite tan chuan hnam ro hlu ber a la ni ang. A thâwk tawp thlengin an tan a dilsak si a," tiin Resolution tlang kawmnaah chuan an ziak a ni.

India khawpui dang ang thovin Independent dawn boruak chuan mi rilru a luah khat hle a. August ni 15 chuan Political Leader-te thu sawi ngaithla turin mi tam tak an lo pung khawm a. Mi zi noh noh karah chuan Pastor Chhuahkhama a lo ding a, mite chu ngawi turin a ngen a. Liverpool aṭanga Telegram a hmuh chu a phawrh a, a chhiar a, "Zosaphluia'n he lei hrehawm kalsanin Vanram min pansan ta," a han tih chuan mipui zawng zawng chu an ngawi ta nghuai a. Mizovin Zosaphluia an ngaihzia leh an uizia chu a lang chiang hle mai. A nupui pawhin May 1, 1950-ah he lei ram hi a chhuahsan ve ta bawk.

Zoram Zosap hmasa a ni a, a thawk rei bawk a, Mizo nun dan hi kawng engkimah a la hneh ve khawp a, a Missionary-pui ṭhenkhat chuan, "Mahni hnam nun tlansanin Mizo khawsakzia i la nasa lutuk mah mah a ni," an ti hial a ni âwm e. Mizo hnam Pathian rama seng luttu, rorel thiam leh fing, ingaitlawm, inpumpek a nih avangin, Zoram Kohhran hi 'amah hriatrengna lungphun' a ni fo vang. A thlân chu Wales rama Abergele Presbyterian Kohhran Biak In bulah a la awm.

2

PI ZOSAPHLUII/PI ZAWNI
1904 - 1926

Pu Zosaphluia nupui, Pi Zosaphluii (Miss Katherine Ellen Williams) hi chanchin ngah tak mai a ni a. "Kristian Tlangau" July, 1950-a amah sunna an chhuah hi a then lai lai ziak chhawng ila, a chanchin kim tawi sawina tha ber a ni âwm e. Missionary dangte nupui chanchin a hranin sawi kher lo mah ila, anni nupa hi chu kan Kohhran nu leh pa bik tak tak deuh an nih avangin, Pi Hluii chanchin pawh hian a hranpaa sawi a phu ve reng reng a ni.

"Lalpa hna thahnemngai taka thawk fovin awm rawh u, in thawhrimna chu Lalpaah a thlawn ngai lo tih in hre si a." (I Korinth 15:58)

May thla 1950 khan kan Welsh Missionary Zorama lo chhuak hmasa ber nupui Pi Hluii chu a lo thi ve ta a. A thih thu kan hriat hian a lungchhiatthlak hle mai a, a lunglenthlak bawk a ni. A sunna, rilrua sun vak leh eng emaw tia sun vak aiin a dam laia a thil tih that dante tlem azawng chhui ila, kan tan a tha ang a, a sawt pawh a sawtin a tangkai zawk ang.

Pi Hluii hi kan Pu Zosaphluia nen an inneih (1904) hma daih, kum 1894-ah khan Phaitualah Sylhet-ah khuan Missionary-ah a lo chhuak a; chuta tang chuan kan pu khan a nei a ni. Sylhet-a a awm lai pawhin Missionary tha tak leh tangkai tak a ni

a; Fahrahte a châwm reng ţhin a ni. Phaitual hmeichheho zingah a thawk ber a ni. Bengali lehkha leh ţawng pawh a thiam hle a ni. A fahrah châwmte chuan an ngai em em a, "Ka pi" pawh an ti lo va, "Ka nu," tiin an ko vek a ni. Chanhai lehzualte an ni chêk ang a, Zorama a chhuah pawhin a fahrah chawm pali chuan an rawn zui hlen zel a, an hmingte chu - Lily te, Sabie te, Minie te leh (mipa naupang pakhat) Gilbert-a te an ni a Gilbert-a phei chu Sap ramah Ruthin khuaa Grammar School-ah an zirtir a.

Pi Hluii hi ţawng thiam thei mi a ni. Zoţawng pawh a thiam rang hle mai. Kan rama a lo awm ve chinah pawh hmeichhia leh naupangte a rawn kilkawi ber a ni. Nuho leh nula deuhte chu puanţhui leh laphiar lam te, in tihfai dan te, nausen enkawl dan te a zirtir ţhin a. Pathian thu pawh a hovin an zir ve ţhin. Nau chhar lam leh nausente hi a ngaihsak em em ţhin a, a thiam kher bawk si a. . Nu, nausen neite chu a hman ang angin a tlawh kual den den ţhin. Puanţhui lam leh laphiar lamte chu a thiam ngang a ni ang, a hnena thiamna late chu tunlai mite hian an la khûm thei chuang hauh lo an ti tlat a ni.

Naupang inkhawm rawn tichhuak hlentu pawh a ni a. Naupang hlate pawh a rawn tichhuak a. 'Jerusalem nute'n an fate Isua hnena an hruai laiin' tih te ang hi a ni. A hla duh ber pakhat chu 'Isua'n êng turin min duh e' tih hi a ni. Mizo ţawng bakah Sapţawngte pawhin hla a zirtir ţhin a ni.

Mizo changin an ngaina a ni bik lo va, Sap-ho an vaihote pawhin an ngaina thei hle mai a. Chung-laia Sap-ho (sawrkar mi)-te phei chu Pi Hluii-te Inah ni tin deuhthaw hian an lêng an lêng ṭhin a ni. Mi biangbiak a thiam hle mai a, sawrkar sap-hote pawh-in Mizo an ngainat phah hle mai a, sikul naupangte nasa takin an ṭanpui ṭhin. Ruaite an ṭhehsak a, lawmman sem tur leina turin tangkate an thawh vak vak hlawm ṭhin.

Mizo nula, pahnih/pathum lai chu nau nei en-kawlna, Midwifery zir turin phaitualah a tir a. Phai-tuala a tirhna turah chuan ama laizawn Mrs. T.J. Jones a awm hlauh mai a, a remchang lehzual a ni. Chung a tirh zinga pahnihte chu Mizo hmeichhe thil thiam hmasa ber an lo ni nghe nghe a. Pakhat chu Pi Pawngi, Midwife, mi ṭha tak leh duhawm tak mai kha a ni a, amah anga Mizo hmeichhe fel chu mi an vang hle nghe nghe. Tin, pakhat dang chu Pi Nu-i a ni a, Mizo hmeichhia sap ṭawng thiam tak tak hmasa ber a ni. Ani pawh hi Hmeichhe Sikulah zirtirtu a ni ṭhin a, Hmeichhe Sikul pawh hi amah Pi Hluii rawn din chhuah ḅawk a ni. Chumi hma chuan hmeichhia chu mipa sikulah an kal ve mai ṭhin a ni. A hnathawh kan en chuan Pathian ram tihzau nan hian a lo bei nasa hle a, tuarnate pawh a lo nei nasa ve hle bawk. Phaituala a awm lai chuan a Bangla misualin an hâlsak a, chu lo pawh a In an rawk bawk a ni. Pu Hluia Mizo ṭlangval hruaia Indopui I-na laia France rama a kal ṭum khan ani pawh Sap ramah a hâwng ve a. Chumi ruma a chuanna lawng chu German tuihnuai lawngin

á kap chhiá a, thil lo aruangin a chhuak a ni, Paula ang deuh bawkin Pathian ram avangin tuarna sawi thàm fe fè a nei a nih chu.

Mission Veng Biak In, Biak In pui/Aizawl Biak In an tih ṭhin hlui chhuat lung phah zawng zawng khá ama kut chhuak vek a ni. Amah ngeiin a Sap ṭhiante hnenah thawhlawm a khawn a, chuta ṭanga siam chu a ni.

Pi Hluii hi a taksa hriselna ṭhat tawk loh vang leh, an fapa neih chhun Sap rama awmin a chah avangin, Pu Saphluia aia kum khat dawna hmain a hàwng a. January 11. 1926 zanah Aizawl Biak In, Mission Veng-ah a thlahna inkhawm an siam a. Pastor Chhuahkhama Chairman tura ruat a ni a, remlohna dáng a neih avangin Pu Mena chu inkhawmna Chairman a ni ta a. 'Pialralah chawlhna ṭha tak a awm' tih hlá, ṭan nan an sak zawhah Chairman-in Rom 16:1,2 a chhiar a. Thusawitu hrang hrang an ruat a. Pu Ch. Pasena'n sikul lam aiawhin a sawi a, Kohhran Upa Thanga'n Vantlang aiawhin á sawi á, Pu Zotuawnga'n Kohhranho aiawhin a sawi bawk a. A tawp berah Pastor Chuautera'n chhim lam Kohhran aiawhin a sawi. Thusawitu hrang hrang hian Pi Hluii chu Mizo zirna lama a ṭangkaizia te, vantlang faina lam zirtirtu a nih dan leh, nau bual dan bakah nuho chu puitling hmai phih dan nen lam á zirtir ṭhin. Tun hma chuan hmai phih tè hi kan uluk lo em em a, phih zawhah pawh á la ṭial hle ṭhin a, Pi Hluiin min zirtir avangin hmai phih kan phih fai ta hle á ni tlàte an sawi a.

Hmeichhe natna, pasalte leh chhungte dang pawh in sawipui ngam loh ṭhin chu a enkawl thiam em em a, nuhovin nasa takin an râwnin taṃ tak a tih-dam an awm. Nausen enkawl dan a zirtirte chu Mizo nuho tan a ṭangkaizia an sawi lar hle.

Pi Hluii hian fahrah a enkawl nasa hle tiḥ an sawi uar a. A kal hma kum 1925 chhung ngawt pawhin fahrah 12 lai a châwm dam a ni. Heṭiang khawpa Mizo min hmangaihtu leh min zirtirtu hian May 1. 1950 khan a chatuan ram min lo pansan ve leh ta a ni. He Sapnu, Katherine Ellen Williams (Mrs. Katherin Jones – Pi Zosaphluii) leh a pasal Rev. D.E. Jones-te hriatrengna siam hi Mizo hnam hian kan ba hle mai.

3

REV. EDWIN ROWLANDS
(Zosapthara)
1898—1907

Kum 1898 ni hnuhnung berah chuan Welsh Missionary pahnihna chu a lo thleng ve leh a. He Zosap, Edwin Rowlands, a Mizo hming Zosapthara hi Zoramah kum 10 tling mang lo a thawk a. A hnathawh hi Kohhran ţiak tirte'n an hlawkpui em em a. Zosap zawng zawng zingah Mizo ngaina ber leh an zeizia man chiang ber a ni hial âwm e. A hla phuah leh lehlinah Mizo ţawng mawi leh ril, hla thu ţha leh upa ţawngte thlenga a hmang thei hian thil thiam mi a nihzia a tilarg hle mai.

Abergele biala Pensern khua, North Wales tuipui kamah March 15, 1867-ah a lo piang a. A pa chu David Rowlands a ni a, a nu chu E E. Anne a ni. Pu Zosaphluia aiin kum 3 dawn thawin a upa zawk a ni. Oxford-a B.A. a zir laiin Oxford Group (Ţhahnemngai pawl) rawngbawlnaah a piangthar a. Wales ramah khawsak a harsat deuh avangin kum 16 mi a nihin Europe mi tam takte tih danin, sum leh pai leh eizawnna ţha zawk beiseiin USA-ah a pêm ve a. Texas-ah a zuk awm a, sikul zirtirtuah a ţang a, kum 22 mi a nihin 1889 khan Wales ramah a lo hawng leh a. Zoram lama a lo chhuah hma kum 9 chhung hian a inzir leh nasain hna lian tak pawh a thawk hman a ni.

Wales rama a kir leh aţanga kum hnih hnuah chuan Pathianin a rawngbawltuah a ko tih a inhre ta

a. Pathian kohna chu chhângin, thuhril hna a bei ta a. Bala khuaah 'Rawngbawltute Buatsaihna' an tih sikulah a lut a. Chumi hnu chuan kum 1896-ah Theological College-ah a lut ta zel a, an pawlah a thiam ber niin, examna zawng zawngah a sang ber chho zel a ni; hmeltha tak, hmuihmul buk sei tak a ni a, a hmuihmul chu a zût ki vârh thin. Mifing tak a ni a, rilru lian tak, mizaidam tak, remhre tak, mi biak thiam tak, mi hneh thei tak a ni. Lehkha ziak a thiamin a hand-writing a mawi a, a ziak rang em em bawk a ni. Kut hnathawh chawisang mi a ni bawk.

A nau, a chhang chiah John Rowlands nen hian an inkawmngeih em em mai a, an naupan laia a nuin pindan hrang a pek chu duh lovin an puitlin thlengin room khatah an cheng a, tuallaiah pawh kut insuiha leng dun rial rial thin an ni. An pahnih chuan Pathian kohna an hre ve ve a. A nau John Rowlands nen chuan ramthim su turin an In an chhuahsan a, rual taka an han pen chhuak chu a nuin mittui nen a thlah liam a A nau chuan America chhima awm turin khawthlang lam a pan vang vang a, ani hian Mizorama thawk turin khawchhak lam a rawn pan ve thung a. Haflong-a Missionary-a thawk tur. Rev. Pengwen Jones leh Rev. Carlan Williams-te nen an lo chhuak ho a ni.

Edwin Rowlands chuan Arabian Tuipuiah mei-lawnga an chuan laiin a nau thih thu a hre ta thut mai a, a hriatna chu a nuin kir leh tura a rawn chahna nen a inzawm nghal a, tuar thiam a, har hle

awm e. Pachang takin Bombay a rawn thleng lui a, chutah chuan kir leh mai tur em ni ang tiin ni sawm chhung a ringaihtuah a, tap chungin Pathian a au ve :-

I lamah min hip rawh, aw ka Pathian,
Kraws hrehawm pu pawhin ka lo hnai ang;
Ka hla sak zawngah hian, i lam hnaih ka dil ang,
I lamah min hip rawh, Lalpa Pathian.

tiin Pathian a pawl a. A tawpah chuan a nu kohna al chuan Pathian kohna a ngai pawimawh ta zawk a. Zosaphluia, Aizawla mi chu lehkha a rawn thawn a, ani'n ngaihtuahin Calcutta-ah a lo zu hmuak a, Mizoram an rawn pan dun ta a. Silchar atangin kawng awmchhunah, Tlawngdungah lawngin an lo kal a, tui tlem lai tak a ni a, lawng pawh a kal chak thei lo va. Edwin Rowlands-a hmanhmawh chuan lawng-pu hman lai mautlawn seipui mai chu a laksak lawk a, theihtawpin a kar ve ta mai a. A lo kar thiam hauh lo mai a, lawng a lei a, amah leh a bungrua zawng zawng tuiah an tla a, amah chu lawngpute'n an chhan chhuak hlauh va; amaherawhchu, a Over Coat tha zet mai chu a bo hlen hlauh thung a ni. Harsa takin December 31, 1898-ah Aizawl a lo lut thei hram a. Aizawl lut tur ringawt pawhin harsatna loh lungngaihna a phur hnem ngei mai.

Aizawl an thlenin D.E. Jones chu a hmasa a nih avangin Zosaphluia an ti a. Edwin Rowlands chu a that zawk a ni bawk a, Zosapthara an ti thung a, Zosapthara chu hla thiam tak a ni a, a lo thlen tirh phat atangin Sikul naupangte chu lawng kai hla, "Pull for the Northern Shore" tih a han zirtir

a. Ṭawng lah chu a thiam chak em em mah a; thla chanve chauh a la awm tlung Mizo pakhat hian, "Ka pu, engtika Zorama lo kal ngei ang nih?" a ti a, ani chuan, "Thla bial laiah khan [illegible]," a han ti thei pang mai a. Pu Saphluia pawh khan a tluk loh en hle a ni awm e. Chanchin Ṭha kum 50-na lawm dawna Pu Saphluia lehkha rawn thawnah khan, ".....1898 tawpnh Zosapthara a lo thleng ta a, thla thum lekah Zoṭawng a thiam vek mai?" a tih kha (Kristian Tlangau Thu belh, 1943, Nov. p. 1). A rilru chakzia chu kan mi hmasate khan an hrilhfak a ni.

An pahnih chuan inkawp rem takin hna an thawk dun zui a. Mizoram hmun tam takahte an zin dun a, a mal tein an zin bawk a. Kohhran an din ṭan laiin Manipur ram te an va thleng a, khawchhak lamah Biate an thleng a, chhim lamah Lunglei an thleng a. An kalna hmun tinah Chanchin Ṭha an sawi zel a, an hmel a danglam bawk a, mite'n an ngaihven hle ṭhin.

Pu Zosapthara lehkha March 13, 1900-a a ziakah chuan, Lamsuaka leh Chala khaihlum tur Jail-a a tlawh thu a chuang a. Hemi kum bul lam hian ṭhi zuara sumdawng an thah avangin, an man a, khaihlum turin an chungthu rel a ni a. Hetih lai hian Jail tlawha Chanchin Ṭha hril phalna a la a. Hetih laia Bawrhsap, John Shakespear chu sakhaw mi tak, Mizo hnam hi Chanchin Ṭha hmang chauhva tihên theih a nih ringtu a nih avangin Zosapte chu a duhsak em em a, Sapthara hian vawi eng emaw

zat Lamsuaka te ṭhian dun hi tlawhin, Chanchin Ṭha a hrilh a. Tâng pahnih zinga a upa zawk, Lamsuaka chu rilru khauh leh râwng tak a ni a. An pahnih hian an thil sual tih chu a zawt a, "Ka Pathian a ṭha lo a ni." tiin Lamsuaka chuan a chhang a. Amaherawhchu, Pu Sapthara'n a tlawh fo hnuah chuan a rilru a lo inthlak ta a, amah leh a nupui fanaute ṭawngṭaisak turin Pu Sapthara chu a ngen a. Chala chu a naupang zawk a ni a, thu pawh a hrethiam hmasa a, "Ka Pu, he Chanchin Ṭha hi thil sual ka tih hma khan engati nge min lo hrilh loh?" a ti hial a. An pahnih hian ṭawngṭaiin Pathian hnenah a hlan ve ve a. Ringtu ni hmanin khaihlum an ni ta a ni. Pu Sapthara rilru chu Chala chhânna chuan a khawih hle a. Kristiante hi ringlomite hnena Chanchin Ṭha thlen turin kan Kristian tawk lo a ni tiin sermon ṭha tak a neih phah nghe nghe a ni. Mizorama khaihluma hrem hmasak ber an ni. Hemi hnuah hian khaihluma hrem Zoramah an awm leh tawh lo. Rei tak chhung chu Jail a ruak a, Jail tâng khawpa thil sual ti Mizo zingah an awm lo rei hle a ni.

Pu Zosapthara te chuan mite chu Chanchin Ṭha an hrilh pahin, zu in lo tur leh, inthawi lo tur leh, Pathian thu âwih turin an hrilh ṭhin a, an ṭawngṭaisak ziah bawk. A ṭhenin an hmusit a, a ṭhenin an ngaithla duh em em a. Ṭap khawpa tui ti taka ngaithla te pawh an awm, chung zinga lar deuh chu - Pastor Phawka, Khawthlang bialtu hmasa ber kha Zawlbuka Zosapthara thu sawi aṭanga Kristiana inpe a ni a, chhim lama Baptist Pastor lar tak,

Bible letlingtu ber zinga pakhat Challiana pawh khan "Chanchin Ṭha hi Zosapthara hnen aṭangin ka dawng hmasa ber a, ngaithla duh lo chu chhuah a phal a. A thu sawi Beram bo tehkhin thu aṭangin ringtuah ka inpe ve ta a ni," tiin a testimony a sawi ṭhin.

Hun a lo rei deuh chuan Mizoram hi a ram awm dan an hre chiang a, ringtute pawh an lo pun tâk zel hnu chuan Zosap pahnihte chuan hna thawh dan an insem a. Zosaphluia'n Kohhran lam a chang a, Zosathara'n sikul lam a chang a. Mahni thiamna lam ve veah an kal ta a nih chu.

Zosapthara'n sikul lam a chanpuala a lak hi January 1900 aṭangin a ni a. Hemi hma 1899 kum pawh khan thla khat chhung chu Chhingchhipah sikul a han hawng a ni. Zosapthara chu zirna lama mi tling leh thiam, Training Course zo tawh a ni a. 'Educational Administration' a thiam em em a ni. Zosap an indaih loh avangin Mizo lehkha zir hmasate chu zirtir dan a zirtir a, anmahnia sikul hawng thar thei turin a pui a. Kum 1901 chuan Mizote chu zirtirtu tlak an ni dawn em maw enchhin nan mi pathum zirtirtuah a ruat a, chungte chu - Thanga, Chawnga leh Tawka te an ni. Thanga chu Khawrihnimah a dah a. Chawnga chu Phulpuiah; tin, Tawka chu Chhingchhipah a dah a. Anmahni ngatin thla thum chhung an thawhna khua ṭheuhvah hian sikul an enkawl a. Pu Sapthara'n sikul a din tharin zirtirtu chu khaw chhung mite buh chhunin a chawmtir a, sikul pawh hnatlangin a saktir vek

ṭhin a, khuaa mite chawhphûr dan pawh a thiam hle a ni.

Kum 1902 chuan Pu Sapthara sikul naupang pahnihte chuan, chhuna sikul kal chungin zing sikul an din a, pakhat chuan Naga labour-hote Zo ṭawng-in a zirtir a, pakhat dang chuan Maubawkah a hawng a, hengte hian hlawh an nei lo va, an phût bawk hek lo. Hemi kum vêk hian hmeichhe sikul naupang pathumin hlawh nei lovin hmeichhe tan "Temporary School" an din bawk a, chungte chu – Hriangmualah Nu–i, Thakthingah Saii leh Chaprahsi Vengah Pawngi te an ni. Heng vengah vêk hian mipa "Night School" hlawh nei lo bawkin mipa sikul naupangte'n an din a. Hauchhunga (Pastor ni ta pawh khan) Muallungthu khuaah "Night School" a hawng a, zirlai 6 lai a nei a ni âwm e.

Mizo zirtirtua han ṭang chhinte an tui êm avang leh, zirtir hna pawh an kutah dah ngam nia a hriat avangin Pu Zosapthara chuan "Temporary School" mai ni lovin, sikul nghet Thingtlangah dah a tum ta a. Hei hi sawrkar lam pawhin an duhpui dan a ni tih a hriatin, kum 1903 January ṭhla khan thingtlang sikul hmasa ber leh, Zoram puma pahnih-na atan Khandaih (Phullen)-ah sikul a hawng a. Zirtirtuah Hrangsaipuia a dah a. Hemi kum vêk October ṭhla chuan sikul dang 8, Khawvihnim, Phul-pui, Zukbual, Lungtan, Biate, Khawreng, Hmunpui leh Maite-ah te a hawng bawk a. Hemi kuma sikul naupang hming ziak zawng zawng Zoram pumah 465 an ni a, ni ṭin sikul kal erawh chu 165 ang hu

vel an ni. Heng sikul naupang zingah hian Manipur leh Chin Hills lama Mizo hnahthlak 20 lai an awm ve a. Aizawl Mission Compound-ah Mission In luahin an awm a ni âwm e. Zosapthara chuan an-mahni rama an chite zinga Chanchin Ṭha pu darh tur leh zirna din tura a beisei avangin a chawm a ni.

Zosapthara lo chhuah hmaa Pu Buanga leh Sap-Upate buatsaih zirṭanbu, zawhna leh chhanna bu, Grammar and Dictionary of the Lushai Language, Chanchin Ṭha Luka ziak leh Johana ziak te, Tirh-kohte Thiltih Bu te Press-a chhutin a lo thleng tawh a. Tin, chanchinbu hmasa ber "Mizo Chanchin Laisuih" pawh a chhuak tawh a. Zosapthara hian lehkhabu thar **Zirtir bu thar** (new primer) te, **Thu ro bu** (a new reader) te, **Hriselna bu** (Sanitation primer) te a siam belh a. Zosapte hian Mizo hnam pum puiin Lusei ṭawng an hmang thei vek tih an hriatin zirlaibu siam nan leh zirtirna ṭawng atan an hmang a, vanneihthlak an ti hle mai. Hmarchhak ram dang Missionary-te buaina ber chu eng ṭawng nge hman tur bik hre thei lo khawpa ṭawng chichawm chu a ni.

Pu Zosapthara chuan Pu Buanga leh Sap–Upa-te Mizo A AW B lo siam

â ('aw' tia lam tur) A, B, D, E, F, G, H, I, J ('chei' tia lam tur), K, L, M, N, O, P, R, S, T, Ṭ ('Thraw' tia lam tur), U, V, Z, CH (Chaw)
chu zirtir nan leh thil ziah nana ngun taka a hman hnuah siam ṭhat ngai a ti a, hetiang hian a siam ṭha ta a.

a, â, âw, b, ch, d, e, ê, f, g, h, i, î, k, l, m, n, o, p, r, s, t, ţ, u, v, z.

Heng a, aw, b, a siam tharte hi a lam dan nen a hrilhfiah vek a, chung zingah chuan 'ch' hi Sap-ţawnga 'Chop' hman anga hman tur 'g' hi a hranga hmanna Zo ţawngah a awm loh avangin a hmaah 'n' dahin 'ng' a lo ni a. Sap ţawnga 'Sing'-a mi anga hman tur, Zo ţawngah phei chuan 'ngai', 'ngei', 'ngeng', etc.-ah hman tur a ti a. Pu Buanga leh Sap-Upa kum 1903-a Lungleia Zosap tura an lo kal khan a lo hrilhfiah vat a, anni pawhin ţha an ti hle a. Pu Zosapthara a, aw, b hi tun thlengin kan hmang ta a ni.

Kum 1903 khan Zosapthara siam Sikul zirlaibu a lo chhuak thar leh a, chungte chu - **Lushai bu** te, **Arithmetic Part I & II** te, **Hma bu** te, **Zirtan bu Lushai-English Primer** te leh **Paihte Reader** te an ni a. Tin, Kristian Hla bu tihlen, hla 80 lai awmna a lo chhuak bawk a.

Sikul zirlaibuah chuan Bible zirna ngaih pawimawh ber a ni a, a dang chu a dawttu ang lek an ni. Mizo ţawng chu zirtirna ber ni mah se, 1898 aţangin Sap ţawng tlem tlem an zirtir tel nghal a ni.

Kum 1900 aţangin Sikul naupang chu pawl hnihah an ţhen a. Pawl II-ho chu a thiam deuh dahna a ni a. Mizo ţawng ziak dan te, Geography te, Arithmetic Part II te, English te, Zirtir dan (teaching method) te, Tirhkohte Thiltih bu te an zir a. Mizo ţawng ziak dan chu Essay ziak a ni deuh ber a, Mizo sakhaw hluia thlarau ţha leh sual

chanchin te, Pathian an ngaih dan te an ziak ṭhin. Pawl I leh II hian Pathian thu chang en lova sawi te, Tonic Solfa te leh Kohhran thurin te an zir ve ve a ni.

Kum 1903-ah Lower Primary School Examna hmasa ber a awm a. Sawrkar sikul aṭangin mi 14 zingah 6-in an pass a, Mission sikul aṭangin mi 13 examna beite'n ṭha takin an pass vek thung a. Bawrhsap, J. Shakespear chuan sikul lo pung zel, sawrkar leh Mission sikul te endiktu turin Rev. Edwin Rowlands chu Assam puma zirna lam hotu ber, Director of Public Instruction hnenah a dil a. Zosapthara chu Chief Commissioner of Assam remtihnain Honorary Inspector of Schools-ah dah a ni ta a. He hna hi 1903-1907 chhung a thawk a ni. Zosapthara hian amah pui turin Mizo lehkhathiam zinga changkang deuh, Dala leh Thanga te a ruat ve leh chhawng a. Heng mi pahnih hian sikul an tlawhin zirtirtu leh zirlaite an fuih a, an harsatnaah an pui a. A chang chuan zirtirtu leh zirlaite pawh kar khat dawn lai châmin an zirtir ve ṭhin.

Mizo nu leh pa tam takin an fate sikul kaltir an phal lo va, an chhuanlam chu, "Hna thawktu tur an ni, kan tlin lo, inah an ṭangkai si, sikul an kal chuan thatchhiat chauh an zir," tih te a ni. Chuvangin, Zosapthara chuan mipa leh hmeichhe naupang ṭhahnem tak a châwm a, an hun awlah thing phurh te, sikul hmun tur lei laih hna te a thawhtir ṭhin. Chhungte pûr miah lova sikul kaltir a tum a ni. Sikul an kal loh chuan Chanchin Ṭha

hril tur an awm tlem dawn si a. Kum 1897-98 khan sawrkarin sikul senso atan Rs. 333/- a pe hlauh mai a. 1898-99-ah Rs. 902/- a pe leh a, hetianga sawrkar ṭanpuina hian Zosapthara chuan sikul leh zirtirtu a pun thei ta zel a ni. Sawrkar pawh a inphal tial tial a.

Assam Chief Commissioner, Sir Bomfylde Fuller-in kum 1904 February thla khan Aizawl a rawn tlawh a. Sawrkar Sikul leh Mission Sikul te a endik vek hnuah Zosapthara sikul result sawrkar sikul aiin a ṭhat bikzia leh a naupangte felzia a hmuhin a lawm em em mai a. Khasi rama kum 1863 aṭanga an lo tih tawh, sawrkar suma Mission-in sikul en-kawl mai chu a hlawhtlin em avangin Mizoram pawh tih ve chi niin a ring a. Bawrhsap hnenah hetianga rawtna siama, a hnena thehlut turin a hrilh a. Aizawl Mission sikul tan Rs. 2,030/- leh Lung-lei Mission sikul tan Rs. 1,440/- ṭanpuina a pe nghal bawk a.

Chief Commissioner rawtna ang hian Pu Zosap-thara leh Pu Zosaphluia te chuan Bawrhsap Tarmita (J. Shakespear) an lenchilh a, sawrkar sikul nen an enkawlna sum chu Mission kuta hlana, Mission-in sawrkar sikul nena enkawl vek dilna chu an siam a, Bawrhsap-in Assam Chief Commissioner hnenah a thlen chhawnsak a. Kum 1904 April ni khat aṭang-in sawrkar sikul chu titawpin, a enkawlna sum nen lam Mission kutah an hlan ta a. Pu Zosapthara chu Honorary Inspector of Schools hmasa ber atan an ruat sa tawh bawk a. Sipai fate erawh chu Zo-

ṭawng an la thiam loh avangin a hranpain sikul an siamsak leh a, hei pawh hi 1905-06-ah Pu Zosapthara kutah an hlan leh vek tho a ni. Sikul naupang pawh an pung hle. 1903-a naupang 77 hming ziak-ah ni tin sikul kal 52 ang hu vel ni kha, Mission kuta sikul a awm kum 1904 hi chuan hming ziak zawng zawng 135 an lo ni ta a, ni tina sikul kal pawh mi 92 ang hu an ni. Lunglei Baptist huam chhung sikul pawh Zosapthara hian a enkawl vek a. Sikul leh zirlai an lo pun telh telh avangin mi pakhat tan a zau ta lutuk a; chuvangin, February 1905 aṭangin Lunglei bial lam chu Sap-Upa (F W Savidge) kutah an dah ve ta a ni. Kum 1904 aṭangin 1952 thlengin Mizoram zirna chu sawrkar puihna hmang-in Mission kutah a awm ta zel a. Sawrkar puihna chu a tlem hle a, hetih chhung zawng hian mi pakhat tan kum khatah paise 16 ang hu leka pui an ni. Amaherawhchu, sikul ṭha tak, zirna ṭha tak Mission chuan a siam thei a ni. Hei hi Zosapthara hnathawh rah leh bul a lo ṭan dan a fuh êm vang a ni tih loh rual a ni lo.

Zosapthara chuan tun hma deuhva Mizovin hmeichhia kan ngaihnepzia kha chiang taka hriain, hmeichhe dinhmun chawisan hi a tum ropui tak a ni. Zorama a thawh chhunga pi leh pute thufing tawi an sawi ṭhin chu "Hmeichhe finin tuikhur ral a kai lo" tih te, "Hmeichhia leh pal chhia chu thlak theih" tih te, "Hmeichhe vau loh leh vau vau loh chu an pâwng telh telh" tih te a ni a. Hnam mawl zingah chuan hmeichhe dinhmun hi a hniam ṭhin rêng a. Chanchin Ṭha ênna ramah chuan thil awm dan a

lo danglam ṭhin. Mipa leh hmeichhia danglamna awm lo va, intanpui tawn tura Pathian siam kan nihzia chu tihlan a tum tlat a ni.

Mahni aia upa te, nu leh pa te zah leh chawimawi tur a nihziate zirlaibuah a ziak hial a. Nu ropuizia leh chawimawi tlak an nihzia hla mawi tak châng thum a phuah chu sikul zirlaibu A Lai Bu-ah a awm ṭhin He zirlaibu hi an zir tawh loh avangin Ka Nu tih hla a phuah chu tarlang ila a ṭha âwm e.

K A N U

1. Ka nausenin tu nge mi kawl?
Ka nu, ka nu duh tak chu;
Ṭawng thei lovin tu nge mi pawl?
Ka nu, ka nu duh tak chu!
Ka dam lo va, a tlaivar a,
Ka ṭap a, min lo chawi mu ṭhin,
Hah takin, chak lo chung pawhin,
Ka nu, ka nu duh tak chu.

2. Ka lian deuh deuh, tu nge mi zilh?
Ka nu, ka nu duh tak chu!
Ṭhenrual awm dan tu nge mi hrilh?
Ka nu, ka nu duh tak chu!
Ka thu pawi tham lo a ngai zo;
Ka ei tur tumin a awm fo.
Ka sin tur a hmaih ṭhelh ngai lo,
Ka nu, ka nu duh tak chu!

A tihzia dawnin mi tinem,
Ka nu, ka nu duh tak chu!
Tihsak ve thung ka va duh êm!
Ka nu, ka nu duh tak chu!
Chêt danin ka tilawm zel dawn,
Ama thawh phal lovin ka fawm,
Ka nu hi zah ber tur alawm;
Ka nu, ka nu duh tak chu!

Zorama a awm chhung kum 9 lekah khan, hnuhma a ngah hman hle mai. Kawng sawi tlak awm lo ramhnuai mai vek a nih lai khan kan ram chhim leh hmar, chhak leh thlang hi a tlawh chhuak deuh vek a, hrehawm a sawi ngai lo. Chanchin Ṭha leh zirna lama Zofate min duhsakzia leh min hmangaihzia kan ngaihtuaha kan han hriat deuh hian, Pu Dohnuna chuan, "Kan Pu Sapthara hi Mizo ṭhihna ang a ni a; a rei a, a ṭhatna kan hre deuh deuh a ni," a ti. Hmangaihna a ngah a, mi a khawngaih thei em em a. Zirtirna lamah mi chungchuang a ni a, mi rilruah thu a sawi thiam bik.

Hla lamah hian Pathian rawngbawlna hna a thawh ropuizia a lang fiah. Amah chu zai thlam tak, solfa thiam tak, milungleng thei tak, hla phuah leh lehlin thiam tak a ni. Mizo hla 100 chuang a siam a, kan **Kristian Hla bu**-ah a phuah leh lehlin 80 aia tam a awm. Mi pakhat kut chhuakah chuan a tam ber a ni. Hla a thiam em avang hian chhim lam Zosap, Pu Buanga leh Sap-Upa-te pawh khan an hla duhzawng chu an lehlintir ṭhin. A rilru chakzia leh a felzia a lanna pakhat chu kum 1907 August ni 12 ni ngawtah khan heng -

1. Lalpa theh darh ang che
2. Ram sakawlhte hian
3. Lalpa i kawngkhar kikin
4. Ka tisa châk awm khauhzia hi
5. Ram tinah Kraws thihna hlu hi
6. Lalpa, ka thlarau thunun la
7. Lui kai dan tur min zirtir la

tih hlate hi a siam (letling) vek hman a ni (Kristian Tlangau, August 1953, p. 182).

A hun hnuhnung lamah chuan a naupang châwm Thangkungi chu a ngaina em em a, a office bangte hian nausen lawm tak hian a fawpin a pawm uaih uaih thin a. Tun hnu, puitling rilru atanga thlirin hmuhmawhna tur awm lo mah se, Kohhran tiak tir thikthu chhiat lai a nih avangin lo ngaimawh an awm a, an hek a, kum 1907 khan Zoram a chhuahsan phah ta a ni, "Zoramah ngei lu ka phum tur a ni," lo ti thintu khan tap chungin he ram hi a kalsan lo thei ta si lo. Zofate tan chânna ropui tak a ni. Thangkungi hi eng emaw hnuah nupui atan a khawngaih neih ta law law nghe nghe a ni.

Zoram a chhuahsan hnu hian a chanchin chhui a har hle mai a. Kum 1908-a Dr. Peter Fraser lo chhuakin a rawn hruai, Saptlangvala (Watkin R. Roberts) khan ram chinchang hria tiin Mission Field zawnsakah a ngen a, ani'n hreh hauh lovin hmar lam ata Zoram hrul chhim lamah a tirhkohte pahnih - Kuaichika leh Patlaia nen thlang lam atangin an hrût phei a; Akyab-ah, Arrakan-ah Khumi-ho ramah, chuta tangin hmar lam an rawn hrût leh a,

Lakher ram pana an lo kalnaah an inhloh buai hle a. Chumi ṭuma an kawng bo chuan hla ṭha hlun tur, "Thlalera vak ka lo nih hi, Ding leh vei bo tawnin," tih hla hi a phuah phah a ni. Chumi ṭum chuan thlam ramah riakin, zanriah atan maitê pum khat a ring a, hemi champhaphak apiang hian thil dang ei hauh lovin maite pum khat chauh eiin a nileng ṭhin ta nghe nghe a ni.

Heng hnuah hian Zosapthara chu Burma ramah a chho va, Karen hnam peng khat 'Sgaw Karen' zingah rawng a bawl a, chu chu kum 1913 vel kha a ni. Kum hnih emaw lek Judson College-a a thawh hnuah chu hmun aṭang chuan Bombay biala tlangmi hnam hnufual 'Bhil' hnam zingah a thawk leh a, an ṭawngin lehkhabute a siamsak a. chu mi hnuah hmarchhak lama lo chho lehin, Brahmaputra lui hnar lama Di-Garo Mismi (British awp pawn) hnam zingah rei lo tê a thawk leh a, an lehkha hmasa 'Di Garo Dictionary' thu mal 1,000 lai nei a siamsak a. Heng mite hi China ram depa awm, ringlo hnam hlang an ni a, ramhuai bia an ni.

Hetih lai hian Judson College aṭang khan hotu atan an rawn sawm leh a, chumi rual vêk chuan Thado-Kuki Mission Manipur rama Sap Tlangvala kaihhruaite khan an lo sawm bawk a, anni hnenah hian kum 1920 August aṭang khan a thawk leh a, an lo lawm em em a, a awm chhung hian kum 1922 kum tir lamah khan hla bu a siam a, solfa nen, hla 50 a chuang a, ama hlate an ni hlawm. Tin, helaia a awm chhung hian Assam ram hmun hrang hrang-

Rangoon Chinese High School-a a thawh laiin, kum 1939 August ni 6-ah kum 72 mi niin a khualzinna ram hi a lo chhuahsan ve ta. August ni 7, 1939 tlaiah chuan Rangoon khawpuia Sap thlanmualah mawi takin Pastor leh ṭhenrual ṭhate'n an vui liam ta. A dawm hlumtu a nupui Thangkungi chu Chinese hote'n an tuarpuina leh an uizia tam tak an hrilh a. Rangoon-a Kristian unaute'n an ṭanpui nasa hle bawk. Hmelhriat loh Sap-te leh Karen Kristiante'n an rawn ṭanpui bawk a. Fa an nei lo va, a pasal a thih hnu chuan Paletwa lamah a insuan a, kum 1940-ah khan a thi ve ta a ni.

Mizo Kohhran pawhin Pu Sapthara a thi tih an hriatin an ui em em a. Kum 1940 Synod (chu-tih lai chuan Assembly an la ti a) chuan amah sun-na hranpa siamin, Assembly hmingin a farnu hnen-ah amah tuarpuina an thawn nghe nghe a ni.

A thih dawn ṭepa Khumi ṭawnga a hla phuah, a tirhkohte'n Zo ṭawnga an lehlin châng thum zinga a châng tawpna chu :-

Aw chatuan i hming mai pawh hi,
A ropui, ka awmna tur;
Hetah ni khat inhlawh ka ni,
I mi ka lo nihna tur;
Ka hunte chu a lo kiam ta,
Ka ni a lo tla dawn ta;
Damlai thlipui inhlap velin,
Chatuan hmun lam an pan zel.

1

REV. ROBERT EVANS
(Pu Dangawka)
1907 - 1908

He Zosap hi Khasi ram Missionary, rei tak thawk tawh, Pu Zosaphluia chhuṭi hlana a ai lo awh lawk-tu a ni. Pu Zosapthara'n Zoram a chhuahsan tawh bawk si a. Kum khat leh a chanve vel lek awm a ni a, chanchin a nei tham lo hle. A nupui nen an lo chhuak a ni.

Kum 1878-a Pastor-a nemngheh a nih hnu lawk October 19, 1878-ah Khasi rama thawk turin Sap ram a chhuahsan a. Khasi rama kum 30 lai a thawh hnua Zorama lo chhuak a ni. Khasi rama a thawh-na chu Mawphlang hmun a ni.

Music a tui em em a, Zorama rei lo te a awm chhungin Khasi tlangval U Omia Mohan Roy s/o Sahon Roy puihnain, Zo ṭawngin solfa zirna bu a siam a ni. A tan Zo ṭawng zir a har tawh a, Khasi ṭawng thiam tak a nih avangin Khasi, Zorama awm-te'n a ṭawng an lehsak ṭhin A bikin Tv. Omia, Zorama piang leh seilian, Mizo ang maia Zo ṭawng thiam hian a pui deuh bik a ni âwm e.

Damdawi tlem tlem hria leh thiam a ni a, dam-lo tam tak hnenah damdawi a pein a sem ṭhin.

Mizote tana pawimawh bik riauna a neih chu harhna chungchangah a ni. Khasi ram harhna thlen vanglai khan Missionary Senior a ni a. Harhna a

tuipui em em mai a. Kum 1906 March thlaa Khasi ram khaw pakhat Mairang khawmpuia harhna a thlen vak ṭum khan Chairman a ni a. Mizo 10 lai zuk chhimtute khan Khasi ṭawng an thiam si lo va, harhna an chang ve dawn lo takngiala a hriat avangin a mangang a, inkhawmpui tawp Pathianni zana Mizote tana a bik taka ṭawngṭai rawt chawptu kha a ni.

"Mizo ṭhiante u, Lalpa Dawhkan hmaah hian lo kalkhawm ula, in tan ṭawngṭaina kan hlan dawn nia," a ti a. Lalpa Dawhkan hmaa Mizoho an din veleh, inkhawm mipui zawng zawngte hnenah "Kan Mizo unaute hnena harhna a thlen theih nan i ṭawngṭai rual ang u," a ti a. Inkhawm zawng zawng chu Mizo tan an ṭawngṭai rual ta mur mur mai a. Khata ṭang chiah khan Mizoho pawhin an beisei ang tak ni lo mah se, danglamna an nei ṭan ta rêng a ni.

He Zosap putar tawh tak hian Zorama a awm chhung rei lo te hian ṭawngṭai leh Pathian rin hi a rawn sawi uar a. Ṭawngṭai hlawhtlin theihzia, thil tih theihzia, Mizo rilruah a tuh hle a ni. Engkim mai, thil tê tak tê pawh Pathianah nghah a ṭhat berzia te a uar a ni.

He Zosap hi a dang a âwk êm avangin, Mizote'n Zosap-Dangâwka emaw, Sap-putara emaw an ti ṭhin. An nupa hian thla 18 Mizoramah an thawk a. Chumi hnuah Zoram chhuahsanin, Khasi ram Mairang-ah bawk min hawnsan leh ta a ni.

Khasi ram a thlen hnuah Zoram a awm chhung Report, Welsh Kohhran hmunpuiah heti hian a ziak a-

"Zo ṭawng kan thiam loh avangin, a tir chuan lung in tâng ang mai niin kan inhria a. Harsatna eng eng emaw tawk mah ila, kan hlimna hun ber chu Lushai Hill-a kan awm lai hi a ni tlat mai. Mizoho chu Khasi nen inanna tak nei mah se, dangl m tak an ni a, ngainatawm tak an ni. Khasi te angin Sermon an ti ring/rei lo va, Khasi ang bawka zai ngaina an ni. An inkhawm zai erawh chu ngaihthlak tlak a la ni meuh lo. Tonic Solfa thiam an tam tawh hle a, pali/pianga phei chu Junior Certificate pass tawh an awm.

"A hnam angin Khasi ai chuan tumruhna leh rual elna an nei lian zawk a. An dilchhut zawk a, tih an awih zawk a, tlereuh an ngaina zawk bawk.

"Aijal khawpui chu rawngbawlna ṭhut hmun remchang tak a ni a. Sawrkar hmun pawimawh, sawrkar hna thawk awm khawmna a nih bakah, Zoram hmun tin aṭanga an chakkhai lâkna a ni a. Englai pawhin an tlawh reng a ni. Zan inkhawmte pawh an kal ṭha thei hle a, inkhawm rei an pawisa lo. Mikhual lo zinte hnenah Pathian thu kan hrilh theihna remchanga ngaiin, zan tin deuhthaw Aizawl Biak In (Mission Veng Biak In)-ah chuan kan inkhawm ṭhin.

"Mizo chu thil thiam thei tak hnam an ni a. Khasi ram ka kir leh hma lawkin Johana bung 4-na thu hi inelna ka neihtir a, lawmman ka siam a. An thiam hle a, hmeichhe pathumte phei chuan en lovin an sawi chhuak thei hial a, an zinga pakhat chuan, tihsual pakhat mah nei lovin a sawi thei a ni

"Zoram hmar bialah Kristian 400–500 an awm tawh a. Khasi aiin, an la rei loh ngaihtuahin an ṭhang chak a. Zirna lamah pawh an ṭhang chak zawk. Sawrkar pawhin Mission-in zirna a enkawl dan chu ṭha a ti a ni. Lunglei Baptist Missionary-te nen lungrual taka engkim thawh tlan a nih avangin, Pathian ropuina a lang nasa a ni. Mission pakhat ang maiin engkimah Joint Committee neiin kan rel tlang ṭhin a. He thawhhona ṭha hian rah ṭha a la chhuah ngei ang.

Sikul naupangte chuan mi an ngai khawp a, Sap ṭawng an thiam ang tawk tawkin lehkha min thawn reng mai a. Pakhat lehkha chuan – 'Ka pain Hostel aṭanga min hawnsan dawn pawhin ka ṭap lo va; mahse, nangin i hnung lam chhawna min kalsan kha chuan ka insum zo hlawl lo a ni.' a ti a. Pakhat dang tun maia ka hmuh lehah chuan, 'I hmel nelawm tak leh chetze mawi tak kha kan zinga hmuh leh ka châk ngei mai,' a ti ve leh a. Mizo Kristianho nen hian kan inngai takzet a ni. Pathianin awmpuiin malsawm sela, an tan ni angin êng rawh se," tiin.

5

Dr. PETER FRASER
(Dr. Fraser-a)
1908-1912

He Zosap hi July, 1868-ah Wales ram Caernarfon-ah a lo piang a, a nupui Mary Catherine-i chu Llangefni khuaa piang a ni. A nupui chanchin hi sawi tel ve a ṭha âwm e. Zai thiam zet mai, music thiam, British Academy of Music-ah pawh member ni pha a ni a. England ram Gospel Crusade ropui Gipsy Smith's Gospel Meeting-ah te pawh a zai ṭhin a ni tih Pu Zosaphluia'n a sawi. Nu zamrang leh taima tak a ni. A hming kan lo vuahsak chu 'Pi Theli' tih a ni. Mizo te Solfa a zirtir ṭhin a.

Dr. Fraser-a hian M.D. a zawh hnuah Ronddha Valley-a Treorchy lungalhthei laihna hmun puiah damdawi lam hna a thawk a. Chumi hnuah Llangefni leh Caernarfon-ah a insawn a. A damdawi thiamzia hi helai khawpui pahnihah hian a lar em em a, British M.P. leh Minister, helai bialtu Rt. Hon D. Lloyd George nen pawh an inṭhian ṭha hle a ni âwm e. Liverpool Hospital-ah Chief Medical Officer hna a thawh laiin British India-a Viceroy pawhin ama Doctor atan a sawm e an ti bawk. Chung ropuina zawng zawng chu tlansanin hun puma Pathian rawngbawl turin a inpe ta zawk a.

Dr. Fraser-a chu North Wales-a Llangollen khawpuiah June, 1908 khan Pastor atan nemngheh a lo ni a. Liverpool-a thawk turin an ruat nghal a.

Zin zau mi a ni a, Europe ram khawpui tam tak a tlawh a ni. Doctor thiam, pawisa tam tak hmu thei khan, khawvel ropuina tlansanin, Zoram rethei leh mawlna ram, lirthei eng mah pawh kal lohna rama thawk turin Chanchin Ṭha avangin a rawn inpe hi a ropui ngei mai.

Dr. Fraser-a leh a nupui chu Zorama thawk tura an inpek hnuah October. 14, 1908 khan Sap ram an chhuahsan a, December 9, 1908-ah an lo thleng a. Kum li lek an thawk a, October 12, 1912-ah an chhuahsan leh a ni.

Damdawi lama a hnathawh

He Zosap hi Mizovin kan mamawh em em a, taksa lam doctor thiam deuh mai, thlarau lam doctor ni bawk si a ni. Natna reng reng ramhuai tih nia ngaia, a dam nana ramhuai hnena inthawia, ramhuai tlawn lungawi tum ṭhin kan nihna chu a la reh theih meuh loh laia lo kal a ni a. Hei zet chuan Mizo mipui ramhuai hlauhna leh natna te chu a rawn thenfaisak dawn ta a nih chu. Chu bakah, heng hun lai hian Zoramah Malaria a tam em em a, hnathawhnaa intipem, hnai la, vung natna chi hrang hrang a tam em em bawk a. Fa an ngah thei hle hlawm a; mahse, naupang zawng zawng aṭanga 50% (zaa sawmnga) chu puitlin hmain an thi a ni ber a. Nu tam tak fimkhur thiam loh avangin raichehin an thi bawk a. Ramhuai hnena inthawi chu ṭul an ti a, a hautak hle bawk si a ni

Mission Vengah a awm a. Hospital leh building a la awm si lo va, ama bathlara leng lo khawp

chawpin miin an pan a. Kum 1910 aṭang chuan Assistant Superintendent (Bawrhsap hnuaia Saptê) Mr. Dixon-a'n puan In ṭha zet mai a kaihsak a, chutah chuan damlo a en ṭhin. Ni tin mi 50 leh 100 inkar damlo a en ṭhin. A damlo ente chu a lawhthei em em mai a, an nat chhante a hrilhfiahsakin damdawite a pe ṭhin. Kum khat a awm chhung-n 1909 ngawtah mi 24,000 lai damlo a en a. Mizo-am hmar bialah, chu lai chuan mi 90,000 lek an awm si a. Hei hian natna tamzia leh Dr. Fraser-a buai turzia a tilang hle mai. Khaw tam takah natna zualkai bikah chhun leh zan sawi lovin an ko va, a kal zel mai a. Lungleng khuaah leh Zokhawsang khuaah te pawh zanlaiah a kal an ti. Vawikhat chu, Dr. Freser-a'n naupang pakhat ke nâ tidam turin a zaisak a, na a tih em avangin sap chu chil a chhak tuar tuar a, a tarmitah te a bei luai mai a, a pa chuan a fapa chu a hau va, "I sual em mai," a han tih chuan doctor sap chuan, "A sual lo, i sual zawk a ni, i zirtir ṭha lo a ni," a ti ta a. Mizo zingah damdawi lama mi zai a thiamzia te a thang nasa hle a, amah an ring em em a. Chung lai huna Mizote'n an ngaisang em em a ni. Mi ang vak lo pakhat phei chuan a ring khawp a, "Ka pu, mi phel darh vek la, ka dam ang" a ti hial a ni âwm e. Rei lo têah a mi hmangaihna ngahzia te an hre thuai a. "Khawngaihnaa khat a ni," an ti a. Mizoramah a hming a thang mawi em em a.

Zoram dung leh vang a tlawh nasa em em a, a khaw tlawh apiangah damlo a enkawl zel ṭhin a. Vawikhat chu, khaw pakhatah an lal hian châm riha,

damlote enkawl rih turin a ngen a. Fraser-a chu Aizawla a damdawi inentirna hmun khar meuhva zin a nih ṭhin avangin a hmanhmawh hle ṭhin rêng a, "Ka hmanhmawh em a, kan châm lo mai ang e," tiin a kalsan a, tawi tê a kal hnuah a inchhir a, a kir leh ngat a, lal ngenna ang chuan damlote chu a enkawl zui leh ta a. Doctor thiam a nihna leh Pathiana inpekna thuk tak a neih hi Mizoram mamawh tak mai a ni rêng a ni.

Ṭumkhat dang leh chu, Aizawl aṭanga ni li lai kal, Bunghmun khuaah an lal Hrangvunga a na hle mai a. Dr. Fraser-a chu an rawn ko vang vang mai a. Kea ni 4 kal a nih avangin a damdawi in chu ni 9, ni 10 khar a ngai dawn a, Fraser-a chuan kal ngei ngaia a hriat tlat avangin a inkhar sawk sawk a, a kal ta mai a. Khua an thlen chuan lal chu a lo dam leh hle tawh a; mahse, a kal thlawn lo. He khuaah hian mi 8 lai Kristian nih duha kum khat lai lo inbuatsaih tawh an awm a, chung mi 8 te chu Baptisma a chantir ta hlauh va. Chung zingah chuan Mizo Kohhran Upa hmasa 3 zingapakha. Rosema chu a tel ve a ni. Haw kawng khaw pakhatah hmeichhe pakhat, ke nâ, hnai la, vûng luah mai a zai a, a dam hlauh bawk a.

Mizo hmeichhe eng emaw zat nau chhar a zirtir a, heng nau chhar zirte hian an thiam hle a, khaw tinah nau chhar turin an ko reng hlawm mai a ni.

Ramhuai hnena inthawina hlantu "Bawlpu" tam takin damdawi chu an lo ring ta a. Chutiṭ laiin Bawlpu tam tak dang an hel a, Missionary thu awih

lo hrim hrim tur leh damdawi an pekte chu ei lo tura zirtirin nasa takin an phe ve bawk a Khaw pakhat Bawlpu, damdawi leh Missionary do ber mai pakhat chu a fapa rulin a chuk a, a mangang ta tlat mai a, Dr. Fraser-a a lamin damdawi a ngen chung a, a inlet chiang ber pawl a ni leh thung a ni.

Damlo hnena damdawi a pek pahin, "Damdawi chauh hi ring suh u aw, Pathian ring rawh u. A thawk kawp dawn a ni," tiin a chah mawlh mawlh ṭhin.

A indaih loh leh a buai theihzia Sap rama a ṭhiante lehkhathawna a hrilh chu Welsh Presbyterian Kohhran chanchinbu thlakip chhuak "Y Drysorfa" (Treasury)-ah an chhuah chhawng a, chu chu Pu Lloyd-a'n Zo ṭawngin hetiang hian a letling a.

"Kan buai thei hle, a chang chuan kan buai lutuk avangin tlai lamah ka chau hle ṭhin a, "Engtin nge hetiang chuan naktukah ka thawh peih ang" ti hiala chauh chang ka nei ṭhin. Zing a lo ni a, chakna thar Pathianin min pe a, ka thawk leh thei mai ṭhin zawk pawh a. Mizo mipuite kan lainat em em a. Caernarfon-a Castle Square mite duhsakna leh ṭawngṭaisaknain chakna thar min pe zel niin kan hria. Hapta kar tin mi za eng emaw zat kan Dispensary-ah an lo kal ṭhin. Tuk tin dar 7 apiangin kawtlai zawlah ṭawngṭai inkhawm kan nei ziah; chumi zawh aṭanga tlai thim thleng kan buai zui ta char char ṭhin a ni." tiin.

A Pathian rinna

Doctor Sap hian Chanchin Ṭha hrilh darh thuah ṭhahnem a ngai hle ṭhin. A tih dan pakhat chu a damdawi burah damdawi ei dan nen Pathian thu chang a bel zel ṭhin a, lehkha chhiar thiamte'n damdawi ei dan tur an chhiar apiangin, Pathian thuchang chu an chhiar tel zel ṭhin a ni âwm e. Thingtlang hmun tin aṭanga Dr. Fraser-a rawn pan te'n damdawi dahna saidawium chu an duh avangin sawrkar Damdawi Inah an inentir hmasa a, damdawi an lak chu kawngah an leihbua a, Fraser-a hnenah damdawi lak nan an rawn keng ṭhin, chung bur zawng zawng ahchuan Pathian thu leh damdawi ei dan an bel zel a ni. Sawrkar doctor aiin mipuiin Dr. Fraser-a chu an ring zawk hle tih a hriat.

Thu sawi mi vak chu a ni lo. Vawikhat chu, Shillong aṭanga a lo hawng Bawngkawnah mi tam takin an lo hmuak a. Chuta a thuchah chu a tawi hle, "Isua Krista hi ring rawh u, in tan Kraws-ah a thi si a," tih chauh a sawi an ti.

Shillong hi Welsh Mission hmunpui a ni a. Zoram pawh Shillong aṭanga rawn awp a nih avangin Shillong an zin zauh zauh ṭhin a, vawikhat pawh, Shillong-a a zin ṭumin an Biak In pui ber Mawkharah thu a sawi dawn a. Biak Ina leng lo khawpin mipui tam tak an lo pung khawm a. Thu chu a sawi ta a, "In ram tlangte hi a mawi em em; mahse, khawvela tlang mawi ber chu Kalvari a ni, tah chuan Isua kan tan a thi, Kalvari tlang a mawi em em!" tiin a sawi a. A sawi tawi hle naa inkhawm

ban chuan mipuiin, "Kalvari tlang a mawi em em" an ti ta sup sup mai a. Khasi ţawngin Kraws hla ţha tak tak a chhuah phah a ni an ti.

Fraser-a chu engkima Pathian ring tlut mai mi a ni a, ţawngţai peih deuh mai a ni. A ţawngţai pawh a ţhingţhi rap ţhin. Bangla sang hmun hi a awmna a ni a, an nupain ni chhuah rualin an bathlarah an inkhawm ziah ţhin a, an bei urhsun em ţhin. Isua lo kal lehna ring hnai mi a ni a; chuvangin, thawh thuai ţul tihnain a nawr nasa hle ţhin. Chuta tan chuan a theihna zawng zawng a hlan a;

Lal hna i thawk ang u,
Lalpa lo kal thlengin;
Lal hna i thawk ang u,
A Inah kan chawl ang.

tih hla hi a ngaina em em a. A nupui nen Piano tuma an han sak dun phei chuan mi an hip thei em em a ni.

Kum 1910 khan amah puitu Sap-tlangvala (Watkin Roberts) chuan Senvawn lal, Kamkholun hnenah 'Chanchin Ţha Johana Ziak' lehkhabu a thawn a, a lo chhiar a, lehkha a rawn thawn lêt lehah chuan, "I lehkhabu rawn pek kha a sawifiahtu han tir rawh," a ti a. Tichuan, Fraser-a châwmho zinga mi – Vanzika, Savawma, Taitea te chu a tir phei a. Rei deuh tak an va awm a. An lo haw phei leh a, nakin deuhvah chuan Upa R. Dala chu a awp turin a phei ta a. Chu chu kum 1913 kha a ni. Chuvangin, Pu Dala chu Mizo Missionary

hmasa vuah theih a ni. A hun tawp ber pawh he ramah hian a va hmang ral ta a ni.

Kum 1910 vêk khan Presbytery hmasa ber a awm a. Heta Kohhran Upa pathum nemngheh – Rosema, R. Dala leh Darchhinga te hi Mizo zinga Kohhran Upa hmasa ber te an ni a. Zosaphluia nemngheh ni mah se, anmahni nemngheh tura thlangtu chu Dr. Fraser-a a ni, an ti.

A hnathawh pawimawh dangte

Rethei Enkawlna : Dr. Fraser-a hi David Livingstone te, Albert Schweitzer te ang bawkin hnam hnuaihnung leh mirethei te, piangsual leh damlote tana Chanchin Ṭha ropuina hi hmu chiangtu a ni a. Ama nun hmangin Luka 4:18,19 thu hi a takin a lan chhuahtir a ni. Mirethei a chawm hnem em em a. Tuna Hmeichhe Sikul Hostel awmna velah hian rethei chawmna In panga lai, lian tawk tak tak hlir an sa a, Bangla hmunah hian damdawi in an nei a. Chawmna inah chuan mirethei te, pitar leh putar enkawltu nei lo enkawl ngai te, piangsualte nen mi 70 zet a dah a. Kum 1911 Mautâm ṭâm aṭang phei kha chuan mi 100 aia tam a chawm a ni. Thingtlang khaw tin aṭangin a duh apiang an lo kal a, an awm mai a ni ber mai. Pathian thu an hrilh a, an theih ang tawk hna eng emaw an thawhtir a. Chutiang kawng chuan chhawmdawl leh kaihhruai hna an thawk a.

Boarding a siam : Thingtlang hmun hrang hrang aṭangin sikul lut turin naupang a la khawm a, a chawm a, fahrah chawmna pawh a siam a, heng nau-

pangte hi lehkha a zirtir a. Lehkha zirtir bakah Pathian thu a zirtir reng bawk. Chung zinga mithiam leh fel deuhte chu tlai tin veng insemin Pathian thu hrilhin an leng ṭhin. An zinga fel deuhte chu Pathian thu hril leh lehkha zirtirin khaw hla deuh zawkah te an zin chhuak bawk ṭhin a ni. A chawm zinga mi Pu Sena chuan, "Sikul chawlh veleh Pathian thu sawiin kan chhuak a, buhfai kan tlakchham veleh pûr phurh pahin thu sawiin kan chhuak bawk ṭhin," a ti. Chawmna chu thla khatah Rs 3/- a ni. Chu chu tirhkoh hmasate hlawh zat kha a ni. Hei hi tunlaia kan Ramthar Boarding School hma hruaitu a ni.

Khawl chhutna : Kum 1911-ah Sap ram aṭangin khawl chhutna tê tak tê (Hand Press) hi mi pakhatin a rawn pe a. Chu chu Fraser-a nupui hovin Sikul naupanghote'n an nawt fai a, an rem khawm a, 'Aijal Kristian Press' tih hming an vuah a. Lehkhabu an han chhu ve ṭan ta a. **Kraws thu** tih bu tê tak tê an chhuah hmasa ber a. Kum 1911 October thlaah **Krista Tlangau** tiin an chhuah ṭan leh a. A hnuah **Kristian Tlangau** tiin an thlak a, chu chu tun thlenga la chhuak hi a ni a. Zoram thlakip chhuak upa ber leh chhuak tam ber a la ni reng a ni. A tira chhutute chu Sap-tlangvala leh a hote - Tebawnga, Kapnghina leh Sena te an ni. Nakin deuhvah khawl lian zawk Manding Putara (Loch Sap) chuan a rawn pe ta a, chu chu 'Loch Printing Press' an ti a, Loch Sap pek khawl kha hluihlawn a lo nih tâk avangin 'Synod Press' tiin an thlak ta zel a ni. Chuvangin, Printing Press hmanga rawngbawlna hi Dr. Fraser-a

min ţan chhuahsak hmasak a ni a, a lawmawmin a ţangkai em em a ni.

Bawih chhuahtu – Dr. Fraser-a

Natna tluka Fraser-a'n a ngaihmawh thil pakhat chu, bawih dinhmun a ni a. Mizo lalte'n an hnuaiah bawih eng emaw zat an nei a. Chungte chu an dam chhungin lal bawih an ni a, an fate leh an tute pawh bawih an ni zel a. Anmahni duh thuin an chhuak thei lo. Bawih an nih chhung chu an pute thu lovin Pathian thu pawh an awih thiang lo va, lehkha pawh an zir thei lo. Bawih nihna ata chhuah tur chuan tangka 40-a tlan chhuah an ngai a ni. Fraser-a chuan bawihte chu Pathian thu awih tur leh lehkha zalen taka zir ve turin a duh a, a khawngaih em em avangin mi 40 chuang ama tangkain a tlan chhuak hman a. Tuna Mission Veng Biak In kawmchar kawng chhak In hnai ber, Pu Rosanga In hmunah hian bawih chhuahna In a sa nghe nghe a. Bawih chhuak, pan tur dang nei lo te an awmtir a ni.

Fraser-a chuan bawih tihreh dan tur a ngaihtuah a. Bawih neih hi Isua Krista Chanchin Ţha nen a inrem lo; British Lal ramah reng reng bawih neih hi a thiang hek lo, tiin Fraser-a chuan mipui leh sawrkar hriatah thu a sawi ţhin a. Mizo lalte leh Bawrhsap lam chu "Heng hi bawih tak tak an ni lo; lal ina mirethei tlu lut mai an ni a, lal chhungkuaa mi an ni zawk," tiin an ţang tlat a. Fraser-a chu an hnial rawn huai huai a, ama thawhpui Missionary-te pawh ama lamah an ţang ngam lo a ni.

Kum 20 chhung lai British sawrkarin Mizoram a awp tawh chhunga an rorelnain a lo pawmzam tawh, Missionary-te pawhin an sawisel hran loh, lal bawih dinhmun chu Dr. Fraser-a'n a sawisel tâk avangin thubuai a chhuak ta a. Fraser-a'n lamṭang a ngah lo hle. A lamṭang langsar deuhte chu – a ṭhianpa, Sap-tlangvala (Watkin Roberts) te, Maubuang lal, Khawvelthanga te, an thawhpui Mizo tlangval, R. Dala te an ni mai a. A lehlamah chuan sawrkar milian, Bawrhsap, H.W.G. Cole leh a hote an ni a. Mizo lalho an ni bawk. Fraser-a leh Bawrhsap hi an inkawm ngeih viau âwm e, an inhnial an inhnial ṭhin an ti. Vawikhat chu, Bawrhsapin khawchhak lam lal upa pakhat a ko va, bawih dinhmun a zawt fiah a. Upa chuan, "Lal dawttu, lal chhungte an ni ngawt alawm, an dinhmun a nuam em em a ni," a ti a. Fraser-a chu a ko lut a, upa thu sawi chu a ngaihthlaktir hnuin, "Chu bawih tak tak a ni hlei nem, lal chhungkuaa mi an nih chu!" a han ti a. Chutah Fraser-a chuan, "Well, my dear Cole, upa hi zawhna ka zawt ve ang e. Chuti taka nuamsa an niha, lal chhungte an nih bawk si chuan. tun aṭang hian kei leh bawrhsap hian, nang hi lal bawih atan kan ziak nghet ang che aw?" a han ti a. Upa chuan, "Mai mai a, ka duh teuh lo mai!" a ti ta hlur mai a. "Chu le, a duh hauh loh chu!" tiin Fraser-a chuan Bawrhsap chu a nuihsan ve ta thung a.

(1) **Chief Commissioner hmaah** : Hei hi thubuai rem tura inkhinna tak tak pawh a ni lo va, thudik zawng tura zawh fiahna lam a ni zawk âwm e.

Bawrhsap-in Pu Zataia, Khawhai lal leh lal ṭhenkhat dangte a hruai a, Fraser-a leh Watkin Roberts an kal bawk a, Shillong-ah an kal ta hlawm a. Thu an sawi zawh chuan Silchar-ah an nghak a. Chief Commissioner chuan Bawrhsap lam ṭanin thu a nemnghet a. Mizo lal awmpuite hi bawih an ni lo va, lal chhungkuaa intulut an ni e, tiin thu a titlu a ni.

(2) **Maubuang lal, Khawvelthanga** : Khawvelthanga hi Mizo lal zinga Kristian hmasa ber pawl a ni a. Kristian a nih tirh aṭangin bawih neih hi inmil lovin a hre reng reng a; tichuan, Fraser-a lo chhuah hma aṭangin a bawihte chu a ban tawh a. A pute aṭang tawha a bawih chhawm, chhungkaw pangate chu, a ban kum nen hengte hi an ni – Dengruma leh a chhungte 1903, Rokawia 1904 Vawmthanga 1907, Vungkawnga 1909, Kawlkhama 1909.

Hetia bawih a ban vak mai hi lal dangte leh Bawrhsap-te'n an ngaimawh a, a chhan sawi turin an ko va. Pu Hmara leh Tualtawma te hruaiin Bawrhsap hmaah chuan a va sawi a. Mahse, huat tur thu tling Bawrhsap-in a hmu chuang si lo.

Kum 1910-ah lalber (King Edward VII) a thi a, amah sun nan sawrkar thupekin, lalte'n an khawtlang sâng laiah mei an dêt thluah thluah a. Pu Khawvelthanga hian mei a lo dêt ve lo hlauh mai a. An hêk ta a. A hrem nan Bawrhsap chuan Khawvelthanga silai ṭha tak, laiphîr chu a laksak a, a [illegible] ta daih a. Mipui erawh chuan Fraser-a

lam ṭang Bawih bantu a nih avanga silai chhuhsak niin an ngai a. Chulai dinhmun chu Awithangpa'n hla-ah a lo phuah thuai a :

Eduar thlafam kan sun lo a pawi nem maw,
Sailo chhiah bawih kan ban e, Sappui nuar e,
Chengrang phîr hrêngah a tâng reng e.
Chengrang phîr hrêngah a tâng na a,
Lalmang tuchhuan kan suihlung phang lo nang e,
Lal ngaiin lal reng ang tlangnuamah. tiin.

(3) **British Parliament-ah Sap-tlangvala chhungte an che** : Chutia an hneh tak loh avang chuan, Fraser-a te'n British Parliament-ah thu chu an va thlen ve ta a. Hetah hian Watkin Roberts-a pa leh a u an ṭangkai hle. A pa chu Caernarfon bial M.P. a ni a, a unaupa chu ukil thiam tak mai King's Councel of Law, hial a lo ni bawk a. Fraser-a ṭhian Secretary of Exchequer, Rt. Hon. D. Lloyd George a awm bawk a. Fraser-a te chuan Mizoram aṭangin lal leh an bawihte thlalak eng emaw zat leh ṭanhmun siamna tur thil eng eng emaw an keng a. Mizo tlangval R. Dala chu hemi ṭumah hian an hruai bawk a.

Kum 1910 kum tawp lamah chuan bawih thu buai hi British Parliament-ah an thlen a. British sawrkar hian kum 1807-ah bawiha sumdawnna a khap phawt a. Kum 1833-ah British Empire chhunga bawih awm zawng zawng chhuahna, "Emancipation of Slave Act" a siam a, bawih neih an phal tawh lo va. British Parliament-ah chuan, Mizoramah bawih a awm ngei a ni tih tifiah tura Fraser-a te

lam ţangin thu an han sawi chuan, mipui chu an ngawi ţhuap mai a. Mizo lal thlalak te, bawihho thlalakte leh Fraser-a'n tangka 40 zel senga a tlan chhuahho hmingte an han tarlan meuh chuan kut an beng dur dur a. "British Empire-ah bawih tihbân vek tawh a nih avangin, Mizoramah pawh bawih hi tihbân a ni e." tia thu an han rel tluk meuh chuan an au ta ruih ruih mai a ni.

Bawih banin a nghawng chhuah

1) **Kohhranho an lawm** : Bawih banna thu an hriatin mipui an lawm em em a, Kristianho chu nasa takin an hlim a. Pute thu ngai lovin mahni duhthlan'a Kristian an lo ni ve thei tawh dawn a ni. H ih lai hian Pu Thangthura (Pu Thanga an ti ber) chu Shillong-ah Matric exam nawnin a awm mek a. A pu Fraser-a te thiam chan thu a han hriat chuan Down Hostel-ah mittui tla zawih zawih chungin –

Aw Lalpa Chungnung ber, kan fak hle a che!
Pathian Nung leh Engkimtithei i ni e;
Hnehchhiah te, bawih, riangvai te, misualte ţhian,
Fahrah te, retheite Lal, Pa leh Pathian.

Ţawngţaina chhangtu Pathian i nih vangin,
I mite'n an mamawh an dil i pe fo;
I fate ţap leh rûm i lo ngaithla ţhin
Thu dik tan, thil ţha ti, i ensan ngai lo.

a lo tichhuak ta a ni.

2) **Fraser-a leh Bawrhsap an chhuak** : An inkhinna thu hi a len em avangin Bawrhsap H.W.G.

Cole leh Dr. Fraser-a te chu Mizorama awm zel an phal lo nghal ve ve a. Bawrhsap chu Manipur-ah Political Agent atan sawrkarin a sawn a. Fraser-a pawh Assam ram Lakhimpur bialah Missionary hna thawkin a kal a ni. Chutah chuan a hrisel lo va, Sap ramah inenkawl turin a haw a. Rei lo têah a zu thi ta. A thih ni hi December ni 29, 1919 a ni. A thih hnuin a nupui chu Shillong-ah amahin a awm a, a inhlawhfa thin. Mizo naupang a ngaina em em a, anni pawhin an kawm reng reng thin. "Kan nu," tiin an ko hial a ni. Rev. Zairema pawh a tlawhtu zinga pakhat a ni.

Sawrkarin bawih ban thu a bawhzui dan

Mizoramah bawih ban a ni ta, tia thu an puan hnu pawhin tihbo tak tak nan hun rei deuh a duh a. Lal tam takin bawih an ban ngei a; mahse, tam tak chuan an ban duh lem lo. Bawih zingah pawh bawih nih bang duh lo an awm. Kum 1914 thleng khan Bawrhsapin thu a la chhuah zel a. **Mizo leh Vai chanchinbu** 1914 chhuakah chuan thla tin deuhthaw baw h chhuah vek tur a nihzia Bawrhsapin thu a chhuah a ni. Hetiangin -

MIZO ZAWNG ZAWNG HRIAT TUR

1. Tuna china 'Bawi' tih hi ban daih tum tawh tur a ni ang.
2. "Bawi - man" hi hnam chawm lal ni lovin an mi chawmte/chawm man an thîn' ang hian ngaih tur a ni ang.
3. 'Bawi-man' hi (2-na)-a shawi tawh ang hi tih loh chu an thîng thei lo ang, an chunga eng

emaw tal an shen" tak meuh shilo chuan, an shen' tak meuh erawh chuan shen' zat chu an thing thei ang.

4. Thu (2) leh (3) ata avang hian bawi intlanna a pung chuang thei lo ang; bawi chu eng zat pawh ni shela, chhung khat tawh phawt chu tunlaia bawih intlanna pangngai cheng 40/- (shawmli) ai hian a tam chuang thei lo vang.

5. Hei hi mi zawng zawngin hria ula, lal tu-amh-in, an chhungte tlan an hnuk kir thei lo vang Sap hnena shawiin chawm man erawh chu an thing thei ang. Chuti ang bawkin hei pawh hi hria ula. Bawih tu pawh lal ina awm a duh loh chuan, lal in ata a kal mai ang a, lal chuan engtin dan mah a tih thei lo vang a, a duh leh Sap hnena shawiin. Chawm man erawh chu a thing thei ang. A ni loh leh bawi chu Sap hnena kalin, "Bawi nih ka duh tawh lo va, lehkha mi pe langin, eng zat nge lal hnena ka chawi ang, khawngaih takin mi rem shak rawh, ka ran' thei tawpin ka pe ang e," a ti mai thei ang.

6. Bawi thu dang' reng reng pawh, Mizo dan pang-ngai, mizo zawng zawng chung a hman' thin ang hian ngai tuah tur a ni ang, lal leh hnam chawmte thliar thla bik lovin.

Aijal,
The 18th March 1914

J. Hezlett,
Bawrhsap, Superintendent,
Lushai Hills.

Chanchin Ṭha thiltihtheihna hmanga bawihte tan zalenna a sualchhuah thuah hian Dr. Fraser-a hi Mizo hnam siamtu pawimawh berte zingah telh a ni fo dawn a ni. Pathian thu hian mi dang aia hniam bika awm, hnehchhiah tuarte chawikan leh tundin hi a tum a ni si a. Dr. Fraser-a chu Mizo Kristiante'n an ui em em a. Amah hriatrengna an siam chu Mission Veng Biak In Pulpit-ah an dah ṭhin a. Tunah erawh chuan Biak In Gate pui luh chiah ko chhak lamah mawi taka tar a ni. He Brass Plate hi London-a siamtir a ni. Hetiangin a inziak a –

IN LOVING MEMORY OF
THE REVD. PETER FRASER, M.D.
("The Beloved Physician")

Who served the Lushais with untiring
zeal and Devotion to their Physical,
Social and Spiritual Welfare
From 1908 – 1912

THIS TABLET IS ERECTED TO THE GLORY
OF GOD BY LUSHAI CHRISTIANS
AND FRIENDS.

He thu Mission Veng Biak In Pulpit-a an dah ni chuan an puithu khawp a, Missionary Senior Pu Zosaphluia an dahtir a, inkhawm pawh an ṭhahnem hle. March 4, 1926-ah Pu Saphluia hian ṭawngṭainaa hlanin a dah a ni.

REV. FREDERICK JOSEPH SANDY

(Pu Di-a)
1914 - 1926

Pu Sandia chu Wales rama Swansea khuaah June 3, 1884-ah a piang a. A naupan lai atang rênga Missionary nih châk a ni a. Grammar School-ah a kal a, Senior Oxford Examination a zawh chuan an khua Dâk In pakhatah a thawk a.

Hun eng emawti hnuah a hna chu a bansan a, Pathian thu a zir a. Aberystwyth Theological College-ah Pathian thu a zir a. A thiam thei hle a, an pawl zinga thiam ber a ni a. A thiam theih êm avang chuan an Principal chuan Oxford zirna sang ber (University)-a zir zel atan a ît a, zir zel turin a thlem a, Oxford-a a zir chuan ṭanpui pawh a tiam a, Mahse, Pu Sandia chuan zir zel aiin Mizorama Missionary-a lo chhuah a thlang ta zawk a. Aberavon-ah October 22, 1913-ah Pu Chhuahkhama nemngheh kumah leh thla bawkah khan an nemnghet a.

1914 kum tir January 17-ah Aizawl a lo thleng a. A lo thlen hlim hun rei lo te chhung chu Pu Zosaphluia te a hrawn a, chumi hnuah Pu Zosapthara bangla hluiah a insawn chho ta a. Pu Sandia chu Pu Zosaphluia'n sikul lam a chantir a. Sikul endiktu (Honorary Inspector of Schools) a ni a. Aizawla mipa sikul leh hmeichhe sikul leh thingtlanga

sikul zawng zawng a enkawl a. Hetiang thlap hian sawrkar pawhin an ring nghal a ni.

A lo chhuah kum chuan kum tawp dawnah Calcutta-ah nupui a zuk nei a. A nupui Margaret Hughes nen hian Missionary-a a lo chhuah hma hian inhual tawh an ni a. Lehkhathiam tak Troe-cyrhiw Elementary School Headmistress chelh ṭhin, zirtir thiam tak a ni. A pasal Pu Dia aiin kum 10-in a naupang. Kum thar, January, 1915-ah Aizawlah an lo hawng chho a ni.

Mipa School Headmaster chu Pu Chawnga a ni a, hmeichhe School Headmistress chu Pi Zawni Pu Hluia ṭhiannu a ni a. Pu Sandia te nupa chuan mipa School leh hmeichhe school-ah an zirtir a.

An nupa hian zirtir thiam tak, zirtirnaa tui mi tak an ni ve ve a, sikul pawh an enkawl ṭha hle a. Pu Sandia zirtir chu an thiam bik te pawh an ti ṭhin. Pi Sandi-i chu zirtirtu ṭha tak a nih bakah solfa thiam, zai thiam a ni bawk a. A zai thiam leh solfa thiam avangin, a pasal ai mahin mi a hui-khawm thei a, hla tam fe hi a kutchhuak a ni.

Sikul hmasa ber chu Pu Zosaphluia leh Pu Zosap-tharate'n thingpui huan tlang aṭanga Mission Venga an sawn phei 1889 kuma sak a ni a. Pu Zosaphluia Bangla leh Khawl In inkar tlang pawnga sak a ni a. 1904-ah Sikul Sen (Boys L.P. School) din a nih khan he sikul hi hmeichhe sikulah hman a ni a, Sikul Sen chu mipa sikul tih a ni ta a ni.

Kum 1908-ah Middle English School (M.E.) an hawng leh a, Middle School an la sak loh avangin Sikul Senah an kal hotir vek a. Middle School In chu 1914 lamah sawrkarin a rawn saksak leh ta a. Sikul in pahnih an neih hnuah pawh sikul pakhat, in pahnih nei angin an awm ho zel a ni.

Chutih lai, Pu Sandia lo kal hma a, an pawl siam dan chu a hniam lam apiang an pawl a tam a, a sang apiang a tlem hlauh thung a ni. Pawl I hi pawl III an ti a, Pawl II chu pawl II tho a ni a. Pawl thum (III) chu pawl I an ti hlauh thung. Upper Primary-ah chuan pawl II an awm a, pawl IV tur chu pawl II an ti a. Pawl V tur chu pawl I an ti. Middle English-ah pawl II an awm bawk a. Pawl VI tur chu pawl II an ti a. Pawl VII tur chu pawl I an ti leh hlauh bawk, hetiangin :-

Lower Primary - Pawl III, II, I
Upper Primary - Pawl II, I
Middle English - Pawl II, I

Pu Sandia'n sikul lam a ho hnuah chuan pawl siam dan a tidanglam a, 'A' pawl leh 'B' pawl a belh bawk a, hetiangin :-

Lower Primary - Pawl A, B, I, II, III
Upper Primary - Pawl IV, V, VI
Middle English - Pawl VII

Nakin deuhvah Middle chu pawl khatin an belh leh a, pawl VII, VIII a lo ni ta a. Mahse, phai lamah Middle chu pawl VI thleng theuh a lo ni si a. Upper Primary hi an ban leh a, Middle chu pawl IV,V, VI a lo ni ta a ni.

Kum 1914-ah Indopui I-na a lo chhuak a, Pu Saphluia'n a nupui 1915-ah Wales-ah a dah a, 1917-ah Mizo tlangval sanghnih rual indonaa labour atan sawrkarin a rawn phût a, an hruaitu atan Pu Zosaphluia an rawn phût tel bawk a Pu Zosaphluia, râl ram. France rama a kal hlan chuan Mission thil zawng zawng leh Mission hna zawng zawng chu Pu Sandia kutah a awm ta vek a.

Pathian thu zirna sikul chu tuna Khawl Inah hmunah hian a awm a. Pathian thu zirho awmna Hostel chu tuna Pu B.T. Sanga In hmun hi a ni a. Khawl In chu tuna khawl In kawt zawlah hian a awm a. A chung tlangah Hmeichhe Sikul a awm a, Sr. Executive Secretary Bangla hi sak a la ni lo. Dr. Fraser-a In chu an sak ṭhat hmain lehkhabu zawrh nan leh damdawi zawrh nan an hmang a. Nakinah tuna Bookroom chhawng laita hmunah hian lehkhabu zawrhna leh damdawi zawrhna chu an sa ta a ni.

Pu Sandia chu Mizo tihchangkan duh mi taka ni a. A sikul naupangte chu ram tihhmasawn nana taima taka zir turin a fuih ṭhin a. "In thil zirte hi in ram tihchangkanna atan a taka in la hman tur a ni a. Ṭhahnemngai tak leh taima takin zir sauh sauh rawh u," a ti ṭhin an ti.

Pu Dia chuan naupang tlem azawng a chawm ve reng a, Upa V. Hawla, Mizo hlaphuah thiam leh lehkhabuziakmi pawh hi a chawm zinga pakhat a ni. Sikul naupang, Primary Scholarship Exam-a tlingte

certificate hi zirtirtu, inkhawmpuia an lo kal khawm laiin, an zirtirtute kutah kum tin a hlan ṭhin a, dawng hnem leh hnem lo chu zirtirtu ṭha leh ṭha lo fiahna leh endikna ṭha tak a ni. Chung lai chuan Aizawl-ah chauh Exam-na a la awm vek a, sikul zawng zawnga mite an lo kal vek ṭhin.

Aizawla sikul a vawn chhungin hna a thawk ṭha hle mai. Library te a siam a, hmeichhiate High School-ah an kal ve theih nan stipend a hmuhsak a. zirtirtu nupuite a chawi sangin naupangte'n zirtirtu nupui chu nu dang aiin an zah bik ṭhin.

Pu Sandia chuan sikul huan (tuna Kawlthei huan) a siam a, Sikul Field (tuna Contact Sports Centre ni ta khu a siam ṭan a. A hnuah Pu Mena-te'n an rawn zauh ta zel a. Zawh fel a nih meuh chu a tlai deuh a ni ang.

Pu Sandia chu ṭawng thiam mi a ni a, Mizo ṭawng Grammar bu te a siam a. Hrilhfiahna bu te, hla lawrkhawm bu (a solfa nen(te a siam a. Chung chu tawlailira phurin bazar-ah a zuar ṭhin a ni. Heng a lehkhabu siamte hi 1919 harhnain a rawn hmang a, Pathian ram tizautu ṭha tak a ni. Pu Sandia ho chuan Presbytery Zaipawl an siam ṭhin a. Hla lama intihhmasawn nan hla saka inelna te an siam ṭhin a. Chuvangin, thingtlang lamah pawh Zaipawl an lo nei ve ta a ni.

Pu Sandia chu mi kawm thiam tak a ni a. Chutih lai Bawrhsap leh Sapte te chu a ṭhian ṭha tak takte an ni zel a. Mi biang biak a thiam a, a thu chu

Bawrhsap pawhin a hnial ngai lo. Bawrhsap leh Commandant sap te pawh Mission Vengah an rawn inkhawm vek ṭhin.

Kum 1918-ah Indo a lo reh chuan Mizo tlangval France ram kalte kha an lo haw a, Bawrhsap hovin Lammualah ropui takin an lo lawm a. Chumi hnuah anmahni khua ṭheuhvah an haw darh ta a. Ṭhenkhat chu an khua an thlen hmain hripui (infuenza)-in a nuai a, eng emaw zat chu an khuaah lut thei lovin ramhnuaiah chhawlbukah an awmtir a, ṭhenkhatte phei chu an thi nual a ni an ti, an khawngaihthlak hle. Kum 1921 tawp lamah Pu Zosaphluia pawh Aizawlah a lo haw chho leh a. A kal hmaa a hna chelh zawng zawng la leh vek lovin, Kohhran enkawlna te, lehkha chhutna khawl te, lehkhabu zawrhna te chauh a chang ta a. A dang zawng chu Pu Sandia kutah a awm ta zel a ni.

1920 kumah Ṭawng thu leh Thu ziak dan chungchang sawi ho turin chhim leh hmara Kohhran hruaitute intawhkhawmna Serkawnah a awm a. Pu Sandia hovin Rev. Chhuahkhama leh Pu Pasena an kal a. Pu D.K. Kawnga leh Pu C.Z. Huala te pahnih an hruai bawk a. Chutah chuan Pu Sandia rawt angin Mizo mi mal hming reng reng ziak zawm vek leh 'SH'-a 'H' bana 'S' chauh hman an rel a. Chutiang chuan Thuthlung Thar Bu hi Pu Buanga te nen an siam ta a ni.

Kum 1921-ah Missionary thar E.L. Mendus Aizawl a lo thleng a. Tichuan, Missionary pathum

an lo awm ta a. Pu Mena chu sikul lam an chantir a. Pu Sandia'n Pathian thu zirna sikul leh damdawi zawrhna a chang ta a.

Kum 1923 kum tirah Shillong-ah Welsh Mission Assembly a awm a, chu chuan Dan Bu ennawntu turte a ruat a. A mi ruatte chu chumi kum February thlaah Aizawlah an inhmukhawm a. Mizoram Presbytery pathuma siam turin Dan bu an siam ṭha a. Tichuan, October 18–20, 1923 Presbytery-ah Mizoram chu Presbytery pathumah an siam ta a. Senior Missionary Pu Zosaphluaia'n Chhimchhak Presbytery a ho va, an hmunpui chu Mission Veng a ni. Hmarchhak Presbytery chu Pu Sandia'n a ho va, an hmunpui chu Durtlang a ni a. Khawthlang Presbytery chu Pu Mena'n a ho va, a hmunpui chu Dawrpui a ni. Mahni bial ṭheuh an enkawl a, an biala sikul awm apiang an enkawl nghal vek bawk a. Pu Mena chu a pum pui tana Sikul Endiktu a ni tho va.

A kum leh 1924-ah Pu Sandia chu Durtlangah a chho va, Pathian thu zirna sikul leh damdawi zawrhna chu a chhohpui a, Pathian thu zirtirtu Pastor Liangkhaia chu a chhohpui lo va, damdawi zuartu Upa D. Ṭhianga erawh chu a chhohpui a. Damdawi zawrhna In chu mel 5 lungphunna zawn kawng chhakah râp in an sa a. Dak In nen a inkawp a; Upa D. Ṭhianga'n a nghak a. Pathian thu zirna sikul chu T.B. Ward hlui Finna Ward-a hman ṭhin thlanga Quarters chhawng hi a ni a. Pathian thu zirho awmna In chu Damdawi In Compound luh

chhoh tirha kawng chhaka In awm hmasa ber, In tê tak tê hi a ni a. Pu Sandia Bangla chu tuna Medical Superintendent, Dr. Ringluaia Bangla hi a ni a. Pathian thu zirna sikul mual kawng thlangah sikul an sa bawk a. Sikul chu Pawl VI thleng a ni a. Pu Sandia enkawl sikul ṭha tak a ni.

Pathian thu zirtirtu Pastor Liangkhaia a chhoh ve loh avangin, Pu Sandia pui turin Pu Saiaithanga, Sawlenga tirhkoh hna thawk lai chu an sawn phei ta a. Pu Sandia chuan Sande Sikul a ngai pawimawh a. Hmarchhak Presbytery chuan India Sande Sikul Union an zawm a ni.

Pu Sandia chuan Hmarchhak Presbytery chu Chhimchhak Presbytery tluktir a tum a, nasa taka ṭan a lak laiin vanduaithlak takin khawsikpui (typhoid)-in a na a, Aizawl Civil Surgeon, Dr. A.W. Hezle-a'n theihtawp chhuaha a enkawl pawhin a ṭha chhuak thei chuang lo va, 1926 November ni 6-ah kum 42 mi lek niin a Lalpa hnenah min lo chawlhsan ta a, a uihawm hle. Ama Biak In sak Durtlang Biak Inah ropui takin an thlah ta a ni. A thlân pawh Biak In kawtah a awm. Pu Sandia hi Mizo chawikan tum tak a nih avangin a uihawm lehzual. Dam rei deuh sela chuan, High School pawh kan neih thuai an ring a ni.

Durtlang Biak In kawta a thlânah chuan, Zo ṭawng leh Saptawngin an ziak a. Zo ṭawngin hetiangin an ziak ;

Kan duh tak
Pu Dia Sap
Hriatrengna

Kum 1914-ah Mizoramah a lo chhuak a. Kum 12 chhungin Krista leh Mizo hnam rawngbawlin a inpe zo. Mizo hnam a hmangaihzia, a finzia, tlawm a ngaihzia, mi thlamuan a thiamzia ngaihtuahin Mizote pa a ni.

November 6, 1926-ah Mizo hnam a hmangaihte chu kalsanin, Lalpa hnenah a chawl ta.

"Kan hnam a hmangaih a"

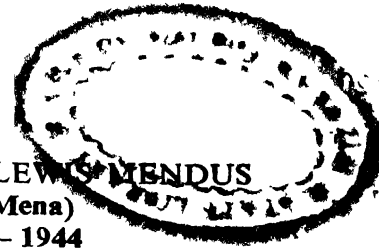
Phek leh lamah English-in hetiangin ziak a ni.

In loving memory of our Beloved
Rev. F.J. Sandy
Who came to Lushai in 1914, for 12 years he gave himself utterly to the Service of Christ and Lushai.

In his love for Lushai, his wisdom, his consideration for others, his powers to comfort, he was the father of us Lushais.

On Nov. 6, 1926 he left the Lushai People whom he loved to rest with the Lord.

He lovedth our Nation.



REV. ENOCH LEWIS MENDUS
(Pu Mena)
1922 – 1944

Pu Mena, Cardiff khaw Pastor

Pu Mena chu Rev. Mendus, Pastor ve bawk fapa a ni a, a nu pawh nu ṭha tak mai, Pathian ring tlat mi a ni. Pu Mena chu Wales chhim thlang khaw pakhat Wiston (Dyfed), Haverfordwest bul khuaah December 27, 1887-ah a lo piang a, Pu Sandia aiin kum 3-in a naupang a. Kristian chhungkaw ṭha taka lo seilian chho a ni a, a nu leh pate ngei pawh hi Pathian rawngbawlna ngaisang mi an ni tih kan hre thei nghal bawk a ni. Pu Mena te hi unau pali an ni a, an zinga pahnih, a farnu Leta Mendus leh ani hi India ramah Missionary-in an lo chhuak a ni. Pastor nupa, fate Missionary ni tura kaihruai thei an ni hi an fakawm hle a ni.

Pu Mena hi St. Davids khuaa seilian a ni a. Lehkha zirna pangngaiah chuan B.A. a passed a, chumi hnuah Pathian thu a zir a, a zir zawh hnuin rawngbawltu atan nemngheh a lo ni a. Cardiff khuaah Pastor hna a thawk ta a ni. Hetia Pastor hna a thawh mek lai hian Wales ram Kohhranin Mizorama Missionary tirh tur an mamawhna chu chhangin Missionary ni turin a inpe ta zel a. A hlawh zat tur pawh hre hauh lovin kum 1922, January ṭhlaah Aizawl a lo thleng ta. An rama a hlawh aia tlem zawk ngial a la ta nghe nghe a ni. Missionary-a

inpekna rilru a neih chu Pu Zosaphluia'n an Biak Ina a sermon atangin a ni a ti a. Hetih lai hian kum 34 mi a ni tawh nain, tlangval a la ni a, Wales ram atanga Mizoram thawk tura an rawn tirh chhuah-ho zingah Pu Mena hi a pangana a ni a A hmaa lo kal tawhte chu - Zosaphluia (1897), Zosapthara (1898), Dr. Peter Fraser (1908) leh Pu Dia (1914) te an ni. A lo kal laia Zosap lo awmte chu - Pu Hluia leh Pu Dia te hi an ni a. Ani nen pathum an ni ta bawk a, Zoram hmar chan Presbytery pathuma then chu chan insemin, Pu Mena hian bial hrehawm ber, Khawthlang Presbytery chu a awp ta nghal a ni.

Pu Mena Sikul hotu

Pu Mena chu Khawthlang Presbytery awptu ni chungin Zoram Hmar chana Sikul lam hotu ber, Hanorary Inspector of Schools nihna chelhtir a ni bawk a. Hemi lamah pawh hian a inhmang nasa hle a ni.

Boys' M.E. School-ah Office a nei a, he sikul-ah hian Headmaster angin a thawk nghal bawk a. A hun neih ang angin zirtir hna pawh a thawk ve a. Bible zirna chu zirlai pakhatah a telh ve a, chu chu sikul naupangte hnena Chanchin Tha hrilhna ronchang tak a nih avangin thahnem a ngai thei hle thin.

Zing tannaah 'Pathian biakna' urhsun takin a neihnui a. Philippi 4:8 "A tawp berah chuan unaute u, a dik apiang te, a zahawm apiang te, a fel apiang

te, a thianghlîm apiang te, a duhawm apiang te, a thangmawi apiang te - ṭhatna rêng a awm a, fakna rêng a awm phawt chuan chung chu ngaihtuah rawh u," tih thute hi en lovin a sawi rualtîr ṭhin. Kristian Hla bu, chutih laia Rs 1.50 man chu sikul naupangte duliin a leitir a, a bak Rs 1/- chu ama'n a peksak mai a ni. Music a ngaina a, Piano tum a thiam a, darbenthek pawh a hmang ṭhin a, chung a thil thiamte chu naupangte kaihhruai nan amah ngeiin a hmang ṭhin.

Sikul naupangho zingah hian Mizo naupang bakah Khasi leh Gurkhali naupangte pawh an awm ve a. Chutih lai chuan Mizote chu hnam mawl tak tak kan la nih avangin Gurkhali naupangte chuan Mizo ṭawng hi an hmang duh lo reng reng a, sakhaw hrang daih vuan an ni bawk a. Bible thu han zirtir pawh nuam lo chin a awm deuh ṭhin âwm e. Mahse, Pu Mena chuan heng Gorkhali naupangte pawh hian Mizo naupangte aṭang tala Chanchin Ṭha an lo dawn chhawn ve hun a beisei tlat a ni.

Sikul inthununna a ulukin a la urhsun hle a. Chutih lai chu naupang ṭha lo deuh vuak an la chin lai hun a ni a. Pu Mena ngei pawhin a vaw ve ṭhin. A vuak turte chu a ṭawngṭaisak phawt a, chutah a vaw ta ṭhin a. Ṭumkhat chu, a naupang vuak tur kha a lo ṭawngṭai ve a, Pu Mena ṭawngṭai ban hnuah pawh a bang ve duh ta tlat lo mai a, chu naupang chuan vuak a pumpelh ta der mai an tî. Meizuk a khap tlat a, amah pawhin a zu lo êm ṭhaw tih hial nak alaiin tukkhat chu sikret

tlawn hi a rawn bengzeh lut ta tut mai a. Zing inkhawm zawhah an hrilh a, a ti leh ngai tawh miah lo an ti.

Sikul invawnna tiharsatu tak chu naupangte dinhmun inchen lo chu a ni. Sikul naupang tam tak chu thingtlanga mi an ni a. Lal fate tih loh chu buhfai mahni inphurh chawp emaw, an pate'n an rawn phurhsak ngai emaw te an ni a, sikul lut tura an lo kalin an lo thlen tlai deuh changte a awm a, Aizawlah awmna tur han zawn leh te a lo ṭul a, hotu tan a luhaithlak ru hle ṭhin a ni âwm e. Vawikhat chu, naupang pakhatin a pa vawk talh tur chhuanlamin chawlh a dil a, Pu Mena'n a han hriat chuan a pa tak tak ni lovin a pa unau mai a lo ni bawk si a. Pa unaute vawk talh han chawlh phah chu âwm lo hleah a ngai a. Mahse, Mizote chuan pa unaute pawh 'Ka pa' tiin an lo inko va, an vawk talh tur pawh chu chhungkaw serh leh sang pawimawh tak a ni tih a han hriat chian hnu chuan, chawlh chu a phalsak leh ta a ni.

Sikul naupangte rilru leh nun tihchangkan nan Pu Sandia Sikul huan leh Field a enkawl zui a, a ngaihtuahsak a, Sikul huan âwih deuh mai an nei a, a hungna leh Terrace siamna ngawt pawhin hun a heh hle mai. Thlai chin dan lam hi a lo thiam vak lo va, a indhthawh hle ṭhin. Aizawl bul Chite lui kam zawla Lakhuih phun an han training chu khua a lum bawk a, a chau hle a ni awm e. Hemi ni hian tun hma lama mite lakhuih phun lo puitling tawh rah chu an vai a. Lakhuih hmin pakhat an

ei thlum vawh tuizia chu a sep nasa ve hle, chu chuan a rilru pawh a khawih a, 'Missionary hna hian mihring nun peng tin a huam vek a. Mite'n an tuh a, mi dangin a rah an seng a ni,' tiin tehkhin thu a sawi phah hial a ni.

Sikul tan infiamna tur hmun remchang a dap a. Synod High School Field, Contact Sports Centre-a an hman tâk hi Pu Sandia bul lo ṭan Pu Mena hova laih zawh a ni a. Field an han lai chu, ṭhahnem a ngaih bakah naupang tihhmuh a tum bawk a, a kawr a phelh a, a taiah a vêt a, ni sensa hnuaiah kut durh phungin a che ṭhin a. Mahse, sikul naupangho zingah kawr phelha lei lai duh an awm hauh lo mai chu mak a ti deuh viau va, Field laih chu Sikul Period-ah a telh kher bawk a, zirlai nu leh pate'n an fate field laia lo chhawr chu an lawm mang lo tih a hre ta zel bawk a. Ani'n kut hnathawh zirtir a lo tum laia chutiang zawnga thlir dan a lo awm ta chu pawi a ti a. India mite'n thiamna (Education) leh kut hnathawh an dah hrang daih mai chu pawi a tiin, a rilruin a helh hle mai a ni.

Pu Mena chu sikul naupangte'n 'Arrokhuanga' an ti ṭhin a. A chhan a han zawh chuan, "Mizo Kristian zingah zaithiam tak Arrokhuanga a awm a, nang pawh i lo zaithiam ve bawk si a, an tehkhin che a ni," an tifiam a, a lawm hle a. Mahse, hotu dangin a dik zawk sawiin "Arrokhuanga chu mi â deuh alawm mawle," a lo ti ve leh hlauh si a, chuta phin chu Arrokhuanga nena tehkhin chu a

duh ta hauh lo va, a hriatah chuan tu mahin an ti ngam tawh lo an ti.

Mizote hi mi hming phuah ching kan ni a, tih-fuh loh ngial ngial chang pawh a lo awm thei dawn khawp mai.

Pu Mena hian Pu Hrawva, Mizo zinga B.A. pass hmasa ber (Pu Lianhnuna nen 1924-ah an passed) chu Boys' M.E. School Headmaster thawk turin a sawm tlu hlauh mai a. Missionary ni lo, Full time Headmaster hmasa ber a ni a. Pu Mena tan pawh a lawmawmin, a hnain a zangkhai phah sawt ngei ang.

Pu Mena'n Mizo tawng a zir

Mizo kan ti zel a, Pu Mena te hunah chuan Lushai, Lusei tih a la ni vek tih hria ila.

Pu Mena hi Mizo ṭawng zir lawk hauh lova lo chhuak tawp mai a lo ni âwm e. Missionary tan chuan a thawhna ram mite ṭawng chu thiam ngei ngei a ngai si a. A lo thlen tirh aṭangin ṭawng a zir nghal a. A zirtirtute chu Upa Thanga leh Upa Pasena te an ni.

Mizo ṭawng a han zir ṭan chho chu harsa a tiin a huphurh ve hle a. Sap A B C...hmang tho si, hawrawp lam rik dan inang lo lo awm ṭhin leh, chu chuan a awmzia a tihdanglam daih theih ṭhin avang-in buaithlak a ti hle a. Entir nan, 'K' chu an ni chuan 'Kh' ang deuhvin emaw an lam a. Mizovin 'Ka' an sawi laiin Sappa chuan 'Kha' a tih tâk daih si chuan, Mizo ṭawng awmzia a dang ta daih mai a

ni. Tin, thu thuhmun reng pawh a lam rik dan a zira awmze dang ta daih te a lo tam mai a; entir nan, 'ban' ngawt pawh a lam rik dan a thuin awmze hrang panga aia tlem lo nei thei a ni. A lo chhuah hmaa Mizo ṭawng a lo zir lawk lo chu pawi a ti deuh hle a. Ṭawng zir hi hahthlak a tithlu a ni ang, "Engati nge, Pathian hian ṭawng chi hrang tam tak a lo siam chu le?" a ti hial a ni.

Mahse, mithiam na na na chuan Mizo ṭawng kalhmang chu a lo man ta thuai a, chutih hnuah chuan, Babel in sang sak laia Pathianin mite ṭawng a tihhransak khan tum ṭha tak nei niin a ring ta zawk a. Pu Mena ngaih dan chuan, ṭawng chi hrang hrang awm hian mihringte hi chapona lakah a veng a. Amah ngei pawh ṭawng a thiam loh avanga a lo zah tawh ṭhinna aṭanga ngaihtuahin, ṭawng thiam loh pawh hi inngaihtlawmna siamtuah a ngai a ni.

Vawikhat pawh, Mizo ṭawng a la thiam ṭhat hma deuhvin khaw pakhatah Pathian thu a sawi a. Isua'n khaw pakhata hmeithai fapa neih chhun thi a kaihthawh thu kha a chang thlan a, a uar vanglai takin 'fapa neih chhun' tih kha 'fapa neih chhum' a ti ta vak a ni awm a. "Khelchawng, mai lo chhum" "Nau-a?" tih thawnthute kha min hriat chhuahtir rum rum awm e. Mahse, a ṭawng sual chu a hre fuh an lo tlem hlauh va, pawi a han ti deuh hle na a, a thaw ta huai a ni. Mizoram chhungah ṭawng pakhat chauh zir a tawk thei mai chu mak a tiin a lawmawm a ti a. Thu thuhmun pawh a lam rik dan azira thu hrang hrang sawi nana a hman theih chu Mizo ṭawng a fakna a ni ta thung a ni.

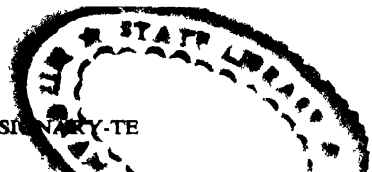
Chùti taka Mizo ṭawng zir huphurh si chuan a lo thiam takzia kan hriat theih nan Sap rama a haw hnua a ṭawng tawi tê lo tarlang ila :

"Pu Zawna chuan Aizawlah chuan Theological College, Pathian thu zirna sikul sang in lo neih tak min hrilh avangin ka lawm hle. Keini Wales ram Kohhrante hi kan pui thei che u a, a lawmawm bawk a ni e. Kan ṭawngṭaisak che u. He zirna hi a pawimawh hle a ni. Hlimna a ṭha hle bawk a ni a; amaherawhchu, Pathian thu zir ngun hi a pawimawh lehzual a ni."

Kristian rammut

Pu Mena lo chhuah tirh chuan Mizoram Kristian chu mihring za zela 19 (19%) vel chauh an ni a. Pu Zosaphluia Mizorama kum 25 a awm lawmna chhunzawma, Kristian la ni lote chu kum sawm chhunga Kristiana siam tura beihpui neih a rawt a, a hmingah "Kristian Rammut" a vuah a.

Presbytery apianga an sawi thar ṭhin, Beihrual, kum 1918-a an lo neih ṭan pawh chu kum sawm chhung a hun ngaia neih zawm turin an ti ta bawk a, tun thleng hian a lo mumal hlen phah ta a ni. Pu Mena chuan ṭhahnem a ngai hle mai a. 'Kristian Rammut' chu mipuite hriat chiantir turin amah ngei pawhin lemchantein a entir a. A zinna kawnga mi a tawhte chu Kraws thu a hrilh ṭhin a; vawikhat pawh, khawchhak lam khualzinho hnenah Kraws thu a hrilh a, anni chuan a ngaihna an hre ta lo va. Kraws awmzia entirin a ban khing-



hnih pharin kawngah a mu [illegible] ta hual mai an ti; a thahnemngaihna a sang [illegible] mai. Khawpuiah leh thingtlangah mi inah te lengin Pathian thu a hrilh thin a. Zoram hmun tina Kristiante'n anmahni hmun theuhvah tan an la nasa bawk a, a thil rawt chhhuah 'Kristian Rammut' chu a hlawhtling hle. Mizorama a awm chhung ngeiin a tum chu a hlawhtling hman a ni. Pathianin a hun takah Pu Mena hi a rawn tir a ni ngei ang.

Pu Mena leh Dawrpui Biak In

Pu Mena chu khawthlang bial awptu a nih avangin Mizorama a hun tir lam kum nga chhung chu Aizawla a telna Kohhran pawh Dawrpui Kohhran a ni a, chung lai chuan Dawrpui Kohhran chuan Biak In hranpa pawh nei lovin Saron Veng Primary School chu inkhawm nan an hmang mai thin a ni.

Pu Mena chuan Dawrpui Kohhran chu Biak In neih dan tur a ngaihtuah ta a. Bawrhsap a dil a, Bawrhsap, Maj. Mc Call chuan chutih laia rakzu siamna hmun, tuna an Biak In hmun hi a lo pe ta a. Kohhranhote'n zan thla êngahte a hmun tur an lai sauh sauh va. Pu Mena'n sap ram lamahte zualkovin thawhlawmte a khawnsak bawk a. Biak In tha tak an lo din chho ta a. A saknaah pawh Pu Mena chu a inthawh hle zel a. In satu Mistisi-te a vilin, thir lam hmanraw pawimawh turte a lam khawm a, chutih laia PWD hotu leh sipai Manding Sap hnenah hmanraw tulte a lam khawmsakin a tlan zar zar thin a, Zosap thar, Pu Niara'n (Rev. L. Evans) a rawn tanpui thei ta bawk a. Kum 1931-ah chuan

chutih laia Mizoram Biak In ṭha ber chu luah theih-in an lo peih ta a ni. Dawrpui Biak In hi an ti-danglam tawh hle na a, a ruangam tak chuan a tira a awm dan a la hlat vak âwm lo ve. Chuvangin, Dawrpui Biak In hian Pu Mena min hriat chhuah-tir thei hle âwm e.

Pu Mena leh Bible lehlin

Pu Mena kaihhruainain Bible letlingtu Sub-Committee an siam a. Thuthlung Hluia Zawlneiteho leh-khabu hi Zo ṭawngin an let vek hman a, Pu Mena awm chhungin khawlin an chhu hman ta lo chauh a ni. Pi Meni nen Zawlnei Amosa bu Hrilhfiahna an siam a, chu chu Mizo ṭawnga Thuthlung Hlui Hrilhfiahna kan neih hmasak ber a ni.

Pu Mena, Senior Missionary

Kum 1926-ah Pu Dia (Rev. Fredrick Joseph Sandy) a thi a. Pu Zosaphluia Sap ramah a haw bawk a, Pu Mena chuan Senior Missionary (Khaipa ber) chan a chang chho ta zel a, khawmpuia Moderator zah dante pawh Kohhranho a zirtir a. Theological School-a mawhphurtu ber Pu Dia a lo thih tak avangin chu mawhphurhna chu kum 1927 aṭangin a la ta bawk a. Teachers Training School pawh hemi kum aṭang hian hawn a ni a. Hemi lamah hian Pi Zaii a ṭanpui a, Pu Mena hnuaiah hian Cachar Tribes aṭang leh Zoram Baptist Kohhran aṭangte pawhin zirtirtu tam fe an lo lut a, kan Kohhran aṭang chuan tlangval 20 laiin Diploma Course an zo va, Pastor kan lo indaih ta deuh bawk a. Kohhran a ṭhan phah ta hle a ni.

Pu Mena hi infiam ngaina mi tak a lo ni a, amah ngeiin infiamna (Games) chi hrang hrang a khawih ve a; Volley Ball leh Basket Ball te phei hi chu Mizoramah a tichhuaktu a ni. Tirhkoh zirho nen ţum khat an khel phei chu an ţang khawp a, Pastor Liandova khan a ka a zensak thawih an ti. Sakawr chung chuan pawh thiam tak a ni a, Polo pawh a khel ve ţhin.

Damdawi lama rawngbawlna Dr. Peter Fraser-a lo ţan chhuah chu a hming maia kalpui zui a ni a, Dispensary chu Compounder-in a nghak a. Natna a tam a, mi an hrisel lo va. Hei hi Pu Mena'n a vei em em a, taksa tihdamna tel lo chuan Chanchin Ţha a kim theiin a hre lo a ni. Sap ram lamah nasa takin a zualko va, kum 1927-ah chuan Dr. John Williams (Pu Dâka) a lo chhuak a, Durtlangah Damdawi In a rawn ţan ta a ni.

A hun laiin Mizoram Harhna ţum li-na a thleng a. Mihlim ţhenkhat a hleihluak fal deuhte phei chu Bawrhsap (Superintendent of Lushai Hills)-in a man a, a tantir a, Kohhran tan buaithlak tak a ni. Sakhaw lam thila Bawrhsap lo inrawlh ve chu Pu Mena ngaihthiam zawng a ni lo va, a sawisel a; chuvangin, Bawrhsap chuan Assam Governor hnenah a zu hêk a. Mahse, Governor-in Pu Mena ngaih dan chu a lo thlawp zawk avangin Bawrhsap chu a tîm leh ta a. Mihlim lam thu reng reng chu Pu Mena leh Pastor Chhuahkhama hnenah a thlentir ta zel a ni. Pu Mena hian pa chan a chang thiam hle e.

Pu Mena hi nupui nei lova Pathian rawngbawlnaa inpek hlen duh nia sawi a ni ṭhin âwm e. Mahse, amah rawn tirtute hian an Missionary-te chu nupui nei ngei ngei turin an duh a. Kum 1935-ah Sap rama a zu hahchawlh chhungin Wales rama mi neinung fanu, M.A. passed, chhiarkawp thiam tak nupuiah a rawn nei ta a. A nupui hming chu Miss Gwen Prys a ni a. Treveca Theological College Principal fanu a ni. Tangka enkawl leh kawng dang dangah a pasal, Pu Mena leh Zoram Kohhran tan a ṭangkai em em a ni.

Kum 1944 chuan Mizorama Chanchin Ṭha thlen kum 50-na, Gospel Golden Jubilee ropui taka lawm a ni a. Pu Mena chuan phûr tak leh remhre takin a huaihawt a, Assembly Moderator a ni bawk a. He Jubilee denchhen hian ramthima thawhna tur nasa takin a dap a. Governor hnenah NEFA (Arunachal)-a hnam pakhat Dafla-ho zinga thawh phalna a dil a, a rem nghal mai lo nain, kan Kohhran ramthim leh ramthar rawngbawlna kawng hawng ṭantu, tuna kan dinhmun min thlentu bul a lo ni ta a ni.

Kum 1938 khan Burma ram a han tlawh a, Mizo tlangval Burma sipaia awmte chu an awm hmun hrang hranga tlawhin inkhawmna a neihpui a. Chumi ṭum chuan Pu Zosapthara pawh a han hmu a ni.

Pu Mena, thingtlangah

Pu Mena hi Mizote hriatthiam zawng taka Missionary rilru pu mi a ni a, mite hmachhawna mahni

ngeia Chanchin Ṭha hril hi a ngai pawimawh hle a ni tih thingtlang a fan peihzia aṭangin a lang a. Sap ram khawpuia seilian, thingtlang pilrila chet vel khawr tak mai a ni; mahse, chu chuan Chanchin Ṭha hrilh a duhna a dal ikhaw lo mai.

Pu Hluia awm lai aṭang rêngin zin chhuah hi chu a ṭan tawh a. Ṭhal khaw sa huam huam leh fur khaw hrehawm tak hnuaiah pawh zin chhuah a ṭhulh chuang lo va. Harsatna leh hrehawm ngial ngial tur a tawk tam hle a; mahse, chung ang hunah pawh chuan a zâmin a chiai lo niin a lang. A zinnaa chhinchhiah tlak tam tak zinga ṭhenkhatte lo sawi ila.

Kum 1923 khan Zosaphluia zuiin Sialsukah Bial Khawmpui an va hmang a. In 50 khua chauhvah mikhual 700 vel an kal a. Ṭhenkhat phei chu nu nau pawmte an ni lehnghal a. Mikhual thlengtute leh mikhualhote hlim taka an awm a hmuh chuan a rilru a hneh hle. Tin, Mizo Kristiante'n hla an hriatzia te mak a tih a hrilhfak a. Hemi ṭum hian palaiho chuan Zawlbukah ro an rel a, kawngka leh tukverhte awm hek lo; 'A vahin an vak lut,' a ti. Pathianniah chuan zing inkhawm dar 7-ah an nei a, khaw hrang hrang aṭanga lo kal mi 90 Baptisma a chantir a. Naupangte'n phûr tak maia Baptisma an chang chu hmuhnawm a ti hle a ni.

Kum 1928 khan Rullum khua a han tlawh a, he khua hi a hma kumah an kâng vak mai a, In 40-ah in sawm chauh an him a, mite an retheiin an

Inte pawh a chhe rih hle a. Amah chu an lo lawm hle mai, a khuain a thu sawi an ngaithla a, mi 13 laiin Kristianah hming an pe nghe nghe a. An haw lam chu khaw pakhatah putar pakhat hian tuibur a lo ţheh a, hawihhawm takin tuibur um chu a la a, a kâ a thlentir a, hmuam erawh chu a hmuam ngam ta lo a ni âwm e. Rullam kawng chu a chhukchho si a, a hah hle a ni âwm e. Kal lehna chi-ah a ngai lo ni tur a ni, ral lehlam khua a han thleng chu "Rullam khua, dam takin" a ti e, an ti.

Khawthlang lama an zinnaah ţumkhat chu Tlawng zawh a ţul tlat si a, a huphurh em em mai a. Pheikhawk a phelh a, lei tlâng hrui vuanin. hniak insiin a zawh ta a. Khawrihnim kai, Tlawng lei, hlam 15-a sei chu minute 14 chhung a zawh an ti.

Khawthlang lama an zinnaah vêk hian, Sakawr chunga chuangin a ţhianpa nen kawng zim chho deuh maiah an kal a. Pu Mena chu a hnuhnung zawk a. A ţhianpa hnenah chuan, "I Sakawr kha tlu ta se engtin nge ka awm ang le?" a han ti a. A ţhianpa chuan, 'A nih kei hi engtin nge ka awm ang?" tiin a lo chhang thên si a. Mahni ve ve an inngaihtuah ni ngei tur a ni. Hemi ţum vêk hian, khaw pakhatah chuan Zawlbukah an thlentir a ni âwm e. Khawthlang lam a zinnaah hian, Bunghmun khuaa Tuikuk-hote pawh an In leh lo ngeiah a tlawh chhuak hlawm a ni.

Khawchhak lama an zinnaah ţumkhat chu luite lianin a dan khawtlai fe hnuin, Tuichang lianin kar khat lai a dang leh a, tui a lo kâm deuh hnuah

pûmhrûtin an kai thei ta hram a ni. Hetia tui lianin a dan lai hian an awmna chhehvel khuaa mite chu ṭanpui turin lehkhain a sawm hlawm a, lal thupek emaw hmu lo chuan tu mah an chhuak khawm lo chu mak a ti ru deuh. Heta an tân lai hian a lung pawh a leng ve hle a ni ang. Aizawlah a nupui hnenah lehkha thawn a duh hle mai a, mahse, tu mah an kal thei si lo. Lehkhathawn, tu te emaw lo chhar fuh hlauh tura sairawkherha lui perh kai te pawh a rawt rum rum a ni.

An zin ṭhinnaah hian ṭum hnih a Sakawr pawh a lum a, amah chu a inhliam lo hlauh zawk a ni. Vangvat a tam thei si a, sawh thlak a har si. Ṭumkhat pawh a bei ngial a, a kutah a kai zel si a. "Thisen hi vangvat nun nana siamtu ruat a ni a, a lungawi tawk a ngah hma chuan paih tur a ni lo vang," a ti ta hial a ni.

A zinnaah hian thu a sawi nasa hle a. A thu uar ber chu Kraws thu a ni an ti. Ama sawi dan phei chuan "Kraws pathum" tih hi a sawi fo mai. Biak Inah te, mualzawlah te leh, a ṭul phawt chuan kalkawngah te pawh Pathian thu a sawi ṭhin a, khaw pakhata an Pulpit chu lei chhun pawna hûn mai hi a ni a, a sawi uar lai takin a bawh buk a, a bun dawn ta mai a. "He e e!" a ti vak mai a. Eng emawti tiin a hmaa nuho bawh darh lovin a inbuk lêt leh thei hlauh va, "In Pulpit in tihngheh hma chuan ka lo kal leh tawh lo vang," a ti hial e, an ti.

An zinnaah vêk lal pakhatin thingpui a ṭumsak a. Sap in tura thingpui fe ṭha bik a dah chu haiin,

sahdah dip a thlak a, Pu Mena chuan tui lo a ti hlein an sawi. Nikhat chu, pawih khual tam fe hi an tawk a. "Min hria em?" tiin a zawt a, pakhat chuan, "Komsiniar i ni ang," a ti a, "Ka ni lo" a ti a, mi dangin, Sikin Sap i ni ang," a ti ve thung a, "Ka ni lo" a ti leh a. Mi dang leh chuan, "Pi Zaii i ni ang e," a ti ta rawk a. Pi Zaii aia a lar lo zawk chu a lawm lo hle an ti. Khaw ṭhenkhatah chuan zu hmunah te a lut a, ngawi rengin an zu in che velte chu a thlir a, zu inho chu hlim tak tak lova a hriat thu pawh a ziak a. Tin, Mizo puithiamin inthawina a hlan laite pawh a hmun ngeiah ngawi rengin a en a, "Ngawi renga Chanchin Ṭha hril a ṭul hun a awm" a tih phah nghe nghe a ni. Burma ramri depa Paihteho khuate pawh a fang a, khaw pakhatah phei chuan pukah a riak. Chanchin Ṭhaa Paihteho tihên an ṭulziate pawh mit ngeiin a hmuh chuan, a vei em em a ni. A zinnaah hian mite a kawm nasa a, Mizo titi leh Mizo zia a hriat hnem phah hle a ni.

Tlawngdungah

Chunglai hun chuan motor a la awm lo va. Phai rama zin turte chu tlawngluiah lawngin an kal ṭhin a. Kum 1936 khan Shillong-a inkhawm pawimawh tak mai hmang turin tlawngluiah lawngin an kal a. Tlawng chhuahah motor-a lo hmuak tura hun bi ruat fel diam a ni a, lawngpute chu a duh aiin an muang deuh reng mai a, Vai ṭawnga "Joldhi jao" han tih ṭhawt ṭhawt mai tak hi a nap a. Mahse, chu chu rawngbawltute tih âwm niin a hre

si lo. A nih loh leh bakshish (boksik) han khilai hlak zâwk tur em ni ang, ti tein a ngaihtuah a, chu pawh chu ṭhain a hre bawk si lo. Ngawi rengin a hah phian a ni âwm e. Zankhat chu, ramsai inbual an su ṭhelh thuak mai a, an ralkhel deuh hle a. Lawngpute chuan Allah an au tuar tuar a, an Koran bua thute an chham chhuak a, chutih lai chuan ani pawhin, Sâm 79:10 thu chu Welsh ṭawngin a sawi chhuak ve a, chu chu hei hi a ni –

'Paham Y dywed Y cenhedlocdd,
Pa le Y mae en Duw Nwynt?'

Mizo ṭawng chuan,

"Engati nge hnam tinin, 'khawiah nge an Pathian kha le?' an tih ni?" tihna a ni.

Tluang takin an kal zel a, an hun tiam aia darkar thuma hmain lui chhuah an thleng a, lawngpute nen chuan ṭha takin an inṭhen ta a ni.

Pu Mena mizia

Pu Mena hi pa rilru nghet tak, a tum tawh chu hlen ngei tum mi a ni. A hlawh tur zat pawh hre lawk hauh lovin Mizoramah a lo chhuak a, rawngbawl ṭulzia a hmuhin a rilru a dah nghet ta hmiah mai niin a lang. Tih tura Kohhranhovin an chhawp chhuah tawh chu hlen chhuah ngei tuma bei mi a ni a, Kohhranhova rinna a nghahzia pawh a lang.

Sakhua a la urhsun a, a ti tak em em a. Thu sawiah ṭhaṅnem a ngaị a, a ṭui a, thu ṣawi pawḳ a thiam bawk a ni.

Milian leh mite a thlei hrang lo, milian a pâk lo va, a ṭulnaah chuan anmahni hliahkhuhtu Bawrhsap pawh a hlau lo. Mitê leh mirethei te, miâ leh mimawlte pawh a be nawmnah ngai bawk hek lo. 'Ngawi renga thu hril a ṭul hun a awm,' a tih ang deuh hian nungchanga Pathian thu hril ṭulna hre mi a ni a, a nun pawh a uluk a, mi dangte tan pawh nun dan a duhtuisak hle a ni. Kristianna a la tak hle a, Kristian leh Kristian lo chu an hmel aṭang pawha hre thei mi niin an sawi. Zosap Senior zawkte a zahthiam dan leh mahni a insit thiam danah mahni inphah hnuai thiam tak ni ngeiin a lang.

Pu Mena hun hnuhnung lam

Pu Mena hun hnuhnung lam chu Indopui II lai kha a ni a, kawng tinrengah pa chan chang takin Kohhranhote a thlamuan a, Zoram Kohhran kal zelna atana lungphum pawimawh chi hrang hrang phum felin kum 1944 February thla khan a ṭhiannu Pi Meni nen Sap ramah an haw ta a. An ram Kohhran pawhin ṭangkai takin an lo hmang zel a.

Mizoram hi an ngai thei hle ṭhin a, kum 1949 December-ah an nupain an lo zin leh a. Wales rama kan Kohhran nu leh pate chuan Assam Synod (tuna PCI Assembly) leh kan Assembly (tuna kan Synod)-ah an ṭiawh aṭan an rawn hmang nghal a. Zoram ah lo thlen hlim mai hian Zoram chhim leh hmar Kohhran hruaitute intawhkhawmna ni 8–10 Dec. 1949-ah Thenzawlah hmang turin an kal ve nghal a. Pu Mena chu Chairman-ah lungrual taka thlan a ni a.

Ama hovin chhim leh hmar Kohhrante inunau zel dan tur thu pawimawh tak tak rel chhuah a ni ta a.

Kum 1950 January thla khan an nupain Mizoram an rawn tlawh leh a. India Republic Day hmasa ber, Jan. 26, 1950 chu Aizawl – Lunglei motor kawng laih ṭan ni turâ ruat a ni a. Kawng laihna hmanrua kengin mipui tam tak Bawngkawnah an kal khawm a, Pu Mena chuan Bawngtuthlawh kengin, "Thlalerah Lalpa kawng buatsaih ula, ram rovah kan Pathian tan lamlian tirual rawh u," tiin kawng laih chu a ṭan a, mipuiin an chhunzawm a, chhim leh hmar zawmtu kawngpui ber a lo ni ta.

Sap rama an haw leh chuan Cardiff khuaa an in 'Zoram' an tihah chuan an cheng a, Mizoram an ngaihzia an rawn sawi fo va, Mizo, Sap rama kalte chu chaw an lo eipui ngei ngei ṭhin. A hun tawp lam kum riat lai chu khaw hmu lovin a awm a. March 5-ah Damdawi Inah an dah a, March 10, 1982 zingah khan kum 95 mi niin Krista bawih ṭha leh rinawm chu a Lalpa lawmnaah a lut ta a. March 15-ah vui liam a ni a. A vuinaah Pu Samuela'n Zorama a awm lai chanchin a sawi a. A pi leh pu leh a nu leh pate pawh an lo phum na, St. David's bul, Pembrokekire thlanmualah an phum ve ta a ni. Pi Meni chu a hmeithai a, a pasal Pu Mena hriat reng nan kan Kohhranah £ 500 a rawn pe nghe nghe a. Pi Meni hi a hrisel ṭha hle a. Kum 90 chuang a nih hnuah pawh Car khalhin a la leng vel thei a. Tin, Mizo ṭawng dik takin lehkha a ziak thei reng a ni. Pu Mena thih thua lehkha thawn

a ziak ṭhenkhat, ama ziak ang chiahin tarlang ila : "Pu-a tan sunna inkhawm (Zoram) Kohhran tam takah chuan in neih avangin ka lawm em em a ni. Ama'n hria sela a lawm bawk ang. Tunah chuan chak lohna theihnghilhin lawm takin chhandamtu fakin, a ṭhiante (Wales rama mite leh Mizorama mite) nen Vanramah an lo awm tih ka rin avangin ka lawm thei a ni," a ti a. Kum 1983 tawp lamah khan America-a a laizawn kanin a kal a, Sap rama a kir leh hnu lawkah January 9, 1984 khan a thi ve ta a ni. Sap rama Mizo Gospel Team an kal a nghakhlel hle a; mahse, a pasal leh a Mizo ṭhian kal tate nen thlarau khawvel aṭangin an thlir ho ta zawk a ni.

Pu Mena hian thil bul tam tak min ṭansak a, entawn tlak tam tak a hnutchhiah a. Lehkhabu pahnih, 'Pathian chungchanga Thurin' leh 'The Diary of a Jungle Missionary' (English) a ziak a. Mizoram a ngainatzia entir nan Cardiff khuaa a in hmingah 'Zoram' a phuah bawk a. Hetiang Zosap kan lo nei hi Mizote tan a vanneihthlak a. A ngaihpawimawh tak Chanchin Ṭha puan darh hi amah kan hriatrengna ṭha a tling ngei ang.

Pu Mena chungchanga thu belh

Pu Mena lehkhabu ziak "The Diary of a Jungle Missionary"-a thil kawng hrang hranga ama thu sawi ngei pawimawh tak tak ṭhenkhatte chu hengte hi a ni :-

Mizoram hmel : "Hmuh ngai loh ramngaw leh ramhnuai zau deuh mai chunga thla a lo êng

uar mai leh, Arsi chhiar sen loh a pe un mai chu a mawiin a ropui ka ti a, theihnghilh theih turah ka ngai lo."

Nungchate : "Zawng hi an tam khawp a, a ṭhente chuan min ṭhen khum vel a. Kan chunga thingbuk chu an sawi chiam mai a, thingbuka dai an sawi tlak chuan min tihuh kuang thei a ni. Zawngho chu an hlim hle a ni âwm e. Hauhuk pawh an tam a, Hauhuk nupa inbia chu an ṭawng ring khawp a, a chhehvel hla tak aṭanga hriat theih tur khawpa ring a ni. An inbia ka ti na a, an "duet" a ni ber zawk e, Sakei leh Sai kawlh tam thu miin min hrilh fo va; mahse, ka zin vahnaah ka hmu lo. Ṭumkhat erawh chu Sakei hnu thar tak kan hmu a, tlawngah Sai inbual kan su thuak bawk."

Zu thu-ah : "Zosapte'n Kristian zu in an khap chu sawrkar hotute chuan an khap lo va, a tawk thiamtir ṭha zawka an rin thu an sawi ṭhin a. Mahse, Mizote hian zu in an thiam lo va, chu achhapah an sakhaw hlui nen inzawmna a nei bawk a, khap mai hi a kawng ber niin a lang."

Rilru chawlhtir loh : "Lehkha ka zir laiin Doctor-in min exam a, lehkha chhiar chawlhsan rih turin min ti tih ka pa ka va hrilh chu, ani chuan, "Ngaihtuahna chawlhtir tur chuan a ti lo che ti rawh," tiin min rawn chhang a, chutiang deuh chuan Mizote zu in leh inthawi chetla ngawi renga lo thlir hian, Missionary tan ṭangkaina a nei ang."

A tir thlir kirna : "Tun hma kum sawmhnih kal taa Kristian la awm hauh lohnaah heti taka khawṃpui ropui a lo awm ta mai chu Zosaphluia chu a lawm hlein ka ring." (Sialsuk).

Harhna : "Biak In pakhatah chuan, harhna hi thil ṭha tak ni mah se, hman sual theih a nih thu leh, insum hauh lova thlarau thawh ang zela chêt mai hi Setana'n remchangah a hmang thei tih ka sawi a. Ka hneh vak lo ni tur a ni, ka thu sawi lai chuan Pulpit-ah nu pakhat a lo tlan lawn a, ka kut vuanin 'Halleluia' a ti ta vak vak mai a. Harhnaah chuan Kalvari a lar hle a, a ram (Mizoram) tlangte aiin an sawi ri ngun zawk a ni. Kraws - kan Lalpa tuarna leh ngaihdamna an tuipui a, chu chuan an thinlung a titui zo ṭhin a ni."

Mi chi hrang hrang : "Khawthlang lama ka zin laiin, khaw pakhata an lal chuan Sakhi a kap a. "In tan ka ramvak a ni," tiin Sakhi chu min rawn pe ta mai a. He lal hi Kristian ṭha tak Kohhran tana mi ṭangkai tak a ni."

"Burma ramri hrul khaw pakhata ka thlen-inpa chuan riah nan a in nge ka duh, a In bul lung puk chu, duh min thlantir a. Rul a tam tih hre hek lo ile, puk chu ka thlang ta. Rei tak min menpui a, thil tam tak min zawt a. A thu min zawh mak tak mai chu, "Abrahama-te pawh khan nupui pakhat aia tam an nei si a, engati nge Lusei Kohhran hian nupui pakhat aia tam neih an khap?" tih hi a ni. Hemi zan hian rul chuan min tibuai lo hlauh."

"Khaw pakhata ka awm laiin naupang pakhat a thi a. A nu leh a unaute chuan nasa takin an ṭah a. Thlana an zalh lai chuan an ṭap nasa zual a, an zalh fel chuan fel takin an ṭap bang a. Thenrual an chhawn leh ta mai a ni."

"Khaw pakhatah chuan nu pakhat hian a pasal a sun a, a pasala thlan kotlangah chuan hlim takin a lâm a. He khuaah hian thu ka sawi a, inkhawm ban chuan nu pakhat hian 'Kan khua hi ka tan Jerusalem tharah i rawn chantir a ni. Ka nu leh pate'n in thu sawi hi hre ve hman se ka ti ngei mai' a ti a. Mizote chuan tuarna leh harsatna tam tak an nei a; mahse, Chanchin Ṭhain nasa takin a chhawk zâng a ni."

"Missionary-te chuan khawngaihna leh ngaihdamna thu kan hril si a. Kan sikul naupang ṭhenkhatin exam-naa an failed te hian, an nu leh pate chuan khawngaih mark pea pawl sawntir an rawn dil ṭhin a, a buaithlak hle."

Mizote : "A ram mite chu British-ho chungah Kristian leh Kristian lo te pawh an ṭha em em vek a. Sawrkar mi leh Zosap lo awm hmasate chet dan-in a zir vang a ni thei a. Anmahni hi mi dang lakah an rilru a ṭha ve hrim hrim ni bawkin ka hria. Inhauh hlimin min ṭih deuh va, chumi reh hnuah chuan kan chungah an ṭha em em vek a ni."

Amah : "Kei chu Missionary chi ka ni ve lo, kawng tam takah tlinna pawh ka nei lo va, Zosaphluia te kan khan lo em em a ni."

Mizote lo danglam dan : "Mizote hi huai bia leh huai hlau an ni a. Pathian ṭha, tak nung vak lo awma hriatna chu an nei. Huai hlauhna a reh a, hremhmun leh rorelna an hlau leh a. Pathian hmangaihna Isua Krista Kraws-a lo lang chuan a man bet a. Pathian an lo hmangaih ta a ni."

Ram thim : "He ram aṭang hian chhehvel ramte'n Chanchin Ṭha an la dawng ve dawn."

8

MISS ALICE CATHERINE MOSTYN LEWIS
(Kitty Lewis – Pi Zomawii)
1922 – 1925

Miss Lewis hi Mizorama Welsh Mission hmeichhe Missionary (Missionary ni sate nupui ni lovah chuan) lo chhuak hmasa ber a ni a. October 7, 1922 khan Pu Saphluia nupui rualin Aizawl a lo thleng hlawl mai a. Pu Zosaphluia te nupain rei tak ata tawh Zoram mamawh tia Sap ram Kohhrana Lady Missionary an lo dil fo thin chhanna a ni a, anni nupa hi an lawm hle nghe nghe a ni.

He nula hi sang thlerh thlawrh, hmelchhe lo tak, sam buang theng thawng, mi invawng fel tak a ni a. Aizawl nuhovin an lo lawm a. Mizo puanchei leh kawrchei te, thi tein an thuam a, a inhmehin a mawipui ema an hriat avangin, "Zomawii a nih hi," an ti a, a Mizo hmingah a pu hlen ta a ni. A hming tak leh a Mizo hming hi kan sawi pawlh nawk dawn a ni.

Miss Lewis lo kal hma kum 10 kal ta, kum 1912 tawp lam khan Missionary hmeichhia Mizorama zirtirtu hna thawk tur a hual leh beisei an nei daih tawh a. Sawrkar pawhin Lady Missionary awm an phal ngai loh kha phalna an siam diam tawh a. Heta thawk tura rawn inpe Miss Francis chu Shillong a lo thlenin General Council of Missionaries, Shillong (Welsh Mission hmunpui ber chuan a thiamna leh a feina an hmuhin Zorama thawk atan em chuan an

ui ta tlat mai a. Pu Zosaphluia'n theihtawp chhuaha a ngen pawhin Zoramah chuan a ţangkai tur angin a ţangkai lo zawk ang, tiin an hnial ta tlat a. Chuvangin, Shillong-ah a awm ta a. Zoram tan chuan Lady Missionary lehkha thiam leh fel kan neih tur, kum 10 laiin kan neih tlai phah a, a pawi viau mai.

Kitty Lewis tia a tawi zawnga koh, he nula, Mizovin Pi Zomawii kan tih hi kum 1898-a London-a piang a ni a. Paris leh London-ah te lehkha zir ţhin, B.A. Degree leh Teacher Training Certificate nei a ni. A pa, Sir J. Herbert Lewis chu mihausa leh England-ah pawh langsar tham tak a ni a. Member of Parliament (M.P.) pawh term li lai tling zawn a ni. Prime Minister Lloyd George hun laia Cabinet Minister hial chelh phak a ni. Milian ni si, Kristian ţha tak, Mission hna ngai pawimawh leh ramthim vei em em mi a ni a. Welsh Presbyterian Mission nen inkungkaihna ţha tak an nei reg a, an Committee-naah te pawh an sawm ţhin avangin a tel ve fo nghe nghe a ni awm e. Rev. William Williams-a'n Mizoram a rawn tlawh hma khan Khasi rama Mission hmun tlawhin India ram a rawn tlawh tawh nghe nghe a. Chung lai chuan Mizoram a awm tih pawh a la hre lo. Ramthim vei mi a nih avangin Sap ram mi ropui leh hausa, mizahawm ni mah se, a fate chu Pathian thuin a kaihruai tlat a, an lo puitlin huna ram thim lai apiang, hrehawm mah se tawn huam turin a buatsaih a. A fate pawhin ram ni tla seng lova Kumpinu rorelna nuam leh ropuina hmuna hlimhlawp leh nawmsip bawl ai chuan ram riangvai leh thimna hmuna Chanchin Ţha vahvaih-

pui an lo thlang ta zawk a. A fanu neih chhun duat em em chuan London khawpui nuam leh ropui taka an tlai lenna Park mawi tak tak te, Theatre ropui tak tak te, Library ṭha tak tak te, an In leh lo nuam tak leh a chhungte leh ṭhenrual a ngaih em emte chu kalsanin, Shillong mai aṭang pawha an lo hmuhsit, ram hnuchhawn leh riangvai, mi lu la hnam tia an lo hriat ṭhin chenna, thlawhna leh motor awm loh chu sawi loh, Chanchinbu chhiar tur leh Radio ngaihthlak tur pawh awm lohna, hnam mawl leh bal rimchhe tak, In leh lo ṭha leh thuamhnaw ṭha nei pawh awm lohna hmun kilkhawr, 'Lushai Hills'-a thawk tur chuan a lo chhuak ta a. Kal man leh hlawh atan pawh Mission sum hmang lovin a pa hian a chawm vek a ni.

Pu Zosaphluia nupui lo din sa Hmeichhe Sikul chu a rawn enkawl a. Zoram puma Chanchin Ṭha thlen theih dan tur a engto em em a. Zorama a lo chhuak hian nghawng ropui tak a nei rêng a ni. A lo chhuah lai hian Zoram hmar chan pumah zirlai hmeichhia 256 lai an awm ve tawh a. Hmeichhe Middle Exam pass hmasa berte chuan kum 1920 khan an lo passed tawh a, Chawngṭhuami leh Rosiami chu Sawrkar Scholarship-in Shillong-ah High School an kal a. Kaiṭhuami pawh a ṭhian Tlawmkungi nen Sawrkar tirh bawkin Nurse hna an training mek a ni.

Kum 1922-a Hmeichhe School hotu a nih khan, Pi Zomawii chuan Lower Primary leh Middle School Section-in a ṭhen nghal a. Sikul hmun, tuna Synod

Press hmaa Bangla hmuna awm chu, hmun zau zawk tuna Hmeichhe Sikul hmunah hian a sawn a. Sikul hmun tur laih zawlna leh a building hmasa sakna zawng zawngah Mission sum hmang lovin a mi mal senso vekin a ti a. Sikul chawlh apiangin Mizoram dung leh vangah Chanchin Ṭha hrilin ke ngawtin a zin ṭhin a. Burma border te, Manipur border te, Chittagong border te thlengin a zin chhuak vek a. Heng a zinnaah hian Mizo hmeichhe zirtir-tute'n an ṭawiawm ṭhin a ni. A zinna apiangah hmeichhe inkhawmte kovin kuta puanṭhui te, nau enkawl leh bual dan te, intihfai pawimawhzia te, hna thawh ṭangkai dan te a zirtir nghal zel ṭhin. Hmeichhe naupangte chu sikul kal turin a sawm zel a, an duh phawt chuan a chawm mai dawn a ni tih a hrilh ṭhin a. Chutiang chuan mi ṭhahnem tak ama sumin a chawm reng a ni. Fahrah naupangte phei chu amah ngeiin a bual ṭhin a, an hlim em em a ni. Kulikawn Biak In kawta sikul hlui pawh kha ama sensova a sak bawk a ni.

Aizawl-a Boarding School chu khaw hla deuh, Aizawla awmna nei lo tan chauhva tih a ni a. Kum 1924-te kha chuan hmeichhe naupang 8 chauh Boarding-ah hian an awm a. Hmeichhe naupang ṭhen khat chu Dr. Fraser-a Dispensary an tih mai building-ah an awm a. Kum 1925-a Hostel leh Choka lian zawk Miss Lewis-i'n a sak zawh chuan naupang 20 lai an awm thei ta a. Naupang nu leh pa ṭhen-khat chuan an fate ei tur buhfai leh pawisa tlem tlem an pe thei a. A tam zawkte erawh chu an

khua a hlat avangin buhfai an pe thei lo va, an rethei a, pawisa pek tur pawh an nei chuang lo va. Heti chung hian Miss Lewis-i leh, kum 1924 aṭanga Lady Missionary dang lo kal, Pi Zaii te chuan tu mah an tibeidawng duh lo va. Sap rama an ṭhian ṭha leh chhungte puihnain naupang, Boarding-a lo kal apiangte chu an lo chawm thei zel a ni. "Rinnain kan nung a ni," an ti mai ṭhin. Pi Malsawmi, an Hostel-a awm sawi danin Hostel-a awm lo pawh an in lam aṭanga sikul kal eng emaw zat chawm an nei tho bawk a ni.

Miss Lewis chuan, Kristian hmeichhia leh lehkhathiam hmeichhiate thatchhia, nupui tlak lo anga Mizo mipate'n an sawi ṭhin chu a duh lo em em mai a. Kristian lo, lehkhathiam lo aia kut hna thawh kawng engkima taima leh zei zawka chhuah a tum tlat a. Chuvangin, kum 1923 aṭang chuan sikulah puanṭhui a zirtir uar ta hle a, a kum leh 1924 aṭang phei chuan puantah chu subject khatah an hmang ta nghe nghe a. Kum 1925 aṭangin sikul lo, tuna Dam Vengah hian an nei a, buh leh anhnah engkim an thar ve vek nghe nghe a ni.

Kum 1924 aṭangin pawl hniam ber, Kg Class an siam a, zirlai pawh 60 lai hming ziak an nei ta a. Hmeichhiate In lamah an buaiin thawh tur an ngah a, an chhungte'n hmeichhe lehkha zir an remti vak lo bawk a, mipa tam takin "Hmeichhe lehkhathiam chu ngaihzawngte lehkhathawn nan chauh a ni," an lo ti chhen bawk nen, sikul kal a har hle, chuti chung pawhin naupangte chuan regular takin sikul

an kal thei ţan a, Missionary hmeichhe neih chu Mizo hmeichhe tichangkangtu tak a lo ni ngei mai.

Kum 1927-a Mizo hmeichhe Matric pass hmasa ber Pi Nute-i kha Miss Lewis-i kutchhuak a ni a. A dawttu pahnih 1936-a pass, Pi Malsawmi leh Dr. C.L. Kimi te pawh a kutchhuak bawk an ni. Pi Zomawii zara Matric zir thei, pass thei an ni.

Thlarau lamah pawh sikul chu a lo ţangkai ngiang a. Zirtirtu Mizo hmeichhia thawk reng reng-in thlarau nunah hma an sawn a, Kohhran leh Mizo hnam tan ban nghet tak, rinna kawnga min hruaitu an ni ta zel a ni. Miss Lewis pawhin, "Kan zirtir-tute chu Kristian dik tak, sikul leh khawtlang tana theihtawp chhuah mi vek an ni," tiin a report hial a ni. An sikul hun âwlah nuho dangte ziak leh chhiar an zirtir a, puanţhui leh nau enkawl dan thlengin an zirtir ţhin a, an ţangkai em em a ni, tiin a ziak a ni.

Pi Zomawii hi sawrkar lam Sap pawhin an zah-in an ngai pawimawh em em mai a. Lengah leh thingpui inah an sawm fo ţhin a. Sipai Comman-dant leh Bawrhsapte sawmnaa a kalin, naupang fel tawh deuh leh zirtirtu tu emaw tal a kalpui ziah a, anni pawhin sawrkar lamah hmelhriat ţhate an neih phahin, ngaih pawimawh an hlawh ve phah em em a. Mission hrim hrim pawh sawrkarin a ngaih pawimawh phah hle a ni.

Miss Kitty Lewis, a pate'n an rawn tlawh

January 1924 khan, Miss Lewis chu a pa, Rt. Hon'ble Sir Herbert Lewis leh a nu Lady Lewis

leh a u, Mostyn-te'n an rawn tlawh rup mai a. A u pawh hi Doctor thiam, M.D. (Medical Specialist) a ni a. An fanu an tlawh mai ni lovin, ramthim vei mi an ni kan tih tawh kha. "Lushai Hills" tia an hriat lar tak, ramthima Missionary-te hna thawhna hmun chu an hmu châk a, an lo zin a ni. Hetiang mi ropuiin Mizoram an tlawh vawi khatna a ni âwm e. Minister chu a ni tawh lo na a, M.P. a la ni a; tin. "Sir" title hi mi zahawm bikte hnena a ngheta an pek ṭhin a ni a, chu title nei chu a ni a.

British sawrkara mi pawimawh a nih avangin, British India hmunpui Calcutta a lo thlen chuan, Viceroy, Lord Reading chuan amah lawmna inkhawm a lo siam nghe nghe a. Calcutta chanchinbu lar tak "Statesman of India" Editor, Arthur Jones chu Welsh Presbyterian Kohhran Pastor fapa a nih avangin a ngai pawimawh a, a chennaah a tlawh bawk a. December 1923-a Sap ram rawn chhuahsan an ni a. Calcutta aṭang hian, Himalaya tlang ṭhut Kalimponga Missionary hnathawhna pawimawh tak, Graham Homes leh hmun danga Welsh Mission Field-te an tlawh nual avangin, Aizawl chu kum 1924 January thlaah an lo lut thei chauh a ni. An hah bawk a, khawsak a lo danglam bawk vei nen, Aizawl an lo thleng chu Sir Herbert te nupa chu an damlo ta tlat mai a, an tum aia rei hapta kar 6 ngawt an cham phah ta a ni.

Sir Herbert Lewis-a'n Mizorama a zin chanchin Welsh ṭawngin a ziak "Llythyrau O Lushai" (Letters from Lushai) tih bu-ah chuan Mizo Kristiante chu

a fak hle a. Bible Woman hna thawh ṭhat leh an zirtirtu Rev. Chhuahkhama leh Ch. Pasena te zirtir thiamzia te a fak bawk a. Mizo nupa inṭhen awlsamzia leh, hmeichhe dinhmun chauhziate sawiin, hetiang inṭhen leh hmeichhe hmuhsitna hi Kristian chhungkuaah a awm ve meuh lo, a ti. India hmeichhiate ai chuan Mizo hmeichhiate an zalen a, an lenchhuah leh anmahnia rual an pawl ve khapna a awm lo va, hmai khuh phei chu an tan a ngai ve lo, a ti.

"Tunah chuan indo hnam ni ṭhin kha, thlarau bo zawng hnam an lo ni tawh a. Lushai Kohhran chuan kum 10 chhunga an ram mipui Kristiana siam vek tumin an bei a. Sap ram Kohhrante'n kan ngaihtuahpui ṭhat phawt chuan, Lushai Hills chu khawchhak rama "Kristian ram" hmasa ber a ni theiin ka ring a, Missionary mamawh lovin anmahni Missionary ni zawkin, an ṭhenawm rama Chanchin Ṭha thlentu an nih thuai ka beisei," tiin a ziak a ni. Kum 1924-a a hrilh lawk lai hian Mizo pum pui chanve Kristian kan la ni lo; mahse, tunah chuan a sawi hi a lo dik ta ngei mai.

Pu Zosaphluia report-ah chuan, "Sir Herbert Lewis te chhungkua hi Mizoho chuan rei lo te chhungin anmahni hmangaihtu an ni tih an hre thuai a. Sap dang sawrkar Officer awm ve te ai chuan an nelin an ngaina em em nghal a ni," tiin a ziak bawk. Sir Herbert Lewis hian Loch Printing Press tan Cutting Machine a pe nghe nghe a ni.

Pasena Sap ramah an hruai

Pi Zomawii pa Sir Herbert Lewis te Zoram rawn zin chu, Hmar bial Mizote'n Sap ramah lehkha an zir theihna kawng hawngtu a ni. Chhim bial Mission Sapte chuan an ramah Mizo an lo hruai tawh ṭhin a. Mi lu la hnam an tih mai Kristiana an inlet chu, Sap ram Kohhran pawhin an lo lawm em em ṭhin a. Mahse, Welsh Mission hotu Pu Saphluia te chuan, Mizote Sap rama hruai tumna an lo nei ngai hauh lo. Liverpool Mission Headquarters-in an phal lo pawh a ni mai thei e. Kum 1912-a Pu R. Dala a kal ve pawh khan, Dr. Fraser-a damlo hruai hawng a ni lek si a.

Mizo zingah Pastor tur tih loh chu kan Missionary-te'n Zoram pawna zirna sang zawka kaltir an nei lo va, Zoram chhunga Primary emaw Middle School emaw an zawh chuan, Sikul hawng turin thingtlangah an tir liam zel a. Zirtirtute'n ṭha zawka hna an thawh theih nan Training pek emaw, khawtlang changkan zawk nana mi ṭangkai chher chhuah nana Training ṭha zawka mi kaltir lam chu an rilru ah a lut pha lo. Sawrkar Scholarship hmua B.A. pass hmasa ber Pu Hrawva leh Pu Lianhnuna te chuan, kum 1954 khan an zo va. Pu Mena khan Pu Hrawva chu Boys' M.E. School Headmaster-ah a sawm thlu thei hram a. Sir Herbert Lewis chuan Zoram khawtlang kaihhruainaa zirtirtute dinhmun pawimawhzia a hriatin, an ṭangkai lehzual theih nan Training-na ṭha tak an neih pawimawh a ti ta em em a.

Aizawla rei lo tê a cham chhungin Pu Pasena, Loch Printing Press-a thawk chuaa, Sir Herbert-a ţawng a lehlinsak ţhin a. Pu Pasena zarah Mizo nunphung tam tak a hriat phah a. Pu Pasena chungah chuan a lawm hle a. Sap ramah lehkha zirna sang zawka zirtirin, mi ţangkai leh hman tlak tak ni zui thei ngei dawna a rin avangin hruai thlak zai a rel ta a. Liverpool Mission hmunpui phalna a dil a. Liverpool Mission Director pawhin Sir Herbert-a senso veka Sap rama hruai tur leh, a zirna fee nen lam ama tum tur a nih avangin an lo phalsak a. Tichuan, kum 1924 June thla chuan a ţhian thar Dr. Mostyn Lewis, Sir Herbert Lewis-a fapa nen lawngin Sap ram an pan ta a. London University-a Goldsmith College-ah an zirtir a. Kum khat chhungin a zirna a zo va. Wales ram leh U.K. hmun hrang hrang an fanpui bawk a. Mi tam tak hmelhriat a neiin, kum 1924–25 chhunga Kohhran-ho programme lian chi hrang hrang khawmpuiah te, Fete-ah te a tam thei ang ber an teltir bawk a.

September 1925-ah Aizawl a lo hawng leh a. Zirtirtute Training-naah hotu ţha tak mai a lo ni ta ngei rêng a. Mizo zirna leh Kohhrana mi ţangkai leh thei tak mai min chher chhuahsak avangin, Sir Herbert Lewis te chhungkaw chungah lawmna tur kan ngah hle mai. Naupang zirlaibu siam chhuak tam bertu, "Zirtirtute Zirtirtu" hmingthang tak, Pu Pasena kha an zara nei kan ni si a.

Pi Zaii a hmuak

Miss Lewis chuan a chhungte haw tur Shillong thlenga a thlah hnuah April 1924-ah Aizawl a lo

thleng leh a. A chhungte hian ngai hle mah se, Sap ramah haw tura tihlunglen lam chu an tum lo hle. "Mizoram chu Sakei tamna hmun a ni a, chutiang laka i boral chuan Pathian thu a ni ang," an ti mai a ni âwm e. Aizawla a lo kir aṭanga ni li-naah naupang 7 hruaiin Serkawnah a zin leh a, ke hlira kalin ni 8 kawngah an hmang a. Serkawn Lady Missionary, Pi Zirtiri te, hnathawh a va hmu leh, ni 10 châma inpawlhona ṭha tak an va nei chu, "Kan hlawkpui takzet a ni," a ti.

Aizawla an lo kir leh hnu chuan Pi Zaii (Miss Katie Hughes) lo kal tur thu a hriatin Calcutta-a lo hmuah a duh a. Hemi hma hian thingtlang khaw eng emaw zat la tlawh hmana a inhriat avangin November 11, 1924 chuan khawchhak lam panin Champhai thlen tumin a zin chhuak leh rih a. Mahse, a hruaitute'n hmarchhak lamah an hruai a, Manipur ramah Senvawn thleng rawkin an kal ta mai a. Helai ramah hian Saptlangvala leh Pu R. Dala te rawngbawlna azarah Kristian an lo awm thluah tawh avangin an lo lawm thiam hle. Rin aia an thang rei tak avangin Pi Zaii hmuah a lo hun dawn der tawh mai a. Tuivaiah an kir a, Aizawl lam pawh pan hmasa hman tawh lovin Lawnglengin Silchar lam an pan ta zawk a. Thlasik a nih avangin tui a tlem a, lawngleng pawh chu a kal muang hle mai a. Silchar chu him takin an thleng a, a kalpui hmeichhe pahnihte chu Aizawlah a hawtir a, Krismas Aizawlah an hmang hman tawk a. Ani chuan Pi Zaii hmuak turin Calcutta a pan ta nghal bawk a. Pi Zaii (Miss

Katie Hughes) chu amah ngeiin Aizawlah a rawn hruai lut a ni.

Biateah Sikul a siam

Thingtlang khuaa a hnathawh hriat reng tlak chu Biatea sikul a siam hi a ni. Heng hun lai hian Biate chu Zoram thingtlang khuaah chuan khaw lian bera ngaih leh lar ber pawl a ni a. Kristian an tam em em tawh a. Mizoram khawchhak lam/ Tuichangral hian chetzia leh khawsak danah tih dan bik an nei deuh nghe nghe ṭhin a. Tuichangral pum pui khawsak zia khaikhawmtu chu Biate khua hi a ni. Mizo pum pui khawchhak aṭanga an lo pemna kawng leh eng emaw chen an khawsak ṭheuh tawhna ram te a lo ni a. Tin, 1922 ṭâm tlak avangin khawchhak Burma lamah mi tam tak Tuichangral aṭang hian an pem a. Khawchhak mi an lo zin thla reng bawk a. Ṭiau ral leh Burma-a Chanchin Ṭha hrilhna awl ber tur chu Biatea Centre ṭha tak neih hi ni ngei dawnin a hria a.

Pu Zosaphluia pawh khan Biate hi a lo ngai pawimawh em em tawh ṭhin a. Kum 1904 khan a tlawh a, a cham chhungin Temporary Sikul a din a. Kristian tlem tê awm chu Zawlbukah a inkhawmpui a. Mi 50 velin a bengchheng thei ang bera khuang vuain an rawn tibuai a, a tawpah erawh chuan an ngaithla ve leh mai bawk a.

Miss Lewis a kal hi chuan Kristian an lo tam em em tawh a. Lal ṭha tak Kairuma Sailo leh Evangelist taima em em mai, Fehtea te zarah Kristian khawpui tih theih a lo ni hial tawh a ni.

Amah ngeiin thla 3 emaw lai chamin sikul a enkawl a, zirnain hma a sawn phahin, Kristianna kawngah pawh an puitlin phah em em a ni. Amah ngei Mizoramah awm rei thei se chu Chin Hills lamah pawh hma zawkin Chanchin Ṭha a thleng chho ngei tur a ni a, a awm rei theih loh avangin a thil ruahmante chu eng emaw chen a ṭhuanawp leh zo ta a ni.

Miss Lewis a haw ta

Sir Herbert Lewis chuan Zoram an rawn tlawh aṭanga kum hnih hnuah Accident a tawk palh hlauh mai a. A zâng ruh a sawh chhia a ni âwm e. A hliam tawh hi a nat em avangin an fanu, Pi Zomawii chu thirhruiin an rawn chah a. August 1925 chuan ngai em emin Zoram chu a chhuahsan ta a. Mizo Kohhran aiawhin Pu Savawma, Mission Vengin Sap ram thlengin a zuk thlah a. Pu Savawma hi Bible Women, Pi Chhingtei pasal a ni a. Sap ṭawng leh Vai ṭawng thiam a ni. 'City of Venice' lawngah an chuang a. Thla khat emaw a champui hnuah Sir Herbert-a chu dam mai dawna a lan loh avangin Pi Zomawii chu Zorama lo kir leh mai thei a ni ta si lo va, Pu Savawma chuan a rawn hawsan ta a. Miss Lewis hi Mizo Kohhran chuan a lo kir leh mai beiseiin ngai em emin an thlir ru reng a. Mahse, a pa chu a dam theih tak loh avangin Zoramah a lo kir thei lo hlen ta a ni.

University Professor Idwal Jones pasalah a nei a. Chhungkaw hlim takin an awm zui a. Mizo naupang a chawmte phei chuan an ngai em em a. Rei

tak chhung chu lehkha an inthawn a. Ani pawhin a ngai em em a, pawisa leh thuamhnaw a rawn thawn zui fo bawk thin.

Kum 1984, January 20 khan a thi a. Kum 1988 May thlaa Pi Malsawmi leh Pi Hmangaihi te Wales Presbyterian Kohhran nuho sawmnaa an zuk zin khan Sir Herbert Lewis-a in leh lo te an zuk tlawh chhuak a. Miss Lewis (Pi Zomawii) fanu chuan Pastor fel tak pasalah a nei a. Zorama a nu awm laia a naupang chawm pakhat Pi Sapkungi, Chandmary, Aizawla mi chanchin te a lo zawt a, khawsak harsa deuhva a hriat avangin, pawisa cheng eng emaw zat chu tanpui nan Pi Malsawmi te thian dun kutah a la rawn thawn tawk tawk a ni. Heti khawp hian a thlahte thlengin Mizo an ngainain an ngaihsak em em a, a nu sulhnu an ngai pawimawh thiam hle a ni. Pi Zomawii, Hmar chan hmeichhe Missionary hmasa ber hi Mizo Kohhran History-ah a nung reng ang.

9

MISS KATIE HUGHES
(Pi Zai-i)
1924 - 1962

Kum 1963 December ni 29 Pathianni tak khan, Sap rama Liverpool khuaa Welsh Presbyterian Foreign Mission Ziaktu hnen aṭangin thirhrui a lo thleng phut mai a.

"December ni 27, 1963-ah khan Pi Zaii chuan min lo boralsan ta. Thawhlehni hian vuina a awm ang," tiin.

Pi Zaii chuan Mizoramah kum 38 zet rawng a bawl hnuah, kum 1963 khan min lo boralsan ta a. Kumkhuaa chawl hlen turin a rawng a bawl ṭhin, a Lalpa hnenah chuan a kal ta a ni. Mizoramah a awm rei bawk a, a chanchin hi sawi tur a tam hle a; mahse, a zawng a zain sawi sên a ni lo vang a, a tlangpui deuhvin lo sawi ila a ṭha âwm e.

Mizorama a lo chhuah hma

Pi Zaii hi Pastor fanu a ni a, July ni 28, 1889-a piang a ni. Wales hmar lama awm a ni a. A naupan lai aṭangin hla lamah leh Sunday School lamah an Kohhran mi pawimawh tak a ni a. Chanvo pawimawh tak tak chelh ṭhin a ni. Mizorama a lo chhuah hma hian Menai Bridge khuaah eng emaw chen chu zirtirtu hna a thawk a, chumi hnuah chuan London khuaa Life Insuarance Company lian takah hna a thawk a.

Zorama lo chhuak tura Pathian kohna a lo hmuh hnuah chuan, Missionary dangte ang bawkin London khawpuia, Livingstone College-ah chuan damdawi lam training a han nei tê tê a, chumi hnuah chuan London-ah vêk Tonic Solfa College-ah a kal a, chumi College member nih chu a tling a; tin, Solfa Exam theitu nihna an pe ta nghe nghe a ni.

Zorama a lo chhuah thu leh Hla lama rawngbawlna

Pi Zaii hian November 12, 1924-a Sap ram chhuahsanin, kum 1924 tawp lam Krismas hma lawk December 23 khan Aizawl a lo thleng a. Chutih lai chuan Zosap nula pakhat 'Zomawii' (Miss Lewis) kan tih kha a lo awm tawh a. Ani hian Calcutta-ah a lo zuk hmuak nghe nghe a ni. Hmeichhe sikulah a thawk a, Pi Zomawii nen chuan an thawk dun phawt a. Pi Zaii hi chuan zai a thiam em em mai a, a hmingah pawh a zai thiam avangin 'Pi Zaii' an vuah ta nghe nghe a, an vuah fuh hle mai. A dam chhungin Pathian chawimawina hla hlim takin a sa reng ṭhin a; Mizo nula tam tak chuan a zai dan an zir ber a, nula zai thiam deuh apiang chu 'Pi Zaii ang a ni' an ti ṭhin.

Hla lamah chuan Mizoram hi hma a sawntir nasa em em a, Zaipawl ṭha tak a siam a, Handela Messiah Hlapui a zirtir a. Nakinah chuan zaipawl chu a lo hmingthang zel a, kum 1929-ah khan Sylhet Assembly-ah nula tlangval zaipawlte chu a hruai a; tichuan, Messiah Hlapui chu an zuk sa a, mipui rilru a khawih em em a. Sapho leh India miliante pawh chuan mawi an ti em em a ni.

Chumi ṭum chuan India mi Pastor hmingthang tak, Rev. D. Ralla Ram khan a lo hre ve a. A rilru a khawih em em a, a mittui a tla hial a ni. Amah chu SCM Secretary a ni a, Mizo Zaipawl chuan India ram hi fang se, Chanchin Ṭha thehdarhna ropui tak ni dawnin a hria a. An zin dan tur kawng a ngaihtuahpui ta a. Mizote chu hman lawk khan mi lu khai mi an ni ṭhin a, Vaihote'n an hlau em em ṭhin a, an fate tihṭhaih nan an hmang hial ṭhin a ni. Chung mite'n tunah Messiah Hlapui an sa ta mai chu mak an ti lo thei lo a ni.

Chutichuan, kum 1933-ah chuan Pi Zaii hovin, Mizo Zaipawl mi 50 vel chuan India hmar lam an fang ta. Khawpui 16 an tlawh a, tuna Pakistan-a bet ta Lahore thlengin an kal a ni. Mipui rilru a khawih em em a, khawpui kawtlai hmun tam takah chuan lehkha ziak hraw pui pui an tar a.

"Mi lu zawnga rammu ṭhin hnamte chuan, Halleluia Hlapui an rawn sa," tiin. Chumi ṭum chuan India ram pum pui hi a dêng chhuak tih mai tur a ni.

Chuta ṭang chuan Zoram thingtlang khua hmun tinah Zaipawl a lo pung ta a. Mizovin hlapui tam tak an chher, khaw tinin Zaipawl an uar a. Zaipawl lama harhna ropui tak a lo thleng a, mi tam takin Solfa-te an lo uar phah ta a ni.

Chumi Zaipawl thu mai chu a ni lo va, kan sawi tawh ang khan amah kha Tonic Solfa College aṭanga Tonic Solfa Examtu nihna nei a ni a. Solfa

zirna bu ṭha tak Pu Muka nen an siam a, chumi aṭang chuan mi tam tak in Solfa lamah Junior leh lementary Examna te, Intermediate Exam-na te pawh an passed a, Matriculation pawh tam takin an passed a ni. A hnen aṭangin Tonic Solfa chauh ni lovin. Staff Notation (Phaiphuleng Solfa) pawh mi ṭhenkhat chuan an thiam a ni. Solfa zirna bu an siam hi a ṭangkai em em a. Zoram ni tin sikul zirlaiah an hmang a, mi tam takin Solfa an thiam phah a ni. Mizorama hla lama hmasawnna kan neih zawng zawng te, Zaipawl ṭha tak lo awm te leh Mizo Zaipawl Sap ram fang ṭhin thleng hian Pi Zaii hnathawh rah vek a ni e, ti ila a sual lo vang.

Sikul lamah

Pi Zaii hi hla lam chauh zirtirtu ni lovin sikul lamah pawh zirtirtu ṭha tak a ni a. Thil eng pawh a tih apiang chu theihtawp chhuaha ti mi a ni. Thil ṭha sawi mai ni lovin, amah ngeiin tihtakmeuhvin a bei ṭhin. Sikul zirtirtuah chuan kum 20 lai a ṭang bawk. A thiam em em a, a taima hle bawk a, amah hi zirtirtua piang rêng 'Born Teacher' an tih ang chi a tling a ni. Mizoramah hian chhiar zirtir dan tur (story method) an tih hi a rawn tichhuak a. Amah ngei Punjab ramah chu zirtir dan thar chu en turin a kal a, a mit ngeiin a zuk hmu a, Mizoramah a rawn ching chhuak a ni. Mizoram sikulah hian A, AW, B ringawt pawh rei tak tak kan inzirtir ṭhin a, naupang chhiar thiamtir tur phei chuan hun rei tak a duh ṭhin. Hemi dan thar ang ngata Pi Zaii sikula an beih chuan "Naupang eng

mah la hre lo hi thla ruk chhungin Pathian lehkhabu kan chhiartir thei," an ti hial a ni. A ṭangkaiin a sawt em em mai. Mi tinin zir dan pangngai chuan kan fate'n eng chenah nge lehkha an chhiar theih ṭhin, tih kan ngaihtuah thei a, ṭhenkhat chuan kum hnih kum thumah te an chhiar thei ṭâwk ṭhin a ni. Hemi dan thar ang hian tun thlengin Aizawl Hmeichhe sikulah chuan an la bei ṭhin a, a ṭha em em mai a ni. Sikul a vawn chhung hian tuk tin hla lam leh Bible changte a zirtir ṭhin a. Hostel-a thingtlang lam aṭanga lo kalte chu Kristian nungchang dik takin nula tam tak a lo tiseilian tawh a ni. Helama a hnathawh hlutzia hi sawi sên a ni lo.

Hmeichhe hmasawnna lamah (Women's Welfare)

Pi Zaii hi ni tin sikulah zirtirtu mai a ni lo va, nuho hi a ngaihtuah em em ṭhin a, naupang leh nuhote hriselna hi a ngaihtuah em em a ni. Nau bûkna In a siam a, hapta tin vawi khat nau bûkna Inah chuan Mission Veng leh veng dang nuho an lo kal khawm ṭhin a. Nau an bûk ṭhin a, an rih lam chu hapta tin an chhinchhiah ṭhin a ni. Nau bual dan leh chaw chhum dan te a zirtir ṭhin a. Nuho tan chuan thingpui ruai a siam ṭhin a, an hlim thei hle ṭhin. Pi Zaii hian mi tihhlim dan te a thiam a, phûr takin engkim mi a tihtir thei ṭhin a, chu chu a talent ropui tak a ni. Tin, a thilphal em em bawk a ni.

Nau bûknaah hian nau bual dan te, chawhmeh siam dan te chauh a zirtir a ni lo va, la phiar dan te, puanṭhui lam te pawh a zirtir bawk a ni. Indo lai khan mi hliam leh sipaiho tan kutkawr te leh

kawrlumte a phiarsak a, nasa takin a ţanpui a. A chang chuan Bawrhsap nupui te leh Daktawr lam te an sawm ţhin a. Vawikhat chu, Larsap nupui, Lady Reid an tih khan a rawn tlawh a, an hnathawh chu a ngaisang em em a. "India ramah hian hetianga nuho zirtirna ţha hmun hi hmuh ka chak a, ka zawng ka zawng ţhin a, hei hi ka hmuh chhun a ni a, ka lawm takzet a ni," a ti hial a ni.

Chutiang chuan vantlang ţhatna atan pawh nasa taka a beih avangin India sawrkar chuan chawimawina tangkapui hmingthang tak, 'KAISAR-I-HIND' an pe a ni.

Sunday School hna a thawh thu

Pi Zaii hnathawh ropui tak takte chu kan sawi tawh a, amah aia thawk nasa Missionary tu mah an awm chuang awm lo ve. Heng a rawngbawlna zingah hian a ropui ber leh pawimawh ber pakhat chu Sunday School lama a hnathawh hi a ni.

Tunah chuan Mizoram Sunday School hi India ram pum puiah pawh a ţha ber pawla vuah theih hial a ni Sap rama kan nu leh pa, Wales ram Kohhran pawhin min fak fiamnaah chuan, "Keini sap rama mite ai pawhin in ti ţha zawk, in tih danah hian zir tur tam tak kan nei a ni," tiin min fak fiam ţhin a ni. Chu chu Graded Sunday School thu hi a ni ber a. Amah pawh a haw hma lawk khan 'Mizo Sunday School Union Nu' tih hming ropui tak (title) an pe a ni. He hming hi Moderator-in Synod hming-in a pe a ni.

Kan ram Sunday School hmasawnna zawng zawng hi, a bul takah chuan amah leh a ṭanpuitu Pu Zalawra an ni ber a. Ṭhahnem an ngaih em em ṭhin avangin Pathianin an hna thawh chu mal a sawm a, hei hi kan lo thleng ta a ni.

Pi Zaii hma pawhin Mizoramah hian Sunday School chu kan nei ngei mai a, naupang Sunday School hi a hrangin kan nei ngai lo va, hmun khatah kan nei ṭhin a. Graded Sunday School tih awmzia chu, Sunday School inchhâwng tihna a ni a. Tuna Beginners aṭanga Intermediate pawl thlenga khaw tina kan la neih mek ang hi a ni. Kum 1925-ah khan, I.S.S.U. (Indian Sunday School Union) General Secretary Pu Atlin Sap-te nupa an lo zin a. a, Assembly laiin Aizawlah hian Mission hna thawkte hapta khat lai an chamtir a, Sunday School thu an zirtir a, chumi lai chuan tu ma'n Sunday School pawlmawhzia an la hre mang lo, thiam pawh an thiam hek lo.

Pi Zaii hian chumi hma reng chuan "A laiah naupangte a dintir" tih lehkhabu chu a chhiar fo ṭhin a. Chumi aṭang chuan Sunday School thu a vei zual ta a, Mizoram Sunday School atan a inpe ta a. Sap rama a zuk chawlh hmasak ber ṭum chuan, Mission Director-hote chu a chungah an lo lawm hle mai a, hla lamah leh kawng danga Mizorama a rawngbawlnate an hriatin, an rilru a tilawm em em a, an hotute chuan, "I rawngbawlnaah kan lawm em em a, kan Mission hming pawh i tiṭha a, i duhzawng ber tihsak che kan duh a, eng nge tihsak

che ila i duh ber?" an ti a. Ani chuan, "Mizorama ka kir leh hunah Sunday School hna ṭha taka ka thawh theih nan, training neih ka duh," a ti a. Anni'n "Aw le, kan tihsak ngei ngei ang che," an ti a. Tichuan, Sap rama Sunday School Training College ṭha ber pawl Westhil College, Birhmingham khawpuiah an kaltir ta a ni. Chumi hnua Mizorama a lo kir leh hnu chuan nasa takin a bei a, Aizawl leh a chhehvelah hian a han ṭan phawt a, Mizoram hmun tinah Graded Sunday School an ṭan ta a ni. Aizawla inkhawmpui lai leh Conference-ah te hian Mission Venga Graded Sunday School, Model ang hiala a siam chu a entir ṭhin a, lehkhabute a buatsaih zel a. Kum 1935 vel aṭangin, Sunday School Department hrang hrang zir tur kum 3 atan a lo buatsaih ta a ni. Kum 3 chhung zir bu chuan Bible chanchin a fun kim tawkin a ring a, kum 3 hnuah chuan bu khatnaa lêt leh turin a riruat ta a ni. Heng bute hi ziakpui turin ṭhiante a sawm a. Pi Zaii hian mi chhawr dan a thiam em em a, hlim tak leh thatho taka ṭanpuitu a siam thuai ṭhin.

Chutiang hna chu amah leh a ṭanpuitu rinawm tak Pu Zalawra leh ṭhian dangte'n an bei zel a, an hlawhtling hle mai. Thingtlang lamah te a phâk tawk tawkah a zin vel a, a chang chuan midumin an zawn a, ṭhal lai chuan Sabengtung chungah a chuang bawk ṭhin. A Sabengtung hi 'VARA' a vuah a, Vara pawh hi Mizoramah a lar ve hman hle a ni.

A Sabengtunga a zin hlat ber chu Champhai a ni a, Champhai aṭangin Rihdil hmingthang tak pawh

a han tlawh ve nghe nghe a. Hemi ṭuma a min chanchin Liverpool Mission Office-a a report-ah chuan –

"Champhai atangin mel 6 vel kawng chhe takah chhuk zawngin kan kal a, lui pakhat kan thlen chinah chhe zawngin kan lawn leh a, kan haw lama hawng tam tak lo tla huai huaite chu an infiam vaih vaih a, ka sabengtung chu a tang hru hru a, lui lamah chuan a tlan ta vak mai a... Eng emaw ti tiin khua min thlen a, dawr pakhatah hian min dah a. Dawr han tih hian Liverpool dawr ang emaw ti euh u; a chhuat leh bang mau vek a ni a, ventilation a tam teh a nia! Ar leh an notê te pawh in hnuaia bal taka an tlat laiin, in chhunga ka awm chu duh duhin min rawn kan reng thei a. Heng kua atang hian Mizo chuan an hnawmhnawk apiang an paih zel a, an in chhung pawh a tirimchhe viau vek a ni. Sazu lah chuan nuam an ti khawp a, ka sahhawa hawm te an lo pu bo thul nen. Zan hnih ka riak a, ka muhil tlem kher mai. An mau khum chu a ruh hle a, sazu a tam a, an tlan dawt dawt mai a, a hlauh pawh ka hlau deuh a ni. Inrinni leh Pathianni châm kan ni a. Inrinni zan inkhawmah thu ka sawi a. Pathianni inkhawmah ṭum li lai thu ka sawi bawk a, vawi hnih ka zai bawk si a, ka chau deuh bawk a ni. Zaipawl ṭha tak an nei a, 'Messiah Chorus' pawh an zir a, pathum chu an su a, an tidik vak lo na a, an lo bei ve thei mai chu fakawmin ka hria. Damlo eng emaw zat, damdawi mai dil ang awm bawk."

Chutiang chuan khaw tam feah chuan Sunday School thu sawiin a kal vel thin a ni. Naupang lam Sunday School zirtirtute a ko khawm thin a, training a neihpui thin a. Chawlhniah an Sunday School a tlawh a, a tih dan engkim a entir a. Amah ngeiin a zirtir thin. Amah ngeiin tih tak taka a tih thin avangin hei pawh hi a hlawhtling a ni.

Chung laia harsatna ber pakhat chu Sunday School zirna hmuh thu hi a ni. Chutih lai chuan sikulte a la tam mang lo va, khaw lian deuh deuhvah chauh Mission Primary School a awm a. Sande Sikul in hranpa a awm bawk si lo Tichuan, Sunday School pawl hrangte chu mi hrang hrang inah an nei ber thin a. Sunday School In sa turin Kohhrante a fuih a, hmun tam feah chuan Sunday School in a awm ta a. Baktawng khuaah phei chuan "Pi Zaii hriatrengna In" an sa a, chu chu Sunday School Inah an hmang nghal nghe nghe a ni.

Heti ngawt chuan Sunday School hna hi duh angin a thawh sawt theih dawn loh tih a hria a, Graded Sunday School Zirtirtu Training Centre Aizawlah neih a tul tih a hria a, sikul chawlh chhung hian Hmeichhe Sikulah an nei thin a. Kum 1956-ah khan Training Centre sakna tur Wales ram Kohhranin an rawn pe ta hlauh mai a, a lawm hle mai. Chuta tang chuan kum tinin thingtlang lama Sunday School zirtirtute a chah a, chawlhkar khat chhung vel training a neihpui thin a, a sawt ngei mai.

Pi Zaii chuan Mizoram chhungah chauh ni lovin Cachar biala Sunday School zirtirtute leh Imphal

lama mite pawh a tanpui thin. India Sunday School Union lamah pawh a challang em em a, inkhawmpui pawimawh takahte a tel thin. A haw dawn hnaih lam deuh khan India ram hla takah Vikarabad an tih hmunah chuan I.S.S.U. khawmpui kum thum dana an neih thinah chuan a tel ve a. Tin, kum 1951-ah khan khawvel pum pui inkhawmpui vawi 14-na Tokyo-ah chuan a han kal ve a, ropui a ti em em a. A tan chuan Sunday School hna thawk tur chuan hla lua a awm ngai lo a ni. Chuta tanga a lo haw leh chuan Zoram hmun tam fe a tlawh leh a, motor awm hnuah hian hmun zau zawk a tlawh thei a, Graded Sunday School hi kan ramah a lo piang ve ta a. Pi Zaii chuan Pathian hruaiin a enkawl chho zel a.

Lehkhabu Sunday School lam atana tangkai tak tak a buatsaih a. 'Naupang leh a sakhua' tih bu te leh bu dang te a buatsaih a, chung lehkhabu te leh Pu Pasena lehkhabu 'Bible Ram' tih te nen chuan mijin zir sela, I.S.S.U. Teachers Diploma hmu turin a exam theih a ni. Hetiang hian a thih ni thlengin ning lo leh chuai lovin Sunday School hna a thawk thin a ni.

A hun tawp lam

Pi Zaii chu a lo upa ta hle a, hna a thawk nasa em em a, amah pawh a hriselna te a lo tha tawk lo va. Kum 70 chuang dalh a lo ni ta a. Nimahsela, Mizorama a thih thlenga awm hi a tum tlat a. "Kei zawng, Mizoramah hian thi ila, he ramah hian min phûm sela ka ti a ni," a ti thin a. Indopui II

laite khan Mizoramah hian Japan râl an lo hnai hle mai a. Ram hmawr chu an lo thleng tawh a. Missionary nupuite pawh sawrkar thuin an thiar chhuak nual a, chumi lai chuan Pi Zaii chu a ṭhiante'n an zawt a, "Engtin nge ka pi, i tlan chhuak ve dawn lo'm ni? Japan hi an lo thleng phut mai thei bawk si," an ti a. Ani chuan, "Mizoram chhuahsan hi ka ngaihtuah ngam lo, ka kal chhuak lo vang. Mizo ṭhiante'n a ṭul chuan ramhnuaiah min tlan bopui mai ang. A ṭul chuan Japan kutah pawh thi mah ila pawi ka ti lo, Mizoram tlansan ai chuan," a ti tlat a, a pasalṭha em em a ni.

Mizoram hi a ngaina a, he ram tan hian a nun pek a hniel lo a ni. Amah pawh a inti-Mizo em em a, chhiatni ṭhatniah Mizo dan angin mitthi a râl a, a chang chuan a mittui te pawh a sêng ṭhin a ni. Mizo a ngainat em em avangin amah pawh a ngainatawm lo thei lo a ni. Mizoramah awm hlen a duh a; mahse, a lo upa ta a, a chak lo va. Daktawr chuan Sap ramah haw sela, intihrisel leh se a thawh leh theih a beisei a, an hawtir ta a ni. Mizoramah hian thih thlengin awm ila a tih thu chu Mizo Synod hotute chuan an ngaisang em em a, Sap ram hotute hnenah amah chawm hlum turin an zuk dil a, "A enkawltu bik tur pawh Synod-in kan la ang a, hlawh kan pe ang," an ti a. Mahse, Daktawr leh a ṭhiante'n haw rih se, zuk intihrisel se ṭhain an ring a, an hawtir ta a, 1962 March thla khan Sap ramah a haw ta a ni.

Sap ram a thlen hnu chuan a lo chak lo deuh deuh va, Damdawi Inah an dah a. Ama awmna

khua Pwelheli Damdawi Inah a awm a, chu chu tarho dahna Damdawi in tha tak a ni a. Chumi hmunah chuan nute-hote pawh an tha em em a, an duat thin. Damdawi Ina a awm chhung zawng chuan, a la peih deuh chhung chuan Mizoram thu a sawi thin a, Mizo hla te a sa thin. Thian tam takin an rawn tlawh a, Pu Mena te nupa leh kan Zosap hlui dangte pawh khan a damlo chu an kan reng reng a ni. A thih dawn a tawng peih tawh mang loh hnu pawh khan Zo tawnga an biak chuan a la tawng hram hram thin a ni. Chutiang chuan na pawh hre mang lovin, hlim takin 27.12.1963 khan a muhil ta a ni. A dam loh chhunga a entu zawng zawng te chuan, "A hlim hle a, a thlamuang em em," an ti theuh va. Tichuan, lo kir leh tawh lo turin kum tam tak a rawng a bawl, a chhandamtu hnenah chuan chawl hlen turin min kalsan ta a ni.

A vuina

Pi Zaii hi Mizoramah thi ni ta sela, eng angin nge kan vui nasat dawn tih hriat phak a ni lo. A tel phak zawng zawng chuan tel vek kan tum ngei ang. Sap ramah pawh an ngaisang hle a. Missionary haw ta zawng zawngte kha kim takin an lo kal khawm a ni.

Assam rama Missionary lo thawk tawh 25 an tel ve a, hmun hrang hrang atangin Pastor-te an lo kal khawm a, a sunna inkhawmah hian mi an tam hle mai. Tichuan, December ni 30-ah chuan a awmna khua Pwelheli-a Biak In lian ber 'Paramount' an thlah leh Llangaffa khuaah a sunna inkhawm a awm

a. Pu Mena'n a chanch[illegible] a sawi a, a sawi [illegible]n em a, Pi Puii chuan, "Pu[illegible]'n a sawi lai [illegible]n Pi Zaii chu ka bulah a awm[illegible]ka ti asim" ti hial an ti. Pu Samuela pawhin [illegible] sawi bawk a, mi rilru a khawih em em mai. Zosapho leh Pastor-ho chauh ni lovin, Assembly Moderator te, Kohhran hrang hrang aiawhtute pawh an tel vek a ni. An bânna hla chu "Aw Pathian, Nangman Chanchin Ṭha min pe" tih hi a ni. Mipui an tam si a, a ropui tak tak a ni, an ti. An bân dawnin Pu Mena'n Zo ṭawngin malsawmna a sawi a, mi rilru a khawih em em mai. Biak In aṭangin an chhuak a, Biak In kawta a nu leh pa thlan bulah chuan an phum ve ta a ni. A pa hi hemi khaw Pastor hi a nih avangin Biak In kawtah an phum a ni.

Pi Zaii hnen atanga kan zir turte

1. **Tawngtai mi a ni** : Heng a thil tih hlawhtlinna zawng zawng hi a bul takah chuan ṭawngṭai mi a nih avang a ni ber. Thil eng pawh a tih dawn apiangin a ṭawngṭai zel ṭhin a ni. A ina lengte chu ṭawngṭaina nei lova aṭîn tak mai hi a khat hle a ni. Nilai zan thupui te, Sunday School zir tur te hi ṭawngṭaina nen a lo inbuatsaih diam ṭhin a ni.

2. **Mi biangbiak thiam a ni** : Hei hi a talent ropui tak a ni. Hei hi mi tam takin kan tlachham a ni. Kan Pathian lehkhabuah pawh, Kohhran hotu chu mi lawm dan thiam mi a ni tur a ni tih a ni a. Pi Zaii chuan mi tin angkhatin a bia a, mi-chhe tê pawh lawm takin a be zel a. A hnenah

lungngaih thu an sawi chuan a hmel hlim takin a lo thlamuan ṭhin a. A bula awm a nuam a, Pu Samuela khan "Pi Zaii hmel hmuh chu vanueihna ropui tak a ni," a ti hial a ni.

3. **Taimakna** : Englai pawhin ṭul takin a awm reng a, hna thawh tur hi a inchhawp reng mai a ni A awm mai mai ngai lo va, indaih lo rengin a awm ṭhin a ni. Inkhawmte a ṭhulh ngai lo va. Hostel naupang zawng zawng chu inkhawmnaah a rawn hruai ṭhin a, a rualin a hawpui leh vek ṭhin a ni. A tih dan hi a zir tlak em em mai.

4. **Thilphalna** : A thilphal em em a, ei tur lamah pawh a thilphal em em a ni. A ṭhiante a ina leng reng reng hi thingpui pe lovin a hawntir ngai lo tih tur a ni. Veng chhungah chhiat tawk lo awm ta se, pawisa a keng a, Mizo ang chiahin a râl ve ṭhin. Sunday School hotu a nih avangin thingtlang lam hotute hian an tlawh huai huai ṭhin a, chung ho pawh chu Bible lam emaw, eng emaw tal pek tur a ngaihtuah hram hram ṭhin a ni. Chung chu an khaw lam Sunday School naupangte hnena pe atan a ti a ni.

5. A tawp berah chuan Pi Zaii laka thil zir tu tam tak hi kan sawi seng lo ang a. Tunah hian a dubzawng kan tih theih chu a thil lungkham bo Sunday School ṭihthat zel leh, Kohhran zaipawl th taka uar zel te hi a ni ang. Chu chu a lawmzawn ber a ni ṭhin.

Synod Conference Centre In ropui tak ka Synod-in a sak hi, Guest Room tam tak leh Con

mittee Room te awm hrang vek a ni a. Hemia a Hall lian ber hi 'Pi Zaii Hall' vuah a ni a. A chhungah lemziakthiamte'n an ziak Pi Zaii thla mawi tak, lian pui mai an tar a. Tin, he Conference Centre luhna Gate pui hi 'Pi Zaii Gate' tih a ni bawk. He Conference Centre hi Synod Moderator, Rev. Lalthanmawia'n April 20, 1989-a a hawn a ni. A tangkai ngei mai.

Tin, Mizo Sunday School Union rawtna avangin, Synod chuan Pi Zaii leh Pu Zalawra Award (Lawmman) an siam a. Kum 1986 Synod chuan, "Sunday School Exam Lawmman a zawna kum 20 hmu te hnenah Pu Zalawra Medal pek leh, Sunday School kum 10 a zawna kal kimte hnenah Pi Zaii Medal pek chu an remti a". Kum 1987 Synod chuan Zalawra Medal hmu tur hian kum 20 aiah kum 10-in an thlak leh ta a. Kum 1991 Synod-a report-ah chuan, Pi Zaii Medal hi mi 69-in an hmu tawh a. Pu Zalawra Medal hi mi 7 chauhvin an la hmu thung a ni. Pi Zaii awm tawh loh hnuah pawh Sunday School infuih nan ama hming kan la hmang zel a, a lawmawm ngawt mai.

10

REV. ROBERT GWILYM JONES
(Zomuana pa/Manghena)
1928-1930

He Zosap hi May 30, 1888-ah North Wales-a Blaenau Ffestiniog Gwynedd-ah a lo piang a. An chenna lai hi lung quarry tamna hmun a ni. University of Wales aṭanga B.A. Degree a lak hnuah Pathian kohna dawngin Theology lam a zir leh a. June 12, 1924-ah Pastor atan nemngheh a ni a, nemngheh a nih hlim tê, June 18, 1924 kumah vêk Holyhead-a Pastor hna thawk turin dah a ni a. Rei lo tê a thawh hnuah Khasi rama Missionary hna-thawk turin Kohhranin a rawntir leh ta a ni.

Mizorama Missionary hlun Pu Sandia a thih hnu lawkah Missionary dang Pi Zomawii Sap ramah a haw a, Pu Zosaphluia a lo pension leh ta bawk si a. Zorama Missionary indaih loh ema avangin a pui turin Khasi ram aṭangin kum 1928 khan a lo chhuak leh chhawng a ni.

Nupui nei saa lo chhuak a ni a. Aizawla an awm chhungin fapa an nei hlauh mai a, Mizovin an fapa hmingah 'Zomuana' an saksak a. Anmahni pawh 'Zomuana nu leh pa' an ti ṭhin. Pa lian a lo mah se, rum zet mai a nih avangin Pu Pasen khan 'Manghena' a ti ṭhin a, he hming erawh hi chu a pu hlen ta lo zawk a ni. Indopui pakhatna laia Airforce a ni a. A chet dan a rumin a khawn a, a sipai viau rêng a ni.

Aizawla a awm chhungin Theological School leh ni tin Sikul lam a enkawl ber a. Bangla sang, tuna Synod Conference Centre hmunah hian an cheng a.

Pathian thu sawi thiam tak leh uar tak a ni a. Tehkhin thu tha tak, inhmeh tak tak a hre hle. Thil eng ilo reng reng sawi mai aia a tiha ti mi deuh, mi inhmang ve tak a ni. Rinna lamah pawh a tak em em a. Kan Kohhran hi rinnaa innghat kan ni a, hniamna deuh pawh lo awm thin mah se, a chhe hlen thei lo vang, ti tlat mi a ni. Kohhran mitha leh minghette a ring hle thin. Thawkkhat lai chu, Welsh Foreign Mission-in tangka tlakchham deuh lai an nei a, chulai pawh chuan ani chu a lungngai lo. "Kan mihausate an thi ang a, an ro chu Pathian an khawmtir ang," a ti mai a ni.

Zoramah awm rei a rilruk loh em avangin Zo tawng pawh a zir duh meuh lo va. Biak chu a hria a, thu erawh a sawi thei lo. Tawng dang, English-in emaw, Khasi-in emaw a sawi thin a, a tawng an lehsak thin a ni. Aizawl bak pawh Zoram khua a tlawh meuh lo va, sulhnu pawh a nei tam lem lo. Tangka a chhiar ranzia an sawi lar hle. Zoram hi a ngeih meuh lo lehnghal a, a hriselna lam chhuanlam-in kum 1930-ah Khasi ram lamah min hawsan leh ta a ni.

11

MISS CATHERINE MORFYDD DAVIES
(Pi Zopari)
1927-1930

Pi Zopari hi kum 1991 khan kum 90 mi niin Bala khuaa Tar chawmna Ina a awm chu Pu Lloyd-a'n a tlawh a. Lehkha pawh a ziak thei tawh lo va, amah enkawltu Matron-in a thu sawi a ziaksak a.

Hetianga tar chak lo tak a ni tawh chung hian Mizoram chu a lo hre em em a. Mizo a ngaina em em a, Pi Malsawmi leh Pi Hmangaihi kum 1988-a kohhran Hmeichhe aiawha an zin pawh khan a awmna Home an tlawh a, Pi Malsawmi chu Sap ram tangka £ 65 a pe a, Pi Hmangaihi pawh £ 10 a lo pe a ni. Ṭanpui ngai awm zawk takin a lo ṭanpui hlauh thung a nih chu.

Pi Zopari hi September 27, 1902-ah Bala kianga Farm pakhat, Gernedd-ah a lo piang a. Kum 1906-1914-ah Bala Board School-ah lehkha a zir a, chumi hnuah County Girls' School, Bala-ah kum 1919 thleng a zir leh a.

Pu Lloyd-a hnena ama sawi ngei an Matron-in a ziak hi Zo ṭawngin let ila –

"Kum 1919-20 chhungin Bala Board School-ah zirtirtu hna ka thawk a. Kum 1921-1923 inkarah Bangor hmuna zirtirtu training-na Normal College ka zir leh a. Hetah hian ka tiṭha ve hle mai. July

1923-ah Teacher's Certificate ka dawng a, kan subject-te chu – Principles of Education te, English te, Welsh te, Geography te, Hygiene te, Needle Work te, Housecraf te an ni a. Welsh leh Hygiene leh Needle Work leh Housecraf-ah Distinction ka hmu a, Diploma Certificate ka dawng a ni.

"Kum 1923 December thla atanga August 1926 thleng Bala Board School-ah zirtirtu hna ka thawk a.

"September 1926-ah Missionary hna atana inbuatsaih nan Birhmingham-a Selley Oak College-ah ka zir leh a. Ka zir hun hi a puma titluan lovin Missionary-ah min thawn ta a. January 4, 1927-ah hapta kar hnih lek inbuatsaihna hun neiin India ram ka thleng ta a ni.

"Vanduaithlak takin ka hriselnain a zawh loh avangin October 1930-ah Sap ramah ka haw leh ta mai a. Bala hmunah zirtirtu hna ka thawk zui a. Kum 30 chhung zirtirtu hna thawkin, Kohhran leh vantlang hna (Voluntary Works)-ah te nasa takin ka inhmang thin," a ti a.

Pi Zopari hi a lo chhuah hlim chuan a la naupang hle a, tleirawl rilru la pu tak a ni. Naupang deuh tak a la ni chungin rilru nghet tak pu mi a ni a. Mi tihlawm duh vang maia 'AW, E,' ti mai mai mi a ni lo va, dik deuh taka sawi mi a ni. Thuhnuairawlh thiam tak, aia upa pawh hotua neih thiam tak a ni a. Mizo hmeichhe naupang zinga anmahni ang deuhva tâl a thiam em em mai a. A hote pawhin an ngaina hle a, khum khatah hial

pawh a mutpui duh ṭhin a ni. Amah hi tê ria, sa pan lam deuh a ni Pi Malsawmi phei chu a sikul naupang niin Hostel-a awmah pawh a nau bik ang hiala a lo neih avangin a ngaina em em a. Sap rama an zuk tlawh leh pawhin ṭanpui a la tum tlat reng a ni.

Zai ngaina mi tak a ni a. Sikul naupangte hla tam tak a zirtir a. "Kan Zoram nuam leh duhawm, Tlangmawi nuam tak mai chu," tih hla phei chu 'P.C. Girls' School Hla' tih khawpin a zirtir a, thiam takin an sa ṭhin.

12

REV. WILLIAM HENRY WILLIAMS
1929-1931

Rev. Henry Williams hi April 7, 1901 khan North Wales-a Llangollen bul khaw tê veuh tê, Garth khuaah a lo piang a. A naupan lai atang rêngin Missionary rilru pu ni tak a ni a.

University of Wales hnuaiah Bangor College a-tangin B.A. degree a zo va. B.A. a zawh hian Aberystwyth Theological College-ah Theology a zir zawm a. Chumi hnuah Birhmingham khuaa Selly Oak Teachers' Training College-ah a kal leh a. Certificate tha tak nei a ni.

Missionary turin Liverpool-ah May 29, 1929 khan lak a ni a. Hemi kum vêk September 25-ah Rhyl hmunah rawngbawl tura Ordained a ni leh nghal a.

Mizoram a rawn pan hmain a nupui hual Miss Eveline Vanghan Roberts nen an innei a. A nupui hi an khua Garth bul hnai Trevor khuaa mi a ni.

Kum 1929 favang laijn India ram panin lawng-ah an lo chuang a. Sap ram atanga thla hnih lai an thang hnuin Aizawl chu December 19, 1929-ah an lo thleng a.

Rev. Henry Williams hian khawthlang bial a la nghal a. Dawrpui Kohhran chu a Headquarters a ni. Dawrpui Biak In sak dawn lai vel a ni a. Pu Mena'n Dawrpui Biak In ama project-a a laka, a beih tlut tlut lai a nih avangin a theih ang tawkin Dawrpui Biak In sakah Pu Mena a pui thin.

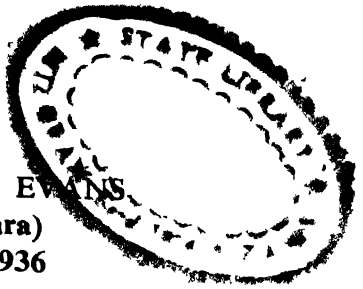
He Zosap hi pa sang tawk tak, hmel bui deuh lam pu, hmel chho lêm lo tak a ni a. A awm chhungin Mission hna bakah Sikul lam enkawl hna a chang tel a. A bial, khawthlang bial chu inkal pawhna kawng a chhiain a la ramhnuai em em mai a. Heti chung hian kein a zin kual zau viau tho a ni.

A awm chhungin Mission Workers' Conference awm tan lai a ni a. Thu han hlap vel chu a thiam hle mai.

Sikul lam vawngtu a nihna leh Kohhran a enkawlnaah sulhnu langsar a nei hman lo. Mizorama awm chu a nupuiin a ngeih lo hle mai a, a dam that theih meuh loh avangin kum hnih zet chauh an awm tihah Sap ramah an haw leh ta mai a ni. Rev. Henry Williams chuan a nupui hrisel loh avanga Zoram an chhuahsan hma tur chu pawi a ti hle. October 1931-ah Sap ramah an haw a ni.

Wales rama an kir hnuin Anglesey khaw Pastor-ah a thawk zui a. Hemi hnu kum rei lo têah hian North Wales pum bial awp turin Bible Society Secretary-ah lak a ni leh ta a. Kum 1965-a a pension thlengin Bible Society Secretary hna hi a chelh a, a hna chu a pawimawh hle mai.

Mizoram a ngaihtuah em em reng a. Zo tawnga Bible pum kan nei tawh tih a hriatte chuan a hlim em em a ni. Hetiang mi duhawm, an chhungkaw hrisel lohna avanga Zorama a thawk rei thei lo hi a duhawm ngawt mai. November 25, 1971-ah a thi a, a nupui, Eveline Williams hi 8.1.1977-ah a thi ve ta bawk.



13

REV. LEWIS EVANS

(Pu Niara)

1929 - 1936

Rev. Lewis Evans hi kan Missionary zinga Engineer awm chhun a ni a. Engineer tih hi kan lam tawi a, "Pu Niara" tiin kan ko ta mai a ni.

North Wales-a khaw te tak tê, Arthog, Cwyneed-ah May 25, 1881 khan a lo piang a. America ramah a naupan lai aṭanga lehkha zirin a seilian a, Engineer a zir zawh hnuin United Kingdom, Sap ram kan tlhah khuan in sak lam engineer hna a thawk a. Hetia a thawh lai hian America Welsh Presbyterian Kohhran chuan Missionary Engineer hna thawk turin an sawm avangin, U.S. Welsh Presbyterian Kohhran Missionary Society chu a zawm ta a.

Tuna Bangladesh hi India ram vek a la nih lai-in, he lai hmun Shaistaganj khuaah hian Missionary Engineer hna chu a thawk a. America Welsh Presbyterian Kohhran chuan The Presbyterian Church of America zawm veka, Welsh Presbyterian Church chu ṭhiat an titlu a. Presbyterian Church of America chuan Shaistaganj field hi enkawl zui an tum loh avangin, Welsh Presbyterian Kohhran hnenah a pe ta vek a. Hetia a enkawltu Mission an thlak hian Welsh Mission chuan, Assam rama Karimganj hmunah Pastor hna thawk turin Pu Niara chu kum 1928 khan an sawn a.

America Presbyterian Mission hnuaia Missionary a zawm tirha India ram a lo thlen chu October 15, 1916 kha a ni a. Karimganj-ah hian Pastor hna thawkin kum 1928 khan dah a ni a. Hetia Pastor hna a thawh dawn avang hian Sylhet hmunah an nemnghet thar leh tê tê a ni. Amaherawhchu, a hna lo thawh tawh enin, a tuina leh a thiam bikna lam chu In sak lam hna a ni. Chuvangin, kum 1929-ah Aizawl leh Durtlanga Mission In sa turin Durtlangah sawn a ni leh ta zawk a ni.

Kum riat zet Mizoramah a thawk a. Hemi chhung hian vanduaina rapthlak takin a tlakbuak hlauh mai a. Kum 1933 khan Missionary Doctor, Dr. John Williams Sap rama "furlough"-a a chawlh hlanin, Pu Niara nupui chu a thi hlauh mai a. Durtlang Biak In bula Pu Sandia thlan bulah phum a ni ve ta a ni. A nupui chu nu hlim thei tak a ni a, upa hle mah se, a nun a zo em em thin a, mite'n mak an tih khawpin a hlim thei a; chuvangin, Mimo hnungah "Pi Hlimi" an ti hial rêng a. A thih chu October 11, 1933 ni tak a ni a, mite'n an ni em em thauk a ni. A thlan, Durtlang Biak In kawtah a awm a, chuta inziak chu –

In Loving Memory of CATHERINE EVANS
Born 9th Feb. 1872 At Dinas, MAWDDWY
North, Wales

Passed AWAY 11th October 1933 at Durtlang
Lushai Hills She Shed Abroad cheerfulness
tih a ni.

Theologian ni lo mah se, Pu Niara chu Pathian thu hre tak a ni a. Zoram khaw tam tak Pathian thu hril leh zirtirin a fang a. Pathian thu sawi ho leh inzawhfiah tawnte hi a ngaihsan zawng tak mai a ni a. Pathian lehkhabu thu ziak tam tak a awnze dik tak hriat fiah tuma bei bei mi a ni. Pathian thu a lak dan hi Missionary Doctor, Pu Dâka (Dr. John Williams) leh Rev. David Edward (Zorema pa) te chuan an ngai thei vak lo va. "Liberal Theology" te an tihsak a. Mi thenkhat chuan "a modern e" an ti deuh reng bawk a. Kohhran enkawl lamah chuan fak a hlawh hle a. Mi duhsak bik a nei hauh lo an ti theuh va, a phek en deuh theuh a ni. Hei hi ama ropuina tak a ni. Welsh tawnga Mission Official Chanchinbu 'Cenhadwr' pawhin, Rev. Lewis Evans hian Mission hna a thawh chhung, kum 1916 atanga kum 1937 inkar hian hna a thawk tha em em a, amah hriatrengna tur thil hlu tak tak min hnutchhiah a ni," tiin a ziak hial a ni tih Pu Lloyd-a chuan a sawi.

Pu Dâka chanchina kan sawi tel nual angin, Durtlang Damdawi In hlui kha chu ama sak liau liau a ni a. Dawrpui Biak In saknaah pawh a kut hnu a tam hle mai. Chu chang a ni lo va, Mission Bangla-ho hi a sak vek an ni hlawm a. Amah kan hriatrengna tur chu, tuna kan Executive Secretary-te Bangla ho hi an ni vek mai.

Missionary dang ang lo takin Zo tawng a zir duh miah lo mai. Saptawng thiam lo tan tawng lettu nena biak a ngai that a ni. A upa tawh deuh

va, ṭawng zir ṭhat a huphurh tawh avangin a zir duh lo law law niin a lang.

Pu Mena Sap rama a "furlough" hlanin Senior Missionary (Missionary hotu ber) hna a lo chelh a Hemi a chelh chhungin a thawk ṭha hlein, fak a kai vinu mai. Kohhran lehkhabu pawimawh tak pakhat, "Kohhran hrang hrang Chanchin" a siam a ni Kum 1936 September thlaah a baw.

October 19, 1947 khan ama In Llanbedr, Merionethshire-ah kum 66 mi niin a thi a. He kum vêk hian Pu Zosaphluia (Rev. D.E. Jones) leh Pu Dâka (Rev. Dr. John Williams) pawh an thi a ni. Pu Niara hi a vanduai a, nupui vawi hnih a nei a. A nupui hnuhnung Mission field-a kal ve hlek lo chuan a dampui a, Pu Niara thih hnu rei lo têah a thi ve a ni.

Pu Niara (Rev. Lewis Evans) Zoramin kan hria rengna pawimawh tak chu, YMA din chhuaktu Founder President, a nihna hi a ni. Zorema pa (Rev. David Edwards) te leh, Mizo hruaitu ṭhenkhat te nen vantlang nun thlungkhawmtu Zawlbuk a lo bo tâk avangin, kawng dang eng emaw a awm ṭuli an hria a, an dap a. Chung hotute chuan June 4 & 5, 1935 khan, pawl eng emaw Mizo vantlang thlungkhawm thei din dan tur sawi hovin inkhawm na urhsun tak an nei a. "Young Welsh Association pawl ang dangzuia "Young Lushai Association pawl din an rawt thlu ta a. A hming tak hi Zo reina pa, (Rev. David Edwards) sak a ni. Octob

1947 atangin 'Lushai' aiah 'Mizo' dahin' "Young Mizo Association" tiin an thlak leh ta a ni.

He pawl an din hian an bei urhsun khawp a. June 15, 1935 zan khan, Sikulpuikawn bul Nepali School-ah vantlang inkhawm meuh kova din a ni. Puithu takin Mizo tlangval lehkhathiam thenkhatte'n Mombati (Bishop's Candle Stick) chhiin YLA din a nih an entir a. Din a ni ta tih puan fel a nih hnuah kum 1935-1936-a an hruaitu tur an thlang nghal a.

President	:	Rev. L. Evans (Pu Niara)
Vice President	:	Miss K. Hughes (Pi Zaii)
Gen. Secretary	:	Pu Ch. Pasena
Asst. Secretary	:	Pu Vankhuma
Treasurer	:	Rev. David Edwards

(Zorema Pa) te an ni.

Hetiang pawl tha min lo dinsak avang hian Pu Niara chungah kan lawm hle mai.

14

REV. DAVID EDWARDS
(Zoreama pa/Pu Edwards)
1938-1938

David Edwards hi May 18, 1904-a piang a ni a. An khua chu Wales hmar lama lungalhthei laih chhuahna bmun pui Rhos an tih khua chu a ni. Wales ram pum puiah khawpui 'City' tih tling pha si lovah chuan khaw lian ber a ni a. Zaipawl neih tantan an hmingthang hle bawk. A nupui, Muriel chu September ni 5, 1911-a piang a ni ve thung a, kum 7-in an inthiau a ni. A nupui te khua chu Rhos khua atanga hla lo tê Legacy khua a ni.

A nupui, Muriel hi zirtirtu hna thawk thin a ni Ani Rev. David Edwards pawh hi B.A. degree nei, zirna ngaisang mi tak a ni. An khua, Rhos khuaa Hill Street Presbyterian Kohhranah a naupan têt atanga lawi, member rinawm leh tangkai tak ni chho tluan zak a ni.

Presbyterian Church of Wales Overseas Mission an tih chuan Missionary turin Oswestry hmunah kum 1932 khan an la a. Hemi kum vêk November thla hian Liverpool-ah an nemnghet zui nghal a.

A nupui nen chuan Zoram panin October 14, 1933 ni tak khan lawngin Sap ram an chhuahsan a. Aizawl chu December 7, 1933 niin an lo lut a. Pu Mena te nupa an bêl a, an hnuaiah Mission hna an thawk tan nghal bawk a.

He Zosap hi a hmu apiang leh Sandia Sap hre tawh chuan, "Pu Dia a va ang em!" an ti thin a ni.

Sikul vawnna lam chu a kutah dah a ni ta a. A tui bawk a, a vawng hneh hle mai Thil tam tak a tidanglam a ni. Kohhran bialah chuan khawthlang lam enkawltu a ni a. Heti chung hian Sikul lam enkawl hna zawng zawng chu a chang a ni.

David Edwards-a hun hma, Kohhran enkawl bial an then tawh hnu si kha chuan, Zosapte'n mahni bial theuh sikul, zirtirtu leh Tirhkoh an enkawlin, hlawh pawh an pe theuh va. Mahni pute chu hna-thawktute pawhin an ngaina theuh mai bawk a. Ani hi chuan Sikul enkawl dan a rual theih nan enkawl-na hmun khata enkawl vek chu tul a ti tlat a. Mi kawm a thiam bawk a, Missionary dang zawng zawng leh Bawrhsap, Maj. Mc Call-a chu he a ngaih dan hian a hmin vek a. Sikul zawng zawng enkawl turin Education Management Committee a siam a. He Committee hnuaiah hian Zoram chhim leh hmar sikul zawng zawng dah a ni ta a. A ni chu sikul hotu lu berah dah a ni a.

Zoram chhim leh hmar zirlaibu inang veka siam a rawt chhuak bawk a, an siam tan ta a. Vocational leh Industrial Education lam hi a ngaisang em em a. Naupangin sikul an chhuahsan huna an chhawr tur ber niin a hria a, Thlai huan te, ran enkawl te a uarpui a. Mission ranvulh a tichhuak a Kut themthiam thil lam a uar bawk. Pûm te a siam a, sikul naupangin thir chher an zirnate a tichhuak bawk.

Heng hun lai hian kan Missionary-te'n intodelh lam an zirtir uar ţan a. Bekang chîn te, thlai chi hrang hrang chîn te intodelh nan an tichhuakin Kristian te an zirtir a. Rev. David Edwards hi he lama min tuipui bertu hmasa a ni.

Mission Vengthlangah sikul naupang tan Hostel a sa a, a hmingah Jubili Hostel vuah a ni a. Sikul naupang 30 lai a dah khawm a. Guardian a siam a, mi tam tak a chawm a ni. A awm chhungin sikul thar 75 lai a hawng a, chu chuan Kohhran lam hna-thawh a tisawtin Zoramah sikul ngaihsanna a siam bawk.

Zorema pa pawh Pu Niara ang bawkin Zoram in kan hriatrengna pawimawh tak pakhat chu – YMA din chhuaktu zinga mi a nihna hi a ni. Zoramah Zawlbuk a lo bo tak avangin vantlang huap pawl eng emaw awm se, Mizo ţhalai leh ţhangthar zelte'n thil ţha tih kawngah leh Kristian nun chawisa kawngah ţangkai dawnin an hria a, chutiang paw eng emaw chu din an rawt ta a. YLA (Young Lu shai Association) an din ta a. 'Young Welsh Asso ciation' tih pawl Wales rama mi dungzuia din a n a. A hming hi Rev. Edwards-a phuah a ni a. YL/ Treasurer hmasa ber a ni ta nghe nghe a ni. Tu hnuah 'Lushai' tih aiah 'Mizo' tiin an thlak leh a ni. YMA chuan Mizo zingah lungrualna leh hm sawnna a awm zel theih nan hna nasa tak a thaw ta zel a ni.

A hriselna lam a ţha lo va, a dam theih loh e avangin, Sap ramah chawl tur leh damdawia ine kawl turin March 13, 1938-ah Zoram an chhuah a. Zorama lo chhuah leh duh hle mah se, a tak

chak lohna avangin Doctor-te'n an phal lo va, a lo chhuak thei ta lo a ni Runcorn Presbyterian Church-ah Pastor hna a thawk zui a Hemi hnu hian Liverpool Mission hmunpui, 16 Falkner Street-ah Assistant Secretary hna a thawk a. General Secretary thawk lai, Rev. Oliver Thomas a thih veleh David Edwards hi General Secretary hmunah hlan kai nghal a ni a. Welsh Mission hmunpui ber General Seretary hna hi a thih thlengin a chelh a He a hna thawh hian a thiamna leh a finna a tilang. Mahse, June 8, 1951 khan min lo thihsan ta a. Zoram Kohhran pawhin a ui hle mai. A nupui, Pi Muriel hian a pasal thih hnu hian zirtirtu hna a thawk thar leh nghe nghe a ni.

Fapa pahnih an nei a, Royce leh Edward an ti a. A upa zawk Royce hi Zorama 'piang a ni a, A hmingah Zorema kan vuahsak avangin, Rev. David Edwards pawh hi Zorema pa pawh an ti ve bawk a ni. Zorema hian Wrexham khuaah zirtirtu hna a thawk a. A naupang zawk, Edward-a hi erawh chu a pa kalna lam Kohhran rawngbawlnaah a kal a. Pastor-a nemngheh a nih hlim atangin Tasmania Pastor atan an sawm a, chutah chuan a Pastor ta zel a ni.

Thil tawmawm ve deuh pakhat chu – Royce Zorema (Rev. David Edwards) fapa hian, Pu Samuela fanu Zosiami kha nupuiah a nei a. Zosap fa ve ve Sap ram hawn hnuah an innei a nih chu. Fa pahnih an nei a. Pakhatin Presbyterian Kohhran Pastor hna zirin Theological College a kal a, an fa pakhat zawk chuan Doctor a zir thung a ni.

15

REV. SAMUEL DAVIES, B.A.
(Zosiami Pa)
1937 - 1951

Pu Samuela hi pa hleitling tak, hmeltha deuh, mi ṭawng muang nghet tak a ni a. Nupui nei saa lo chhuak a ni a, a nupui hming chu Glenys Davies a ni. Mizorama an awm chhungin fa pahnih an nei a. An fanu chu 'Zosiami' an ti a. Mizo naupangte a kawm nasa bawk a, awm dan leh ṭawng thiamah chuan danglamna a nei hauh lo tih tur a ni. Pu Samuela hi pa zaidam, biak nuam tak a ni. Ama awm chhungin Zosap Compound lamlian bul, Thakthing Bazar thlaah dawrte hmun pek a ni a. A diltu an tam bawk a, harsa a ti hle ṭhin. "He thil hi ka tan thlemtu lian tak ang a ni, a pawi hle mai," a ti ṭhin.

A chanchin ama ziak ngei hi Zo ṭawngin let ila

"Kum 1906, November ni 6 khan North Wales-a Farm te tak tê Clwyd ruamah ka piang a. Kan unau chu paruk, hmeichhia pahnih mipa pali kan ni a, kei chu a naupang ber ka ni. Ka nuîn kum 8 mi lek ka nihin min thihsan a. Kan District-a harhna ropui tak thleng chu ka nu in ṭanga intan a ni. Pathian thua tui, sakhaw mi zet mai a ni a; mahse, a taksa chak loh leh a zahzum avangin, a fîrua awm pawh hi a sawi chhuak thei ngai si lo. Pathian hnena a dil fo, a duhthusam chu a hate pahnih tal Pastor-a an ṭan theih nan leh, pakhat tal ram pawna

Missionary-a an kal theih nan a ni. Kan unau zinga upa ber chu Pastor-a nemngheh a ni ta rêng a; tin, kei pawh 1937-ah Missionary tura lak ngheh ka lo ni ve leh ta a.

"Ka nupui hi vanneihthlak takin SCM (Student Christian Movement)-a Missionary Group zinga ka tawn fuh a ni hlauh bawk. An in chu kan in atanga mel tam vak lova awm a ni a. Ani pawh a nu chu mi sakhaw mi tak a ni a. Sakhaw mi chhungkua, Kohhran pawl thuhmun atanga seilian ve ve kan nih avangin kan inkawp rem hle a ni.

"B.A. hi University of Wales atangin ka zo va. Kum 1937, June thlaa Missionary tura lak ka ni a, min lakna khua chu Ammanford khua a ni. Hemi kum 1937 tawp lamah hian Bangor khuaah nemngheh ka ni a. Nemngheh ka nih hnu lawk hian ka nupui nen India ram panin lawngah kan chhuak nghal a. December thlaah Aizawl kan lut hman a ni.

"Kan hna hmasa chu tawng zir a ni a, kan hnathawhna ram tawng thiam leh mite zeizia hriat chu kan tih tur hmasa a ni rêng a. A tir chuan thil awm dan danglam kan ti lutuk a, han khawsak reina mi turah kan ngai thei mang lo va. Durtlangah chuan awm rei lovin Aizawlah kan insawn thuai a. Rev. David Edwards leh a nupui Muriel (Zoroma nu leh pa) te Furlough-a an kal avangin an hmun chu kan luah ta rih a. Rev. David Edwards-a chu a hriselna a that theih loh avangin Zoramah

a lo kir thei ta lo va, Welsh-ah an awm hlen tâk avangin Aizawla a hna chu ka luah hlen ta a ni.

"Zorama kan awm chhung hi History-ah bung thumin a ṭhen theih – a bung khatna chu India Independence hma a ni a, a bung hnihna chu Independence lai vel bawr a tih theih ang a, a bung thumna chu Independence hnu lam a ni.

"Ka hna pui ber chu sikul enkawl a ni a Sawrkar lamah chuan Honorary Inspector of Schools ka ni a, Mission lamah chuan Assembly Education Committee Secretary ka ni bawk a. Sawrkar lam aiawhin, Lushai District Superintendent chu Province pum awptu, Governor aiawhin a tel a. Suprintendent nen chuan kan thawk dun ṭha em em a, kawng khat chiahah ngaih dan inmil thei lo kan neih ka hria. Sub-Inspector of Schools pathum min pui turin ka nei a, heng hian sikul en hna chu an thawk deuh vek zawk a ni. Vawikhat chu, zirtirtu pakhat ka hriat ngai hauh loh chu a sual a, a chungchang thu chu 'ziak chhe rawh' min tih avangin, an tih ang chuan ka ziak chhe hle a, a hnu lawkah zirtirtu ṭha ber pawl a ni tih ka hre chhuak leh si a. He pa hi thingtlanga sikul a hawnna khuaah a tir chuan Kristian pakhat mah an awm lo va, theihtawp a chhuah avangin a khaw pum chu Kristianah an inlet vek a ni tihte ka hriat belh leh nghal a. 'Kraws Sipai' rinawm pakhat a ni bawk si a, a chungchang ka lo ziak chhia chu pawi ka tiin, ka inchhir ngei mai.

"Ka Sub-Inspector te hnen aṭang chuan thingtlang khaw chanchin tam tak ka zir a. Ka nupui,

Glenys chuan ka hnaah nasa takin min pui bawk. Teachers Training Course zo a ni bawk a, kei aiin Education-ah a thiamin a hre zawk a. Ani'n min pui lo ta se ka thil tih ṭhat tam takte chu tih lohvin an awm ang. Thingtlang khuaa kan zirtirtute an fakawm ngei hlawm mai. Khawtlang nun la mawlna lutukah hna awmze nei takin an thawk vek hlawm a ni. An thawh ṭhatzia ka la hriat reng pakhat chu, khaw pakhat kan tlawhah chuan sikul naupang 150 lai an nei a, zirtirtu pakhat chauh an nei a, a hneh em em tho si a ni. Engtin nge a tih theih tih chu ka ngaihtuah phak bak a ni. Heng kan zirtirtute hi entawn phak loh khawpa inpezo leh ṭha an ni tih ka hmu chhuak a ni Drama ṭha tak zirtir ka duh a, 'Kristian Vanram Kawngzawh' Drama kan zir hmasa ber a, chu pawh chu thiam naran lo takin an thiam a. Chuta ṭang chuan Drama hi an tuipui em em ta reng a ni.

"Kan awm chhung ṭhen hnihna chu Indopui pahnihna laia Japan râl lo len leh khawchhak an rawn lak duai duaia, India an rawn thlen thuak lai kha a ni. Ka nupui leh kan fanu naupang tê, Zosiami chu Punjab-ah ka tlanchhiattir a. Kum khat vel an thang bo hlanin Pu Mena te nupa ka hrawn a. Kan Bangalow pawh sipai camp atan min laksak a. Mi za tam tak Refugee Mizoram pal tlangin an lo kal a, kei pawh anmahni buaipuiin ka buai ve hle mai.

"Indo lai leh indo zawh hlim chuan India mite Independence ngen chuan an bei nasa zual sauh va. Mizoramah pawh Bawrhsap (Superintendent)-hovin

council-te an din ve a. Hemi hun hian Pu Mena leh Pi Meni chu Sap ramah an haw tawh a, Pu Zawna (Rev. B.E. Jones) kha a lo thleng thar a, a nupui pawhin rei vak lovah a rawn zawm ve nghal a. Pu Zawna chuan sikul lam hna ka hnen atangin a la chhawng a, a thiam bawk a, a tangkai ngei mai.

"Pu Mena hi Sap rama a haw hmain Pastor-ho enkawl lam hnaah ka pui hman a. A mit chhiat avanga Sap rama chawl tura min kalsan tak hnu pawh khan buai lovin ka enkawl zui theih phah a ni. Pastor lam hna hakah Press leh Bookroom ka chang tel a. Ka nupuiin Bookroom enkawl hna chu a vaiin min pui a, tha takin a ti a ni. 'Kristian Tlangau' Editor hna ka thawk bawk a, chuti chungin lehkhabu lehlin lam hna ka thawk reng bawk a, Lehkhabu lehlin han tih hian Bible lehlin a ni ber mai. Bible Zo tawnga lehlinnaah nasa taka ka thawh ve avangin ka lawmin ka chhuang viau a ni.

"Committee nan hun ka hmang tam khawp a. Kohhran enkawl nan hian Committee a lo ngai tam duh hle mai. Pastor-ho an felin an thawk rim viau mai. Pu Mena te nupa an haw hnu lawkah Pu Lloyd-a leh Pi Teii an lo thleng ve leh hlauh bawk a. Anni hi an hna ve veah chuan an thawk thain mi fak an kai ngei mai. Pu Lloyd-a chu High School hmasa berah Headmaster hna a thawk ta a. Thingpuihuan tlangah a building an sa a. Pu Lloyd-a leh Pi Lloyd-i te chuan In an neih hran ve a lo ngai a, an tan Bungalow ka saksak thei a, ka lawm em em a ni. Hmeichhe Sikul kan lo sak tawh avangin rem pawh ka lo hre ve viau tawh a ni.

"Independence hnu chu kan awm chhung ṭhen thumna ang a ni a. India mi Bawrhsap chu kan kawmngeih hle a, a fel bawk a. Ama remhriatnain Aizawl leh Lunglei inkar lamlian pawh hi mipuiin hlawh lova laih zawh a ni.

"Mizorama kan awm chhung ka han ngaihtuah lêt hian, khawvela kan hun hlu ber ni hialin ka hre ṭhin. Mipui tam berte ka hmu thei tawh lo che u a. chung ber ai chuan Kohhran nung, Engkimtithei Thlarau Thianghlimin a chenchilh, Kohhran ṭhang duang tak ka hmu thei tawh lo che u hi pawi ka ti ber a ni. Pathian Thlarau Thianghlim pawlna in hnenah awm kumkhua rawh se," tiin kum 1989-a Pu Lloyd-a te chhungkaw lo zin kha a chah a ni.

Pu Samuela hi Pu Mena awm loh hnu chuan Senior Missionary a ni ta a. A zaidamin biak a nuam hle. Zorama a awm chhung rei loh ngaihtuahin Zo ṭawng a thiam ṭha hle. Pastor Chhuahkhama te, Pu Pasena te chu a pa ang tak taka en thiam mi a ni. Mahse, Mizorama awm reng hi thil harsa tak a nih ve bawk avangin, kum 1951 August thla khan an chhungin Sap ramah an hawng ta a. Pu Mena thuchah a sawi chhuah pakhat chu, "Pastor Chhuahkhama leh Pu Pasena hi kan Mission pa an ṭling a, Pa angin ngai ang che." min ti a ni a ti.

Pu Samuela chu kum 1992 laihawlte hi chuan a la hrisel ṭha a, a nupui Glenys chu 24-11-1985-a a sun avangin kawppui thar a nei leh a. A nupui thar chu Presbyterian Pastor nupui (Pasal sun) a ni a, an lawm puiawm ve ve hle a. A fanu Zosiami leh Pu Zorema (Rev. Edwards-a fapa) Zosap ve ve te fa innei te pawh an dam a. An fa pakhatin Pastor hna a zir mek a, a naupang zawkin Doctor hna a zir mek bawk.

16

REV. BASIL EDWARD JONES
(Pu Zawna)
1942 - 1953

A hming hi Zo ṭawngin kan dah a, Jones ti lovin "Pu Zawna" kan ti mai a, a remchang phian mai. Kan Missionary zinga lehkhathiam ber a ni hial âwm e. Doctorate degree nei a ni. A ṭhiante chuan 'Basil' tiin an ko ber zawk.

Pu Zawna hi March 26, 1914-ah Penrhiwceiber (Wales)-a piang a ni a. Missionary thawk tura an lak hi September 17, 1940-ah Aberystwyth khuaah a ni. Tin, an nemngheh chu a kum leh ah a ni a, Pontychua khuaah September 14, 1941-ah an nemnghet a. A kum leh 1942-ah India ram rawn panin May thlaah Aizawl a lo lut a, sikul lam enkawlna hna changtu-ah a ṭang nghal a ni. Ama'n a chanchin a ṭawn ziak hi Zo ṭawngin let ila, a ngaihnawm hle mai.

"Kum 30 deubthaw hma lam Mizorama kan awm lai chanchin chhui kir chu, a hnuah hna dang dang, mi dang dangte nen ka lo thawk leh tawh bawk si a, hriat reng a har hle mai. Ka han ziak ve pawh hi ka kum a lo tam tawh bawk nen, a kal thelh nek huk hlawm âwm e.

Mizorama Missionary thawk turin Liverpool lawngchawlhna March 1942-ah ka chhuahsan a. Ka hmuh hnuhnun ber chu ka nupui, lawngchawlhna

sira a mah chauhva lungchhe taka a ding chu a ni. keini lahin Tuifinriat thuk lam panin kan herliamsan si. Indopui II-na vanglai kha a ni a, tuifinriat kawng ngil pingngaiah pawh kal ngam lovin, South Africa mawng kil lamah kan hêl kual a. Ka rual hian Rev. T.E. Pugh, Shillong-a Missionary thawk lai leh Rev. Merfyn Jones, Silchar-a thawk lai an kal ve a, kan inhlimchhuah hle a. Bombay kan thlen chuan indo lam thila inbuatsaihna hmunpui a lo ni a. Khawchhak lam bei turin sipai a maka mak an lo awm a, an inbuatsaih nasa hle mai. Assam ram chu harsa takin kan thleng a, kawng lakah hmun tam takah Security thil avangin min tiding a, a buaithlak hle mai. Shillong kan thlen chuan Burma ram pum Japan-in an la tawh a, India a rawn bei nghal dawn tih chu a thang nasa khawp a, mite'n an hlau hle mai. Aizawl pawh sipaiin an awp vek a ni. Mizoram luh phalna nghakin Shillong-ah ka cham a, sawrkar kan dawr a, hapta kar eng emaw zat ka cham phah a ni. Aizawl ka panna kawng lakah Silchar a awm a, he khuaah hian ka thian hlui Rev. Sam Davies-a'n min lo hmuak a. Sabengtung pahnih a rawn keng a, pakhat chu ka tana a rawn ken a ni a. Kei sakawr chung chuan la zir ngai reng reng lo ka lo ni si. Kan han kal a, ramhnuai kawnga thui deuh kan han kal chuan kan sakawr chu an kal chak ta riau mai a, bungraw phurh tak mai hian min sawh kâng lâwp lâwp mai a, ka 'Sap lukhum' lei thar pawh chu khum pangngaia khum ta lo chuan a khabe dawmna chu ka nghawngah a invet a, a then dawrh dawrh mai a.

"Silchar atanga Aizawl kawngah chuan kar khat aia rei ka thang a. Bangla tinah kan riak a. Durtlang khua pawh kawng laka awm a nih avangin Doctor Sap, Pi Puii leh Matron Pi Hruaii te nen kan inhmu a. Aizawl kan luh chuan Pi Zaii te, Pu Mana te nupa te an lo awmin min lo lawm a, an zingah ka chêng ve ta a.

"Missionary-ho chu kan hna leh thiamna bik theuh lam thawkin team tha tak, intawiawm tawn vekin kan thawk a. Education lamah Training hranpa nei ka nih avangin Education lam enkawl hna chu ka chang a. Hetih hun lai hian Welsh Mission chuan Zoram hmar chan pum zirna chu a enkawl vek a, thingtlangah Primary School 150 lai kan nei tawh a ni. Aizawlah Middle English School pahnih kan nei a, Boys' M.E. School leh Girls' M.E. School te an ni a. Girls' M.E. School-ah chuan Pi Zaii Headmistress a ni. Assam sawrkarin Middle School paruk hawn phalna an lo pe tawh a, hei hi an siam tha a, pakua min phalsak ta a. Ka hna hmasa tur chu hetiang hian ka duang a:

i. Thingtlanga Primary School hawn belh.
ii. Middle School hawn phalna min pek chu Middle English ni lovin, Middle Vernacular (M.V.) a ni a, a hawnna tur khua thlan fel thuai thuaia, hawn thuai leh Syllabus hunmaih nata, chumi dungzuia Text book siam.
iii. Zirtirtute Training pek.

"Ka thlen hlima Education atana sawrkarin sum (grant) a pek thin chu thla khatah Rs. 439/- chauh

a ni a. Chuti chung chuan Mizo zingah lehkha zir châk zirna nei lo an tam em em a. Tichuan, sikul lama thawkte chuan ṭhahnemngai tak leh inlungrual takin kan thawk tlang a, an hming ka hre vek thei ta lo va, pawi ka ti hle mai. Pu Pasena'n zirtirtute ṭha takin Training a pe a. Middle School (M.V.) tharah Pu Vanlalsiama te, Pu Huala te, Pu Ṭhuama te, Pu Chawnga te leh mi dang eng emaw zat Headmaster-in an awm a. Helai vel hun hi ka tan chuan a hlimawmin, thil tihhlawhtlinna lan awl lai tak pawh a ni. Ka zin reng mai a, sikul thar awmna tur hmun kan thlang a, Committee leh inkhawmpui pawimawh kan nei deuh reng bawk a, Text book ka buatsaih mek reng bawk a, tih tur ṭul takin min hmuak ve deuh reng mai a ni. Lunglei lama Baptist Mission hotute nen inrem em em leh lungrual takin kan thawkin, Lungleia kan chanvo ang changtu, Pu Carter-a nen phei chuan kan inrâwn reng mai a ni. Mizo Kohhrante'n sum lam leh ruahmanna lamah an mawhphurhna tak taka an ngaih avangin sikul hawn belh chu a awl hle a, hmun tam takah Middle School thar kan hawng ta ṭeuh va, a lawmawm ngawt mai. Middle School ngah chuan High School neih a chawh a, High School hawn an dil leh tâk avangin Mission Veng Biak In kawt YLA Hall-ah Class VII-a ṭanin, 1944 khan High School kan hawng leh ta bawk.

"Mizo hnam leh Kohhran hmasawnna tura theihpatawp chhuah theia ka awm leh, hna ṭangkai thawktu nia ka inhriat avangin ka lawm em em a ni.

"Mission hna dang pawimawh em em ka thawh pakhat chu Bible lehlin hna a ni. Hebrai ṭawng leh Greek ṭawng hi Special Subject-a neia ka lo zir avangin, Bible lehlinah hian a ṭangkai hle mai. Chutih lai chuan Thuthlung Thar pum Zo ṭawngin a awm tawh a, Thuthlung Hlui erawh chu a malin tlem tê lehlin a ni chauh va. Bible pum Zo ṭawnga neih chu chhim leh hmar Kohhrante duh ber pahkat a ni. Bible lehlin hna chu kan bei ta a. Team angin Bible lehlin hna hi kan thawk a, ka thawhpuite chu Pu Mena te, Pastor Chhuahkhama te, Pastor Liangkhaia te, Pastor Zairema te leh Pu Muka teho an ni. Mahni niin kan thiam ang angin kan bei hmasa zet a, chutah kan thawh chhuah ṭheuh nen khan kan ṭhu khawm leh ṭhin a, word tin leh sentence tin chu Sap ṭawngin Bible Translation hrang hrang te, Hebrai Bible leh Greek Bible te leh Dictionary hrang hrangte râwnin kan en tlâng chhuak leh vek a, fimkhur takin Zo ṭawng ṭha ber nia kan hriat ang zelin kan dah ta ṭhin a ni. A awlai lo ṭhin hle mai. Hla lamho lehlin a har zual a. Ezekiela Mizo ṭawng ṭha taka dah chu harsa kan ti deuh ber a ni. Mipui ngenna nasa tak phuhruk nana kan ti zo thei chu a ṭawmawm ka ti takzet a ni.

"Thil tam tak ka hriat reng a la awm; mahse, hmunin a daih zawk theih nan sawi vek a ṭul kher lo vang.

'Pathianin Malsawm che u rawh se.'

"Kan chhungkaw tun hnu chanchin ka'n sawi tel leh hlek ang e. Mizorama ka awm kha Indopui

lai a nih avangin ka nupui hruai lovin ka kal a, indo reh lam 1945-ah min rawn zawm ve ta a. Chu chu kum thum ka awm hnuah a ni. Zoram a lo thlen hlimin vawi hnih vawi thum kan zin chhuak dun a. Kan zinnaah vawi khat chu lo halin min dang a, kan him theih nan nasa takin kan tlanchhia a, kan him hram hram chu a ni e, a hahthlakin Pi Zawni phei chu a hah ngei mai.

"Kan fapa upa ber, Gareth (Zoduha) chu kum 1945 khan Durtlangah a piang a, a pahnihna, Peter (Zochhuana) chu Shillong-ah 1947 khan a piang a. Kan fanu Elaine (Zopari) chu Durtlangah bawk 1951 khan a piang a. Sap rama kan haw hnuah fapa pathum dang kan nei leh a, Pathian zarah an vaiin an puitling a, hna tha tak tak an vuan vek a. A upa ber Gareth Zoduha chuan Edinburgh University aṭangin 'research' beiin Ph. D. degree hial a hmu a, Professor a ni a, Peter Zochhuana pawh Science graduate niin Chemistry zirtirtu hna a thawk a. Kan fanu Elaine Zopari chuan Italy khawpui, Milan-ah English zirtirtu hna a thawk a, Italy mi pasalah a nei a, fa pahnih an nei a. A naute Sap rama kan haw hnua piang, Malcolm-a chu Doctor a ni a, a nau leh Chris-i chu Professional Musician, zai leh Music thiam, eizawn nana hmang hial a ni a. Kan tê ber Mark-a chu Scientist, Geogphycist a ni. Ka nupui Margaret nen chauh kan awm a, kan fate an fel a, nuam takin min khawsaktir a, kum 1991 khan kan inneih Golden Jubilee pawh mawihnai takin kan lawm a ni," tiin a ziak a.

Pu Zawna hi Indopui lai, kan thlaphan em em laia lo chhuak a ni a, kalkawng ralti leh hlauhawm tam tak tawntlanga a lo thleng chuan Mizo Kristiante a tithlamuang hle mai. A nupui hi nurse hnathawk a ni a, indopui lai a ni bawk a, a rawn hruai rih lo va. Amah Pu Zawna hi mi rilru paukhauh e ti lo chuan mi thu kal lam leh haw lam hre tura mi thu dawngsawng duh mi tak a ni. Pathian thu a hre kher mai, thu sawi lah a thiam si. Sikul vawngtu a nih angin khaw tin te a fangin sikul a tlawh kual thin a, zirtirtuteho pawhin an thlamuanpui hle thin. A nupui hi nurse ni mah se, Zoramah chuan nurse lam hna a thawk chuang lo va, lemziakthiam a ni. Pu Zawna hi lehkhathiam a nih bakah B.D. Missionary kan neih hmasak ber a ni bawk a. Zo tawng a zir nasa a, a thiam tha hle mai. Amah anga Zo tawng thiam tha Missionary zingah an awm lo hialin a lang. Bible translation an beih lai pawhin a Zo tawng thiam a chhawr tangkai em em a ni. Mizo hnamin an ui em em laiin a term a tawp tawh avangin kum 1953 khan Sap ramah min hawsan ta a ni. Sap rama a haw hnu hian rei tak chhung chu Mission hmunpui, Aberystwyth-ah Missionary Training Department hotuah a tang zui a ni.

17

REV. JOHN MEIRION LLOYD, B.A. (Hons.), B.D., M. Th.

(Pu Lloyd-a, Zohmangaihi Pa)

1944-1964

Pu Lloyd-a Zosap zinga a hnuhnung lam, lehkhathiam ni si a ni hlauh mai a, a taimain Mizo hnam a hmangaih em em a. Welsh ram Kohhran nena kan inthlunna pawh amahah hian a ni râwn mai a, chanchin kan duh apiang Sap ram lam aṭanga ngaihtuah ngai chi-ah chuan Pu Lloyd-a kan ti fai vek ringawt mai a. Mizo Kohhranin hetiang Missionary lehkhathiam leh taima, kan hnam hmangaihtu hun hnuhnung lama kan lo nei hi a vanneihthlak takzet a ni.

Amah hi Wales hmar lam, Cwynedd biala khaw tê tak tê, lunglehkha lakna hmun, Corris-ah May 4, 1913 khan a lo piang a. An khua hi Wales hlang khua a nih avangin Sap ṭawng, English an hmang lo va, Pu Lloyd-a pawh hian kum 9 mi a nih, 1922-a London-a an pem hma chuan Sap ṭawng a hre lo. London-ah pawh Welsh ṭawng hmanna Kohhranah an lawi a, In chhungah leh Biak Inah chuan Welsh ṭawng vek an hmang a ni. Tleirawl chhuak a lo nih chuan Pathian thu hi a man fuh em em mai a. Vawi khat pian chhuah mana Pathian rawngbawltu nih loh chu Siamtu siam chhan ṭhelh dêra ngaihna nghet tak a nei ta a. Chuta ṭang chuan Pathian

rawngbawltu nih hi, "Ka ngaihsan ber leh ka tum ber a ni ta a ni," a ti.

Electrical Engineer nih tumin Training Course pawh eng emaw chen chu a kal hman a. Mahse, tuipui rala Lalpa Chanchin Tha pu darhtu nih a tum em avang chuan Electrical Engineer aia zir tul zawk awmin a hre ta tlat mai a. Presbyterian Kohhranah Full time-a rawngbawltu hna atan kum 1931-ah a inpe ta a.

Rawngbawltu tura a inpe chungin lehkha a la zir zawm zel a, kum 1933-1937 chhungin Trefaca College-ah a zir a, kum 1937-ah B.A. (Hons) tha takin a zo va. Aberystwyth Theological College-ah B.D. a zir zawm a, B.D. pawh chu tha takin a zo leh a. Cardiff khawpuiah Pu Zawna (Rev. Basil E. Jones) nen an inchhar a, thian inkawmngeih tak an ni zui a, lehkha kum 8 ngawt hmun khatah an zir a. Greek tawng te, Hebrai tawng te leh Philosophy-te pawh an zir dun ta zel a. Pu Lloyd-a chu Greek tawng thiam bik tura Subject la a ni a, Pu Zawna erawh chu Hebrai tawng thiam bik tura zir a ni. "Heng kan zir hi Zorama Missionary kan thawh hnuin Thuthlung Hlui Zo tawnga la leh kim loh, Zawlnei lehkhabu leh Hla te lehlin nan kan hmang tangkai ta hle reng a ni," Pu Lloyd-a chuan a ti. An zir dun zel a, Selly Oak-ah Anthropology an zir zo va, Birmingham University-ah Teacher's Training (Zirtirtu Training) Course an bei dun leh a, kum 1941-ah he training pawh hi an zo leh ve ve a ni. Mission-in Missionary tura an lak tak chu

Aberystwyth-ah 17.9.1940 kha a ni. Tin, Swansea khuaah 5.11.1941 khan an nemnghet a.

Hetia an han nemngheha, training an han zo hi India rama Missionary-a lo chhuak nghal turin an inbuatsaih ta a. Indopui lai a nih avangin lawnga Mediterranean lama kal tlang mai thin chu a him lo va, Africa khawmualpui lama hêl a ngai a. Mission Secretary chuan Pu Lloyd-a kal nan chuan thlawhtheihna leh lawng lamah rem a ruat a. Hei hi kum 1944 kum tir lam kha a ni. Mahse, indo kha a lo hluar a, Africa khawmualpui hêla kalna pawh chu a lo him lo leh zo ta a, Pu Lloyd-a lo kal tur pawh chuan a thulh leh ta rih a. Chumi nghah chhung chuan Liverpool khuaa Kohhran pakhatin Pastor-ah an ruai a, chu Kohhranah chuan fak a kai hle a. Vanneihthlak takin hetia a lo kal theih loh chhung Pastor hna a thawh lai hian a nupui nen hian an inchhar a, heni kum hian an innei ta hlauh nghe nghe a. Kum 1944 tawp lamah an nupain an lo chhuak ta a ni. Pu Lloyd-a te nupa hian Gospel Golden Jubilee kan lawm, February 1944 kha an rawn nang ve hman lo deuh a ni.

Pu Lloyd-a hi nu leh pa tha tak kaihhruaina hnuaia seilian a ni a, a pa hi Kohhran Upa a ni. Unau pianpui mipa Doctor hna thawk a nei a. Ani chu America ram lamah daih a awm a. A unaupa pawh hi Pathian tih mi tak, a awmna Kohhrana Upaa thlan tlin bawk a ni. Amah Pu Lloyd-a pawh hi sakhaw mi tak a ni a, a thu sawi te, a thu chhuah te chu a tha em em fo. Pathian thu a hre

fiah hle tih a hriat. Thil a tih reng reng chu duhtui tak, uluk taka ti mi a ni.

Pu Lloyd-a lo chhuah kum hi Mizo High School kan din kum kha a ni a. He Mizorama High School hmasa ber leh awm chhunah hian, a tir lam kum nga lai chu Headmaster hna a thawk a. Pu Lloyd-a zirtir chhuah hmasak te chu Mizo hnama mi langsar, Education-ah te, damdawi lamah te, Law-ah te leh kawng hrang hranga hmahruaitu tangkai tak tak an ni hlawm a ni. Kum 1950 hnu lamah chuan, Lungleiah te, Champhaiah te High School a lo awm ve chhawm ta zel a. Mizote'n zirna sanga kan zir theihna kawng hun rei tak ngaihthaha a lo awm chu kawng hawn a lo niin, kan hlut ta em em a.

Mizo High School leh Lunglei High School te hmun danga High School lo awm zel te'n a hrin chhuah chu, a aia zirna sang neih tul tihna Mizo zinga lo awm leh ta chu a ni. College hawn tumna rilru a lo awm a, a lo inmun zel a, a tak tak puitlinna chu Missionary-te kutah bawk a awm leh ta. Kum 1958-a Aijal College (tuna Pachhunga University College hi) an han din chuan Brother Godfrey-a'n Principal hna rei lo te a chelh a, hlawh lovin Missionary-te'n an zirtir a. Rei lo teah Pu Lloyd-a bawkin hlawh lovin Principal hna a chelh zui a. Pi Tei (Miss G. Rees Roberts) nen theihtawp chhuahin an bei a, Night College-a din phawt a ni a. Pu Roberts-a lo chhuah thleng khan Pu Lloyd-a chuan Principal hna hi a chelh zui a ni.

Hetia College Principal a chelh chhung hian Kohhran School enkawltuah a ţang nghal a. Mizo Kohhran aiawhin Madras-ah te, Bangalore-ah te, Poona-ah te, Cherrapunji leh Dornakal-ah te zirna chungchanga Conference hmangin a kal a. Hmun danga mithiam pui puite chuan Mizorama Mission-School an enkawl dante an hriatin an fak ve hle a ni âwm e. India mi chang lo, British mi leh America mite nen pawh Conference-naah hian an inhmu ţhin a, heng ram dang mite hian kan College Library atan lehkhabu ţha tak tak, tam tak man lovin min pek phah a. Pachhunga College Library chu India hmarchhak College Library ţha ber pawl leh, lehkhabu tamna ber pawl a lo nih theih phah a. Kum 1981 khan a kâng zo ta a, a uiawm ngei mai.

Hun rei tak Theological School lo inkhar tawh chu a rawn hawng a, Principal a ni a. A zirtirte chuan an fak hle hlawm mai. Mi tam tak zir zel tur pawh sum awm loh avangin Synod-in a la thei lo va. Pu Lloyd-a Sap rama a zuk chawlh chhungin zirtirtu leh zirtu an awm rih lo va. Mahse, a lo hawn leh hnuin hawn leh a ni ta. Zo ţawng Bible lehlinna bo khata an botu ber leh hruaitu ber a ni a. Pathian thu chang pawh a hre ţha hle mai. Zir tam mi a nihna lanna a tam hle mai ţhin.

Synod Moderator a nih kumin Bible pum Zo ţawng, kum 60 zet mithiam chi hrang hrangte'n an lehlin chu peih a ni a. September 9, 1959-ah Pu Lloyd-a hian mipui lei theih turin a tlangzarh a ni.

Pu Lloyd-a hian vanneihna tak dang a neih chu kum 1953 Isua thawhlehni (Easter Sunday)-in Pandi Jawaharlal Nehru, Prime Minister leh a fanu, Indira Gandhi-te'n Aizawl - Lunglei Motor kawng an hawn na inkhawmah Chairman niin he kawng thar Pathia hnena hlantuah a ṭang a ni.

Pu Lloyd-a hian Mission Veng Biak In ch kum 1958-1960 chhung khan ṭhiatin a sak ṭhatpu a. Tun hma lama mi ai chuan a ṭha zawkin ropui hle mai. Cement Concrete veka sak a ni. H Biak In sak ṭhatnaah hian he Zosap hian a hun tan tak a hmang zo a ni Sak zawh a nihin Augus 1964 khan amah ngeiin a hawng nghe nghe a. Pas tor Sena chuan he Biak In hawn a nih chuan, "He hi kan Jerusalem a ni e," a ti hial a.

Kum 1951 aṭang khan Press leh Bookroom en kawltu a ni a. "Ka thawhpui Pu Chawngzika lel Pu Thawma te an taimain an fel em em a, nas takin Press leh Bookroom-in hma a sawn a, kan ti lian a, khawl thar leh lian ṭha zawk kan lei a. Elec tric kan la lut a. nasa taka hma kan sawnna kh Pu Chawngzika leh Pu Thawma te thawhrim rah a ni," a ti a ni. Mission bungrua Mizo Synod-a pek ngheh a nih rualin Press leh Bookroom pawh hlar a ni a. Hetia Mission kut aṭanga Mizo Synod hnena hlan a nih hian 'Loch Printing Press and Bookroom' ni ṭhin kha a hming pawh thlak a lo ni ta a, 'Synod Press and Bookroom' tia thlak a ni. A bul min tumsaktu hming paiha hming dang vuah kher hi a bul min tumtu Col. Loch-a thlarau pawh a zahawm

duh hle mai. Pu Lloyd-a hian 'Light of Life' Bangalore-a mite phalna lain 'Bible ralchhan' chu Zo ṭawngin bul min ṭansak a, rei tak chhung chu a hranpaa Bible School-a lut ve lote tan Bible zirna ṭha ber a ni nghe nghe a ni.

A nupui, Pi Lloyd-i pawh a thiamna chi hrang hrangte Mizovin kan chhawr hle mai. A langsar zual chu - khawl chhutna Typing School a hawn chu a ni. Mizo nula leh tlangval eng emaw zat khawlchhut (Typing) a zirtir a, a hnen aṭangin tam takin Typing an zir thiam a, Office-ah sawrkar hna an hmuh phah a ni. Amahin a chhut ranzia a hnena zirte chuan an sawi uar hle.

Senior Missionary a nih avangin hnathawh tur tam tak a nei bawk a. Mizo High School Headmaster a nihna pawh sawrkar School a nih chinah ṭang zel thei a ni ta lo va. Kohhran lama rawngbawl a lo ṭul ta zawk a. Mizo Kohhran tana chhiar tur lehkhabu eng emaw zat a ziak a, a lehkhabusiamte chu chhiar leh hriat nuam tak mawl ṭha tak an ni hlawm. Chungte chu -

1. A tisa put lai ni
2. A chatuan remruat
3. Asia ram Kohhran pasarihte
4. On Every High Hill (English)
5. Kristian Chhungkua
6. Matthaia Hrilhfiahna
7. Kolossa Hrilhfiahna
8. Jeremia Hrilhfiahna
9. Philippi Hrilhfiahna
10. Philemona Hrilhfiahna

A lehkhabu siamte hi vantlangin an hriatthiam leh ngainat zawng taka tha leh mawl an ni vek a. Amah pawh Pathian thu sawi thiam tak a ni. A hmel pawh a thain zahawm tak a ni a. Kum 1964 khan min hawsan ta a, a uihawm hle.

Sap rama a haw hnuah England hmarthlang biala Bible Society Secretary-ah a tang zui a. Liverpool chu an hmunpui a ni. Kum 10 zet Bible Society Secretary a nih hnuah Wales ram hmar lama Rhyl khuaah Pastor hna thawkin a awm leh a. Kum 1978 khan a pension a, Prestatyn khuaah an nupain an awm ta a.

Hetia a pension hnu hian Zoram Kohhran chuan kan chhawr lehzual em maw tih turin a awm a. Mizoram Kohhran chanchin a ziak a. Wales Mission Board chuan Wales tawnga ziak chu a buin an chhuahsak a. Sap tawngin Thesis "History of the Church in Mizoram (Harvest in the Hills)" tih a ziak leh a, hetah hian University of Wales chuan M. Th. Degree an pe nghe nghe a. He a M. Th. Thesis hi Synod Publication Board-in kum 1991 khan Calcutta-ah chhuttirin an chhuah a. Mizo Kohhran chanchin ziakna lehkhabu dang Missionary hmasate chanchin ziakna 'Nine Missionaries' tih bu pawh a ziak bawk a. He buah hian Khasi ram Missionary thenkhatte chanchin leh Zoram Missionary pathum – D.E. Jones (Zosaphluia) te, Edwin Rowlands (Zosapthara) te leh Miss Katie Hughes (Pi Zaii) te chanchin a chuang a ni.

A fanu upa ber, Zohmangaihi (Eirlys) chu fapa pahnih neiin a pasal nen Derby khuaah an cheng a. Health Department-ah Computer hna a thawk a ni. Zoliana (Alun) chu Liverpool khuaah hna thawkin a awm a, 1989 December thlaa pu Lloyd-a te nupa Zorama an lo zin rualin a nupui hual nen an lo zin ve a. Video-in an kalna thla a la zel a, a pianna Aizawl leh a naupan laia a thian hlui a han hmu leh chu a lawm hle a, an zinna Video pawh an ennawn ngun hle an ti. A naupang ber Zoênga (Hywel) chu nupui neiin a fapa pahnihte nen Rhyl khuaah an cheng a, Pu Lloyd-a te chenna Prestatyn atanga Km. 10 aia hnai a ni bawk a. Pu Lloyd-a te chuan anmahni tlawhtu Mizo chu Zoênga te hnenah hian an lenpui ve ziah a ni. Zoênga hi sakhaw mi tak a ni a, an awmna Kohhranah Upa a ni, Pi Lloyd-i pawh hi Kohhran Upa a ni bawk. Kan Zosap hlui-te zingah Mizo min ngaihsak zui ber chhungkua an ni âwm e, an chungah lawmthu sawina tur tam tak kan nei a ni.

18

MISS GWEN REES ROBERTS, B.Sc. (Hons.), Dip. Edn. (Pi Teii) 1944-1968

Pi Teii chu kum 1944 December thlaim Mizoramah a lo chhuak a. Amah a tet deuh avangin a hming chu an vuah a ni. Pi Zaii neh In khatah an awm dun a. Pi Zaii chu "Ka ni" tiin a ko thin. Rei vak lovah Mizo tawng a thiam thuai a, a awm rei deuh hnu phei chuan a thiam tha em em a, Zosap zinga Zo tawng thiam tha ber pawl a ni hial awm e. A chang phei chuan a tawng pai hauh lo. A tawng a chiang a, upa tawng nen lam dik takin a hmang thiam bawk.

Wales ram pakhat Merfa Merfyn-ah March 2, 1916 khan a lo piang a A pa chu Hugh Griffith Roberts a ni a, a nu chu Gwen Rees a ni. A naupan laiin Criccieth-ah leh Portmadoc khuaah sikul a kal a. High School chu Pwllheli khuaah a zii zo va. Wales ram khawpui, Aberystwyth University College atangin B. Sc. (Hons.) tha takin a zo leh a chumi hnuah Diploma-in Education Course a zo leh bawk a ni. Hetia zirna pangngai a zawh hnu hiai Birmingham khawpui, Selly Oak-a Carey Hall ai tiha Missionary Training Course kum khat chhun a bei leh bawk a ni. A zir tam hle a, lehkhathiar tak a ni rêng a ni.

Mizorama a lo chhuah hma hian Sap ramah zirtirtu hmasa kum nga lai a thawk hman a, Llandudno leh Portmadoc High School-ah te October 1940 atanga November 1944 chhungin a thawk a ni.

Zorama, a hma chelhte (1944-1965)

Presbyterian Girls' School : Aizawl a thlen kha December 1944 a ni a, thla khat hnu, sikul luh leh hmasa ber, January 1945 atangin Hmeichhe Sikul; P.G. Girls' School-ah hotu ber hna a chelh nghal a. Zirtir hna a thiam a, a awm chin chu hma an sawn hlo mai. Zirtir dan thar tam tak a tichhuak a, zirtirtute chu chung zirtir dan thar te chu a zirtir hmasa vek zel a. Amah hi Hmeichhe Sikul Headmistress hmasa ber a ni. Tun hma lama hotute chuan Headmistress tih hming an pu lo. He sikul hi 'Pi Teii Sikul' tih huai huai khawpin a lo hmingthang ta, tún thlengin an zirtirna a thain, hemi sikul kal chhuak chuan Krista Hlanbu leh Bible chang an thiam bik a. Mizo In chhung mamawh thila hmeichhe hna lam an thiam bik fo. Pi Teii hun lai chuan Mathematics pawh an thiam bik thin a ni.

High School : Mizo High School-ah hian tlawmngaih chhuahin, hlawh lovin, January 1945 atanga December 1957 chhung a thawk bawk a. He High School-a a thawh chhung hian Geography leh Science zirtir a, Science-ah pawh Biology a zirtir deuh bik a ni.

Teachers' Training School : Zirtirtu Training-na tuna Hmeichhe Sikul chhaka a awm lai khan 'Guru

Training School' an ti thin kha a ni a. Hmeichhe sikul Headmistress ni chung khan, a hnai bawk a, ni tin hun khat chu a la ziah thin. Geography a zirtir a ni.

Aijal College (Night College) : Tuna Pachhunga University College hi Mizoram College hmasa ber a ni a, an din hlim 1958-1959 chuan 'Aijal College' tih hming a pu a. Aizawl Club hnung, MLA Hostel awmna laiah hian a awm a, zanah an kal thin. Pu Lloyd-a chungchanga kan sawi kai tawh ang khan he College-ah hian kan Missionary lehkhathiamte'n a tirah chuan tlawmngaih chhuahin, hlawh nei lovin an zirtir a. Pi Teii pawhin Geography subject he College-ah hian a zirtir ve a ni.

Zirna kawng lama a tih dangte

Hostel : Hmeichhe Sikul Hostel hi thingtlang atanga lo kal zirlaite tan bika siam a ni a. He Hostel hi January 1945 atanga December 1966 thleng a enkawl a. Middle English School zirlai tana tih deuh bik Hostel a ni a, a chang chuan High School hmeichhe naupang pawh an awm ve bawk thin.

Girl Guide Movement : Pi Teii lo thlen hma hian hmeichhe sikulah Girl Guide din a ni tawh a. Pi Teii lo thlen lai chuan Girl Guide Company 2 leh Bulbul rual 2 an awm a. Pi Teii hi Girl Cuide lam a lo tui viau mai a, nasa zawkin a uarpui a, Camping te, Training te a neihpui thin a. Dawrpui sikulah pawh Company khat chu an din ve nghal a ni.

Literature : Pi Teii hi lehkhathiam, thil chiang taka ti mi a nih avangin zirlaibu pawh a duhtui a, Sikul zirlaibu eng emaw zat a ziak a, chungte chu – Primary School zir tur Hriselnabu bu thum a ziak a. Pawl 3, 4, 5 leh pawl 6 zir tur a hran theuhvin General Science bu a ziak bawk. Zirlaibu bu 7 a ziak tihna a nih chu. Chu lo chu naupang chanchinbu, hunbi mei a chhuak "Mizo naupang" a tih chu hun rei tak a chhuah bawk a. Naupangin an duh hle a, ngaihnawm an ti hle thin. Naupangte fuih thei chanchin tawi ngaihnawm tak tak a chhuah thin a ni. Lehkhabu tha tak "Lalpa Zawnchhuah Ram" tih a ziak chu ngaihnawm leh tangkai tak a ni bawk.

Kohhran lama a hnathawhte

Missionary a ni a, a hna thawh zawng zawng chu Pathian rawngbawl nana thawk ni mah se, Mizo Kohhran tan bika a hna thawh ropui tak chu sawi hran loh theih a ni lo.

Sunday School leh Naupang inkhawm : Sunday School lamah hna a thawk tha em em a. Mission Veng Sunday School-ah hotu berah an hmang a. Chawlhni chawhnu naupang inkhawmah pawh hotu berah bawk hman a ni. Amah hi nula zuanzang, zamtha tak a ni a. Naupang zinga a han khawsa chu a phur berah a tang a, a tui em em a. Naupang lahin nuam an ti, a zirtir chu an hre thei em em a, an ning thei lo.

Sunday School Training Course Pi Zaii'n a buatsaih thinah pawh khan a zirtir ve thin a. A bikin

Audio Visual lam tea zirtirna a la bik a. Puana thil lem ziak leh Map ziak zir pharha en mai theih, flunnel-graphs, thil zirtir tichiang thei lam chi eng emaw zat a siam a, cinema anga en theih milem, Filmstrips pawh a nei nual a, chungte entir chung chuan a zirtir thin. Pi Zaii kum 1950 hma deuhva Sap rama kum 3 dawn lai a chawlh chhung phei chuan, Sunday School Union lama Pi Zaii chanvo a lo enkawl a, Pu Zalawra nen an thawk dun a ni Sunday School-a Beginners pawl zirlaibu pawh hemi chhung hian a ziak a ni.

Kohhran Hmeichhe lam . Kohhran Hmeichhe rawngbawlna a ngai pawimawh em em a Aizawl khawpui chhunga Kohhran hmeichhiate a tlawh lawrin chhungkua leh fanau enkawla an mawhphurhnate a sawipui thin. Hmeichhe khawmpui hanah hian vawi li lai Chairman-ah thlan a ni a, chungte chu kum 1954 te, 1957 te, 1958 te leh 1964-ah te a ni

Buhtham : Buhtham hotu berah Synod-in an hmang a Ama'n a ho chinah tih dan a thiam bawk a, hmuh theihin Buhtham chu a thang a. Lehkhathawnin a lem nen a bei thin a, thu han phuah velte a thiam em em a. Buhtham bêla bel tur lehkha chhutte a sem bawk a. Kohhran tinah nuhote chu phûr em emin an thawk a. Kohhran rawngbawlna kipui nghet tak zinga mi a lo ni ta a ni

Thingtlang zin thu : Pi Teii hi Aizawl khawpui, P.C. Girls School-a Headmistress hna a thawh hnkah College-ah te, High School-ah te, Guru Training-ah te Sunday School Training-ah te leh khaw-

pui Kohhran nuho leh naupang inkhawmah te a inhmang buai em em a. Amaherawhchu, khawpui-ah chauh a hun hi a hmang zo bik lo. Kar tawp lnrinni sikul chawlh leh Pathianni hmangin khaw hnai deuhvah a zin chhuak fo va, a chang chuan Kohhran inkhawmpui hmangin sikul chawlh loh lai pawhin a zin chhuak a. Thlasik chawlh lai phei chuan thingtlang khaw hrang hrang tlawhin rei deuh zawkte pawh a zin thin. Heng a zinnaah hian Biak Inah Pathian thute sawiin, nuhote a hranpaa inkhawmpuina te a nei thin a, Sunday School zirtirtute Training pawh a pe thin. Naupang inkhawmah te thu a sawiin. Sikulah Girl Guide Company-te pawh a din nual a ni. Saitual, Ruallung leh Sialsuk khuate chu Girl Guide dinna khua te a ni.

January 1966 – February 1968 : Hemi chhung hian Synod-in Kohhran hmeichhiate rawngbawlna tihhmasawn nana thawk turin an ruat a, zin nasat pawh a tul hle. Chu bakah, Sunday School Teachers' Training ho tur leh, naupang chhiar tur lehkha ziak tura ruat a ni bawk a.

Kum 1966 March thlaa buaina namen lo Zorama a lo thlen avang khan, thingtlangah a zin chhuak thei ta lo va. Aizawl leh Durtlang bakah chuan Sunday School Training pawh a neihpui thei ta lo va. Chuti chung chuan a theih chin chinah khawpui chhunga Kohhrante chu Chawlhni tin a tlawh kual thin.

Sande Sikul Zirtirtu Training a ho chung hian Theological College lam indaih lohna avangin, Ram-

thianghlim chanchin Geography Class chu Sap ṭawng-in a zirtir tel bawk a ni. Heng hun lai hian "Lalpa Zawn chhuak Ram" tih lehkhabu, Ramthianghlim Geography chu a ziak zo va. Theological College zirlai leh Sande Sikul zirtirtute tan a ṭangkai hle mai.

Zoram ṭhuai avangin sawrkarin Zorama Missionary awm reng reng a phal lo thut a, February, 19, 1968 Thawhṭanni chuan min lo hawnsan hlen ta a ni Kan Zosap haw hnuhnung ber a ni.

Pasal neih aia Lal Isua thlangtute zinga mi a ni. Pi Teii hian Mizo a ngaina hle. Mizo thil reng reng a ngaisang a, puan te, êm bem te leh thawmhnaw lam te nen pawh Sap ramah a hawn hial hlawm. Zoram hi mittui nen chhuahsan mah se, a buhphal kengin hlim takin a hawng ta a ni.

Sap rama a haw hnu hian Wales ram Presbyterian Kohhrana Mission Board-ah Liaison Officer-in a thawk zui a, a ṭangkai hle. An ram Kohhrana a ṭangkai mai bakah, Mizo tu pawh Sap ram kal amah tlawhtu chu a lo lawm thiam em em a, ṭanpui an ngaihna apiangah thatho takin a ṭanpui zel thin. Kum 1984-a Mizo Gospel Team Sap ram kal pawh a hul a ṭanga a tawp thlenga lo buaipui nasa bertu a ni.

Zoram Hmeichhe Khawmpui lian leh Silver Jubilee lawmna ni pah fawm, March 28–31, 1985-a Mission Venga neih a nih khan a ṭhiannu leh Wales Presbyterian Kohhran Hmeichhe Ziaktu, Women's Mission Work Organiser, Mrs. Menna Lloyd Green

nen an lo zin a. An lo zin chanchin Kristian Thangau, May, 1985-a Rev. Rokhuma ziak hi a ngai ngai deuhthawin tarlang ila, a chiangin a ngaihnawm hle.

Kan Zosapte an lo zin

Wales ram atangin Aizawl Mission Venga Zoram Presbyterian Kohhran Hmeichhe Khawmpui lian leh a Silver Jubilee rawn hmang turin Zosap Pi Teii (Miss G. Rees Roberts) leh Pi Green-i (Mrs Menna Green) te chuan March 23, 1985 khan Aizawl an lo thleng a. Pi Puii pawh lo tel tura beisei a ni a; mahse, a damsam loh deuh avangin a lo kal ve thei ta lo.

March 22 khan Silchar an lo thleng a, chumi ni la la chuan Kolasib-ah an lo riak chho va, a tukah lo kal zelin tlai dar 3-ah Aizawl an lo thleng a ni. An lo kalna Zoram chhung kawng tluanin Kohhrante'n an lo hmuak zel a.

An lo kal hi Synod pum pui hminga lo dawnsawn a ni a. Pastor Lalchama leh Rev. Lalngurauvate'n Silchar-ah an lo hmuak a. An lo thlen ni hian Aizawl Chanmari kawn kawngpuiah mipui sang tam takin Synod hmingin lo hmuah a ni a, Synod hotute nena an inchibai zawhin Chanmari Kohhran Biak In Hall leh a tualah anmahni lawmna neih zui a ni a, Pastor Lalchama, Moderator-in inkhawmna a hruai a. Lawmna thu Upa C. Sangzuala, Synod Secretary-in a sawi a. "In lo kal hian Wales ram leh Zoram Presbyterian Kohhran inunauna nghet tak kal zel leh

a la ngheh zelna tur a entir a ni," tiin a lo lawm a. Mizo Gospel Team-in Welsh leh Mizo tawnga, "Aw Pathian, Nangma'n Chanchin Tha min pe" tih hla an sak chuan rilru a dek tlang a, Pi Teii hmel han hmuh leh Zo tawng dik taka a thu sawi han ngaihthlak chuan chhungrilah mipui hnuk chu a ulh teuh hlawm ni berin a lang

Inlawmna inkhawm zawhah Rev. C Pazawna te Bangla-ah thlentir an ni ta a ni. An cha n chhung hian Aizawl veng hrang hranga Kohhrante'n an Kohhrana hun hmanpui an châk em em theuh va; mahse, hunin a daih ngang si lo va. Nileng zak zakin hruai kawi vel an ni a, Pi Teii pawhin "Kei chu 'percel' ang mai ka ni a, duh duhnaah min la sawn vel mai mai a ni," a ti. Hun remchang awm thei ang angah thingpui in leh chaw ei tur tein sawm an hlawh hle a. Zoram sawrkar hotute Chief Minister leh Revenue Minister-te pawhin thingpui ruai chawhlui te an kilpui a, Pu Vaivenga (Revenue Minister) phei chuan Silchar-ah zuk hmuakin hma a rawn hruai vangin kawng lakah harsatna awm lovin tluang takin an rawn kal theih phah a ni. Chanmari kawna lo hmuahnaah pawh Cinema thla-laknaa lak zel a ni nghe nghe.

Synod puipate leh Synod rawngbawlna peng (Department) hotute pawhin anmahni kawmna leh chawhlui kilpuina an ner bawk a. Chutah chuan Zoram Presbyterian Kohhran Synod leh, Wales ram Presbyterian Kohhran rawngbawl mek dan tlangpui inhrith tawh a ni.

Thawlehni (26.3.85) chuan P C Girls' School (Pi Teii Sikul tlh mai thin) chuan a kum 80-na, ruai nen an lawmnaah Pi Teii-te thian dun chu khuallian angin an tel ve a. Zoram a chhuahsan atanga kum 17 lai hnuah chuan a Sikul pawh lo danglam ta hlein a hria a; chuta a, thusawinaah, "Hmanah he kan sikula ka awm lui khan zirtirtute pawhin moza bun tur an nei zo ngai lo va, tunah chuan naupangte pawhin pheikhawk leh moza in bun thei ta a, a lawm-awm khawp mai Tuna sikula zirlaite hi lehkha thiam tak tak in lo la ni ang a, hna ropui tak thawkte pawh in lo la awm thei ang: mahse, Pathian mi tak nihtum zel ang che u In Sikul Form hi Zo tah puan a nih ang ngei khan Mizo-na leh Mizo thil reng reng hmusit lovin chawisang zel ang che u " tiin sikul naupangte chu a fuih a.

Nilaini 27.3 85 chuan Synod rawngbawlna hmun hrang hrangte an tlawh kual a, an Kohhran phun mi in tinsan hnua a lo len leh ngheh ve tawgzia chu an tan pawh hmuhnawm leh lawmawm tak a ni ve ta. Hmeichhe Khawmpui hanah thu an sawi ve ve a. Inkhawm karlakah anmahni ngaisangtute'n an chîm hle a. Hah pawh an hah hle ang. Khawmpui lian hmang zovin 1.4 85 zing dar 5 khan Aizawl an chhuah-san leh ta.

Pi Teii hi kum 1944-a Zorama lo chhuak, sawr-kar thupek avanga kum 1968-a Zoram chhuahsan leh ta a ni a. Upat lam a lo pan ve ta a, 1991 July thla khan a pension ve ta a. Mahse, chanchinbu 888 enkawl leh Kohhran hnaahte a la inhmang zui hle zel

a. A thusawinaa a sawi tel fo chu : Wales ram Kohhranin Zoram Kohhran chibai a buk thute leh Zorama a awm laia hna chi khat mai thawk loua hna hrang hrang thawhtir ţeuh a nih ţhinna chu Sap rama a hawn hnuah a hna atan a ţangkaizia te a ni.

Pi (Mrs) Mena Green chu Wales ram Kohhran Pastor nupui, an Kohhran Hmeichhe rawngbawlna lama ziaktu hna thawk mek a ni. Pastor nupuite rawngbawlna kawnga buatsaihna (Retreat)-te pawh a neihpui ţhin Ani hi Mizo chuan Pi Dami tiin hming thar an lo phuahsak nghe nghe.

Wales ram Kohhran chuan hmeichhia pawh rawngbawltu atan an nemnghet (Ordained) tawh a, amah Pi Teii pawh hi Kohhran Upa nemngheh a ni. Kum 985, June thlaah Welsh Mission Board din champha kum 250-na an lawm thei tawh a ni.

Pi Teii hian ama Video Film a rawn ken chu Mizo Kohhran Hmeichhe kutah a hian a. Miin an hawh lawr nasain an ngaisang hle.

Tin, Pi Green-i nen an lo zin zarah hian an haw hnuin Mizo Kohhran Hmeichhiate Sap ram zin turin an rawn sawm a. 4.4.85-ah anmahni in an thleng leh ve ve a ni a. Kohhran Hmeichhiate'n Pi Malsawmi leh Pi Hmangaihthangi te an afawhin an zintir a. Programme ţha tak an lo buatsaihsak lawk diam a. Inkhawmpui ngawt pawh hmun li lai, Fishguard, Haylake, Kenfig Hill leh Wrexham-ah te an lo hmanpui a. Heng inkhawmpuinaah hian thu sawina hun ţha tak an pe ve ve zel a. May 1, 1988

aṭanga June 4, 1988 an cham chhungin Sap ram Kohhran leh hmun pawimawhte an lo tlawhpui vek a Khaw hrang hrangah thlen In ṭha tak tak, mi Inah an thlentir a. Bala khuaa Pi Teii Inah chuan zan 7 lai an riak a, an khawsak reina ber a ni.

Pi Teii leh Pi Green-i lo zin leh a hnua Pi Malsawmi leh Pi Hmangaihthangi te Sap rama an zuk zin leh hian kan hringtu Kohhran nena kan inzawmna a tinghet thar lehzual a. Kan Missionary hluite thi an tam tawhin a la dam pawh an upa tawh a, Sap ram Kohhran nena kan inngainatna chuai lek lek tawh chu an dinthar leh a, a lawmawm em em a ni.

19

REV. OWEN WILLIAM OWEN
(Pu Owen-a)
1952 - 1957

Pu Awna hi North Wales, Gwynedd bial khaw chengker tak Betws Carmon a piang a ni. October 4, 1928 a piang a ni. Anmahni khuaa seilian in, heta tang vek hian lehkha a zir a. Missionary thawk turin Liverpool-ah 1952 khan a inpe a. Aberystwyth Theological College-ah Pathian thu a zir zo va, Selly Oak-ah a zir lelh leh lalek hnuin Wales chhim Neath-ah October 1, 1952 khan nemngheh a ni ta a.

Kum 1952 November thlaah Aizawlah Missionary turin a lo thleng a. Nupaa lo chhuak an ni. Theological College enkawl hna leh Pastor hna a kawp a. November 1952 atanga November 1957 kum 5 chhung Zoramah hna a thawk a. Thalai rawngbawlnaa tui mi a ni a. Kristian Thalai Pawl (K.T.P.) dinpuitu leh hruaitu hmasa ber a ni a. Mizo High School-a Beihram Pawl (Student Christtian Movement) pawh hi a din chhuah a ni. A din K.T.P. chu Synod duh zawng tak leh tha reng bawk si a lo ni bawk a, thalai, a tel rual tawh phawt chu an tel a ni deuh mai a, Kohhran tan tangkai leh Kohhran hruaitu turte inzirna tangkai tak a ni ta zel a ni. Mipa leh hmeichhia thliar hrang lova, thalai rawngbawlna pawimawh tak a ni.

A zin tam hle a, vawi khat phei chu a zinnaah a dam loh avangin zâwn haw ngai khawpin a awm

a. Ni khat leh zan khat an zâwn hnuah Durtlang Hospital an thlen chauh a ni. Vanneihthlak takin hetianga an beih avang hian a nunna an chhan hman hlauh vá, a lawmawm hle.

Pu Awna hi kum 1957-ah Sap ramah a haw a. Wales chhim, Port Talbot kianga khaw pakhat, Portrhydyfel Kohhranah Pastor hna a thawk zui a Chumi, hnuah Wales hmar lam, Llansannan-ah insawnin, ram hnufual leh retheite lo neih lama hma an sawn theih nana tanpuitu a dap a. Christian Aid an tih pawlah Secretary-in a awm a, Abergele khuaah a khawsa a.

Nat lawk awm miah lovin June 2 , 1982-a a zing tho awm nuam mang lo chu hemi ni vêk hian a thi ta mai a. A nupui Eluned-i erawh chuan natna khirh tak, rei tak a tuar hnuin September 23, 1988 khan he khawvel hi a chhuahsan a. An fapa upa zawk chu Paris khawpuiah hna tha tak thawkin a khawsa a, A naupang zawk chu Abergele Kohhranah Upa a ni a. Zu leh Drugs dona lamah an hruaitu ber, thahnemngai taka thawktu a ni.

20

REV. BRUCE TENNYSON NELMES
(Pu Nela)
1959 – 1961

Pu Nela hi a thiante chuan "Bruce" tiin an ko thin. August 26, 1931 khan Wales ram khaw pakhat Llantrisant-ah a lo piang a. A pianna khua hi Cardiff khua atanga hnai tê. Km. 10 vel leka awm a ni a. Welsh tawng aiin English tawng hmanna hmun a ni. Amah hi Missionary dangte thiam loh, Science lam zirna nei leh thiam mi a ni a. Hla lam ti mi tak leh thiam tak a ni bawk.

Mission-a thawk tur hian kum 1959 khan Oswestry-ah lak a ni a, chuta tangin Neath khuaah an sawn leh a, October 1, 1959-ah nemngheh a ni a. Mizorama a lo chhuah hian, Sap ram atangin Rev. Zairema leh Pi Zaii-te nen an lo chhuak ho va. Pi Zaii hi Sap rama a chawl lo haw leh hun a ni a, Rev. Zairema pawh a Sap ram zin lo haw leh hun a lo ni a, an remchang a, an lo kal tlang a ni. Pu Nela hi nupui nei saa lo chhuak a ni a, a nupui hming chu Mrs. Sonia Nelms tia hriat a ni.

Pu Awna Sap ram kir leh hlim deuh a ni a. Mission hna thawktu awm mumal loh avanga khaihlak lai taka lo chhuak a ni a, a lawmawm hle.

Sawi tawh angin Science lam thiam a ni a, khawl (Mechanic) lamte pawh a thiam hle a. Chuvangin, Mizorama a lo chhuah pawhin a hna thawh hmasa

ber chu, Mission Press-a Electric hmanga hna thawh a ni. A lo chhuah hma pawhin Electric khawl hmanga khawlchhutna chu ṭan a lo ni tawh a; mahse, ani'n a enkawlpui achinah hma an sawn phah em em a. A thiamin an ṭangkaipui viau mai. Ama zirtirnain mi dang pawhin Electric khawl hman dan leh khawih dan an thiam phah a ni.

Pastor hna leh Missionary hna thawk chungin kum khat dawn lai hnuah chuan, Theological School lam hna a pui tel ve leh a. Hma pawh an sawn phah viau mai.

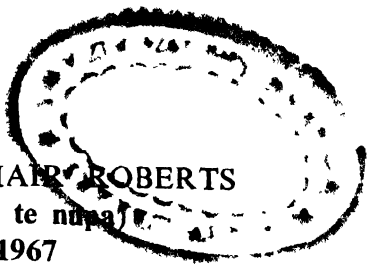
Pu Nela hi a zin nasa hle a. Thingtlang khaw tam tak a tlawhnaah Champhai chhak Burma ram hrul thlengin a fang a ni.

A awm lai hi Mautam (1959) leh, a kum leha Zoram pum ṭâmpui mitthiin a tuam lai kha a ni a. Mirethei ei tur nei lo mangang tam tak a hmuhin a khawngaih thei em em a, a rilru pawh a hah phah viau ṭhin. A theih ang tawk tawkin mi ṭâm mangangte a pui bawk ṭhin.

Pu Nela nupui hi Missionary dang nupui ang lo deuhvin Zoramah hian a hnambei lutuk vak lo va. Kum 1961 khan an fa tê zawk nen Sap ram lamah Pu Nela a hawsan a. A hnuah phei chuan a uire hial a ni âwm e. Pu Nela pawhin Haflong lamah Mission hna chelhtu an awm loh avangin kum 1961 August thla chuan Aizawl a chhuahsan a, Haflong Mission Field enkawl turin a kal ta a. Rei pawh a awm hmain a nupui chanchin ṭha lo chuan

harsatna a siam avangin December, 1961 chuan Sap ram lamah a haw hlen ta.

Amah hi nelawm tak a ni a, kan rama a awm chhung pawhin Mizo thian tha tak tak a nei hman a ni. Thlarau mi tak a ni a. Pathian thu lama tui tak a ni. Zosap hi mite inneihnaah thiana tang ta pawh kan la hre ngai lo va, ani chu Rev. C. Pazawna nupui neihnaah thianah a tang a, mite'n mak an ti hle. An inkawmngeih hle a ni. Pu Pazawna Sap ram lama a zuk awm leh chhung pawhin an la inthian tha zui ta zel a. Sap rama a haw hnuah pawh Pastor hna chu a thawk zui ta zel a. A nupuiin a kalsan avang khan nupui dang, Pastor fanu a nei leh a, fapa pakhat an nei a, chhungkaw hlim takin an awm zui ta a ni.



21

REV. ALWYN & MAIR ROBERTS

(Pu Robert-a te nupa)

1960 - 1967

Pu Robert-a hi Wales ram hmar lam, Gwynedd biala Llanrwst khuaah 26.8.1933 khan a lo piang a. A naupan lai chuan Penagroes Grammar School-ah a kal ṭhin a. Lehkhathiam tak a ni a. University of Wales, Aberystwyth leh Bangor aṭanga B.A. leh L.L.B. ṭha taka a zawh hnuin, Cambridge University-ah M.A. a zir zawm a. Cambridge University hi khawvel pum University ṭha ber pawl a ni a. Cambridge M.A. Degree nei ngat a ni. Kum 1950 khan West Minster College, Cambridge-ah Tutor hna a thawk nghe nghe.

Pu Robert-a pa chu Pastor a ni a, Rev. Howell Robert a ni. A nu hming chu Buddug Robert a ni. Chhungkaw ṭha tak an ni. Fapa mal a ni a, farnu pakhat chauh a nei bawk. Amah hi a tlangval hnu chuan England ram, Manchester khuaah a chêng ber a. Lehkha zir mi leh thiam thei a nih avangin a Degree lak reng reng hi Honour hmu veka zo a ni.

Aizawlah October 1960 khan Missionary turin an lo thleng a. An lo chhuah hma hian a nupui Pi Robert-i, Rawlands Williams (Mrs. Mair Roberts) nen June 1960-ah an innei a. A nupui chu England-a zirtirtu hna thawk ṭhin a ni a. Borneo Shell Oil Company-ah te pawh a lo thawk tawh ṭhin. An

fapa Zosanga (Hywell Glyn) chu Zorama an lo chhuah tawh hnua piang a ni a. June 7, 1962-a Robert Hospital Shillong-a piang a ni. Zosanga hi kum 5 a nih thlenga Aizawla awm a ni bawk a, Mizo ṭawng a thiam hmanin, Mizo ṭhian ṭha tak tak pawh a nei hman a ni.

A lo chhuah hian Mizorama kan College neih chhun leh Private a ding thar, Aijal College-ah chuan Principal hna a chelh nghal a. Pu Pachhunga a thih hnua a chhungte'n amah hriat reng nana thawhlawm an thawh avanga Pachhunga Memorial College a lo nih hnu leh, Assam sawrkarin he College an lak hnu, P.M. Govt. College a lo nih thleng khan Principal a ni zel a. He College tan hian ṭhahnem a ngai em em a. Sap ram aṭangin India rama hmuh theih loh lehkhabu ṭha tak tak a chah khawm a. A ṭhian ṭhate'n an pe khawm bawk a. College Library ṭha hmingthang tak a lo ni ta a. Lehkhabu 23,000 a awm a. Periodical hlu tak tak tam tak leh, Geographical & Historical Map leh Chart tam tak a awm bawk a. Chung zawng zawng chu MZP leh MNF buai lai November 1981 khan zan khat thlah a kâng ral ta vek mai a. A hrechiang apiangin an ui a. He College Professor Senior Pu Siamkima (May his Soul rest in Peace) phei chu a kan tuk khan a hmunah a ṭap hial a ni.

Cambridge First Class meuhvin a ho a ni bawk a, P.M.G. College chu a zirtirna pawh a ṭhain, Private a nih lai, Children Park-a an tih lai leh tuna

Pachhunga University College hmuna an sawn hnuah pawh College tha leh chhuanawm tak a ni zel a. Pu Robert-a hun laia zir chhuak zingah mithiam leh chhuanawm tak tak, kan hnam tana mi tangkai eng emaw zat an lo chhuak thluah ta rêng a ni. He College Principal-a kum 7 a thawh chhunga a thawhpuite'n an fak em em vek mai. Amah a taima bawk a, pa a tling hle a ni.

An fapa Zosanga'n natna khirh deuh, helaia enkawl mai theih loh chi a neih avangin May 1967 khan Sap ramah hawng hlen turin min kalsan leh ta a. Sap ramah hian nasa takin a inhmang zui a. Kan Missionary hlui zingah Sap ram haw hnua pawimawh leh ropui ber a ni zui hial âwm e Sap rama an haw hlim kum thum chhung chu Swansea hmuna Social Administration University College-ah Lecturer hna a thawk a. Kum 1970-79 chhung khan Social University College of North Wales, Bangor-ah Sr. Lecturer hna a thawk leh a. Hna chi hrang hrang a chelh zinga a langsar deuh dang chu - 1974-79 khan Radio Lam rawngbawlna, Broadcasting Council for Wales-ah member a ni a. 1973-80 khan Gwynedo Area Health Authority-ah member-in a awm a, 1976-79 khan Royal Commission or Legal Services-ah member a ni a, 1973-81 khan Gwynedo County Council member a ni bawk a. Kum 1977-81 khan Social Service Committee Chairman a ni a. Bangpur University College-ah Extra Mural Studies-ah Director hna leh College Vice Principal hna kum 1979 atang khan a chelh a. Kum 1979 atang bawk khan B.B.C. (British Broadcasting Corporation) Board of

Governors-ah member a ni a, Wales ram huap B.B.C. Chairman a ni nghe nghe. Kum 1981 aṭangin Welsh Fourth Channel Authority-ah member a ni a. Kum 1979 aṭangin Council of the Royal National Estedeford of Wales-ah member a ni bawk.

Pi Robert-i pawh Radio-ah eng emaw chen mahnia programme nei hrang (Freelance Broadcaster) a nih hnuah zirtirtu hna lam a thawk zui leh a. Zirtirtu aṭangin a pension tawh a. A pension hnu hian tlawmngai pawl, Samaritan-ah ṭhahnemngai takin hna a thawk a. Mental Health Commissioner-ah hial an ruat leh a. Rilru damlo leh rilru buaite enkawlnaah langsar khawpin hna a thawk a ni. An fapa Zosanga chu an hawn laia dam sam lo ṭhin kha an Damdawi In te a ṭha bawk a, a dam chiang vâk tawh a. Lehkha ṭha takin a zir a, sports lamte pawh a uar hle. LL.B. (Law Graduate) a nih hnuin tunah chuan North Wales-ah Ukil hna a thawk a ni.

An chhungkua hian an Aizawl awm lai an sawi fo ṭhin a. A bikin Aijal (Night) College, private mai ni ṭhin chu an awm chhunga Assam pumah pawh College hlun leh changtlung ber pawl a ni hman chu Pathian zara an thawh chhuah ve nia ngaiin an chhuang em em a, an lawmna ber pakhat pawh a ni. An College-a zir chhuak ram leh hnam tana chhuanawm tak tak lo ni tate chu an la hre reng a, an hming leh eng nge an thawh tak zel tihte an nupa titiah an sawi an sawi ṭhin.

Mizorama an awm tawp lam pangah khan rambuai rapthlak tak mai khan a nang hlauh mai a. March 1, 1966-a MNF-in Independent a puana, Aizawl sipai hmun lak tuma an kah khan, India sawrkarin a tûk lawkah Aizawl khawpui chu Jet Fighter pali-in an rawn bomb chiam a, lei lam aṭangin sipai a mak a makin an rawn dâp lut bawk a, tu tan mah Aizawl khawpui chu awm theihna a ni lo va, kan rauhsan vek mai a nih kha. Khami ṭum khan Pu Robert-a te chhung pawh Zokhawsang (Zemabawk chhak) ah rei lo te chu an tlanchhe ve a. Zokhawsang mipui-te chuan Pu Robert-a te chhung chu an khawngaih em em a, an theih ang kawng kawngin ei leh in tur te, puanthuah leh riahna tur khumte an lo ngaihtuahsak a. Aizawl mipui a khawnawta khawpui fêm khuaa tlanchhiat vek a nih avangin in tin leh chhungkaw tinte chuan an chhungkua aia tam mikhual an nei vek a ni mai si a. Chutiang kara puanthuah leh khum pek bik nih chu Pu Robert-a chuan a tlawmngai hle a; mahse, mi ṭhatna chu a fakin a lawmzia a sawi a ni.

Ni rei lo te hnuah Aizawlah a lut leh a. Mi tam tak mahni in leh lo pana Aizawl lo lutte chuan an in-in meivâp a chang zo vek tawh tih an hmuhin an ṭap an ṭap mai a. Chutih lai karah sipaiin Mizo tawh phawt chu an ringhlel a, tam tak an manin an sawisa a. Zanlai reh tak takah mi mu lai an kaithovin in chhung kilkhawr tinte an check fo va, thlamuang leh thinthia mut a awm ngai lo. Chuti khawpa sipai hlau leh manganga kan awm lai chuan Pu Robert-a chuan Mizo hnam hi a thlamuan a. A hnenah mi tam tak an tlan a, mi tam

tak a chhanchhuak a. Sipaite kha a hlau ve lo va, an tih dik lohte a hrilh thin a Amah lawyer a lo nih hlauh bawk avangin dan a hre ropui mai si a. Sipai lungmawi thenkhatte'n han tibuai ve thin mah se, an Officer hnen a thlen len poh leh an zah mai a ni. Mizo hnam tan pa a tling hle mai

Mizo mipui chunga thuneitu pahnih, an thu neih tum dan leh an rorel dan chhim leh hmar ang hlauh ni bawk si, MNF leh India sipai kara mipuiin harsatna an tawrh dan kha a rapthlak hle a. Ni tin mai hian chumi khua an hal, chumi khami chu chumite'n an man, an that, tih ri a awm reng mai bawk a. Chutiang karah chuan Kohhran kalphung pawh a mumal hlei thei lo va. Kohhranhote chu thlahara awm mai lo va, kan rin Lalpa Pathian lam ena nghet taka ding turin a fuih thin a. Moderator a ni hlauh bawk a. Mizo mipui leh Kohhran hnena thuchahte siamin Synod Secretary pahnih, Upa Chalhnuna leh Rev Lalsawma te nen lehkha an siamin an sem darh a. Chu chu MNF-in an lo haw ve leh bawk si. Mizo hnam thlamuan turin bân a phar tak meuh mouh a ni. Kohhran thuchhuah hmasak pahnihte chu a ngai ngaiin hetiang hi a ni –

Zoram buai chungchanga Presbyterian Kohhran Thuchhuah.

Dated Aizawl
The 12th March 1966

1. Kan Kohhran chuan tun buai avanga tuartu awng zawnga khawngaih em em a ni tih kan puang e.
2. Hnam hrang hrang zinga mi tuma pawi sawi

lote tuarna changtu zawng zawng a khawngaih leh-zual a ni.

2. Hetiang thihna leh chhiatna rapthlak thlen thei thil lo thleng hi thil dik lo tiin Kohhranin a hnawl a. Kan Chanchin Tha thurin nen a inkalh tlat a ni tiin a puang a ni. Tin, mihring nunphung tehna dan nen pawh a inkalh bawk

3. Tunah tak hian kan ram buaina chhe zawk a thlen a, ram a chhiat zual loh nan inremna lam thil ngaihtuah nghal thuai turin Kohhran chuan mi tin a ngen a che u. MNF hotute leh an mite pawh mipui tuar leh manganna lam tisei thei thil reng reng chu pumpelh hram turin kan ngen a che u.

4. Tin, sawrkar lam pawhin ram a awm dan ngaia awmtir leh tura an beihna kawngah mipui dim sela, tihrehawm lova an chungah khawngaihna lantir zel zawk turin Kohhran chuan a ngen a ni.

5. Mipui zawng zawng Pathian kutah kan kawltir a che u. In chungah eng pawh lo thleng se. Ama'n a awmpui nan che u, kan tawngtaisak reng che u a ni e.

Mizo Presbyterian Synod Standing Committee aiawh.

Chalhnuna
Lalsawma
Secretaries

A. Roberts
Moderator

Synod Standing Committee Thuchah
Kohhran tin hnenah

Dated Aizawl,
14th March 1966

Unaute u,

Kan tunlai Mizoram thil thlengah hian kan Kohhran mi zawng zawng a hmei a pa hnenah heng thu hi in lo puan ṭheuh atan, Standing Committee-in kan ngen takmeuh che u a ni.

(A) Mi tam tak chu buaina avangin bungrua inthiar chhuaka hmun tin hmun tanga inchhawp darhin kan awm a; tin, mi tam tak chuan kan-mei an tuar bawk a. Chung mite chu mi tam takin an lo ṭanpui a, an chungah ṭhat an lo chhuah hlawm avangin lawmthu kan sawi duh a.

Tin, mi ṭhenkhat thung erawh chuan mi mangan lai denchhenin an thil eng eng emaw lo chheprelh bosakin, an la duh lai tur thil te an laksak tih hriatna a awm bawk a. Hei hi thil sual nasa tak a ni, kan KOHHRAN mi tu mahin kan ti hlek tur a ni lo. Chutiang titu chu Kohhranin an chungchang ngaihtuah ngei tur a ni.

(B) Buaina hetiang hi a lo awm tak avangin, ei leh bar, silh leh fen thuah harsatna kan tawk zui zel dawn tih hriat sa a ni bawk a. Chuvangin, kan ei zawnna kawng ṭheuh, lo neih emaw, sumdawn emaw, pisa hnathawh emaw, mahni chanpual ṭheuhvah rinawm tak leh taima taka thawk ṭheuh turin kan sawm che u a ni. Hetiang hun harsa hi keini

Isua Krista neitute tan fiahna chiang taka ni a; kan thu inzirtir ṭhin zawng zawngte kha kan nun leh thiltiha a hmana hman lan hun a ni tih hria ila; Kristian rilru puin, chhel takin, chi-ai lovin, a ngai zelin i awm ang u. Mi mangang tu pawh a hnam zawnga thliar hlek lovin kan theih ang tawkin ṭanpui i tum ṭheuh zel bawk ang u.

Chalhnuna
Lalsawma
Secretaries

A. Roberts
Moderator

22

MISS MAIR ANGHARAD ROBERTS B.Sc. (Hons)
(Pi Zoparl)
1965-1968

Pi Pari hi St. David's Presbyterian Kohhran Pastor, Rev. R. Meirion Roberts fanu a ni a. Shrewsbury-ah May 27, 1938-a piang a ni. An khuaah hian High School hnuai lam zawng chu a zir zo va. College lam chu London-a King's College-ah a zir a. Mathematics thiam a ni a. B.Sc. Mathematics Honours he College atang hian tha takin a zo a ni. B. Sc. (Hons) a zawh hnu hian University College of North Wales, Bangor atangin kum khat chhung zirtirtu hna training a nei leh a. Mathematics zirtirtu tha nih tling Certificate kum 1961 khan a dawng a ni.

London-ah Mathematics zirtirtu hna kum thum a thawk hman a. Kum 1964-a General Assembly Foreign Mission Committee chuan Missionary-ah an la ta a. Selly Oak College, Birmingham khawpuia Missionary Training College, Carey Hall an tihah thla 3 Missionary Training a zawh hnuin January 1965 khan Missionary hna thawk turin India ram chu lawngin a rawn pan a.

Kum 1965 February thlaah Shillong a lo thleng a. Shillong-a Mission School, K.J.P. Girls' High School-ah eng emaw chen Mathematics zirtirtuah a tang phawt a, phalna a hmuh veleh April, 1965-ah Aizawl a lo thleng a. Hmeichhe Sikul, P.C. Girls'

Middle School hotuah a ţang nghal a Synod High School hawn hlim deuh kha a ni a. Rev. L.N. Ralte, Headmaster hnuaiah khan Synod High School-ah pawh part-time-in a zirtir ve ţhin. Pu R. Zuala khan chung lai chuan Mizo ţawng a zirtir a ni.

Kum 1966 bul aţangin P.C. Girls' School Headmistress hna a chelh ţan a. Hemi kum aţang hian tun hma Zirtirtu Training-na Guru Training School building chu School hian a la tel ţan a. Tin, Zosap awm theih loh huna Headmistress tling Mizo hmeichhia neih a ţul dawn tih a hriatin Synod-in Pi Saptawni chu hem kum vêk hian B T zir turin Guwahati University-ah an kaltir bawk.

Mizoram buai 1966 kum kha a ni a. Kum 1967-ah a pain a thihsan bawk a. Chuti chung chuan zâm hauh lovin a thawk a. Hmeichhe School-in a ţhat phah dawn chauh tihin sawrkar lam aţangin amah hnawhchhuahna order a lo chhuak thut mai a. He order a hmuh ni tak hi Mikir Hills, Karbi Anglong-a Mizo Missionary Synod tirh kal hmasa ber tur Mission Venga thlah ni tak a ni. Tichuan, ani pawh chu hemi ni vêk January 10, 1968 Nilaini chawhnuah Mission Veng Biak Inah a thlahna inkhawm a awm a, mipuiin an ui em em a ni. Pi Muani (May Bounds) haw tur nen, Rev. Rokhuma te chhung Diphu Missionary kal tur nen an thlah rual ta vek a nih chu.

A awm chhungin kan ram buaina te chu a tuar ve hle a ni. Mizo zia a zir a, Mizo ţawng pawh a thiam hman a ni. Puan tah te pawh a zir a, puan

tah chu a thiam awl hle mai. Mizo ṭhembu ngeiin Mizo ipte zeh mawi tak a tah zo thei a ni. Chutiang Zosap hmeichhia kan la hre lo. Amah chu inngaitlawm tak a ni a, a thawhpui upa zawkte chu "Ka u" tiin a ko vek ṭhin. Awm rei deuh se chu mithiam danglam tak a nih avangin sulhnu nei tham tak a ni ang.

An chhungkua chu pasarih an ni a, unau panga an ni. A lo awm lai hian a u hmeichhe pakhatin pasal a nei tawh a, a nau hmeichhiain College-ah a zir mek bawk. Chhungkaw ṭha tak, awmthei tak an ni a, hetiang miṭha tak kan chân hi a pawi ka ti hle.

Mizoram a chhuahsan hnu hian Central Africa-a Malawi hmun Presbyterian Teachers' Training College-a thawk turin Scotland Kohhranin an thawn a; hetah hian kum 3 a thawk a. United Kingdom, Sap ramah lo kir lehin, kum 6 lai zirtirtu hna a thawk leh a. Chumi hnuah Pacific Ocean-a Samoa Island-ah C.W.M. (Council for World Mission) tirhin Congregational Christian Church zingah Mathematics zirtirtu hna kum 3 a thawk leh a. Samoa Islands-a a thawh lai hi Dr. L.N. Tluanga leh a nupui Pi Biakveli te CWM rawih bawka Kiribati Island-a Missionary Mathematics zirtirtu hna a thawh lai kha a ni a. Pu Tluanga te hi an awmnaah a tlawh nghe nghe a ni.

Sap ram lamah a haw leh a, Welsh Sunday School Council-ah Development Officer hna kum 3 chung hret a thawk leh a. Kum 1987 Easter Sun-

day ni khan Wales Presbyterian Kohhran chuan Pastor Ordain atan an hual a. United Theolgical College, Aberystwyth-ah B.D. an zirtir nghal a. Kum 1990 khan B.D. chu a zo tawh a, M. Phil a zir chhunzawm a. 1993-ah Pastor atan an Ordain dawn a ni.

B. DAMDAWI LAMA THAWKTU

1

REV. Dr. JOHN WILLIAMS
(Pu Daka)
1928 - 1936

Kum rei tak Hmar chan Kohhran hi Missionary Doctor nei lova kan awm hnuin, Rev. Dr. John Williams hi a lo kal ta hlauh mai a, hun rei tak chhunga kan Damdawi In lo enkawltute chu Campounder an ni hlawm a. Tunah chuan Durtlang Damdawi Inah Doctor thiam kan lo nei ta a ni.

Dr. John Williams, Mizovin Pu Dâka (Pu Doctor-a tih lamtawi a ni) kan tih hi North Wales-a Cwmy Glo, Gwynedd-ah kum 1889 khan a lo piang a. A naupan laia natna khirh tak a tawh avangin a ke vei lam a bai hlen a, hei vang hian indopui I-naah khan sipai tan a tum ve pawhin hnawl a ni Sipai raldo mi-ah tang lo mah se, Leeds khawpui silaimu siamna hmunpuiah a thawk ta tho va. Doctor niha, Missionary-a kal a châk em em mai thin a. A tumruh êm avangin Glasgow-ah damdawi lam a zir hmasa a, chumi hnuah Edinburgh khawpuia Medicine College-ah chuan a lut thei ta mai a. Doctor puitling a lo ni thei ta a. A hming leh a thiamna ziak dawn ta ila– Rev. Dr. John Williams, M.R.C.S. (Edin), L.R.C.P. (Edin), L.R.F.P.S. (Glass) tih tur a ni.

Doctor a zir zawhin Missionary-ah a inpe a. Mahse, Liverpool Mission Committee chuan a ke bai avangin an iai deuh va, lak loh an tum zet a; mahse, ani hian a tumruh êm avangin Mission hotute chu a dil nawn leh thin a, a tawpah chuan Durtlang Damdawi Ina thawk turin an la ta nge nge a ni. October 1927-ah London Assembly-ah an Ordained a, India ram a rawn pan nghal a. Durtlang chu February 28, 1928-ah a lo thleng a, Doctor puitling heta thawk hmasa ber a ni. Experience tha zawk a neih theih nan Shillong-a Robert Hospital-ah eng emaw chen thawhtir leh a ni.

A ke bai deuhna chuan a hna a tibahlah lo hle. khaw tam tak tlawhin a zin thin a. Pu Sandia'n Theological School atana a lo sak in chu Damdawi In atan a luah a. Liverpool Mission Committee-in Hospital puitlinga sak an remti a. Ama hun laiin Durtlang Damdawi In chu Pu Dia Theological School chhak deuh hlekah Hospital tling tha taka sak a ni. Sap rama Kohhran nu leh pate'n tangka tam tak sengin an rawn sa a. Mizorama Damdawi In tha ber leh ropui tak a tling a. A building sak tak hi chu Rev. Lewis Evans, America-a Welsh mi awm, Missionary Engineer-in a sa a ni. He pa hi Mizo chuan Pu Niara kan vuah a ni.

Dr. John Williams hian Sylhet Bengali zinga Lady Missionary kum hnih lai thawk tawh, Miss Hannah Williams chu December 26, 1927 khan nupuiah a nei a. Durtlang an lo thlen hian an nupuin an lo kal nghal a ni.

Pu Dâka leh Pu Niara chu mize inang lo em em mai an ni a. Damdawi Ina an awm dun pawh an inmil lo lek lek thin a. Hna fel takin an insem ta a. Pu Niara'n Hospital Building leh a vel enkawl hna a chang a, Pu Dâka'n Hospital hna thawk (Staff) leh damlo enkawl hna a chang a, mahni chan chan-ah thahnemngai tak ve vein an thawk a, inngeih lohna hun pawh an nei thei lo.

Amaherawhchu, Pu Niara'n Hospital building a sak zawh chuan, Dr. Williams (Pu Dâka) chuan a luah duh lo ta tlat mai a. Hetih hun lai tak hian Wales ram atangin Kohhran tirh Commission an lo kal kalin mai a, tlang ram leh phaia mi pawh an kalsiel hna, Kohhran enkawl dan te, Education leh Medical Work te an endik vek a. Commission Member-ruh hian kawng hranga thiamna bik nei an nei vek a. Commission thurawn angin Hospital building thar hi ttah a ni ta a. Quarters te, Hospital hmasaw dangte pawh pek belh an ni ta zawk a. Pu Niara leh Pu Dâka erawh chu, dik taka inti ve ve an nih avangin a tu mah mah an hnehsak hniam duh lo va, an inmil lo hlen ta a ni.

Commission-in an rawn tlawh hnu lawkah chuan Pu Dâka leh Pu Niara chu an hna atangin an bang ve ve ta tawp mai a. Pu Niara chuan eng nge a tih dan tur inzirna a awm lo hle a. Pu Dâka (Dr. John Williams) erawh chu Sap ramah kum 1936 favang khi kan kal thawa, London khawpuiah damdawi lam thiamna zirna tur Pu Lloyd-a pa, Pu D.R. Lloyd nen inthian tha tak an ni a. Pu Lloyd-a pa sawmna

avangin Walthanstow (a hnuah Leytanstone) Welsh Kohhranah member a ni a, a hnuah phei chuan Kohhran Upaah hial an thlang a. Amah leh a nupui, an fate 4 nen he Kohhrana mi ṭangkai leh rinawm tak a ni zui zel a.

May 4, 1947-a a thih hma zawng chu East London-a damdawi lam hna thawkin a awm zui a. A fapa pakhat chu Micro-biologist Scientist hmingthang tak a awm.

Pu Dâka hi a damdawi hna thawhnaah thiam tak, rin tlak tak a ni a. Mi zai thiam tak a ni a, damlo tam tak a zai a, a hlawhtling em em zel a ni.

Damlo êk chu natna inkai darhna ber a nih avangin a fimkhur em em a. Sum leh pai harsain, puan leinate harsa hle mah se, puana damlo êk kai reng reng chu suka tihfai pawh a phal lo, a hâlin an hâl hmiah hmiah mai a ni Hemi ṭuma a thawh nasatzia leh mi nunna a chhan tamzia hi a ngaihsanawm em em a, tunlai ang ni se Social Service-ah Padma Shree a phu hle âwm e. Hmangaihnain damlo a enkawl ṭhin a ni.

Missionary mah ni se sermon mi niin a inhre lo. Mahse, Pathian hna pakhat, pawimawh tak niin a ring tlat a. Damdawi In chu a pulpit-ah a ngai mai zawk a. Durtlang Damdawi Ina thite chu Kristian an ni deuh vek a, an dam ṭhat laiin Kristian ni mang meuh lo mah se, Damdawi Ina an awmin an thlapbang ṭhin bawk a, Kristiana an inpek beiseiin Pathian thu

a hrilh zel thin. Amah ngeiin heti hian a ti, "Van ka thlena, kan Lalpa Isua ka hmuh hun chuan, Damdawi ina thite chu ka hna thawh rahte an ni a, tichuna, hei ka rawn hruai a ni, ka ti ang," a ti thin an ti.

Damdawi hnah a hun tam ber chu a seng a, a thawk nasa hle mai. Mizoramah kum riat zet a awm chhungin fate a nei duah hlawm a. An chhangchhe hman hle. Damdawi In tha tak min dinsak hi a thil tih ropui tak a ni.

2

MISS WINIFRED MARGARET JONES
(Pi Hmangaihi)
1929–1934

Miss Winifred Jones hi May 30, 1903-ah Wales ram laili, Tregaron hmunah a lo piang a. An khuaah hian mihmingthang tak, Henry Richard, M.P., "Apostle of Peace" an tih hial ṭhin chu a awm a. An awmna bial hi beram leh ran vulhna hmunpui tak a ni.

Nurse hna a zir a, a zir zawhin sawrkar hna aiin Mission hna a thlang a. Aberdare-a Mission inkhawm chuan June 1928-ah Durtlanga thawk turin an la ta a. Nurse Training Course zo puitling heta thawk tura lo kal hmasa ber a ni. January, 1929-ah Durtlang a lo thleng a. a hna a zawm nghal a.

Durtlang Damdawi Ina hmeichhe nurse zir rawn ho tura tih a ni bawk a, Pu Dâka te nen an thawk ho va. A theih angin nurse zirte chu lecture a pe ṭhin a; mahse, nurse puitling, Staff Nurse Certificate nei meuh tura siam chhuah a nei hman lo. Mizo hmeichhe eng emaw zat chuan nau chhar leh damlo enkawl an thiam phah a ni.

Kum 1929 Santenpui vei kum a lo thlen kum a ni a. Kawṭhalo êk, mawngkahnate kha a kut lawng-in a hui duak duak mai ṭhin a. Damlo enkawlnaah theih tawp a chhuah a, mi tu mah thliar hrang lo-

vin hmangaih em ema a lo enkawl zel avangin mi tam tak nunna an chhon thei ta rêng a ni. Hetiang mi a nih avang hian Mizovin "Pi Hmangaihi" tih hming kan puttir hlem ta rêng a ni.

Durtlang Hospital-a puansukna leh Istiri-a nawhna section hi ama din chhuah a ni An khua, Tregaron-a a thiante a zuk dil a, anni'n pawisa an tawn thawh khawm a, chu chuan puansuk khawl leh a tihrona a lei ta a ni. Kuta suk sên rual a nih loh avangin khawl a awm chinah chuan an hmang tangkai hle a ni.

Amah hi nula vâwng deuh leih lawih a ni a, a san a tha hle a hming ang deuh hian hmangaihna a ngah hle mai. Pu Dâka ang deuh bawkin a hna lamah chuan mi tlawmngai tak a ni.

Kum 5 zet Mizoramah Missionary Nurse hna a thawh hnuin Wales ramah kum 1934 khan a haw a. An khua, Tregaron-a mi pasalah a nei a, a pasal hming chu D. Phillips a ni. An nupaa Kohhran mi tangkai tak ni zelin hlim takin an awm a. Kum 1969 June ni 19 khan kum 66 mi niin a thi ta a ni.

3

MISS EIRLYS WILLIAMS
(Pi Sangi)
1934–1938

He Medical Missionary nula hi Durtlang Hospital-a Sister hna thawk tur leh nurse zirlaite zirtir tura lo chhuak a ni a, Pi Hmangaihi (Miss Winifred Margaret Jones) rawn dawttu a ni. Taksa ruakhau pui mai, hmelṭha tak, minelawm tak, huatthu nei mang lo tak a ni a. A san leh a len avang leh a nungchang a mawi em avang hian Durtlang lal, Pu Suaka khan 'Sangmawipuii' a ti ṭhin a. Mawipuii tih chu bânin 'Pi Sangi' an ti hlen ta a ni.

Wales ram, Trefriw, Gwynedd-ah November 30, 1908 khan a lo piang a. Durtlanga thawk turin kum 1933 tawp lamah sap ram a rawn chhuahsan a, Durtlang Hospital chu January 1934-ah a zawm a. Mizorama a awm lai chanchin kum 1992 kum bul lama ama ziak ngei hi zo ṭawngin let ila, a ngaihnawm viau mai - Kum 83 mi a ni tawh a.

'Nikhua a lo rei ta a, thil a lo danglam nasa hle ta mai. Amaherawhchu, Mizorama ka awm lai chanchin ngaihtuah kir theia ka awm hi ka lawm hle mai.

"Assam rama Welsh Presbyterian Mission Field-a Medical Missionary thawk tura ka inpek chuan, chulai hmuna thawk lai Pu Dâka te nupa (Dr. & Mrs. Iohn Williams), Furlough-a lo chawlte kir leh rual-

vin kum 1933 tawp lama kal tura tih ka ni a. Kan zin kawngah hian kar ruk tehmeuh kan thang a, lawngin kan kal phawt a, relin kan chhunzawm leh a, Silchar aṭang chuan Sabengtung chunga chuangin ramhnuai kawngah kan kal a. Lushai mi ka hmuh hmasak ber chu Silchar-ah ka hmu a. Silchar aṭanga ramhnuai kawnga Aizawl kan pannaah chuan phur rit tak tak phur ka hmu a, mak ka ti hle mai. Missionary-te chu sabengtung te reuh tê, mahse, chak angreng takah chuangin kan kal a. Silchar aṭanga Durtlang thlen nan ni ruk kan hmang a. January 1934-a Durtlang kan han thleng chu min lo lawm hasa ngawt mai.

"Welsh Mission Hospital chu tlangchhipah a awm a, a thlang chu khawthlirna nuam zet mai a ni. A tir chuan Hospital Building hluiah hna kan thawk a, building thar tur pawh peih lek lek a ni tawh a.

"Dr. Williams (Pu Dâka) te nupa kum khat lai an furlough avangin hna thawh turin mi a nghak hasa hle. Damlo inentir tum pawna ding huang maite chuan daktawr an mamawhzia a tichiang hle a, thenkhat phei chu khaw hla tak tak aṭanga kea lo kal te an ni nghe nghe. Damlo Damdawi Ina awm ngaite tan Hospital khum chu a indaih lo em em a. Nula nurse thawk leh nurse zirlaite chuan an thawk tha em em a, theihtawp an chhuah a ni. Ka hnâ chu heng nurse leh zirlai kaihhruaia zirtir a ni.

"Hospital building chu an peih veleh kan luah nghal a, a zauvin a lian a, damlo an awm tam thei

ta bawk a, a nuam ta viau a ni. Tui erawh kan mamawh tam tial tial a, kan harsa ṭhin hle mai. Fur ruahtui dawn khawl nana tuizem lian kan neih pawh chu kan khawpkham lo em em a; chuvangin, mipa ṭhalai hian tuikhura mi an chawi chawp reng a ngai a ni. Heti khawp hian buai mah ila mi ṭanpui ngai leh damlote chu kan ngaihsak ṭha em em thei a, a lawmawm ngei mai. Nurse zirlaite an felin an ṭuan a rang a, khaw hla tak tak aṭanga rawn pante beidawng lovin an siam vek thei a ni.

"Nurse zirlaite hnenah ṭha taka an zirlaite ka sawifiah theih nan Zo ṭawng ka thiam a ngai hle tih ka hria a. Pastor Saiaithanga'n Zo ṭawng min zirtir a, ka thiam hman ve hle a ni.

"Hospital Bungalow pakhat chu keimah chauhvin ka luah a. Pu Dâka te nupa chuan Bungalow dang an luah bawk a. Pi Hruaii (Miss Gwladys Mary Evans) a lo chhuah khan kan chêng dun a, hna kan thawk dun bawk a, a zangkhai phahin nuam ka ti ta ngawt mai. A chang chuan thingtlang khaw hrang hrangah te kan zin dun a, mi lnahte kan leng dun fo bawk.

"Durtlang mipui chu an ṭhain an fel em em mai a. A bikin an lal chu a ṭha em a, a khaw mipui pawhin an ṭhat phah lehzual niin ka hria. Mahni chhungte ang tak takin kan inen thei a ni. Hospital-a ka hna bakah hian Kohhranho zingah pawh mawhphurhna eng eng emaw min pe a. Sunday School zirtirtu Training pawh Pastor hovin ka

inah kan nei ṭhin. Heng Sunday School zirtirtute hi ṭhalai fel tak tak an ni hlawm a, Kohhran kutke ber pawh an ni.

"September 1938 chuan Sap ramah Furlough-a ka haw a hun ve ta a. Zoramah ka kir leh thei tawh lo mai ang tih hlauhthawnna deuh ka nei a. Ka haw tur chu rilru a ngui duh hle a, ṭhenkhatte nen phei chuan kan ṭap hial tih ka la hria. Kum khat Sap rama chawlha Zorama kir leh tuma haw ka ni a. Hetih lai hian khawvel Indopui II-na kha a lo chhuak ta a, Mizoramah ka kir thei lo hlen ta a ni.

"Mizoramah kum nga ka awm a, ka awm chhung khan experience ṭha tak tak, ka dam chhunga ka theihnghilh theih loh tam tak ka nei a, ka nun ti-hlimtu tak a ni," tiin a ziak.

Pi Sangi (Miss Williams) hian pasal a nei a, a pasal hming chu Keith Ellis a ni a. A pasal hi a dam rei vak lo va, a nupui hi a thihsan daih tawh a ni.

4

MISS GWLADYS MARY EVANS, S.R N. S.C.M.
(Pi Hruaii)
1936 - 1962

Pi Hruaii hi Wales chhim lam Gwent biala Aberbargoed khuaah July 27, 1905 khan a lo piang a. Cardiff-ah te, Newport-ah te leh hmun dang ṭhenkhatah te hna a thawh hnuah India rama Missionary-a thawh duhna a rawn nei a. Missionary tura a inpek chinah Birmingham khawpuia Selly Oak Hospital-ah Nurse hna a zir a. Abergele-a Mission hotute ṭhu khawm chuan Missionary Nurse thawk turin an la fel a, January 10, 1936-ah Saprama chhuahsanin lawngin India ram a rawn pan ta a.

Durtlang Hospital-ah sister hna a zawm nghal a A ṭangkai em em a; tin, zin a peih em em a, khaw inkar hla tak takah pawh kein a zin zel ṭhin. Nula hmelṭha tak, sang tawk tak a ni Mizo ṭawng a thiam thuai a, mifel leh thiam tawk tak a ni. Mi taima tak, ti kher kher mi tak a ni a, a hote'n an zui zo lo lek lek a ni. Nurse zirho an lo tam tham deuh va, damlo te an lo tam tham ta zel a, hna thawh tur tam tak awm hun a ni ta. Pu Dâka nen an inhrawn hman a. Pi Puii kha kum hnihin Pi Hruaii aiin a lo kal tlai a; mahse, inkawp rei ber an ni ta a ni.

Pi Puii ngeiin a ṭhiannu Pi Hruaii chanchin a ziak chu hetiang hi a ni -

"Pi Hruaii lo thlen hlim hian Durtlang Hospital-a Nurse Training-na chu din ṭhat hlim te a la ni a, mumal taka zirlai course siam pawh a la ni lo. A rawn tipuitlingtu chu Pi Hruaii hi a ni. Nurse Training tura a lak nulate chu lehkha an thiam hniam khawp a, ziak leh chhiar thiam ṭawn ṭawnte an ni chauh va. Anmahni an fel a, practical chu ṭha takin an ti thei mai a, a theory (a bu chhung thu) zir erawh chu an harsat hle hlawm mai. Pi Hruaii chu a dawhthei khawp a, chutiang nula mawl, zirtir fin har tak takte chu tawng pawng hauh mai lovin, an ngaihthlak peih chhung chu uluk takin a sawi nawn reng peih a ni. Nu pian ṭha, hrisel tak leh harhvang tak a ni a, a theihna zawng zawngin Nurse Training a zirtirin damlote a enkawl bawk a. Nurse zir tur Text Bute a siam a. Amah a thiamin, a qualification-in a tlin bawk a, a hun chhungin Assam sawrkarin Durtlang Nursing School chu a rawn pawm ta hial nghe nghe a. A zirtir Nurse-te chu an exam-naah Assam puma sang ber an ni thei fo ta mai a ni.

"Nurse zirlaite zirtira Class a la ṭhin mai hi ni lovin damlo ward-te a fanpui a, khum siam leh room chhung tihfai te, damlo biak dante nen lam a zirtir a. Operation Theatre (Zaina Room) te, puan sûkna te, choka leh chaw eina hmun te, Hospital pum leh a vel vawn fai te, anmahni Training-ho Hostel vawn dan nen lam a endik reng reng a. Damdawi In fai leh nuam tak, damlo tana dam phah sawng sawng theihna tur boruak (atmosphere) a siam a ni. Mi

kaihhruai leh thil ruahman vel chu duhthusamin a thiam a ni.

"Durtlang khaw chhung invawn danah leh, Durtlang Kohhran kal phungah pawh hmasawnna thlentu ţangkai ber pawl a ni. Naupang Sunday School-ah pawh theihtawp a chhuah a, Beginners pawl phei chu ama din chhuah a ni. Sunday School zirtirtute Training a ho ţhin a, Kohhran hmeichhe inkhawm pawh ama phûrpuina a zarah a nung ţha em em a ni.

"Sap rama a haw hma kum riat a chin chu thingtlang lamah hmun thar a din a. Thingtlang khuate baihvaizia a hmuhin a theih ang kawng kawnga pui turin a zin kual reng a, damlo a enkawl a, hriselna dante zirtirin, in chhung leh khawlai vawngfai turin a fuih ţhin a. Thingtlang Kohhran tam tak pawh kaihruaiin a fuih ţhin. Sawleng khuaah Dispensary a siam hmasa ber a, Durtlang aţanga kea ni li kalah a hmang a, chuti chung chuan a zin reng peih a ni. Dispensary in sak zawh a nih chuan ama hnuai ngei aţanga Nurse Training zo a dah a. Hetiang hian kum hnih zet chhungin Dispensary pathum a siam a, a tlawh kual reng hlawm a ni. Hetiang thingtlang khaw berh tê têa a cham pawh hian a lung a leng ngai lo, a chhan chu a hnaah a inpe zo khawp a, hna thawh tur ngawt zawng reng mai a ni a; tin, Kohhranhote nen inkawmna an nei ţhin bawk si a, a khua a har hman lo a ni. Pukzing khuaa a Dispensary chu Home Mission Biak In Compound-ah a awm a, helai hmun hi ringlo hnam hnufual, Tuikuk leh Takam-ho awm-

na a ni. Hemi avang hian a Dispensary pawh hmun danga mi ai chuan a ngaihtuah bik a, Kristianna lamah leh damdawi lamah chuan helaiah hian bul ṭantu a ni. Dispensary a neihna khuate chu damlo enkawlah te, vantlang hriselna thuah te, nu rai lai enkawl thu-ah te zirtirna ṭha tak a pe hlawm a. Heng avang hian Kohhranho pawhin an ngainain, a inpek zawhna chuan Kohhranho zingah hmun a luah thuk em em a ni," a ti a.

Dispensary a neihna hmun hi Sawlengah te, Sihfa-ah te leh Pukzing khaw thlang bial kilah te an ni a. Chungah te chuan a awm reng hlawm ṭhin a, Sihfa khuaah a awm zing ber. Natna enkawl dante a zirtir ṭhin. Tuikuk ramthim takah pawh a zin a, an taksa leh thlarau tihdamna hna a thawk ṭhin a. A zin peih fo hi a fakawmna leh duhawmna a ni.

Pi Hruaii hian February 12, 1962 khan Sap ramah min lo hawsan ve leh ta a. Wales rama Gwent bial khaw pakhat Newport khuaah a nu nen chauh an awm dun a. Sap rama a haw hnu kum sawmnaah he khawvel hi a lo chhuahsan ve leh ta bawk. February 18, 1972 khan a thi a ni.

Thingtlang khaw pathuma Dispensary a din pawh Synod-in ṭha takin a enkawl zui ṭhin a. Amaherawh-chu, kan ram kum 1966-a a lo buai tak avangin khalhkhawmte a lo ni a, MNF leh India sipai lam indo karah a enkawl zui theih ta lo va, a ṭawp ta vek a ni.

5

MISS DR. GWYNETH PARUL ROBERTS
B. Sc., M.B.B.Ch.
(Pi Puii)
1938–1961

Pi Puii (Miss Dr. Gwyneth Parul Roberts) hi kan Missionary-te zingah chuan a lar ber pawl a ni. A awm rei a, Durtlang Hospital a awp ṭhin, damlote'n a rawngbawlna azarah damna an chang nasa a, Zoram khaw tinah hian Pi Puii enkawl dam an awm deuh vek a, a hmingthang em em a ni. Missionary 19-na a ni.

A nu leh pa hi Sylhet-ah Missionary thawkin an awm a, kum 1946-ah Sap ramah an hawng chauh a ni a; chuvangin, ani pawh Sylhet-a piang a ni. November 1, 1910-ah a piang a. A pa hming chu Rev. J.W. Roberts a ni. Kum 1914-ah Sap ramah Furlough-in an chawl a. Khawvel Indopui I-na a lo chhuah avangin a pa chu kum khat pawh chawl hman lovin Sylhet-ah a chhuak ve leh a.

A-nu leh pa awm loh hlana lo enkawltu a chhungte hi a fak hle mai. "Kei leh ka nau mipa chu chhungkhat inah min dah a, min kalsan tawp mai a ni. Kan chhungte chuan min enkawl ṭha em em a. Primary School aṭanga High School thlengin North Wales-a Rhyl khuaah ka kal a. I. Sc. chu North Wales-a Bangor khua University College aṭangin ka zo bawk a. Heta ṭang hian Cardiff khuaa

National School of Medicine ka zawm a, kum 1930-ah B. Sc. ka zo va, M.B.B.Ch degree hi kum 1933-ah ka la ta a ni," a ti.

"Eng emaw chen chu India Vai hmeichhe hmai khuhho, an pasalte'n an rahbeh tlat zinga rawng-bawl turin Pathianin min kovin ka hre tlat a ni," a ti thin a. Hospital hrang hranga experience nei tur khawpa a thawh hnu chuan Wales Presbyterian Kohhranah Missionary turin a inpe ta a. Missionary-a an tirh chhuah hmain Kohhran chuan zir leh turin London School of Tropical Medicine chu an zawm-tir ve leh rih a. A zir zawh chuan Mizorama Durtlang Hospital-a thawk turin an rawn tir ta a. Durtlang chu kum 1938 December thla bulah a lo thleng a, mite'n an lo lawm thiam hle mai.

Hetih lai hian Durtlang Damdawi In chuan khum 38 a nei a. Operation Theatre (inzaina room) a nei hrang bawk a. Ek In leh zun In mumal a nei lo va. Thla khat chhung chu an tuizemah tui a awm lo bawk a. Zo tawng zir a lo ngai bawk si. "Inthiarna tha awm lo leh tui awm lo harsa ka ti hle mai," tiin a awm tirh lai chanchin chu tun hnuah a sawi thin. Hospital a lo thang zel a, tui harsatna chu han ziaawm deuh thin mah se, êk in leh zun in leih tleuhna khawp chu a awm thei meuh lo a ni ber mai," tiin a awm chhunga tui harsatzia chu a sawi a,

Durtlang a thlen hlim chuan Pi Hruaii (Miss Gwladys M. Evans) chu Hospital vawngtu a ni a. Nurse Training-na tha tak a siam a. Thingtlanga Dispensary thar dina a kal tih lohvah chuan he

Nursing School hi a enkawl ngar ngar a ni. Pi Hruaii nen hian an inkawm ngeihin, an thawk dun tha em em mai a. Assam sawrkarin Nursing Registration an siam chhuah tirh phat atangin he Nursing School hi an pawmsak nghal a. Zirlaibu leh zirna hmanrua a lo hautak ta hle mai. Heti a nih avang hian anmahni Trained chhuah ngeite chu hna pawimawh chelh turin an la zui a. Nau chhar (Midwifery) lam leh inzaina (Surgery)-a thawk tur an mamawh zual a. Durtlanga zir chhuak sister kan neih hmasak ber chu Lalhmingliani a ni a, zirtirtuah a tang nghal a, zirtir thiam mi tak a ni. Missionary sister chu rei lo tê tê thawkin kan nei thluah hman a. Pi Muani in (Miss May Bounds) sister hna a rawn zawm chin atangin Pi Hruaii chu thingtlang Dispensary-te enkawlin a chhuak thei ta a. Pi Muani hian India sawrkarin Missionary-te awm a phal tawp chin thleng a thawk a ni.

Damlo hi an pung tial tial a, khum neih daih tih reng a awm thei lo. Hmanrua leh mamawh pawh a lo lian telh telh bawk a. Durtlang Damdawi In hi X-Ray khawl leh Electricity Zorama nei hmasa ber an ni bawk. Heng thil pawimawh pahnih te hi Rev. J. M. Lloyd, Synod Moderator a nihlaia kan neih a ni.

Pi Puii chu inzai lam hi a chemkaina tak a lo ni a, rei lo têah mi a zai thiam nghal vek a. Amaah la hmu lo, thingtlang khaw thenkhata mite chuan a thiamzia chu thawnthu angin an inhrilhchhawng thin a, "Damlo hi a duh zawngin a phel phawk a, thi

lovin a ngai ang chiahin a zawm leh thei," an ti thin a ni. A thiamzia hriain nu pakhatin a awrpuar maisak turin a ngen a, "Ka fate ka kalsan thei si lo, kawng lakah hian min zai mai la, a tul chuan ka hawnah ka la mu mai ang e," a lo ti a ni.

Amah hmu pha te pawhin an fak a, damlo tana a inpek nasatzia chu an sawi chamchi mai. Compounder, K.C. Khamtuala chuan :

"Lalzarliana hi Diptheria natna (hrawk na kai theih)-in a damlo va, inah ka enkawl a. Pi Puii'n a rawn kan a, 'Damdawi Ina i rawn dah loh chuan dar 12-ah a thi ang,' a ti ta mai a. Damdawi In kan panpui a, pindantêah a dah a, inkai theih, sapho phei chuan an huat em em a nih avangin a limkhur a, damlo nu chu pindan lehlamah a thawm hre phakin a dah a, dar 12 chuan a thi tep a, a biak theih loh va, Pi Puii chuan a zai ta a. Chumi hnu chuan a lo harh leh ta a. Pi Puii khum chu damlo khum kiangah chuan an hung a, amah ngeiin hapta kar khat chhung riahchilhin a enkawl a, chhunah Pi Hruaii'n a enkawl a, Mizo Nurse-ho enkawl an phal lo. Mahni chhungte pawh ni si lo chuti taka a hmangaih chu mak an ti a, hetiang ema mi hmangaih thei an la awm ngai lo," a ti thlawt a ni.

Pi Puii lo chhuah lai hi T.B. natna kan hriat tan lai, damdawi la awm fumfe loh lai a ni a, kan damlo hriain T.B. damlo enkawlna a tan leh a. Theological School hlui, Damdawi In atana an hman hlawk kha, building thara an sawn hnuin T.B.

Ward-ah a hmang a, hmanraw tha eng mah a awm lo, X-Ray khawl takngial pawh tel lovin T.B. damlo tam tak a enkawl dam a, an chhuah dawnin an dam tha nge tha lo en nan Silchar, Durtlang atanga Km. 180-a hlaah chuan Chest X-Ray turin a tir thin a ni.

Kan mamawh chu hriain kum 1965-ah Sap rama a zuk chawlh chuan, T.B. Ward sakna tur a tuak a, Welsh Kohhranin sum tam tak an rawn pek chu hmangin T.B. Ward, inchhawng, Cement Concrete-in a sa ta hial a ni. Tunah chuan T.B. enkawlna sawrkarin a la tawh a, Zemabawkah a awm.

Chutianga kum 23, a vanglai hun tha zawng zawng, Zoram mipuite tana a pek lai chuan a pa, Rev. J.W. Roberts, Sylhet Bangladesh (chutih laia India ram bung khat)-a kum 40 lai Missionary lo ni tawh chu a damlo ta a, Pi Puii chu a enkawl turin kum 1961-ah a chawl a. A pa chu a boral ta a, a nu tar tak chu kalsan theih a nih tak loh avangin a lo kal leh thei ta lo a ni. Doctor tha leh kan hnam hmangaihtu tak Pi Puii kan nei hi a vanneihthlak hle. Pi Puii chhuahsan lai hian khum 120 a awm a, Nurse training lai 50, Nurse puitling 8 an awm a. Dispensary te, Laboratory te, damdawi thiam mi ni lo, Lay & Administrative Staff pawh kimchang takin an awm tawh a. Mi inpe, taima leh fel tak, Pu Lalchungnunga'n a ho thin a ni.

Pi Puii chuan "Sap ramah kum 1961-ah ka haw a, ka thlen hnu rei vak lovah ka pa a thi a, ka nu

kum 80 a ni tawh a, kum khat chhungin a laizawn palhnihin an thihsan lehnghal a. Ka nu hi a dam nei lo mai, kum 102 a nih thlengin a dam a. Kum 100 chuang a nih atang chuan a tar chhiain a chak lo em em rêng a ni," tiin an chhungkaw chungchang a sawi.

Sap rama a haw hnu hian damdawi lamah training tlem a neih belh a, Anaesthetist (hnimhlum leh kahhit lam khawihtu) hna a thawk zui a, kum 1975 khan a chawlh (pension) a hun a; mahse, mi indaih loh avangin kum 1980 thleng khan an ruai zui a.

A pension hnu pawh hian a awm mai mai duh huah lo va, tuina leh tih châk zawng ngah mi tak a ni zel a. Kohhranah a inhmang buai ve leh em em a, Sunday School-ah te, Thalai leh nuho rawngbawlnaah te, Mission hna leh Kohhran inpumkhatna lam hnaah te, Church Council leh tanpui ngai Kohhran hminga puihna lam hnaah te nasa takin a inhmang a. Heng bakah hian puitu pawl (Samaritans)-ah telin, mahni inthhlum tum, nun beidawng leh khawharte tanpuiin nun kawng tharte an kawhhmuh thin. Hetiang mite hian chenna in leh anmahni enkawlna bik tur inte an lo mamawh a, chutiang ngaihtuah tur chuan Association a din a, chu Association hmingah chuan "Clwd Alun Housing Association" an ti a. Pi Puii chu a dinchhuaktu leh hotu ber chan chang, Founder President a lo ni ta a ni. Chutichuan, tar leh mi chak lo, enkawltu nei lo te, thalai chenna tur in nei lote tan in an ngaihtuah thin a. Mi in an luah hawhsakin a luah

mante an tumsak ṭhin. "Pathian chu ka chungah a va ṭha tak êm," tiin a ziak hial a ni.

Durtlanga kan Presbyterian Church Hospital hi Sap ram enkawl a ni ṭh n a, Pi Puii hun laiin kum 1958-ah Mizo Kohhran min pe fel a. Chuti chungin sum tam takin min pui zui a, rei tak chhung chu thawktu hlawh pawh min la rawn tumsak vek a ni, a lawmawm hle mai. He Damdawi In senso dan leh inenkawl dan hi kum tin Kohhran Khawmpui lian Synod-ah report a ni ṭhin a. Zawi zawiin hma a sawn zel a. Hmanraw chi hrang hrang pawh a nei ṭha em em tawh a. RCC Building lian leh mawi zet chu an luah tawh bawk. Pi Puii leh Pi Muani hian Durtlang Damdawi In an la vei em em reng a. Thawhlawmte khawnin nurse zirlai ṭul atan cheng nuai chuang man an rawn thawn thleng tawh a. Tunah hian Daktawr lam mamawh leina an tuak leh mek tih Dr. C Biakmawia chuan a sawi. An fakawm hle mai.

Tun 1992 a a dinhmun

Khum 173, Private Ward 10 tiamin
Daktawr 7, thawk lai
Daktawr 4, zirna sang zawka kal mek
Daktawr zawng zawng 11 (sawm leh pakhat), Specialist 4 tiamin
Sister 11 (sawm leh pakhat)
Staff Nurse 32 (sawmthum leh pahnih)
Nurse Training hi batch khatah 30 an la thei bawk,

7

MISS DOROTHY IMOGEN PULESTON ROBERTS
(Pi Rovi) Sister
1947-1952

June 6, 1916-ah London-ah a piang a. A pa pa, a pu, Dr. John Roberts chu Khasi ṭawnga Bible lettu pui ber a ni. Zoram a chhuahsan hnuah Mr. Granville Roberts nen an innei.

Ama'n hetiang hian a rawn ziak a –

"Durtlang Hospital nurse-te leh Kohhran hruaitute avangin Mizorama ka awm chhung hun rei lo te chu nuam ka ti hle. Mizo chin dan tam takte chu ka duhzawng tak tak an ni hlawm a Hospital Compound-a nurse-ho koh an nawmzia leh an zangkhaizia te, an rinawmzia te, nurse hnaa an ṭhatzia te leh mimîr hrim hrim Kristiannaa in nghehzia leh in chhung nuna Kristian nun in lak luhzia te ka hmu a, ka ngaisang ngawt mai.

"Harsa ka tih ṭhin chu Vaihmitê kha a ni, eng lai pawhin min seh reng mai a, sakei ka hlau ṭhin a, min nuihzat ru deuh va; 'Ka pi, sakei hlau suh, a seh miah lo vang che,' tiin min hnem ṭhin a. Zankhat chu, sakei tar chau tawh zet mai hi ka room tukverh aṭanga hla lo zeta'i a lo kal tak tak a, a muhil a, a hnar ri pawh ka hria. A tir chuan nurse min ko tur thawm emaw ka ti a, a lo ni awzawng si lo, ka mu a, ka inkhuh sauh sauh ringawt mai a. Zing a lo nih chuan sakei chu a lo awm tawh lo va, kan ṭha tlang leh ta a.

6

MISS ANNIE DOROTHY HARRIES
(Mrs. E.H. Williams)
1938-1939

He Zosap nula hi kum 1938 tawp lamah a lo chhuak a. Amah hi nurse a ni a. Durtlang Hospital-a Pi Puii thawhpui tura lo chhuak a ni.

June 20, 1908-ah Llanarthney khua, Wales rama Powys biala khaw tê tak têah a lo piang a, Nurse hna a training zawh hnuah Presbyterian Overseas Mission-in June ni 1, 1938 khan Durtlang Damdawi Ina nurse hna thawk turin an la a. Hemi kum vêk December thla hian Durtlang chu a lo thleng a.

Durtlangah hian a thawk rei lo hle, kum hnih pawh tling meuh lo a awm hnuah Shillong-ah, Presbyterian Church Hospital, Robert Hospital an tih ţhina thawk turin an sawm a Khasi rama Senior Missionary lo thawk mek Rev. E.H. Williams nen an innei a, Missionary nurse hna ţhu a bansan zui ta a. A pasal nen hian fa pahnih, mipa leh hmeichhia an nei.

Tunah chuan tar tawh takin anmahni khua a Swansea khuaah a chhungte nen an cheng.

"In zinga ka chen lai kha ka ngai fo thin a. In Biak Ina Pathian faka in zai ho dual dual te, thu sawi leh tawngtaihona in neih thin te kha ka hre chhuak fo thin, hlimna thlarau in chan thinte nen khan. Pathian malsawmna in dawng zui zel tih ka hriatin lawmawm ka ti ngawt mai. Bible zirtirna in ngai pawimawh hle tih ka hria a ni.

"Nikhat chu, Nurse zirlai pakhat hian, kan pianthar kher a tul em, tiin min zawt a; tul ni ta se engtia tih tur nge, a ti zui lehnghal a. A rilru chhungril chu Thlarau Thianghlimin a hawng tawh tih ber hre mai a. Chanchin Tha Johana 1:12- "Nimahsela, Amah lawm apiang chu, an hnenah Pathian fa nih theihna tur a pe, a hming ringtute chu..." tih thu ka chhiar phei chuan a lo hrethiamin amahah a lo lang ta a. RINNA thilthlawnpek chu a chang ta a, Chhandamtu chuan amah a hmangaihzia a rawn puang ta. Chuta tanga ka hmuh zui danin a pianthar hma aiin lehkha zir a taimain, Ward duty leh thil dang tih reng rengah ringtu nun tih dan tur ni awm rêngin a ti ta a ni. Kei ka inngaihtuah a, ka zirtir tlem tehreng nen, ani'n a lo dawng fuh a, lawmman dawng khawpin a zir thei a ni.

"Pathiana in inpelh ua chanchin hian min tiharh a. Harsatna tawhte pawh hian huaisennaah min hruai lut a. Pathian engkim chunga roreltu chu in ramah chawimawi a nih theih nan ka tawngtai fo thin.

"Vawikhat Mizo Kohhran hruaitu lu deuh maiin zawhna min zawt a, 'Missionary-te hian min hmangaih tak tak em? School min dinsak a, Kohhran leh Damdawi In te min phunsak a, mithiam tak, Bible Zo ţawnga min lehlinsaktute pawh in ni. Amaherawhchu, hengte hi hmangaihna avanga in tih a ni em?' a ti a ni.

"Mizoram ka chhuahsan hma lutuk a, hrehawm ka ti, ka hna atana Lalpa min pekah ka hlawhtling lovin ka hria a, ka lungngai ţhin. Chêng rei deuh ila ka thawk tam deuh tur tiin ka inngaihtuah ţhin," tiin a ziak a.

8

MISS EDITH MARY PARKER (MOLLY)
(Pi Pari)
1945 - 1951

Pi Zopari hi Pi Hruaii nena Selly Oak Hospital Birmingham-a Nurse hna zir rual an ni a. Wales rama Boltan khuaah ni 26.6.1916 khan a lo piang a. Nurse hna a zir zawh hian sawrkar Damdawi Inah a thawk zui a ni âwm e.

Pi Hruaii'n Selly Oak Hospital Matron hnenah Durtlanga thawk tur Nurse amah thlaktu tur an mamawhzia kum 1944 khan a rawn ziak a. He thu a hriat hian ngun taka ngaihtuah chungin Pathian hnenah a ţawngţai a, amah ngei chu kal tur niin a inhre ta tlat a. Ni 5.6.1945-ah Appointment an pe a, chutia kal tura a rilru a siam lai chuan, London-ah amah Pi Hruaii chu a hmu ta hlauh va. Durtlang Hospital chanchinte chu chipchiar takin an sawi dun ta a. Durtlang panin February 1945 khan Scotland a chhuahsan ta a. Indopui a la reh fel loh avangin British Navy Convoy lawngah a chuang nghe nghe a.

Hemi kum Good Friday ni takin Bombay a thleng a, Easter Sunday chu Bombay aţanga Calcutta panna lawngah an hmang a. Durtlang chu dam takin April 22-ah a rawn thleng chho va, Pi Teii'n a rawn hruai thleng a ni. Silchar aţanga Durtlang an pannaah chuan ruah nasa takin a sûr tluan zak mai a. Pi Zopari chuan a dam chhunga

hrehawm a tuar zinga hrehawm deuh berah a ngai nghe nghe a ni âwm e.

Kum 1945 Durtlang a thlen kum chuan, nurse-ho chuan Assam pum huap Exam an beihna hmasa ber tur chu an exam a, Final la ni lovin, Preliminary Examination mai mah ni se, Mark khawl vek a nih avangin a pawimawh dan a nêp chuang lo va, a ṭan pawh an ṭang hle. Pi Zopari hian zirtir hman chiah lo mah se, an Examna chu a buaipui vek hman a ni.

Nurse ṭha tak, zirtirtu ṭha leh thiam tak ni chungin Drama-te a tui em em mai a. Durtlang Nurse zirho Drama a zirtir a. Kum 1945 Krismasah Drama ropui leh hmuhnawm tak a chanpui a. Mizo incheinate nena incheiin Drama an chang a. Bible-te an chhiarin Halleluia Chorus pawh an sa bawk a ni.

A hming "Zopari" tih hi amah an lawmna inkhawma an phuah a ni a. Nurse zirtirtu ṭha leh thiam tak kan neih leh tak avangin Assam-ah Zoram kan ti par ngei dawn e, tiin Zopari an vuah ta a ni.

Kum 1947 Good Friday ni tak chuan Durtlang-ah "Chanchin Ṭha Dâk" hmingthang tak mai kha zawn luh a ni a Pu Samuela te chhung leh Dr. Laloo-a te nen an lo hmuak ve a. Pi Zopari chuan "Khatiang reng renga rilru khawih leh hmuhnawm kha ka la hmu khat hle mai," a ti hial a. Durtlang Damdawi Ina damlo tan Bible leh lehkha chhiar tur ṭhenkhat dang pawh an pe a, an lawm viau nghe nghe a ni. Bible Women 8 velin Bâwm

pakhat chu zâwnin an hmasa a, an hnungah mipahovin "Pathian Bâwm" han tih mai âwm takin khûnkhân leh ti tak zetin an zâwn bawk a. A ropuiin a danglam ngawt mai.

Chutia an hlim em em lai chuan Durtlang hmar lamah kângmei a lo chhuak hlauh mai a. Tlangval tam takte chu kâng ṭhelh turin an tlan a lo ṭul ta si a, an khawngaihthlak hle. An tlan loh chuan khua a kâng mai dawn a, buh hmun a kâng thleng thei mai bawk dawn si a, kângmei chhuah satliah pawh a ni lo va, a alhte chu a nasain khua aṭang pawhin a thûm hluah hluah reng mai a. Ni thum ngawt ṭhelh a ngai a. Pi Zopari leh nurse dang pawh chuan theihtawp chhuahin, kâng ṭhelh tlangvalte chu an hliamte tuamsak leh enkawl hna an lo thawk ve a, kângmei chhuahna lamah chuan an kal chilh ve nghe nghe a ni.

Indonaa Japan hneh an nih lawmna ni ropui takah chuan Pi Zopari chu pangpar ṭhi awrhtir a ni ve a. Mau bur nova thingpui an intir te chu a phûrin nuam a ti ve em em a ni. Zorama a awmlai hian Salvation Army Sap, Colenel Rust chu Aizawl-Sairang kawnga a accident avangin a na hle a. Aizawl Civil Hospital-a enkawl a nih chhungin nurse thiam Pi Zopari chu Durtlang aṭangin a lo chhuk a, a enkawltuah a ṭang nghe nghe a. Mahse, Col. Rust-a nunna hi chhan zawh a ni ta lo a ni.

Kum 1951 bul lamah Shillong-a Robert Hospital-a thawk turin Mission-in an la thla a, kum 1951-ah vêk Sap ramah haw hlen turin a kir leh ta a ni.

9

MISS MARGARET SYBIL ROBERTS
1950

Miss Sybil Roberts hi Pu Zosaphluia pianna khua, Gwynedd-ah bawk a lo piang ve a. February 15, 1919-a piang a ni.

Miss Sybil hi India rama thawk tura a lo chhuah hnuah June 15, 1945-ah Dolgellau-ah Missionary atana lak a ni a. India-a a lo chhuah chu December 1944 kha a ni tawh a. Missionary-a an lak hian Karimganj-ah dah a ni a. India leh Pakistan inthen dawn lai vel kha a ni a. He lam thua buaina a tam lai tak khan a awm a ni. August 1947 atang chuan Karimganj chu India lamah a bei hlen ta a. Mahse, a boruak a la tha lo hle a, Mission hna thawk tan pawh boruak a muanawm loh êm avang-in a buaithlak hle a ni âwm e.

Kum 1950 khan Durtlang Damdawi Ina thawk turin rei lo te chhung atan a lo chhuak a. Hemi kum vêk hian Cachar-ah sawn a ni leh a. Haflong tlangramah kum 1951 thleng a thawk a. Sap ramah 1952-ah a haw a. Mr. Haigh-a nen an innei a. England chhim lamah an chhungkuain an cheng.

10

MISS MORFYDD JONES, S.R.N.
1951

Pian ni : 16.6.1922
Pianna : Tregeiriog, Clwyd North Wales
India lo thlen kum : 1948
Mizorama thawh kum : 1951

Miss Morfydd Jones hi Khasi ram Medical Missionary atana lo chhuak a ni a Shillong leh Jowai-a Mission Hospital-ah a thawk ṭhin a. Durtlang Damdawi Ina thawk Pi Hruaii (Miss Gwladys Evans) furlough-a a kal hlanin, kum 1951 khan rei vak lo Khasi ram aṭangin min rawn hawh a, a thawk ve a ni. Durtlanga a thawh chhung hian Pi Puii chu Doctor a ni a; tin, Sister Imogen P. Roberts a awm bawk a. Heng a thawhpuite hian Pi Hruaii awm loh hlana a rawn pui hlauh hi an lawm em em a ni.

June 16, 1922-ah Tregeiriog, Clwyd-ah a piang a, helai hmun hi Wales ram hmar lam Ceiriog Valley-a awm a ni. Nurse hna hi ṭha taka training zovin, S.R.N. (State Register Nurse) chu ṭha takin a pass a. Mission-a a thiamnate chu hman a lo duh ta a, a duh ang ngeiin remchang a lo awm ta bawk a, kum 1947-ah lak a ni a, kum 1948-ah Khasi ram Mission Hospital-a thawk turin a lo chhuak a. Shillong leh Jowai Welsh Mission Hospital-ah a thawk kual ṭhin a. Durtlang Hospital Nurse hotu Pi Hruaii

a chawl a, an indaih loh êm avangin an zuk dil a, kum 1951 hian rei vak lo a rawn thawk ve a ni.

Kum 1953-ah Khasi ram chhuahsanin Sap ramah a haw a, nurse hna kum rei vak lo a thawk zui a, a pension ta a ni. England chhim lama Bath khua-ah a laizawnnu nen an cheng zui ta a, hemi ziak lai hian a la dam a ni.

11

MISS MAY BOUNDS
(Pi Muani)
1954-1968

Pi Muani, Miss May Bounds hi Sap ram khaw pui mawi tak, Chester khuaah ni 28.2.1916-a piang a ni a. Unau paruk zinga a naupang ber dawttu a ni. A u palite chu mipa hlir an ni a, a nau nen an pahnihin hmeichhia an ni. An chhungkua hi mi khawsa thei tak an ni a. An In pawh lian tak, In chhawng a ni a. A chhawng hnuaiah chuan a pa'n dawr tha tak pahnih a siam a, Pakhatah chuan mipa thuamhnaw thuina leh zaina pui tak a siam a, Lehlam chu Woollen Merchants Business an ti mai a, mipa leh hmeichhe thuamhnaw chi leh puan thuina mamawh tinreng zawrhna a ni. An chhungkua an ingeihin, an naupan lai pawhin chhungkaw hlim tak, khawsak nuam taka khawsa an ni.

Chester khawpui chu Kristianna lamah an tha viau va, Biak In pawh tam tak a awm. Pathianni te chuan Aizawl khawpui ang mai hian Biak In dar a ri chuah chuah a, mi pawh Biak In panin an kal suau suau thin. Biak In pui 'Cathedral' awmna khua a ni a, Cathedral dar chu a ring ber nghe nghe. Mi tam ber chuan lukhum khum an ching a. Biak In panin thuamhnaw tha ber ber an inbel ni te hian lukhum chu incheina pakhat a ni a, lukhum mawi tak tak an khum thin. Heng laia kan tih ang bawkin chawhmain Sunday School an nei a. In-

khawm lo chu an tlem hle zawk ṭhin a ni awm e. Pi Muani hian a naupan laia an Sunday School zirtirtute chu a fak khawp a, "An thiam si, an inbuatsaih ṭha si, anmahni hnen aṭang hian Thuthlung Hlui leh Thara mite chanchin chu ka zir vekin ka hria," a ti hial a. Missionary ropui deuh chanchin pawh an zir bawk ṭhin. An In aṭanga minute 10 vel-kala hla an Biak Inah chuan Pathianni zing chhun leh zan chu inkhawm an ṭhulh ngai lo.

Ni khat Sunday School-a an Secretary-in Missionary chanchin a sawi chu a tuipui khawp mai a, a sawi tawp lamah chuan, "In zinga mi pawh hi Missionary in la awm ve ngei ang tih ka beisei," a tih chuan Pi Muani, naupang rilruah chuan, "Keimah hi ni teh hlauh ila," tih chu a lo lang ta tlat mai a. Chuta ṭang chuan Missionary nih a duhna leh a tumna chu a rilruah a thi leh ngai tawh lo a ni.

A lo puitlin deuh chuan Chester-a a lehkha zir laite ṭha taka lo zovin Liverpool khawpuiah nurse hna a zir ta a. Liverpool-a nurse hna a zir zawhah Course sang zawk beiin Salfort-ah a zir leh a. Heng a zir zawh hnu hian Ruthin Castle Private Hospital-ah kum 7 lai a thawk zui a.

Missionary nih a duhna kha a la reh thaih loh avangin Pathian hnenah a ṭawngṭai thin a. "I mi hman duhna apiang aṭan ka inpe e," tiin nasa takin a ṭawngṭai thin a. "Thlarau Thianghlim pawlna duhawm tak ka neih chuan India rama kal turin min ti ta a ni," a ti.

Presbyterian Kohhran Pastor pakhatin a rawn tlawh a. India ramah Overseas Mission Hospital-a thawk turin Nursing Sister ramawh a nih thu a han hrilh tawh a. Shillong leh Jowai leh Durtlanga an thawhna chanchin te a hrilh ta a. "Durtlang ngei chu ka duina tur nilin ka hre nghal a," a ti a. Chu Pastor chuan Welsh Mission Board Secretary hnenah hun a hmelhriettir ta a. Cardiff hmunah 1954 khan Durtlanga thawk turin an la ta a ni. March 20, 1954-ah Sap ram chu lawngin a chhuahsan a. April thlain Durtlang Hospital chu a rawn zawm tawh a.

Durtlang Hospital-a nurse hotu berah a tang a. A hna chu damlo enkawl tura nurse duty dan leh an awm dan tur relfel bakah zirlaite zirtira class lak a ni a. Damdawi In Ward tlawh kual ve reng a ngai a, Hostel lama an khawsakna ngaihtuah a ngai bawk a, a buai thei em em reng a ni.

Pathian ring tlat mi a niin, Pathian chunga lawm manhang hre tak mi a ni. Damdawi In leh Hostel inkhawmnaah te, Biak Inah te taima taka telin Pathian fak leh chawimawi thu a lawmna ti-pungtu zel an ni. Kum 15 a awm chhungin Mizo nula nurse hna zirte a zirtir thin a, a zirtir tha hle a ni ang. Theihtawp a chhuah tih chu an exam-na-dah chhuak duna vek an ni. Buai hna leh buai thlen pawimawh lutuk nurse thawpui tha lo awm ve an ngaih avangin mi in thlangtlin a nawm phah viau thin.

Amah chu sakhaw mi tak, khawngaihna ngah mi tak a ni. Damdawi Ina awm, a awm man nei lote a khawngaih thin a, a peksak chang a awm thin.

Sawrkar thupek avangin Zoram chhuahsan a lo ngai ta thut mai a, ngai tak chungin January 1968 khan Mizoram chu a chhuahsan ta a ni. Pi Muani hian Durtlang Damdawi In hi a vei zui em em a. Pi Puii nen inkawpin thawhlawmte an khawn a, chuta an hmuh chuan, nurse zirlai tul atan cheng nuai chuang man thilpek an rawn thawn a, daktawr lam mamawh leina tur pawh an la tuak leh ta zel a ni âwm e. An fakawm ngei mai. A laizawnnuin a thihsan hnuin amahin Chester-ah a khawsa a. Kohhran lamah a inhmang tul hle reng a. Zoram lama a thiante chanchin leh Durtlang Damdawi In hmasawnna a hriat hi chuan a harh phah sawng sawng thin a ni tih Dr. C. Biakmawia, a hmun ngeia zu kawmtu chuan a sawi.

12

MISS GWEN C.EVANS
(Pi Hlimi)
1958 - 1959

He Sap nula hi Wales ram Merioneth biala Barmouth khuaah June 4, 1921 khan a lo piang a. A pianna Barmouth khua leh Criccieth leh Dyffryn Ardudwy khuaah te Primary School-a a zir zawh hnuih, Barmouth Grammer School-ah High School a zo va.

High School a zawh hnuah Liverpool khuaa David Lewis Northern Hospital-ah nurse hna a zir leh a. Nurse hna a zir zawh hma hian ruhseh natna a nei ta, tlat mai a, a final kum chuan a zir zo thei ta lo va.

Indopui pahnihna lai khan sawrkar hna pawimawh tak a thawk a. Chemical Investigation Department-ah Laboratory Executive Assistant hna a thawk a ni.

Indopui zawh khan Wrexham khuaa Caleg Athrawon Training College-ah zirtirtu hna a training leh a. A training zawh hnu chuan Manchester-ah zirtirtu hna a thawk zui ta a.

Kum 1950-ah Missionary hna thawkin India ramah a lo chhuak a. Silchar-ah an dah a. Silchar a lo thlen hlim deuh chuan Cachar-a Mizo Pastor, Rev. Zosangliana nen Lokicherra an tlawh a. Biak In tê tak tê, dâp leh maua saka an inkhawm chu,

India rama ka inkhawm hmasak ber a ni, a ti. Cachar hmuna Mizo Assam Rifle-a ṭangte nen pawh an inbepawp reng a; tin, Lakhipur Presbytery-ah te pawh a kal bawk a ni. Rev. Zosangliana chu a Mizo hming, Pi Hlimi tih phuahsaktu a ni a. A hun-lo taka a boral thut avangin Pi Hlimi chuan a ui em em a ni. Pi Hlimi chu Silchar-ah hian Mission sikul zirtirtuin a thawk a ni.

Kum 1985 khan Silchar Missionary-ho chu sawn darh vak an ni a. Pi Hlimi pawh chu Durtlang Hospital-ah sawn a ni. Durtlangah chuan in leh ram vawngtuah a ṭang a. Nurse-ho class pawh a la ve tho va, Sap ṭawng a zirtir deuh ber a ni.

Durtlang Kohhran naupang Sunday School-ah te a thawkin ṭhahnem a ngai thei em em mai a. Mizo ṭawng zir chu a tan hna pui tak a tling a. Zirtirtu thiam, he lama training pawh nei si Hospital-a awm chu amah ngei pawhin a ṭangkaina tur ber niin a ngai lo va. Eng emaw hnuah Aizawlah a lo chhuk a, hmeichhe sikulah zirtirtu hna a thawk leh a ni.

Kum 1959 tawpah Cachar Hill Tribes zinga thawk turin Haflong-ah sawn a ni leh a. Haflong-ah hian kum 1963 thlengin Missionary awm chhun niin, rim takin a thawk a. Hemi kum hian Shillong-ah an sawn leh a, Shillong-ah hian kum 1969 thleng a thawk a. Sap rama haw hlen turin kum 1969 chuan Shillong a chhuahsan leh ta a ni.

13

Dr. L. BONAR LINDSAY, M.D.
1953 - 1954

He Doctor hi Welsh Kohhran Missionary Doctor tur ringa lo chhuak a ni ve lo va. Tea Garden Company-a Doctor a ni. Laboc Tea Garden Hospital-ah Medical Superintendent ni chungin Assam hmun hrang hrang (Tea Garden Hospital hi a a hnuaia awm, a bial vek an nih avangin) a tlawh kual thin. Amah hi Kristian tha tak a nih avangin Welsh Mission Hospital, Durtlang leh Jowai-a Doctor sapte an aiawhin a rawn awm a ni.

Durtlangah hian Pi Puii furlough hlanin kum 1953 March ni 1 atangin a aiawhin a rawn awm a, kum 1954 Pi Puii lo kir leh thlengin kum khat lai a aiawhin a lo awm a ni.

Pi Puii'n T.B. Ward a siam hlim kha a ni a. T.B. damlo an tam viau mai a, a buai thei hle. Nurse training-ah a zirtir bawk a, Pi Hruaii'n chawlh a lak ve bawk avangin amah chu engkim vawngtu a ni ber mai a. Damlo a lainat thei hle a, a en ngun thei em em mai, darkar chanve te damlo pakhat en nan a hmang thin. Pi Puii te'n damlo en hun bik an lo siam te chu thiat chuang lo mah se, damlo en hun darkar hituk bakah pawh englai hunah pawh a inentir theih reng a, "Damlohnain hunbi a nei hlei nem," a ti tlat a. Chuti khawp chuan damlo tan a inhmang nasa a ni.

Chu mai a ni lo va, Tea Garden-a thawk, Doctor lian a ni bawk a, Durtlang Hospital tan hian Sap ram motor, Londrover thar hlak a pe a. A awm chhung chuan amah ngeiin a khaih ṭhin. A nupui Mrs. Ethel Elizabeth Lindsay chu motor incharge an ti mai a. Nurse rual an phurh dawnte reng reng-in, motor inbuk tawk dante ngaihtuah chungin uluk takin a rem thlap ṭhin.

Dr. Lindsay hi Kristian ṭha tak, Missionary hiala rawn awm mah ni se thu a sawi ngai lo. Durtlang Upa Liana te'n "Ka pu, Pu Lloyd-a te ang bawkin Missionary i ni si a, Pulpit-ah sermon ve rawh," an tih pawhin "Kei chu in dam lohva enkawltu tur che u ka ni, in ruhte tliak se Pu Lloyd-a hnenah inkal lo vang. ka hnenah in rawn kal zawk ang," a ti tlat mai a. Chuti chung chuan Inrinni zan aṭanga Pathianni zan thleng inkhawm chu a pelh ngai lo. Zo ṭawng a thiam si lo va, Pu Lalthansanga (Pu Taia) chu a bulah a ṭhuttir ziah a, inkhawm thu sawite Sap ṭawngin a lehtir ṭhin.

Hospital awmna a tlangsang si a, zan inkhawma an kal chuan nurse-hote nen a rual vekin an kal a, Petromax an khai ṭhin. Chu chu inkhawmnaah an ring nghal a, inkhawm ban hawn kawngah an khai haw leh a. Nurse-hote Damdawi In hawn kawng chhova an zai dal dal ṭhin chu a lawm thei em em a ni.

A nuna ngainat awm tak hriat reng tlak chu – Sap dangte angin induhna a nei lo va, Mizo tan ṭhian ang hrimin a kawm theih a ni. A awm kum

1952 Krismas phei chuan ama sensovin Damdawi In hna thawk zawng zawng tan ruai a ṭheh a, an lawm em em hlawm a ni.

Pi Puii lo haw leh hnuah Zoram a chhuahsan a Khasi ram Jowai khawpuiah Welsh Mission Hospital Senior Medical Officer chu furlough-a a kal avangin a alawh a awm leh nghal a. Jowai-a a awm chhung pawh hian an nupain an ṭangkai hle. A nupui chu Account thiam tak a nih avangin Hospital Treasurer-ah a tang a. Hospital tan hian theihtawp an chhuah a, Administration lamah fel takin thil an ruahman a, an hnu zela mite tana chhunzawm chakawm takin thil an tifel a ni. Administration lam a lo ṭi thang bawk a, he lamah pawh hian fak a kai hle. Tin, Hospital mamawh em em Chowkider Quarters chu ama sumin a sa a, hei bakah hian hmanraw pawimawh lei nan Rs 1000/- lai a pe bawk a ni. Heng lai hun hian Durtlang Damdawi Ina thawh thawn tang ber, Head Clerk Pu Lalchungnunga pawhin Rs 150/- a hlawh a, Rs 1000/- chu hlu tham tak a ni.

Jowai Mission Hospital a chhuahsan hnuah Sap rama a hawn hmain kum 1955 khan Mizoram a rawn tlawh leh a, Durtlang Hospital-ah pawh Pi Puii thingtlang zia lawk hlanin rei lo tê a rawn awm leh a ni. Hetiang daktawr thiam, hlawh tam tak hlawha Tea Garden-a thawkin a hun tawp lama Sap rama haw mai lova min tanpui hi Mizo leh Khasi unau te tan a vannelhtlak hle a ni.

14

MISS JOYCE MARY HORNER
(Pi Feli)
1965-1968

Pi Feli hi New Zealand lam mi a ni a. June 25, 1909-ah Englewood, New Zealand-ah a lo piang a. New Zealand ramah hian Nurse leh Midwife hna a zir zo va. Chumi hnuah Public Health & Infant Welfare a hranpain Training a zo leh a. Vantlang hrisel leh nausen enkawl, a ṭul huna invenna pêk dan lamte thiam bik a ni.

Indopui II-na zawh khan U.N. Relief and Rehabilitation Association hnuaiah Public Health leh Infant Welfare hna Europe ram hrang hrangah a thawk a. Chumi hnuah China ramah Mission Hospital pakhatah Missionary Nurse a thawk leh a.

Nu sang thlerhthlawrh, hleitling tak, upa tawh lam mah ni se inzo tak a ni a. Pi Teii nen Sap ram lamah an lo inkawm ngeih a, thiam ṭha tak an nih avangin Mizorama a lo chhuah hma, kum 1950 khan Pi Teii rualin Mizoram a rawn zin tawh nghe nghe a. Chumi hnu chuan Mizorama rawngbawl ve hi a châk zual ta a ni âwm e.

Kum 1950-62 chhung khan New Zealand a Babies Hospital (Nausen Damdawi In)-ah Matron hna a thawk leh rih a.

Mizorama lo chhuah a dilna chu a thiamna leh experience a ṭhat em avangin Mission-in Shillong hmunpui zawka thawk turin an duh a. Kum 1963–65 chhung, chu Shillong Mission Hospital (Robert Hospital)-ah an thawhtir phawt a. Mizorama chhuah phalna a hmuh veleh, kum 1965 September khan Durtlang Hospital-ah a lo chhuak a. Public Health & Infant Welfare lamah a thawk a. Kan rama a awm chhungin vantlang hriselna lama hna a lo thawh tawh ṭhinna leh thiam bik a nihna chu kan chhawr hle. Tun hmain nu naupai lai enkawl dan leh nausên hnêna invenna pek dan te kan thiam vak lovin kan ngaihthah hle ṭhin a. Ani hian chu lam chu min uarpui a. Durtlang, Sihphir leh Aizawlah te hapta tin Clinic a nei ṭhin. Nuho tan lawmawm tak a ni. Sawrkarin Missionary-te awm zel a phal lohnain a nang hman a. February 1968 khan a haw hlen ta a ni. New Zealand-ah a awm. Pi Teii nen Zosap haw hnuhnung ber an nih chu. Mizo ṭawng a thiam hman lo va, a zir pawh a zir lo.

LEHKHABU RAWNTE

1. Downs, Frederick S. : **Christianity in North East India**; ISPCK, Delhi 1983.
2. Hawla, Upa V. : **Zoram Hmar chan Zosapte chanchin**; The Synod Bookroom, Aizawl, 1969.
3. Hminga, Rev. C.L. : **The Life and Withness of the Churches in Mizoram**; Baptist Church of Mizoram, Serkawn, 1987.
4. Hluna, Dr. J.V. : **Church and Political Upheaval in Mizoram**; Mizo History Association, Aizawl, 1985.
5. Hluna, Dr. J.V. : **Education in Mizoram with Special reference to the role of Christian Missions**; Ph.D. Thesis, G.U. 1985.
6. Jones, Rev. D E. : **A Missionary Autobiography**; Hunangofiant Cenhadwr, Llandderfel; 1941. Translated by Rev. J.M. Lloyd.
7. Jones, Rev. D.E. : **Dairies**; Relevant portions; Translated by **Rev. J.M. Lloyd.**
8. Jyrwa, Rev. J. Fortis : **The Wondrous Works of God**; Ri Khasi Press, Shillong, 1980.

9. Liangkhaia, Rev. : **Mizo Chanchin**; Mizo Academy of Letters, Aizawl, 1976,

10. Lloyd, Rev. J.M. : **On Every High Hill**; Synod Publication Board (Reprint), Aizawl, 1984.

11. Lloyd, Rev. J.M. : **History of the Church in Mizoram**; Synod Publication Board, Aizawl, 1991.

12. Lloyd, Rev. J.M. : **Nine Missionary Pioneers** Mission Board, Caernarfon, Wales. 1989.

13. Lloyd, Rev. J.M. : Unpublished Collection from the living former Missionaries.

14. Lalhmuaka : **Zoram Thim ata Engah**; Synod Publication Board, Aizawl, 1988.

15. Luaia, Rev. H.S. : **Mizoram Baptist Kohhran Chanchin**; Baptist Assembly Press, Serkawn, 1981.

16. Mendus, Rev Enoch Lewis : **The Dairy of Jungle Missionary**; Synod Publication Board (Reprint) Aizawl, 1984.

17. Morris, John Hughes : **The Story of Our Foreign Mission**; Synod Publication Board (Reprint) Aizawl, 1990.

18. Natarajan, Nalini : **The Missionary Among the Khasis**; United Publishers, Gauhati, 1977.

19. Presbyterian Church, Aizawl : Khawvel Sunday School NI Zirlaibu thenkhatte.

20. Presbyterian Church, Aizawl : Kristian Tlangau bu hrang hrangte.

21. Presbyterian Church, Aizawl : Synod buhrang hrangte.

22. Presbyterian Church In North East India : Assembly Minutes.

23. May Bounds & G.M. Evans : **Medical Mission in Mizoram**; Chester, 1986.

24. Saiaithanga, Rev. : **Mizo Kohhran Chanchin**; Regional Theological Literature Committee, Aizawl, 1989.

25. Sangkima, Dr. : **Young Mizo Association**; Its History features, some aspects and its role in transforming Mizo Society, NEIHA Sixth Session, Agartala, 1985.

26. Siama, V.L : **Mizo History**, Lengchhawn Press (Reprint) Aizawl, 1991.

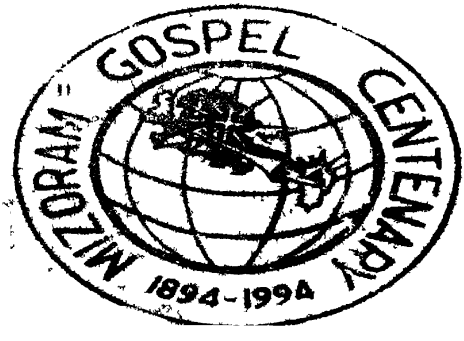
27. Storm, Donne : Wind through the Bamboo, Madras 1983.

28. Synod Tihdam Rawngbawlna Board : **Souvenir**; P.C. Synod Hospital, Durtlang Diamond Jubilee, 1928–1988, Durtlang, 1988.

MI BIAKRAWNTE

1.	Upa V. Hawla	Ramthar Veng, Aizawl
2.	Pi Malsawmi	McDonald Hill, Zarkawt, Aizawl
3.	Pu Rawihthuama	Mission Veng, Aizawl
4.	Pu T. Lawmthanga	Mission Veng, Aizawl
5.	Upa Chalhnuna	Mission Veng, Aizawl
6.	Upa C. Sangzuala	Editor, Kristian Tlangau
7.	Miss Lalrinkimi	Synod Office
8.	Rev. C.L. Hminga	Serkawn, Lunglei
9.	Dr. C. Biakmawia	Durtlang Hospital
10.	Rev. Lalhmangaiha	Centenary Secretary, Synod Office, Aizawl,

MIZORAM STATE LIBRARY
Acc. No
Acc. by
Class.by
Cata.by
Sub Heading by
Transribed by
Location No


MIZORAM GOSPEL CENTENARY
1894-1994